

# 叶兴阳

## 双语音标有声读物

叶兴阳  
英语教育创始人  
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长  
中国英语教育协会理事  
中国英语教育协会常务理事

## 双语音标 阅读创始人

## 注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长  
中国英语教育协会理事  
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

**编者：**叶兴阳

**内容来源：**公共领域英文原著

**适用对象：**英语学习者、教师、研究者

**版本日期：**2025 年

# 目录

共 4 个章节

## 1. 大理石上的神话(mythology In Marble) 000001

## 2. 大理石上的神话(mythology In Marble) 000002

## 3. 大理石上的神话(mythology In Marble) 000003

## 4. 大理石上的神话(mythology In Marble) 000004

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 大理石上的神话(Mythology in Marble)

## 第1/4页

[ðə; ði][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt][ˈguːtənbɜːrg] [ˈiːbʊk] , [mɪˈθɑːlədʒi] [ɪn][ˈmɑːrb(ə)] , [baɪ] [ˈluːi] [em] . [bel]  
**The Project Gutenberg eBook , Mythology in Marble , by Louie M . Bell**  
这 项目 古腾堡 电子书 , 神话 在 大理石 , 经过 路易 M . 钟  
古腾堡计划电子书《大理石神话》，作者路易·M·贝尔

[noʊt] : [ˈɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈpeɪdʒɪz][ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)] [θruː] [ˈɪntənet] [ˈɑːrkaɪv] .  
**Note : Images of the original pages are available through Internet Archive .**  
笔记 : 图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 互联网 档案 .  
注：原始页面的图像可通过互联网档案馆获取。

[siː] [ˌeɪtʃˈtiːˈpiːˈes] : / / [ˈɑːrkaɪv] . [ɔːrg] / [ˈdiːteɪlz] / mythologyinmarbl0000unse  
**See https : / / archive . org / details / mythologyinmarbl0000unse**  
看 https : / / 档案 : 组织 / 细节 / mythologyinmarbl0000unse  
参见 https://archive.org/details/mythologyinmarbl0000unse

[ - ] [noʊt]  
**Transcriber's Note**  
转录员的 笔记  
转录者注

[ˈlɑːrdʒər][ˈvɜːrʒ(ə)nɪz][ʌv; əv][moʊst] [ , ɪləˈstreɪʃəns ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [raɪt] - [ˈklɪkɪŋ] [ðem; ðəm]  
**Larger versions of most illustrations may be seen by right - clicking them**  
更大的 版本 的 最多 插图 可能 是 已见 经过 正确的 - 点击 他们  
[ænd; ænd] [səˈlektɪŋ] [æɪn; ən][ˈɑːp](ə)n[tuː; tə] [vjuː] [ðem; ðəm] [ˈseprətli] ,  
**and selecting an option to view them separately ,**  
和 选择 一个 选项 到 看法 他们 分别地 ,  
大多数插图的放大版本可以通过右键单击并选择单独查看选项来查看。

[ɔːr][baɪ] [ˈdʌb(ə)] - [ˈtæpɪŋ] [ænd; ænd] / [ɔːr] [ˈstretʃɪŋ] [ðem; ðəm] .  
**or by double - tapping and / or stretching them .**  
或者 经过 双倍的 - 窃听 和 / 或者 伸展 他们 .  
或者通过双击和/或拉伸它们。

“ [mɪθs] [ɑːr; ər][ˈtoʊld][ænd; ænd] [ˈsɔŋz] [ɑːr; ər] [tʃɑːntɪd]  
“ **Myths are told and songs are chanted**  
“ 神话 是 讲述 和 歌曲 是 吟诵  
神话被传颂，歌曲被吟唱

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈprɒm(p)tɪŋ] [ænd; ænd][ səˈdʒestʃənz ] .  
**Full of promptings and suggestions .**  
满的 的 提示 和 建议 .  
充满了提示和建议。

“ [mɪˈθɑːlədʒi] [ɪn][ˈmɑːrb(ə)]  
“ **Mythology in Marble**  
“ 神话 在 大理石  
“大理石上的神话”

[baɪ]  
**BY**  
经过  
经过

[ˈluːi] [em] . [bel]  
**LOUIE M . BELL**  
路易 M . 钟  
路易·M·贝尔

[,edʒu'keɪʃən(ə)l]    ['pʌblɪʃɪŋ]    ['kʌmpəni]  
**Educational Publishing Company**  
教育                      出版                      公司

教育出版公司

[ˈbɒːstən; ˈbɑːstən]  
**BOSTON**  
波士顿

波士顿

[nuː]    [jɔːk]    [ˈɪkɑːɡoʊ]    [sæn]    [frənˈsɪskoʊ]  
**NEW YORK CHICAGO SAN FRANCISCO**  
新的    约克    芝加哥    SAN    旧金山

纽约 芝加哥 旧金山

[ ˈkɒpi,raɪtɪd ]  
**Copyrighted**  
版权所有

版权所有

[baɪ]    [,edʒu'keɪʃən(ə)l]    ['pʌblɪʃɪŋ]    COMPANY19013  
**By EDUCATIONAL PUBLISHING COMPANY19013**  
经过                      教育                      出版                      COMPANY19013

教育出版公司 19013

“ [ɔːl] [ ˈpaːsɪz ] .  
“ **All passes** .  
“ 全部    通过    .

所有通行证。

[ɑːrt][əˈloʊn]  
**Art alone**  
艺术    独自の

仅艺术

[ɪnˈdʊrɪŋ]    [steɪz] [tuː; tə][juː ˈes] ;  
**Enduring stays to us** ;  
持久    停留    到    我们    ;

持久留存对我们来说；

[ðə; ði] [bʌst] [aʊtˈlɑːsts][ðə; ði] [θroʊn] , —  
**The bust outlasts the throne** , —  
这    摔碎    坚持到最后    这    王座    , —

这尊半身像比王位更长久。

[ðə; ði][kɔɪn] , [ taiˈbiːriəs ] ;  
**The coin , Tiberius** ;  
这    硬币    ,    提比略    ;

硬币，提比略；

“ [iːv(ə)n][ðə; ði][ ɡɒdz ][məst; məst][ɡoʊ] ;  
“ **Even the gods must go** ;  
“ 甚至    这    神    必须    去    ;

“即使是神明也终将离去；

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈlɔːfti]    [raɪm]  
**Only the lofty rhyme**  
仅有的    这    高远    韵

只有高雅的韵律

[nɑːt]    [ˈkaʊntləs]    [ˈjɪrz]    [ɔrθroʊ]    , —  
**Not countless years o'erthrow** , —  
不是    无数    年    抛掷    , —

并非历经无数年推翻，——

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ə'reɪ] [ʌv; əv][taɪm] .  
**Not long array of time** .  
不是 长的 大批 的 时间 .

时间不长。

“ [peɪnt] , [ˈtʃɪz(ə)l] , [ðen] , [ɔ:r] [raɪt] ；  
“ **Paint , chisel , then , or write** ；  
” 画 ， 凿 ， 然后 ， 或者 写 ；

“那就画画、凿刻或者写作吧；

[bʌt; bət] , [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rk] [sər'pæs] ,  
**But , that the work surpass** ,  
但 ， 那 这 工作 超过 ；

但是，这项工作超越了.....

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][hɑ:rd] [ˈfæʃ(ə)n] [faɪt] ， —  
**With the hard fashion fight** , —  
和 这 难的 时尚 斗争 ， —

在激烈的时尚竞争中，——

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'zɪstɪŋ] [mæs] .  
**With the resisting mass** .  
和 这 抵抗 大量的 .

具有阻力质量。

” — [ˈɔ:stən] [ˈdɑ:bsən] .  
” — **Austin Dobson** .  
” — 奥斯汀 多布森 .

——奥斯汀·多布森

[ˈɪndeks]  
**Index**  
指数

指数

[ˈvi:nəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃel] [ˈfrʌntɪspi:s]  
**Venus of the Shell Frontispiece**  
金星 的 这 壳 卷首插图

贝壳维纳斯卷首插图

[ˈdʒu:pɪtər] ( [ˈvætɪkən] ) -  
**Jupiter ( Vatican ) 12**  
木星 ( 教廷 ) -

木星（梵蒂冈）12

[ˈdʒu:nʊʃ] ( [ˈvɪlə] [ˌlu:dəˈvi:zi] , [roʊm] ) -  
**Juno ( Villa Ludovisi , Rome ) 16**  
朱诺 ( 别墅 路德维西 , 罗马 ) -

朱诺（罗马卢多维西别墅）16

[əˈpɑ:lʊʃ] [ˈbelvədɪr] ( [ˈvætɪkən] ) -  
**Apollo Belvedere ( Vatican ) 20**  
阿波罗 贝尔维德 ( 教廷 ) -

阿波罗贝尔维德雷（梵蒂冈）20

[ ˈnaɪəubi ] ( [ˈʊ,fɪtsi:] , [ ˈflɒrəns ] ) -  
**Niobe ( Uffizi , Florence ) 24**  
尼俄柏 ( 乌菲齐 , 佛罗伦萨 ) -

尼俄柏（乌菲齐美术馆，佛罗伦萨）24

[mɑ:rz] ( [ˈvɪlə] [ˌlu:dəˈvi:zi] , [roʊm] ) -  
**Mars ( Villa Ludovisi , Rome ) 28**  
火星 ( 别墅 路德维西 , 罗马 ) -

火星（卢多维西别墅，罗马）28

[ˈleɪˌɔkəʊn ] ( [ˈvætɪkən] ) -  
**Laocoon ( Vatican ) 32**  
老孔 ( 教廷 ) -

拉奥孔（梵蒂冈）32

[ˈvi:nəs][di:] [ˈmɪlɔ] ( [ˈlu:vər] , [ˈpærɪs] ) -  
**Venus de Milo ( Louvre , Paris ) 36**  
金星 德 米洛 ( 卢浮宫 , 巴黎 ) -

断臂的维纳斯（巴黎卢浮宫）36

[fɑ:rˈneɪz] [ˈhə:kjuli:z ] ( [ˈneɪpəlz][mjuˈzi:əm] ) -  
**Farnese Hercules ( Naples Museum ) 40**  
法尔内塞 赫拉克勒斯 ( 那不勒斯 博物馆 ) -

法尔内塞大力神像（那不勒斯博物馆）40

[ˈvi:nəs][di:] [ˈmedɪtʃi: ] ( [ˈʊfɪtsɪ: ] , [ˈflɒrəns ] ) -  
**Venus de Medici ( Uffizi , Florence ) 44**  
金星 德 美第奇家族 ( 乌菲齐 , 佛罗伦萨 ) -

维纳斯·德·美第奇 (乌菲齐，佛罗伦萨) 44

[ˈhə:kjuli:z ][ænd; ənd] [ˈlɪkəs] ( - [ˈpæləs] , [ˈroʊm] ) -  
**Hercules and Lichas ( Torloni Palace , Rome ) 48**  
赫拉克勒斯 和 利查斯 ( - 宫殿 , 罗马 ) -

赫拉克勒斯和利卡斯（罗马托洛尼宫）48

[ˈwɪŋd] [ˈvɪktəri] ( [ˈlu:vər] , [ˈpærɪs] ) -  
**Winged Victory ( Louvre , Paris ) 52**  
有翅膀的 胜利 ( 卢浮宫 , 巴黎 ) -

胜利女神像（巴黎卢浮宫）52

[θri:] [feɪts] ( [ˈbrɪtɪʃ] [mjuˈzi:əm] , [ˈlʌndən] ) -  
**Three Fates ( British Museum , London ) 56**  
三 命运 ( 英国 博物馆 , 伦敦 ) -

三位命运女神（伦敦大英博物馆）56

[ˌmeliˈeɪdʒə:] ( [ˈvætɪkən] ) -  
**Meleager ( Vatican ) 60**  
墨勒阿革 ( 教廷 ) -

墨勒阿格尔（梵蒂冈）60

[əˈpɔ:ləʊ][mju:ˈsædʒɪti:z] ( [ˈvætɪkən] ) -  
**Apollo Musagetes ( Vatican ) 64**  
阿波罗 穆萨吉特 ( 教廷 ) -

阿波罗·穆萨格特斯（梵蒂冈）64

[ kəˈlaɪəpi ] ( [ˈvætɪkən] ) -  
**Calliope ( Vatican ) 68**  
卡利俄珀 ( 教廷 ) -

卡利俄珀（梵蒂冈）68

[dɑːˈænə] ( [ˈvætɪkən] ) -  
**Diana ( Vatican ) 72**  
戴安娜 ( 教廷 ) -

戴安娜（梵蒂冈）72

[ˈsli:pɪŋ] [ˌæriˈædni:; ˌeriˈædni:] ( [ˈlu:vər] , [ˈpærɪs] ) -  
**Sleeping Ariadne ( Louvre , Paris ) 76**  
睡眠 阿丽亚德涅 ( 卢浮宫 , 巴黎 ) -

沉睡的阿里阿德涅（巴黎卢浮宫）76

[ˌæriˈædni:; ˌeriˈædni:] ( [ˈfræŋkʰɜrt] , [ˈdʒɜ:rməni] ) -  
**Ariadne ( Frankfort , Germany ) 80**  
阿丽亚德涅 ( 法兰克福 , 德国 ) -

阿里阿德涅（德国法兰克福）80

[mɪˈnɜːrvə] ( ['kæpɪtl] , [roʊm] ) -  
**Minerva ( Capitol , Rome ) 84**  
米涅瓦 ( 国会大厦 , 罗马 ) -

米涅瓦（罗马卡比托利欧山）84

[juːˈtɜːrpiː] ( ['luːvər] , ['pærɪs] ) -  
**Euterpe ( Louvre , Paris ) 88**  
欧特佩 ( 卢浮宫 , 巴黎 ) -

欧忒耳佩（巴黎卢浮宫）88

[ˈɔːrfiəs; ˈɔːr,fjʊs][ænd; ənd] [jəˈrɪdɪsi] ( ['vɪlə] [æɪlˈbɑːni] , ['neɪpəlz] ) -  
**Orpheus and Eurydice ( Villa Albani , Naples ) 92**  
俄耳甫斯 和 欧律狄刻 ( 别墅 阿尔巴尼 , 那不勒斯 ) -

俄耳甫斯和尤丽狄斯（阿尔巴尼别墅，那不勒斯）92

['bækəs] ( ['neɪpəlz][mjuˈziːəm] ) -  
**Bacchus ( Naples Museum ) 96**  
巴克斯 ( 那不勒斯 博物馆 ) -

巴克斯（那不勒斯博物馆）96

[əˈpɑːloʊ][ænd; ənd] ['dæfni] ( ['vɪlə] [bɔːˈ^eɪze] , [roʊm] ) -  
**Apollo and Daphne ( Villa Borghese , Rome ) 100**  
阿波罗 和 芫 ( 别墅 博尔盖塞 , 罗马 ) -

阿波罗与达芙妮（罗马博尔盖塞别墅）100

[ˈprɒsəpəɪn] ( ['vɪlə] [luːdəˈviːzi] , [roʊm] ) -  
**Proserpine ( Villa Ludovisi , Rome ) 104**  
普罗塞平 ( 别墅 路德维西 , 罗马 ) -

普罗瑟派恩（卢多维西别墅，罗马）104

['kjuːpɪd] ( [soʊ] ) .  
**Cupid ( So .**  
丘比特 ( 所以 :

丘比特（So.

['kenzɪŋtən] [mjuˈziːəm] , ['lʌndən] ) -  
**Kensington Museum , London ) 108**  
肯辛顿 博物馆 , 伦敦 ) -

（伦敦肯辛顿博物馆）108

['vʌlkən] ( [ ,kəʊpənˈheɪgən ] , ['denmɑːrk] ) -  
**Vulcan ( Copenhagen , Denmark ) 112**  
火神 ( 哥本哈根 , 丹麦 ) -

Vulcan（丹麦哥本哈根）112

[ˈpəːsjʊːs; -siəs] ( ['vætɪkən] ) -  
**Perseus ( Vatican ) 116**  
珀尔修斯 ( 教廷 ) -

珀尔修斯（梵蒂冈）116

[ˈhiːbi] ( ['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən] ) -  
**Hebe ( National Gallery , London ) 120**  
赫柏 ( 国家的 画廊 , 伦敦 ) -

赫柏（伦敦国家美术馆）120

['gænɪmiːd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['iːg(ə)l] ( ['neɪpəlz][mjuˈziːəm] ) -  
**Ganymede and the Eagle ( Naples Museum ) 124**  
木卫三 和 这 鹰 ( 那不勒斯 博物馆 ) -

木卫三与鹰（那不勒斯博物馆）124

['kjuːpɪd] [stʌŋ] ( ['neɪpəlz] ) -  
**Cupid Stung ( Naples ) 128**  
丘比特 被蜇了 ( 那不勒斯 ) -

丘比特之吻（那不勒斯）128

[ˈkjuːpɪd][ænd; ənd] [ˈsaɪki] ( [ˈluːvər] , [ˈpæris] ) -  
**Cupid and Psyche ( Louvre , Paris ) 132**  
丘比特 和 精神 ( 卢浮宫 , 巴黎 ) -

丘比特与普赛克（巴黎卢浮宫）132

[ˈmɜːrkjəri] ( [ˈlʌksəmbɜːrg] , [ˈpæris] ) -  
**Mercury ( Luxembourg , Paris ) 138**  
汞 ( 卢森堡 , 巴黎 ) -

水星（卢森堡、巴黎）138

[ˈmɜːrkjəri] ( [ˈlʌksəmbɜːrg] , [ˈpæris] ) -  
**Mercury ( Luxembourg , Paris ) 142**  
汞 ( 卢森堡 , 巴黎 ) -

水星（卢森堡、巴黎）142

[ˈdʒiːniəs][ʌv; əv] [deθ] ( [ˌes ˈtiː] . [ˈpiːtəz] , [roʊm] ) -  
**Genius of Death ( St . Peter's , Rome ) 146**  
天才 的 死亡 ( 英石 . 彼得的 , 罗马 ) -

死亡的天才（罗马圣彼得大教堂）146

[ðə; ði][ˈgreɪsɪz] ( [bɔːˈeɪze] [ˈgæləri] , [roʊm] ) -  
**The Graces ( Borghese Gallery , Rome ) 150**  
这 恩典 ( 博尔盖塞 画廊 , 罗马 ) -

美惠三女神（罗马博尔盖塞美术馆）150

[pæn] ( [ˈlʌksəmbɜːrg] , [ˈpæris] ) -  
**Pan ( Luxembourg , Paris ) 154**  
平底锅 ( 卢森堡 , 巴黎 ) -

潘（卢森堡，巴黎）154

[hoʊp] ( [ˈlʌksəmbɜːrg] , [ˈpæris] ) -  
**Hope ( Luxembourg , Paris ) 1584**  
希望 ( 卢森堡 , 巴黎 ) -

希望（卢森堡，巴黎）1584

[ˈprefəs] .  
**Preface** .  
前言 .

前言。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [ɪn] [maɪt] ,  
“ **They are coming back in might** ,  
” 他们 是 未来 后退 在 可能 ,

他们强势回归了，

[əˈlɪmpɪk] [ ɡɒdz ] , [tuː; tə][kleɪm][ðər; ðər] [ˈeɪnfənt] [raɪt] .  
**Olympic gods , to claim their ancient right** .  
奥林匹克 神 , 到 宣称 他们的 古老的 正确的 .

奥林匹克众神，要宣示他们古老的权利。

[ʃæl; ʃəl] [ðen] [ðə; ði][ˈseɪkrɪd][ˈmædʒəsti][ʌv; əv][oʊld] ,  
**Shall then the sacred majesty of old** ,  
将 然后 这 神圣 威严 的 老的 ,

那时，古老的神圣威严将会如何？

[ðə; ði] [greɪs] [ðæt] [ˈhoʊli][wʌz; wəz] , [ðə; ði][ˈnoʊb(ə)l][reɪdʒ] ,  
**The grace that holy was , the noble rage** ,  
这 优雅 那 圣 曾是 , 这 高贵 愤怒 ,

那神圣的恩典，那高贵的愤怒，

[ˈtempər] [ˈaʊər; ɑːr] [straɪf] , [əˈbeɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [ɡriːd] [fɔːr; fər][ɡoʊld] ,  
**Temper our strife , abate our greed for gold** ,  
脾气 我们的 冲突 , 减弱 我们的 贪婪 为了 金子 ,

缓和我们的纷争，抑制我们对黄金的贪婪，

[meɪk] [faɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈmɑːdərn][eɪdʒ] ?  
**Make fine our modern age ?**  
制作 美好的 我们的 现代的 年龄 ?

我们现代社会的美好之处在哪里？

“ [ɪn] [ðɪs] [ˈpræktɪk(ə)l][eɪdʒ][aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ˈbɪzi] [ˈpiːp(ə)l][ɪn]  
” **In this practical age it is not to be supposed that busy people in**  
” 在 这 实际的 年龄 它 是 不是 到 是 据称 那 忙碌的 人们 在  
[ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][taɪm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ˌmɪθəˈlɑːdʒɪk] [ˈsaɪəns] :  
**general have time to make a thorough study of mythologic science :**  
一般的 有 时间 到 制作 一个 彻底 学习 的 神话 科学 :

“在这个务实的时代，我们不能指望忙碌的人们有时间去深入研究神话学：

[bʌt; bət][tuː; tə] [fər] [ˌʌndərˈstændɪŋli] [ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv] [ˈskʌlptʃər] [naʊ] [əˈweɪkənd] [ɪn][ðə; ði][ˈpʌblɪk]  
**but to share understandingly the love of sculpture now awakened in the public**  
但 到 分享 理解地 这 爱 的 雕塑 现在 觉醒 在 这 民众  
[maɪnd] ,  
**mind** ,  
头脑 ;

但要以理解的态度去分享公众心中如今被唤醒的对雕塑的热爱，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈbetər] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɡælərɪz] [ʌv; əv][ˈkæsts] ,  
**and for a better appreciation of our galleries of casts ,**  
和 为了 一个 更好的 欣赏 的 我们的 画廊 的 演员 ;  
为了更好地欣赏我们的石膏模型展厅，

[aɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈzaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [səˈdʒestɪv] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪθs]  
**it is desirable to have at least a suggestive knowledge of the myths**  
它是 理想 到 有 在 至少 一个 暗示性的 知识 的 这 神话  
[ænd; ənd][ˈledʒəndz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ɪnˈspaɪəd][soʊ] [ˈmeni] [ˈɑːrtɪsts][ɪn][ðə; ði] [ˈmouldɪŋ] [ʌv; əv][ðər; ðər]  
**and legends which have inspired so many artists in the moulding of their**  
和 传说 哪个 有 灵感 所以 许多 艺术家 在 这 成型 的 他们的  
[ˈstætʃuːz] ,  
**statues** ,  
雕像 ;

最好对那些启发了众多艺术家创作雕像的神话传说有一定的了解。

[fɔːr; fər] —  
**for** —  
为了 —

为了-

“ [ɪːv(ə)n][ɪn][ˈruːɪnz][ʌv; əv][ðər; ðər][ˈmɑːrb(ə)l] [lɪmz]  
” **Even in ruins of their marble limbs**  
” 甚至 在 废墟 的 他们的 大理石 四肢

“即使在他们大理石残肢的废墟中”

[ðeɪ] [briːð] [ʌv; əv] [ðæt] [fɑːr][wɜːrld] [hweəˈfrʌm] [ðeɪ] [keɪm] ,  
**They breathe of that far world wherefrom they came ,**  
他们 呼吸 的 那 远的 世界 从哪里 他们 来了 ;  
它们呼吸着来自遥远世界的气息，它们来自那里。

[ʌv; əv][ˈlɪkwɪd] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈhɑːmənɪz] [səˈriːn] ,  
**Of liquid light and harmonies serene ,**  
的 液体 光 和 和声 安详 ;  
如流水般轻盈的光芒，以及宁静和谐的旋律，

[lɔːst] [hɔːlz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [fər] [əˈlɪmpɪən] [ər] .  
**Lost halls of heaven and fair Olympian air .**  
丢失的 大厅 的 天堂 和 公平的 奥运选手 空气 .  
失落的天堂殿堂和美好的奥林匹亚空气。

” [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ðə; ði][eɪm][hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə] [ɪntrəˈduːs] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] [ˈspesɪmənz]  
“ **In this book the aim has been to introduce some of the best specimens**  
” 在这书这目的有到过到介绍一些的这最好的标本  
[ʌv; əv][mɪθəˈlɑːdʒɪk] [ˈskʌlptʃər] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wɪ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [θɪŋz]  
**of mythologic sculpture to those who wish to become acquainted with things**  
的神话雕塑到那些 WHO 希望到变得熟人和事物  
[wɪtʃ] [eɪ dɪːˈdiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,  
**which add to the resources of a happy imagination** ;  
哪个添加到这资源的一个快乐的想像力 ;

“本书旨在向那些希望了解能够丰富人们丰富想象力的事物的人们，介绍一些最优秀的神话雕塑作品。”  
[bʌt; bət] [huː] [faɪnd][aɪˈtiː] [ɪmˈpræktɪkəbl̩] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [set] [ˈtriːtɪzɪz] [ɑːn] “ [ˈfɑːs(ə)l] [θɪˈɑːlədʒɪ] ,  
**but who find it impracticable to study set treatises on “ fossil theology** ,  
但 WHO 寻找它 不切实际 到 学习 放 论文 在 “ 化石 神学 ,  
但他们却发现研究关于“化石神学”的成文论著是不切实际的，

” [ɔːr][tuː; tə][kənˈsɪdər][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ɑːrt] .  
“ **or to consider the historical development of art** .  
” 或者 到 考虑 这 历史 发展 的 艺术 .  
或者考虑艺术的历史发展。

[æn; ən] [ˌʌnpriˈtenʃəs] [ˌekspəˈzɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪθs] [hæz; həz] [bɪn] given5  
**An unpretentious exposition of the myths has been given**5  
一个 朴实无华 展览 的 这 神话 有 到过 given5  
对这些神话进行了朴实无华的阐述<sup>5</sup>

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈpɑːpjələr] [ɪntɜːpriˈteɪʃnz] .  
**together with their popular interpretations** .  
一起 和 他们的 受欢迎的 解释 .  
以及它们的流行解读。

[ðə; ði][ˈpoʊəts] , [ˈevər][ðə; ði][best] [ˈkɒmənˌteɪtəz] [ɑːn] [mɪˈθɑːlədʒɪ] [ænd; ənd] [ˈskʌlptʃər] , [ɑːr; ər] [ˈfriːli]  
**The poets , ever the best commentators on mythology and sculpture , are freely**  
这 诗人 , 曾经 这 最好的 评论员 在 神话 和 雕塑 , 是 自由  
[ˈkwʊʊtɪd] .  
**quoted** .  
引 .

诗人历来都是神话和雕塑的最佳评论家，他们的言论经常被引用。  
[ðiːz] [ˈmetrɪk(ə)l][laɪnz] , [rɪˈleɪtɪŋ, rɪˈleɪtɪŋ] [ˈiːðər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈstætʃuːz][ɔːr][ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] ,  
**These metrical lines , relating either to the statues or the stories ,**  
这些 度量 线条 , 相关 任何一个 到 这 雕像 或者 这 故事 ,  
这些韵律诗句，要么与雕像有关，要么与故事有关，

[meɪ] [sɜːrv] [tuː; tə][stæmp] [ɪnˈdeləbli][ɑːn][ðə; ði][maɪnd][fækts] [ˈʌðərwaɪz] [ɪˈfeɪsəbəl] .  
**may serve to stamp indelibly on the mind facts otherwise effaceable** .  
可能 服务 到 邮票 不可磨灭地 在 这 头脑 事实 否则 可抹除的 .  
可以起到在人们心中留下不可磨灭的印记的作用，否则这些事实是无法抹去的。

[ə; eɪ] [ˈteɪbl̩] [ʌv; əv] [ɡriːk] [ænd; ənd][ˈroʊmən] [sɪˈnɑːnɪməs] [ˈdiːtɪːz] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv] [səˈdʒestɪv]  
**A table of Greek and Roman synonymous deities and a list of suggestive**  
一个 桌子 的 希腊语 和 罗马 同义词 神灵 和 一个 列表 的 暗示性的  
[ˈriːdɪŋz] [ɪn][ˈmɑːdərn][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ɑːr; ər] [əˈpendɪd] .  
**readings in modern literature are appended** .  
阅读 在 现代的 文学 是 附加 .  
附录包括希腊罗马同义神祇表和现代文学作品参考读物清单。

— [el] . [em] . [biː] . -  
— **L . M . B . 10**  
— L . M . B . -

[ðə; ði][ ɡɒdz ][ænd; ənd][ðer; ðər][ˈmeɪkəz] . -  
**The Gods and Their Makers . 12**  
这 神 和 他们的 创客 . -

诸神及其创造者。12

“ [wɑːnt][juː; jʊ][ðə; ði][brænd][ænd; ənd][skoʊp][λv; əv][mæn] , [hiː; hi][ɪz]  
“ **Want you the brand and scope of man , he is**  
“ 想 你 这 品牌 和 范围 的 男人 , 他 是  
“想要你了解男人的品牌和范围，他就是

[ˈmeɪkər][λv; əv][ ɡɒdz ] .  
**Maker of Gods .**  
制造商 的 神 .

众神之创造者。

[ə; eɪ][ˈnɔːvɪs][æt; ət][ðə; ði][treɪd] ,  
**A novice at the trade ,**  
一个 新手 在 这 贸易 ,

一个行业新手，

[hiː; hi][meɪd][ɡɑːd][aʊt][λv; əv][ˈwaɪndz][ænd; ənd][ˈθʌndər][klaʊdz] ,  
**He made God out of winds and thunder clouds ,**  
他 制成 上帝 出去 的 风 和 雷 云 ,  
他用风和雷云创造了上帝，

[ðə; ði][ ʌnprəˈpɪəs][ˈsiːznz] , [ˈθretnɪŋ][muːnz] ,  
**The unpropitious seasons , threatening moons ,**  
这 不吉利的 季节 , 威胁 月亮 ,  
不吉利的季节，不祥的月亮，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)l][ˌæmbəsˈkeɪd][λv; əv][deθ] .  
**And the invisible ambuscade of death .**  
和 这 无形的 伏击 的 死亡 .  
还有那无形的死亡伏击。

[pʊr][ˈfraɪt(ə)nd][beɪb] , [hiː; hi][ˈwəːʃɪpt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][weɪl] ,  
**Poor frightened babe , he worshiped with a wail ,**  
贫穷的 害怕 宝贝 , 他 崇拜 和 一个 哀号 ,  
可怜的受惊婴儿，他哭喊着膜拜。

[ˈklʌtʃɪŋ][hɪz; ɪz][ˈmʌðər][ɜːrθ] , [ænd; ənd][ɪn][hɜːr; hər][feɪs]  
**Clutching his mother earth , and in her face**  
紧握 他的 母亲 地球 , 和 在 她 脸  
他紧紧抓住大地母亲，对着她

[ˈberɪŋ][hɪz; ɪz][fɪrɪz] .  
**Burying his fears .**  
埋葬 他的 恐惧 .

埋葬他的恐惧。

[ðen][ˈtʃaɪldlaɪk][ˈɑːrtɪst][ɡroʊn]  
**Then childlike artist grown**  
然后 孩子气 艺术家 生长

然后，一个孩子气的艺术家成长起来了

[hiː; hi][kreɪvd][fɔːr; fər][fɔːrm] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈʃeɪps][əˈraʊnd]  
**He craved for form , and from the shapes around**  
他 渴望 为了 形式 , 和 从 这 形状 大约  
他渴望形式，并从周围的形状中汲取灵感。

[kənˈtɔːrtɪd][fer][ðə; ði][ˈfɪɡjər][λv; əv][hɪmˈself] ,  
**Contorted fair the figure of himself ,**  
扭曲的 公平的 这 数字 的 他自己 ,  
他扭曲的身形，

[ˈməʊldɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdiːtiːz] [ɪn] [wʊd] [ænd; ənd][stoʊn]  
Moulded his deities in wood and stone  
模制 他的 神灵 在 木头 和 石头

他用木头和石头塑造了他的神像。

[əˈraʊnd] [hɪz; ɪz][bed] , [hɪz; ɪz][ˈbæŋkwɪt] [bɔːrd] , [hɪz; ɪz] [tuːm]  
Around his bed , his banquet board , his tomb  
大约 他的 床 , 他的 宴会 木板 , 他的 墓

他的床边，他的宴席，他的墓碑

[æz; əz] [jet] [ə; eɪ] [ˈbʌŋglər] , [bʌt; bət] [wen] [juːθ] [ɪnˈfjoʊzɪd]  
As yet a bungler , but when youth infused  
作为 然而 一个 笨蛋 , 但 什么时候 青年 注入

虽然目前还是个笨蛋，但当青春充满活力时

[ˈɪntuː][ðə; ði][sæp][ænd; ənd] [ˈmæroʊ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][breɪn]  
Into the sap and marrow of his brain  
进入 这 树液 和 骨髓 的 他的 脑

深入他的脑髓

[ðə; ði][ˈvɜːrən(ə)l] [ˈsʌltɪz] [ʌv; əv] [lʌv] , [hiː; hi] [driːmd]  
The vernal subtleties of love , he dreamed  
这 春季 微妙之处 的 爱 , 他 梦见

他梦见了春日里爱情的微妙之处。

[ʌv; əv][gɒdz] [æz; əz] [fer] [æz; əz][hiː; hi][hɪmˈself] [wʊd] [biː; bi] ,  
Of gods as fair as he himself would be ,  
的 神 作为 公平的 作为 他 他自己 会 是 ,

众神之中，唯有像他一样俊美的，

[məˈdʒestɪk] , [ˈæbstrækt] , [jet] [wɪð; wɪθ][ˈsɔːlɪd] [ˈpaʊər]  
Majestic , abstract , yet with solid power  
雄伟 , 抽象的 , 然而 和 坚硬的 力量

雄伟、抽象，却又蕴含着坚实的力量

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈgɑːdəs] [ˈtremb(ə)l] ; [ænd; ənd][brɪˈhoʊld] ,  
To make a goddess tremble ; and behold ,  
到 制作 一个 女神 颤抖 ; 和 看哪 ,

令女神颤抖；看哪，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈjɜːrɪŋ] [ˈpæʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θɔːt]  
Under the yearning passion of his thought  
在下面 这 渴望 热情 的 他的 想法

在他的思绪中，充满了渴望和激情。

[ðə; ði][embriˈɑːnɪk][ˈmɑːrɪb(ə)l] [sˈlʌft] [ɪts] [ʃel] ,  
The embryonic marble sloughed its shell ,  
这 胚胎 大理石 脱落 它是 壳 ,

胚胎状的弹珠脱壳而出，

[ænd; ənd][gɒdz] [ʌv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈbjuːti] [traːd][ðə; ði] [ɜːrθ] ,  
And gods of strength and beauty trod the earth ,  
和 神 的 力量 和 美丽 践踏 这 地球 ,

力量与美貌的神祇曾行走于世间，

[ðer; ðər] [ˈfɒrɪdz] [haɪ] [ɪn][ˈhev(ə)n] .  
Their foreheads high in heaven .  
他们的 额头 高的 在 天堂 .

他们的额头高高耸入云。

" — [ˈælfred] [ˈɔːstən] . -  
" — Alfred Austin . 13  
" — 阿尔弗雷德 奥斯汀 . -

[ˈdʒuːpɪtər] .  
**Jupiter** .  
木星 .

木星。

“ [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ ɡɒdz ] . ”  
“ **The Father of Gods** . ”  
“ 这 父亲 的 神 . ”

“众神之父。”

“ [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ ɡɒdz ] [əˈbʌv]  
“ **From the great father of the gods above**  
“ 从 这 伟大的 父亲 的 这 神 多于

“来自众神之父

[maɪ] [mjuːz] [brɪˈɡɪnz] ; [fɔːr; fər][ɔːl][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][dʒoʊv] .  
**My muse begins ; for all is full of Jove** .  
我的 沉思 开始 ; 为了 全部 是 满的 的 朱庇特 .

我的灵感迸发；因为万物都充满了朱庇特的神灵。

“ — [ˈmɪltən] .  
“ — **Milton** .  
“ — 米尔顿 .

——弥尔顿

[ˈstoːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ ˈhevəns ] .  
**THE KING OF THE HEAVENS** .  
这 国王 的 这 天 .

天上的王。

“ [wen] [ ɡɒdz ][brɪˈɡæən][wɪð; wɪθ] [ræθ] ,  
“ **When gods began with wrath** ,  
“ 什么时候 神 开始 和 愤怒 ,

“当众神以愤怒开始的时候，

[ænd; ənd][wɔːr][roʊz] [ʌp] [brɪˈtwiːn] [ðer; ðər] [braʊz] ,  
**And war rose up between their brows** ,  
和 战争 玫瑰 向上 之间 他们的 眉毛 ,

于是，战争的阴云在他们眉间升起。

[sʌm; səm] [ˈtʃuːzɪŋ] [tuː; tə][kæst][ ˈkraʊnəs ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊn] ,  
**Some choosing to cast Cronus from his throne** ,  
一些 选择 到 投掷 克洛诺斯 从 他的 王座 ,

有些人选择将克洛诺斯赶下王位。

[ðæt] [zjuːs; zuːs] [maɪt] [kɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ðer; ðər] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] [heɪst] ,  
**That Zeus might king it there , and some in haste** ,  
那 宙斯 可能 国王 它 那里 , 和 一些 在 匆忙 ,

让宙斯在那里称王，有些人则匆忙行事。

[wɪð; wɪθ] [ˈɑːpəzɪt] [oʊðz] , [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][noʊ][zjuːs; zuːs]  
**With opposite oaths , that they would have no Zeus**  
和 对面的 誓言 , 那 他们 会 有 不 宙斯

他们发誓，绝不接受宙斯。

[tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði][ ɡɒdz ] [fərˈevər] .  
**To rule the gods forever** .  
到 规则 这 神 永远 .

永远统治众神。

” — [i:] . [bi:] . ['braʊnɪŋ] .  
” — E . B . Browning .  
” — E . B . 勃朗宁 .

——E·B·勃朗宁。

[ 'krəʊnəs ] , [ ðə; ði ] [ 'fɑ:ðər ] [ ʌv; əv ] [ 'dʒu:pɪtər ] , [ wʌz; wəz ] [ ɪn ] [ ðə; ði ] [ 'hæbɪt ] [ ʌv; əv ] [ 'swɒləʊɪŋ ] [ hɪz; ɪz ] [ 'tʃɪldrən ]  
Cronus , the father of Jupiter , was in the habit of swallowing his children  
克洛诺斯 , 这 父亲 的 木星 , 曾是 在 这 习惯 的 吞咽 他的 孩子们  
[ æt; ət ] [ bɜ:rθ ] ,  
at birth ,  
在 出生 ,

克洛诺斯是朱庇特的父亲，他有在孩子出生时就将其吞下的行为。

[ bʌt; bət ] [ wen ] [ 'dʒu:pɪtər ] [ wʌz; wəz ] [ bɔ:rn ] [ hɪz; ɪz ] [ 'mʌðər ] , [ 'riə ] ,  
but when Jupiter was born his mother , Rhea ,  
但 什么时候 木星 曾是 出生 他的 母亲 , 瑞亚 ,  
但当朱庇特出生时，他的母亲瑞亚

[ hɪd ] [ hɪm; ɪm ] [ ɪn ] [ ə; eɪ ] [ keɪv ] [ ænd; ənd ] [ geɪv ] [ tu:; tə ] [ ðə; ði ] [ ʌn'nætʃrəl ] [ 'fɑ:ðər ] [ ə; eɪ ] [ stoʊn ] [ ræpt ] [ ɪn ]  
hid him in a cave and gave to the unnatural father a stone wrapped in  
隐藏 他 在 一个 洞穴 和 给予 到 这 不自然 父亲 一个 石头 包装 在  
[ 'swɒdlɪŋ ] [ kloʊðz ] [ wɪtʃ ] [ hi:; hi ] [ ək'septɪd ] ,  
swaddling clothes which he accepted ,  
襁褓 衣服 哪个 他 公认 ,  
他们把他藏在一个山洞里，并给了那个非自然的父亲一块用襁褓包裹的石头，他接受了。

[ ʌnə'weɪ ] [ ʌv; əv ] [ ðə; ði ] [ dɪ'sepʃ(ə)n ] .  
unaware of the deception .  
不知情 的 这 欺骗 .

毫不知情，被骗了。

[ 'dʒu:pɪtər ] [ gru: ] [ ʌp ] [ 'ʌndər ] [ ðə; ði ] [ ker ] [ ʌv; əv ] [ ðə; ði ] [ 'nɪmfs ] , [ ænd; ənd ] , [ 'æftər ] [ ə; eɪ ] [ 'mɑ:ti ] [ 'kɑ:nflɪkt ]  
Jupiter grew up under the care of the nymphs , and , after a mighty conflict  
木星 生长 向上 在下面 这 关心 的 这 若虫 , 和 , 后 一个 强大的 冲突  
,  
,  
,

朱庇特在仙女们的照料下长大，经过一场激烈的冲突后，

[ .əʊvə'θru: ] [ ðə; ði ] [ 'daɪnəsti ] [ ʌv; əv ] [ ðə; ði ] [ oʊld ] [ ɡɒdz ] [ ænd; ənd ] [ tʊk ] [ pə'zeɪn ] [ ʌv; əv ] [ ðə; ði ] [ θroʊn ]  
overthrew the dynasty of the old gods and took possession of the throne  
推翻 这 王朝 的 这 老的 神 和 采取 拥有 的 这 王座  
[ ænd; ənd ] [ də'mɪnjən ] [ ʌv; əv ] [ 'krəʊnəs ] .  
and dominion of Cronus .  
和 统治权 的 克洛诺斯 .

推翻了旧神王朝，夺取了克洛诺斯的王位和统治权。

[ hi:; hi ] [ wʌz; wəz ] [ ðen ] supreme14  
He was then supreme14  
他 曾是 然后 supreme14

他当时是至高无上的14

[ 'ru:lər ] [ ʌv; əv ] [ ɡɒdz ] [ ænd; ənd ] [ men ] ,  
ruler of gods and men ,  
统治者 的 神 和 男人 ,

神与人之主宰，

[bʌt; bət][hæd; həd] ['vaɪsrɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈri:dʒənz][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪn]  
but had viceroy of the sea and the regions of the dead in  
但 有 总督们 的 这 海 和 这 地区 的 这 死的 在  
[ˈneptju:n;neptu:n][ænd; ənd][ˈplu:tɒʊ] .  
Neptune and Pluto .  
海王星 和 冥王星 .  
但他们分别在海王星和冥王星上拥有海洋和亡灵领域的总督。

[hɪz; ɪz] ['lɔ:fl] [waɪf] , [ˈdʒu:nɒʊ] , ['reɪnd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ˈi:kwəl] ['sɑ:vɾənti] .  
His lawful wife , Juno , reigned with him in equal sovereignty .  
他的 合法的 妻子 , 朱诺 , 统治 和 他 在 平等的 主权 .  
他的合法妻子朱诺与他共同统治，拥有同等的主权。  
[ðər; ðər] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər][mɑ:rz] , [ˈvʌlkən] [ænd; ənd][ˈhi:bi] .  
Their children were Mars , Vulcan and Hebe .  
他们的 孩子们 是 火星 , 火神 和 赫柏 .  
他们的孩子是玛尔斯、伏尔甘和赫柏。

[ɔ:l'ðoʊ] ['wedɪd] [tu:; tə][ˈdʒu:nɒʊ] , [ˈdʒu:pɪtər][æz; əz][ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdi:əti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɪzəb(ə)] [ˈhevəns] .  
Although wedded to Juno , Jupiter as the deity of the visible heavens  
虽然 已婚 到 朱诺 , 木星 作为 这 神 的 这 可见的 天  
,  
.  
,  
.  
尽管与朱诺结为夫妻，但朱庇特作为可见天空的神祇，

[hæd; həd][ˈbraɪdz][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɪn] [ˈmeni] [lændz] .  
had brides and children in many lands .  
有 新娘 和 孩子们 在 许多 土地 .  
在许多国家娶妻生子。

[ðə; ði][ə'boʊd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwaɪzɪst][ænd; ənd][moʊst] [ˈɡlɔ:riəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [diˈvɪnɪtɪz] [wʌz; wəz][ɑ:n]  
The abode of this wisest and most glorious of the divinities was on  
这 住所 的 这 最明智的 和 最多 辉煌 的 这 神祇 曾是 在  
[ˈmaʊnt, ˈemˈti:] . [oʊˈlɪmpəs][ɪn][ðə; ði] [ʌnˈklaʊdɪd] [ˈi:θər] .  
Mt . Olympus in the unclouded ether .  
公吨 . 奥林匹斯山 在 这 晴朗无云 醚 .  
这位最智慧、最荣耀的神祇的居所位于奥林匹斯山上，在无云的以太之中。

[ɪnˌtɜ:prəˈteɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .  
解释。

[ðə; ði][streɪndʒ] [ˈstɔ:ri][ʌv; əv][ˈkrəʊnəs] , [hu:] [ˈswɑ:lɒʊd] [hɪz; ɪz][oʊn] [ˈtʃɪldrən] ,  
The strange story of Cronus , who swallowed his own children ,  
这 奇怪的 故事 的 克洛诺斯 , WHO 吞咽 他的 自己的 孩子们 ,  
克洛诺斯吞噬自己孩子的奇异故事

[hæz; həz] [ˈrefrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [kənˈsʌmp(ə)n] [ænd; ənd] [ˌri:prəˈdʌk(ə)n] [kənˈtɪnjuəli] [ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n][ɪn]  
has reference to the consumption and reproduction continually going on in  
有 参考 到 这 消耗 和 生殖 持续 去 在 在  
[ˈneɪtʃər] .  
nature .  
自然 .  
指的是自然界中不断发生的消耗和再生产。

[ðə; ði][wɜ:rdz][ˈdʒu:pɪtər] , [zju:s; zu:s] , [dʒoʊʊn] , [mi:n] [ˈhev(ə)n] , [ˈfɑ:ðər] , [ɔ:lˈmɑ:ti] .  
The words Jupiter , Zeus , Jove , mean heaven , father , almighty .  
这 字 木星 , 宙斯 , 朱庇特 , 意思是 天堂 , 父亲 , 全能的 .  
Jupiter、Zeus、Jove这几个词的意思是天堂、父亲、全能者。

[ɑ:rt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] [kə'ɾɑ:rə] ['mɑ:rb(ə)l] [hed] [wʌz; wəz] [faʊnd] [æt; ət] - , [ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] [nɪr] [roʊm] ,  
**This Carrara marble head was found at Otricoli , a small town near Rome ,**  
这 卡拉拉 大理石 头 曾是 成立 在 - , 一个 小的 镇 靠近 罗马 ,  
这尊卡拉拉大理石头像出土于罗马附近的小镇奥特里科利。

[ɪn] - , [ænd; ənd][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][moʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [reprɪzen'teɪnɪz] [ʌv; əv]['dʒu:pɪtər]  
**in 1775 , and is called the most beautiful of all the representations of Jupiter**  
在 - , 和 是 称为 这 最多 美丽的 的 全部 这 表现形式 的 木星  
.  
.  
.

创作于 1775 年，被誉为所有木星像中最美丽的一幅。

[ðə; ði] [haɪ] ['fɔ:rhed] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə] [ə'pɪr] [stɪl] ['haɪər] [baɪ][ðə; ði][laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] [wɪt]  
**The high forehead is made to appear still higher by the lines of the hair which**  
这 高的 前额 是 制成 到 出现 仍然 更高 经过 这 线条 的 这 头发 哪个  
[mɪ:t] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ɪn][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [ɑ:rt] .  
**meet in the center in a pointed arch .**  
见面 在 这 中心 在 一个 尖 拱 .

高耸的额头，因为头发的线条在中心汇聚成一个尖弧而显得更高。

[ə; eɪ] [di:p] ['fɜ:roʊ] [di'vaɪdɪz][ðə; ði] [her] [frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪs] .  
**A deep furrow divides the hair from the face .**  
一个 深的 畦 分割 这 头发 从 这 脸 .  
一道深深的沟壑将头发与脸庞隔开。

[ðə; ði] [kɜ:rlɪd] [bɜ:rd] [si:mz] ['ædmərəbli][ɪn] ['ki:pɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə'lɪmpiən] ['dɪɡnəti] .  
**The curled beard seems admirably in keeping with Olympian dignity .**  
这 卷曲 胡须 似乎 令人钦佩地 在 保持 和 奥运选手 尊严 .  
卷曲的胡须与奥林匹亚人的尊严十分相称。

[ðə; ði][wɜ:rk][wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] ['eksɪkjʊ:tɪd][ɪn] [roʊm] [ɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði][fɜ:rst] ['sentʃəri] . -  
**The work was probably executed in Rome in about the first century . 1617**  
这 工作 曾是 大概 执行 在 罗马 在 关于 这 第一的 世纪 . -  
这件作品很可能是在公元一世纪左右的罗马完成的。1617年

['dʒu:nʊʃ] .  
**Juno** .  
朱诺 .

朱诺。

“ [ðə; ði][ɑ:ks] - [aɪd] [kwi:n] . ”  
“ **The Ox - eyed Queen .** ”  
“ 这 牛 - 眼睛 女王 . ”

“牛眼女王。”

“ [wer] , [oʊ]['dʒu:nʊʃ] , [ɪz][ðə; ði]['ɡlɔ:ri]  
“ **Where , O Juno , is the glory**  
“ 在哪里 , 哦 朱诺 , 是 这 荣耀

“哦，朱诺，荣耀在哪里？”

[ʌv; əv][ðəɪ] ['ri:ɡl] [lʊk] [ænd; ənd] [tred] ?  
**Of thy regal look and tread ?**  
的 你的 尊贵 看 和 踏 ?  
你那威严的容貌和步伐？

[wɪl] [ðeɪ] [leɪ] [fəˈevər] [mɔːr] , [ðɪː]  
**Will they lay forever more , thee**  
将要 他们 躺 永远 更多的 , 你

他们会永远躺在那里吗，你

[ɑːn][ðɑɪ][dɪm] , [streɪt] , [ˈɡoʊldən][bed] ?  
**On thy dim , straight , golden bed ?**  
在 你的 暗淡 , 直的 , 金的 床 ?

在你那昏暗、笔直、金色的床上？

[wɪl] [ðeɪ] [ˈkwɪndəm] [ɔːl][laɪ][hɪd]  
**Will they queendom all lie hid**  
将要 他们 王国 全部说谎 隐藏

他们的王国都会隐藏起来吗？

[ˈmiːkli] [ˈʌndər] [ˈiːðər] [lɪd] ?  
**Meekly under either lid ?**  
温顺地 在下面 任何一个 盖 ?

温顺地躲在任一盖子下面？

“ — [iː] . [biː] . [ˈbraʊnɪŋ] .  
“ — **E . B . Browning** .  
” — E . B . 勃朗宁 .

——E·B·勃朗宁。

[ˈstɔːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ðə; ði] [ˈɡɑːdəs] [ʌv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] .  
**THE GODDESS OF MARRIAGE** .  
这 女神 的 婚姻 .

婚姻女神。

“ [ˈwedɪŋ] [ɪz] [ɡreɪt] [ˈdʒuːnoʊz] [kraʊn] :  
“ **Wedding is great Juno's crown** :  
” 婚礼 是 伟大的 朱诺的 王冠 :

“婚礼是朱诺的王冠：

[oʊ] , [ˈblesɪd; blest][bɑːnd][ʌv; əv] [bɔːrd] [ænd; ənd][bed] !  
**Oh , blessed bond of board and bed !**  
哦 , 蒙福 纽带 的 木板 和 床 !

哦，多么幸福的食宿关系啊！

- [tɪz][ˈhaɪmən] [ˈpiːpəlz] [ˈevri] [taʊn] ;  
! **Tis Hymen peoples every town** ;  
- 的 处女膜 人民 每一个 镇 ;

是婚姻使每个城镇的人民；

[haɪ] [ˈwedlɑːk] [ðen] [biː; bi] [ˈɑːnərd] ;  
**High wedlock then be honored** ;  
高的 婚姻 然后 是 荣幸 ;

高贵的婚姻应当受到尊重；

[ˈɑːnər] , [haɪ] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [rɪˈnaʊn] ,  
**Honor , high honor and renown** ,  
荣誉 , 高的 荣誉 和 名声 ,

荣誉，极高的荣誉和声望，

[tuː; tə][ˈhaɪmən] , [ɡɑːd][ʌv; əv] [ˈevri] [taʊn] .  
**To Hymen , god of every town** .  
到 处女膜 , 上帝 的 每一个 镇 .

献给许门，每个城镇的神。

” — [ˈʃeɪkspɪr] .  
” — **Shakespeare** .  
” — 莎士比亚 .

——莎士比亚

[ˈdʒuːnoʊz] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][ˈdʒuːpɪtər][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɔːˈspɪʃəs] [rɪˈvents] [ðæt] [ˈevər]  
**Juno's marriage to Jupiter was one of the most auspicious events that ever**  
朱诺的 婚姻 到 木星 曾是 一 的 这 最多 吉祥 活动 那 曾经  
[tʊk] [pleɪs] [ɑːn][ˈmaʊnt, ˈemˈtiː] . [oʊˈlɪmpəs] .  
**took place on Mt . Olympus .**  
采取 地方 在 公吨 . 奥林匹斯山 .

朱诺与朱庇特的婚姻是奥林匹斯山上发生过的最吉祥的事件之一。

[tuː; tə][ðer; ðər][ˈjuːniən][wɜːr; wər] [treɪst] [ɔːl][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər][ænd; ənd] [wen] [ðei] [met]  
**To their union were traced all the blessings of nature and when they met**  
到 他们的 联盟 是 追踪 全部 这 祝福 的 自然 和 什么时候 他们 遇见  
[æz; əz][ɑːn][ˈmaʊnt, ˈemˈtiː] . [ˈaɪdə][ɪn][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [klaʊd] ,  
**as on Mt . Ida in a golden cloud ,**  
作为 在 公吨 . 艾达 在 一个 金的 云 ;

他们的结合带来了大自然的一切恩赐，当他们在金色的云雾中于艾达山相遇时，

[swiːt] [ænd; ənd][ˈfreɪgrənt] [ˈflaʊərz] [spræŋ] [ʌp] [əˈraʊnd][ðem; ðəm] .  
**sweet and fragrant flowers sprang up around them .**  
甜的 和 香 花朵 弹簧 向上 大约 他们 .

它们周围盛开着芬芳甜美的花朵。

[aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈkɔːrdɪd] , [haʊˈevər] , [ðæt] [ðei] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkwɔːrəlz] [ænd; ənd] [ˈræŋɡlɪŋ] , [ðə; ði]  
**It is recorded , however , that they had many quarrels and wranglings , the**  
它 是 记录 , 然而 , 那 他们 有 许多 争吵 和 争吵 , 这  
[bleɪm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] was18  
**blame of which was18**  
责备 的 哪个 was18

然而，据记载，他们之间有很多争吵和纠纷，其原因在于18

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [treɪst] [tuː; tə][ˈdʒuːnoʊ] .  
**usually traced to Juno .**  
通常 追踪 到 朱诺 .

通常可以追溯到朱诺。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [ˈæŋɡri] , [ˈdʒeləs] [ænd; ənd] [ˈkwɑːrəlsəm] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈkærəktər]  
**She was frequently angry , jealous and quarrelsome , and her character**  
她 曾是 频繁地 生气的 , 嫉妒的 和 爱争吵的 , 和 她 特点  
[wʌz; wəz] [praʊd] [ænd; ənd][naɪt] [friː] [frʌm; frəm] [ˈbɪtərnəs] .  
**was proud and not free from bitterness .**  
曾是 自豪的 和 不是 自由的 从 苦味 .

她经常生气、嫉妒、好争吵，性格骄傲，而且心怀怨恨。

[ðə; ði][ˈroʊmənz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈevri] [ˈwʊmən][hæd; həd][hɜːr; hər][ˈdʒuːnoʊ] [huː] [prəˈtektɪd] [hɜːr; hər]  
**The Romans believed that every woman had her Juno who protected her**  
这 罗马书 相信 那 每一个 女士 有 她 朱诺 WHO 受保护 她  
[θruː] [laɪf] .  
**through life .**  
通过 生活 .

罗马人相信每个女人都有自己的朱诺女神，在她一生中庇佑着她。

[ðə; ði] [ˈpiːkəːk] [wʌz; wəz][ˈseɪkrɪd][tuː; tə][ˈdʒuːnoʊ] .  
**The peacock was sacred to Juno .**  
这 孔雀 曾是 神圣 到 朱诺 .

孔雀是朱诺的圣物。

“ [ðə; ði] [waɪt] - [ɑ:ɹmd] [ˈdʒu:nɒʊ][ðer; ðər] [enθˈrəʊnd] [wʌz; wəz] [si:n] ,  
“ The white - armed Juno there enthroned was seen ,  
“ 这 白色的 - 武装 朱诺 那里 登基 曾是 已见 ,  
“人们看到白臂朱诺端坐在那里，

[ˈsɑ:vɹɪn] [ʌv; əv][ˈhev(ə)n][ænd; ənd][dʒoʊvz] [ɪmˈpɪriəs] [kwi:n] ;  
Sovereign of heaven and Jove's imperious queen ;  
主权 的 天堂 和 朱庇特的 专横 女王 ;  
天上的主宰，朱庇特的威严女王；

[stiɪl] [niɹ] [hɪz; ɪz] [kwi:n] [hɜ:r; həɹ] [ˈwa:tʃfl] [ˈpi:kə:k] [spredz]  
Still near his queen her watchful peacock spreads  
仍然 靠近 他的 女王 她 警惕 孔雀 传播  
她的孔雀依然在女王身边警觉地盘旋着

[hɪz; ɪz][ˈθaʊz(ə)nd] [aɪz] , [hɪz; ɪz][ˈsɜ:rkliŋ] [ˈlʌstər] [ʃedz] ;  
His thousand eyes , his circling luster sheds ;  
他的 千 眼睛 , 他的 盘旋 光泽 棚屋 ;  
他那千眼，他那环绕的光芒闪耀；

[(h)weərˈeə][ʃi:; ji][bendz][ðə; ði] [ˈli:vɪŋ] [ˈreɪdiəns] [bɜ:rɪn]  
Where'er she bends the living radiance burns  
哪里 她 弯曲 这 活的 辐射 烧伤  
她所到之处，都闪耀着生命的光辉。

[ænd; ənd][ˈfloʊts] [məˈdʒestɪk][æz; əz][ðə; ði] [ˈgɑ:dəs] [tɜ:rnz] .  
And floats majestic as the goddess turns .  
和 浮标 雄伟 作为 这 女神 转弯 .  
女神转身时，它高贵地飘荡着。

“ — [loʊp] [di:][ˈvegər] .  
“ — Lope de Vega .  
“ — 洛佩 德 维加 .  
——洛佩·德·维加。

[ɪnˌtɜ:ɹprəˈteɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .

解释。

[ˈdʒu:nɒʊ][ɪz][ðə; ði] [pər,sɑ:nɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [wʌt] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] “ [ˈfi:meɪl] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði]  
Juno is the personification of what may be called the “ female powers of the  
朱诺 是 这 拟人化 的 什么 可能 是 称为 这 “ 女性 权力 的 这  
[ˈhevəns] ,  
heavens ,  
天 ,  
朱诺是所谓“天界女性力量”的化身，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈætməsfɪr] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈfɪk(ə)l] , [jet] [ˈfɜ:rtl,aɪz] [ˈkwɑ:lətɪz] .  
that is , the atmosphere with its fickle , yet fertilizing qualities .  
那 是 , 这 气氛 和 它是反复无常 , 然而 施肥 品质 .  
也就是说，大气具有变幻莫测却又滋养万物的特性。

“ [ðæt] [feɪz] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][laɪf][æz; əz][braɪd] [ɪz] [ˈɑ:bviəsli] [əˈsoʊsiɪrtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fəˈnɑ:mɪnə]  
“ That phase of her life as bride is obviously associated with the phenomena  
“ 那 阶段 的 她 生活 作为 新娘 是 明显地 联系 和 这 现象  
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhevəns] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [rɪˈtɜ:rn] [ʌv; əv] [ˈdæzliŋ] [laɪt] [ænd; ənd]  
of the heavens in the spring time when the return of dazzling light and  
的 这 天 在 这 春天 时间 什么时候 这 返回 的 耀眼的 光 和  
[wɔ:ɹmθ] [spredz] [ˈevriwɛr] [əˈfekʃənət] [ˈgeɪəti] [ænd; ənd] [ˈblu:mɪŋ] [ʌv; əv] [nu:] [laɪf] .  
warmth spreads everywhere affectionate gaiety and blooming of new life .  
温暖 传播 到处 亲热 欢乐 和 盛开 的 新的 生活 .  
“她作为新娘的那个阶段显然与春天的天象有关，那时耀眼的光芒和温暖回归，到处洋溢着甜蜜的欢乐和新生的绽放。

[ɑ:rt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] [ˈmɑ:rb(ə)l] [hed] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlə] [ˌlu:dəˈvi:zi] , [roʊm] ,  
**This marble head is in the Villa Ludovisi , Rome .**  
这 大理石 头 是 在 这 别墅 路德维西 , 罗马 ,

这尊大理石头像位于罗马的卢多维西别墅。

[ænd; ənd][ɪz] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði][moʊst] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [reprɪzenˈteɪnɪz] [ʌv; əv][ˈdʒu:nou] .  
**and is considered the most beautiful of all the representations of Juno .**  
和 是 经过考虑的 这 最多 美丽的 的 全部 这 表现形式 的 朱诺 .

被认为是所有朱诺画像中最美丽的一幅。

[aɪˈti:] [ɪksˈpresɪz] [ɡreɪt] [ˈenərdʒi][ʌv; əv] [ˈkærəktər] [juˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ˈfemənɪn] [ɡreɪs]  
**It expresses great energy of character united with the utmost feminine grace**  
它 表达 伟大的 活力 的 特点 团结的 和 这 极致 女性 优雅

[ænd; ənd][ˈpjʊrəti] .  
**and purity .**  
和 纯度 .

它展现了强大的个性活力，同时又兼具极致的女性优雅和纯洁。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] , [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] [priˈzjəmd] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn]  
**The name of the artist is unknown , but he is presumed to have been**  
这 姓名 的 这 艺术家 是 未知 , 但 他 是 假定 到 有 到过

[æn; ən] [ əˈθi:njən ] . -  
**an Athenian . 2021**  
一个 雅典 . -

这位艺术家的姓名不详，但据推测他是雅典人。2021年

[əˈpɑ:lou] [ˈbelvədɪr] .  
**Apollo Belvedere .**  
阿波罗 贝尔维德 .

阿波罗贝尔维德雷。

" [ænd; ənd][ðə; ði][kould][ˈmɑ:rb(ə)l] [lept] [tu:; tə][laɪf][ə; eɪ][ɡɑ:d] . " "  
" **And the cold marble leapt to life a god .** " "  
" 和 这 寒冷的 大理石 跳跃 到 生活 一个 上帝 : " "

“冰冷的大理石瞬间复活，化作神明。”

- [braɪt] [ˈherd] [əˈpɑ:lou] , - [ðəv] [hu:] [ˈevər][ɑ:rt]  
**' Bright haired Apollo , ' thou who ever art**  
- 明亮的 头发 阿波罗 , - 你 WHO 曾经 艺术

“金发阿波罗”，你永远是

[ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rlɪd] — [hu:z] [ˈmɑ:ti] [hɑ:rt]  
**A blessing to the world — whose mighty heart**  
一个 祝福 到 这 世界 — 谁 强大的 心

世界的福祉——他那颗伟大的心

[fərˈevər] [pɔ:z] [aʊt] [lʌv] [ænd; ənd] [laɪt] [ænd; ənd][laɪf] .  
**Forever pours out love and light and life .**  
永远 倾倒 出去 爱 和 光 和 生活 :

永恒倾泻出爱、光芒和生命。

" — [paɪk] .  
" — **Pike .**  
" — 梭鱼 .

——派克。

[ˈstɔːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ə; eɪ][ˈpiθiən, -θjən][gɑːd] .  
**A PYTHIAN GOD** .  
一个 皮提亚人 上帝 .

一位皮提亚神。

[ðə; ði][slaɪm][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [flʌd] ,  
**The slime with which the earth was covered by the waters of the flood** ,  
这 粘液 和 哪个 这 地球 曾是 涵盖 经过 这 水 的 这 洪水 ,  
洪水过后，大地被一层黏稠的淤泥覆盖。

[kɔːzd] [soʊ] [ɪkˈsesɪv] [ə; eɪ][fərˈtɪləti][æz; əz][tuː; tə] [prəˈduːs] [ˈevri] [vəˈraɪəti][ʌv; əv][laɪf] , [bəʊθ] [gʊd]  
**caused so excessive a fertility as to produce every variety of life , both good**  
导致 所以 过多的 一个 生育力 作为 到 生产 每一个 种类 的 生活 , 两个都 好的  
[ænd; ənd][bæd] .  
**and bad** .  
和 坏的 .

导致生育能力极强，以至于产生了各种各样的生命，既有好的也有坏的。

[æn; ən] [ɪˈnɔːrməs] [ˈsɜːrpənt] , [kɔːld] [ˈpaɪθɑːn] , [krept] [fɔːrθ] [ænd; ənd] [ˈləːkɪŋ ] [ɪn][ðə; ði] [keɪvz] [ʌv; əv]  
**An enormous serpent , called Python , crept forth and lurking in the caves of**  
一个 巨大的 蛇 , 称为 Python , 悄悄地爬 前进 和 潜伏 在 这 洞穴 的  
[ˈmaʊnt, ˈemˈtiː] . [pɑːrˈnæsəs] ,  
**Mt . Parnassus** ,  
公吨 . 帕纳索斯山 ,

一条名叫皮同的巨蛇爬了出来，潜伏在帕纳索斯山的洞穴中。

[brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈterər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .  
**became the terror of the people** .  
成为 这 恐怖 的 这 人们 .

成了人民的噩梦。

[əˈpɑːləʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [ˈreptəɪl] , [ænd; ənd] , [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈfɪrf(ə)l] [ˈbæt(ə)l] , [sluː] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]  
**Apollo encountered this reptile , and , after a fearful battle , slew him with**  
阿波罗 遭遇 这 爬虫 , 和 , 后 一个 可怕 战斗 , 一万 他 和  
[hɪz; ɪz][ˈærəʊs ] .  
**his arrows** .  
他的 箭头 .

阿波罗遇到了这只爬行动物，经过一场激烈的战斗，用箭射死了它。

[ɪn] [kəˌmeməˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkɑːŋkwɛst][hiː; hi][ɪnˈstɪtjuːtɪd ][ðə; ði][ˈpiθiən, -θjən] [geɪmz] ,  
**In commemoration of this conquest he instituted the Pythian games** ,  
在 纪念 的 这 征服 他 已设立 这 皮提亚 游戏 ,  
为了纪念这次征服，他设立了皮提亚竞技会。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈvɪktər][ɪn] [fiːts] [ʌv; əv] [streŋθ] , [ˈswɪftnəs] [ʌv; əv] [fʊt] [ɔːr][ɪn][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [reɪs] ,  
**in which the victor in feats of strength , swiftness of foot or in the chariot race** ,  
在 哪个 这 胜利者 在 壮举 的 力量 , 速度 的 脚 或者 在 这 战车 种族 ,  
其中，在力量比拼、速度比拼或战车比赛中获胜者，

[wʌz; wəz] [kraʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [riːθ] [ʌv; əv] [biːtʃ] [liːvz] .  
**was crowned with a wreath of beech leaves** .  
曾是 加冕 和 一个 花圈 的 山毛榉 树叶 .

头上戴着山毛榉树叶花环。

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

[ə'pɑ:louz][ˈkɑ:nflɪkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsɜ:rpənt] , [ˈpaɪθɑ:n] ,  
**Apollo's conflict with the serpent , Python ,**  
阿波罗的 冲突 和 这 蛇 , Python ,

阿波罗与巨蛇皮同的冲突

[ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][λv; əv][ðə; ði][ˈvɪktəri] [λv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [wɔ:rmθ] [ˈoʊvər] [ˈdɑ:rknəs] [ænd; ənd][kəʊld] .  
**is a symbol of the victory of light and warmth over darkness and cold .**  
是 一个 象征 的 这 胜利 的 光 和 温暖 超过 黑暗 和 寒冷的 .

它是光明和温暖战胜黑暗和寒冷的象征。

[hi:: hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [braɪt] [bi:mz] ( [ ˈæərəʊs ] ) -  
**He used his bright beams ( arrows ) 22**  
他 用过的 他的 明亮的 光束 ( 箭头 ) -

他使用了他明亮的光束（箭） 22

[ə'genst] [ðə; ði][ˈdi:mən][λv; əv] [ˈdɑ:rknəs] ( [ˈpaɪθɑ:n] ) .  
**against the demon of darkness ( Python ) .**  
反对 这 恶魔 的 黑暗 ( Python ) .

对抗黑暗恶魔（Python）。

[hɪz; ɪz] [ʃɑ:fts] [sleɪ] [men][æz; əz] [dʌz] [sʌn] - [stroʊk] .  
**His shafts slay men as does sun - stroke .**  
他的 轴 杀戮 男人 作为 做 太阳 - 中风 .

他的箭矢能像中暑一样夺人性命。

[ˈændru:] [læŋ] [rɪˈleɪts] [ə; eɪ][streɪndʒ] [koʊˈɪnsɪdəns][λv; əv][ə; eɪ][ˈdʒɜ:rmən] [ˈska:lər] , [ɔʃfri:d] [ˈmʌlər] ,  
**Andrew Lang relates a strange coincidence of a German scholar , Otfried Muller ,**  
安德鲁 朗 相关 一个 奇怪的 巧合 的 一个 德语 学者 , 奥特弗里德 穆勒 ,

安德鲁·朗讲述了一位德国学者奥特弗里德·穆勒的奇怪巧合：

[hu:] [hæd; həd][ˈɔ:lweɪz] [əˈpouzɪd] [ə'pɑ:louz][kleɪm][tu:: tə] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][sʌn] - [gɑ:d] .  
**who had always opposed Apollo's claim to being a sun - god .**  
WHO 有 总是 反对 阿波罗的 宣称 到 存在 一个 太阳 - 上帝 .

他一直反对阿波罗自称太阳神的说法。

[hi:: hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][sʌn] - [stroʊk] [æt; ət] [ˈdelfi] .  
**He was killed by a sun - stroke at Delphi .**  
他 曾是 被杀 经过 一个 太阳 - 中风 在 德尔菲 .

他在德尔斐因中暑身亡。

[ðə; ði][gɑ:d] [ðʌs] [əˈvendʒɪd] [hɪm'self][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈeɪnfənt] [hoʊm] .  
**The god thus avenged himself in his ancient home .**  
这 上帝 因此 复仇 他自己 在 他的 古老的 家 .

于是，这位神祇在他古老的家园中复仇了。

“ [ðə; ði] [ˈsʌnbɪ:mz] [ɑ:r; ər][maɪ] [ʃɑ:fts]  
“ **The sunbeams are my shafts**  
” 这 阳光 是 我的 轴

“阳光就是我的光束”

[wɪð; wɪθ] [wɪt] [aɪ] [kɪl]  
**With which I kill**  
和 哪个 我 杀

我用它杀人

[dɪˈsi:t] , [ðæt] [lʌvz] [ðə; ði] [naɪt]  
**Deceit , that loves the night**  
欺骗 , 那 爱 这 夜晚

欺骗，它热爱夜晚

[ænd; ənd] [fɪrɪz] [ðə; ði][deɪ] .  
**And fears the day .**  
和 恐惧 这 天 .

并且害怕那一天的到来。

[ɔ:l] [men] [hu:] [du:] , [ɔ:r][i:v(ə)n]

All men who do , or even  
全部 男人 WHO 做 , 或者 甚至

所有这样做的人，甚至

[i'mædʒɪn] [ɪl]

Imagine ill  
想象 患病的

想象一下生病

[flai][em 'i:] .

Fly me .  
飞 我 :

带我飞。

” — [ 'feli ] .

” — Shelley .  
” — 雪莱 :

——雪莱

[ɑ:rt] .

ART .  
艺术 :

艺术。

[ðɪs] ['stætʃu:][ɪz][gɪv(ə)n][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [ɪn] ['jʊrəps] [moʊst] ['selɪbreɪtɪd]

This statue is given the highest place of honor in Europe's most celebrated  
这 雕像 是 给定 这 最高 地方 的 荣誉 在 欧洲的 最多 著名  
['skʌlptʃər] ['gæləri] ,  
sculpture gallery ,  
雕塑 画廊 ,

这座雕像在欧洲最著名的雕塑馆中占据着最高的荣誉位置。

[ðə; ði] ['belvədɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['vætɪkən] .

the Belvedere of the Vatican .  
这 贝尔维德 的 这 教廷 :

梵蒂冈的贝尔维德雷宫。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ɪn] - , [ə'mɪd][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv]['æntɪjəm][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ 'pə:tʃəst ]

It was discovered in 1503 , amid the ruins of Antium and was purchased  
它 曾是 发现 在 - , 之中 这 废墟 的 安提姆 和 曾是 购买

[baɪ][poʊp][dʒu:ljəs][i:] . ,

by Pope Julius II . ,  
经过 教皇 尤利乌斯 二 :

它于1503年在安提乌姆的废墟中被发现，并被教皇尤利乌斯二世购得。

[hu:] [rɪ'mu:vd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [roʊm] .

who removed it to Rome .  
WHO 已移除 它 到 罗马 :

他把它运到了罗马。

[,aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði]['mɑ:dərn][wɜ:rlɪd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['pɑ:pjələər]['stætʃu:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənt]

It is for the modern world one of the most popular statues of the ancient  
它 是 为了 这 现代的 世界 一 的 这 最多 受欢迎的 雕像 的 这 古老的  
[wɜ:rlɪd] .  
world .  
世界 :

对于现代世界而言，它是古代世界最受欢迎的雕像之一。

[ðoʊ] [aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [mʌtʃ] [ˈstʌdɪd] [ænd; ənd][ədˈmaɪəd][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]  
**Though it has been much studied and admired there has been a**  
尽管 它 有 到过 很多 研究 和 钦佩 那里 有 到过 一个  
[ˈkwestʃən][æz; əz][tuː; tə][ɪts][ɪgˈzækt] [ˈmiːnɪŋ] .  
**question as to its exact meaning .**  
问题 作为 到 它是 精确的 意义 .

虽然它受到了广泛的研究和赞赏，但其确切含义一直存在疑问。

[kəˈlɪgnən] [sez] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ɪn][ðə; ði][hænd][ɪz][ə; eɪ][ˈfrægmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪð; wɪθ]  
**Collignon says that the object in the hand is a fragment of the Aegis with**  
科利尼翁 说道 那 这 目的 在 这 手 是 一个 分段 的 这 艾吉斯 和  
[ðə; ði][məˈdjuːsə; məˈduːsə] [hed] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [əˈpɑːləʊ][ˈruːtɪd; raʊtɪd][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .  
**the Medusa head with which Apollo routed his enemies .**  
这 美杜莎 头 和 哪个 阿波罗 路由 他的 敌人 .

科利尼翁说，手中的物体是埃吉斯神像的碎片，上面有美杜莎的头像，阿波罗曾用它击败敌人。

[ˈʌðər] [θɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði][pəˈziʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ˈkwɪvər][stræp] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [breɪst] [ðæt]  
**Others think from the position and the quiver strap across the breast that**  
其他的 思考 从 这 位置 和 这 颤动 带子 穿过 这 胸部 那  
[ðə; ði][gɑːd][ɪz] [reprɪˈzentɪd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈpaɪθɑːn] . -  
**the god is represented immediately after his victory over the Python . 2425**  
这 上帝 是 代表 立即地 后 他的 胜利 超过 这 Python . -

另一些人则根据人物的姿势和胸前的箭袋带认为，这幅画描绘的是神明刚刚战胜巨蟒皮同之后的情景。2425

[ˈnaɪəubi] .  
**Niobe .**  
尼俄柏 .

尼俄柏。

“ [ðə; ði][ˈmɑːtər; ˈmeɪtər][dɒʊlɜːˈoʊsə][ʌv; əv] [ænˈtiːk] [ɑːrt] . ”  
“ **The Mater Dolorosa of Antique Art .** ”  
“ 这 母 痛苦 的 古董 艺术 . ”  
“古代艺术中的圣母玛利亚。”

“ [tuː; tə][stoʊn][ðə; ði][ ɡɒdz ][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər][bʌt; bət][ɪn][veɪn] ;  
“ **To stone the gods have changed her but in vain ;**  
“ 到 石头 这 神 有 已更改 她 但 在 徒劳 ;  
“众神用石头砸她，但都无济于事；

[ðə; ði] [ˈskʌlptərz] [ɑːrt][hæz; həz] [meɪd] [hɜːr; hər] [briːð] [əˈɡen] .  
**The sculptor's art has made her breathe again .**  
这 雕塑家的 艺术 有 制成 她 呼吸 再次 .  
雕塑家的艺术让她重获新生。

“ — [ɡriːk] [ˈepɪɡræm] .  
“ — **Greek Epigram .**  
“ — 希腊语 警句 .

——希腊警句。

[ˈstoːri] .  
**STORY .**  
故事 .

故事。

[ə; eɪ][ˈfroʊz(ə)n] [ˈtrædʒədi] .  
**A FROZEN TRAGEDY .**  
一个 冷冻 悲剧 .

一场冰封的悲剧。

[ˈnaɪəʊbi] , [kwɪ:n] [ʌv; əv] [θi:bz] , [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['tæntləs] [ænd; ənd][waɪf][ʌv; əv]  
**Niobe** , **Queen** **of** **Thebes** , **was** **the** **daughter** **of** **Tantalus** **and** **wife** **of**  
尼俄柏 , 女王 的 底比斯 , 曾是 这 女儿 的 坦塔罗斯 和 妻子 的  
[æmˈfaɪən] ,  
**Amphion** ,  
安菲翁 ,

尼俄柏 (Niobe) , 底比斯女王 , 坦塔罗斯的女儿 , 安菲翁的妻子 ,

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] [ʌv; əv] [ˌmɪθəˈlɑ:dʒɪkl] [mjuˈzɪjənz] .  
**who** **was** **the** **most** **famous** **of** **mythological** **musicians** .  
WHO 曾是 这 最多 著名的 的 神话 音乐家 .

神话中最著名的音乐家是谁？

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['dɒtɜːz] .  
**She** **was** **the** **mother** **of** **seven** **sons** **and** **seven** **daughters** .  
她 曾是 这 母亲 的 七 儿子们 和 七 女儿们 .

她育有七个儿子和七个女儿。

[ʃiː; ʃɪ] [brˈkeɪm] ['dʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:dəs] ['li:toʊ][ænd; ənd] [kəˈmɑ:ndɪd] [ðə; ðɪ] [ˈθi:bən] ['wɪmɪn]  
**She** **became** **jealous** **of** **the** **Goddess** **Leto** **and** **commanded** **the** **Theban** **women**  
她 成为 嫉妒的 的 这 女神 莱托 和 命令 这 底比斯 女性  
[tuː; tə] [si:s] [ðer; ðər] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ,  
**to** **cease** **their** **worship** **of** **her** ,  
到 停止 他们的 崇拜 的 她 ,

她嫉妒女神勒托 , 并命令底比斯妇女停止对她的崇拜。

[ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [kənˈsɪdəd] [hɜ:rˈself][fɑ:r] [suːˈpɪriər] [tuː; tə]['li:toʊ] , [hu:] [hæd; həd][bʌt; bət] [tuː]  
**explaining** **that** **she** **considered** **herself** **far** **superior** **to** **Leto** , **who** **had** **but** **two**  
解释 那 她 经过考虑的 她自己 远的 优越的 到 莱托 , WHO 有 但 二  
[ˈtʃɪldrən] ,  
**children** ,  
孩子们 ,

她解释说 , 她认为自己比只有两个孩子的莱托优秀得多。

[waɪl] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd]['sev(ə)n] [taɪmz] [æz; əz] ['meni] .  
**while** **she** **had** **seven** **times** **as** **many** .  
尽管 她 有 七 时代 作为 许多 .

而她拥有的数量是别人的七倍。

[ðɪs] [soʊ] ['æŋɡəd] ['li:toʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [kəˈmɑ:ndɪd] [əˈpɑːloʊ][ænd; ənd][daɪˈænə][tuː; tə] [kɪl] [ɔ:l][ʌv; əv]  
**This** **so** **angered** **Leto** **that** **she** **commanded** **Apollo** **and** **Diana** **to** **kill** **all** **of**  
这 所以 愤怒 莱托 那 她 命令 阿波罗 和 戴安娜 到 杀 全部 的  
- [ˈtʃɪldrən] .  
**Niobe's** **children** .  
- 孩子们 .

这件事激怒了勒托 , 她命令阿波罗和狄安娜杀死尼俄柏的所有孩子。

[ðə; ðɪ] ['fɑ:ðər] , [æmˈfaɪən] , [ˌoʊvərˈwelmd] [baɪ] [ðɪs] [kəˈlæməti] , [dɪˈstrɔɪd] [hɪmˈself] .  
**The** **father** , **Amphion** , **overwhelmed** **by** **this** **calamity** , **destroyed** **himself** .  
这 父亲 , 安菲翁 , 不堪重负 经过 这 灾害 , 损毁 他自己 .

父亲安菲翁因这场灾难而悲痛欲绝 , 最终自尽。

[ðə; ðɪ] [praʊd] ['mʌðər] , [ðʌs] [brɪˈreft] [ʌv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [wept] [kənˈtɪnjuəli] [naɪt]  
**The** **proud** **mother** , **thus** **bereft** **of** **husband** **and** **children** , **wept** **continually** **night**  
这 自豪的 母亲 , 因此 失去 的 丈夫 和 孩子们 , 哭泣 持续 夜晚  
[ænd; ənd] [deɪ] ,  
**and** **day** ,  
和 天 ,

这位骄傲的母亲 , 就这样失去了丈夫和孩子 , 日夜哭泣不止。

[ʌn'tɪl][ˈdʒu:pɪtər] [tɜ:rnd] [hɜ:r; həɹ][ˈɪntu:][ˈstoʊn] ； [jet] [terz] [kən'tɪnju:d][tu:; tə][floʊ] ；  
until Jupiter turned her into stone ； yet tears continued to flow ；  
直到 木星 转向 她 进入 石头 ； 然而 眼泪 持续 到 流动 ；  
直到朱庇特将她变成石头； 然而泪水依然止不住地流淌；

[ænd; ənd] [bɔ:rn] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwɪnd] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [ˈneɪtɪv] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ʃi:; ʃɪ] [stɪl] [rɪˈmeɪnz] a26  
and borne on a whirlwind to her native mountain , she still remains a26  
和 出生 在 一个 旋风 到 她 本国的 山 , 她 仍然 遗迹 a26  
她被旋风带到了故乡的山上，至今仍是26岁。

[mæs] [ʌv; əv] [rɑ:k] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈtrɪklɪŋ] [stri:m] [floʊz] , [ðə; ði][ˈtrɪbjʊ:t][tu:; tə][hɜ:r; həɹ]  
mass of rock from which a trickling stream flows , the tribute to her  
大量的 的 岩石 从 哪个 一个 涓涓细流 溪流 流量 , 这 贡 到 她  
[ˈnevər] - [ˈendɪŋ] [ɡri:f] .  
never - ending grief .  
绝不 - 结束 悲伤 .  
一块巨大的岩石，从中流淌出涓涓细流，这是对她永无止境的悲痛的纪念。

“ [ænd; ənd] [naʊ] [ɪn] - , [əˈmɪd][ðə; ði][ˈrɑ:ks]  
” And now in Sipylus , amid the rocks  
” 和 现在 在 - , 之中 这 岩石  
“而现在，在西皮洛斯，在岩石之间

[ænd; ənd] [ˈloʊnli] [ˈmaʊntnɜ:z] , [ʃi:; ʃɪ] , [ðoʊ] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ˈstoʊn] ,  
And lonely mountains , she , though turned to stone ,  
和 孤独 山脉 , 她 , 尽管 转向 到 石头 ,  
还有那些孤寂的山峦，尽管她已化作石头，

[bru:dz] [ˈoʊvər] [rɒŋz] [ɪnˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][ ɡɔdz ] .  
Broods over wrongs inflicted by the gods .  
幼崽 超过 错误 造成的 经过 这 神 .  
为神明所犯下的过错而耿耿于怀。

” — [ˈlu:ɪs] [ˈmɔ:ris] .  
” — Lewis Morris .  
” — 刘易斯 莫里斯 .  
——刘易斯·莫里斯。

[ɪnˌtɜ:rprəˈteɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .  
解释。

[ˈnaɪəubi] [ɪz][ðə; ði] [pər,sɑ:nɪfrɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ˈwɪntər] ,  
Niobe is the personification of winter ,  
尼俄柏 是 这 拟人化 的 冬天 ,  
尼俄柏是冬天的化身，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɪθ] [ˈsɪnɪfaɪz] [ðə; ði] [ˈmeltɪŋ] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ɪts]  
and the myth signifies the melting of snow and the destruction of its  
和 这 神话 表示 这 融化 的 雪 和 这 破坏 的 它是  
[ˈaɪsɪ] [ˈɔ:fsprɪŋ] [ˈʌndər][ðə; ði][ˈreɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [sʌn] .  
icy offspring under the rays of the spring sun .  
冰冷的 后代 在下面 这 射线 的 这 春天 太阳 .  
这个神话象征着雪融化，以及它在春日阳光下冰雪的化身被摧毁。

[ɑ:rt] .  
ART .  
艺术 .  
艺术。

[ðɪs] ['stætʃuː][ɪz] [ə'trɪbjʊːtɪd] [tuː; tə]['skəʊpə] .  
This statue is attributed to Scopas .  
这 雕像 是 归因于 到 斯科帕斯 。

这座雕像被认为是斯科帕斯的作品。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪsɪn'tɜːd] [ɪn] [roʊm] [ɪn] - [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]['ʊ, fɪtsiː] ['gæləri] , [ 'flɒrəns ] .  
It was disinterred in Rome in 1583 and is now in the Uffizi Gallery , Florence .  
它 曾是 已挖掘 在 罗马 在 - 和 是 现在 在 这 乌菲齐 画廊 , 佛罗伦萨 。

它于 1583 年在罗马被挖掘出来，现在收藏于佛罗伦萨的乌菲齐美术馆。

[aɪ 'tiː][ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [kəm'pouzɪd] [ʌv; əv] [,sev(ə)n'tiːn] ['fɪgjərz] — [ 'naiəubi ][ænd; ənd] [,fɔːr'tiːn] [tʃɪldrən] ,  
It is part of a group composed of seventeen figures — Niobe and fourteen children ,  
它是 部分 的 一个 团体 由 的 十七 数据 — 尼俄柏 和 十四 孩子们 。

它是由十七个人物组成的一组人物群像的一部分——尼俄柏和她的十四个孩子，

[ə; eɪ] ['pedəɡɑːɡ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nɜːrs] .  
a pedagogue and a nurse .  
一个 教育家 和 一个 护士 。

一位教育工作者和一位护士。

[ðə; ði] ['fɪgjəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [kɫɑːspt] [baɪ][ðə; ði][ɑːrm][ʌv; əv][hɜːr; həz] ['terəfaɪd] [tʃaɪld][ɪz][wʌn]  
The figure of the mother clasped by the arm of her terrified child is one  
这 数字 的 这 母亲 紧握 经过 这 手臂 的 的 她 恐惧 孩子 是 一

[ʌv; əv][ðə; ði][moust][əd'maɪəd][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['stætʃuːz] .  
of the most admired of the ancient statues .  
的 这 最多 钦佩 的 这 古老的 雕像 。

母亲紧紧抓住惊恐的孩子的手臂的形象，是古代雕像中最受赞赏的雕像之一。

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][haɪst; 'haɪst] ['ɪnstəns] [ɪn] ['skʌlptʃəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['bɑːdi] , [ɪt'self][ɪg'zempt][frʌm; frəm]  
It is the highest instance in sculpture in which the body , itself exempt from  
它是 这 最高 实例 在 雕塑 在 哪个 这 身体 , 本身 豁免 从

[peɪn] ,  
pain ,  
疼痛 ,

这是雕塑艺术的最高境界，其中身体本身不受痛苦的影响。

[soʊ] ['wʌndərfəli] [rɪ'fleks] [ðə; ði] ['tɔːrtʃərd] [soʊl] .  
so wonderfully reflects the tortured soul .  
所以 太棒了 反映 这 受折磨 灵魂 。

如此精彩地展现了饱受折磨的灵魂。

[aɪ 'tiː][ræŋks][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ lei'ɔkəʊɒn ][ænd; ənd][ə'pɑːloʊ] ['belvədɪr] [æz; əz][ə; eɪ][wɜːrk][ʌv; əv][ɑːrt] .  
It ranks with the Laocoon and Apollo Belvedere as a work of art .  
它 排名 和 这 老孔 和 阿波罗 贝尔维德 作为 一个 工作 的 艺术 。

-  
2829  
-

它与拉奥孔像和贝尔维德雷的阿波罗像一样，堪称艺术杰作。2829

[mɑːrz] .  
Mars .  
火星 。

火星。

“ [ɡɑːd][ʌv; əv] ['dredf(ə)] [wɔːr] . ”  
“ God of Dreadful War . ”  
“ 上帝 的 可怕 战争 。”

“恐怖战争之神。”

“ [ðə; ði] [meɪld] [mɑ:rz][[æɫ; ʒəl][ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈɔ:ltər][sɪt]  
“ The mailed Mars shall on his altar sit  
“ 这 邮寄 火星 将 在 他的 坛 坐  
“ 邮寄来的火星将坐在他的祭坛上

[ʌp] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [ɪn] [blʌd] .  
Up to his ears in blood .  
向上 到 他的 耳朵 在 血 .  
他浑身是血，没过了耳朵。

” — [ˈʃeɪkspɪr] .  
” — Shakespeare .  
” — 莎士比亚 .  
——莎士比亚

[ˈsto:ri] .  
STORY .  
故事 .  
故事。

[ðə; ði] [wɔ:ɹ] [gɑ:d] .  
THE WAR GOD .  
这 战争 上帝 .  
战神。

[mɑ:rz] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈdʒu:ɹɪtər][ænd; ənd] [ˈdʒu:nʊʊ] , [wʌz; wəz] [bɔ:rn][ɪn] [ θreɪs ] ,  
Mars , the son of Jupiter and Juno , was born in Thrace ,  
火星 , 这 儿子 的 木星 和 朱诺 , 曾是 出生 在 色雷斯 ,  
火星是朱庇特和朱诺的儿子，出生于色雷斯。

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈnoʊtɪd][fɔ:ɹ; fər][ɪts] [fɪrs] [ˈstɔ:rmz] [ænd; ənd] [wɔ:ɹ] - [ˈlʌvɪŋ] [ˈpi:p(ə)] .  
a country noted for its fierce storms and war - loving people .  
一个 国家 著名的 为了 它是 凶猛的 暴风雨 和 战争 - 爱 人们 .  
一个以猛烈风暴和好战的人民而闻名的国家。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈkwɑ:rəlsəm] [teɪsts] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][dɪn][ænd; ənd] [nɔɪz] [ʌv; əv] [ˈwɔ:ɹfər]  
He had quarrelsome tastes and delighted in the din and noise of warfare  
他 有 爱争吵的 口味 和 高兴极了 在 这 din 和 噪音 的 战争  
,  
.  
,  
他生性好斗，喜爱战争的喧嚣和嘈杂。

[ˈnevər] [ˈkwestʃənɪŋ] [wɪtʃ] [saɪd][wʌz; wəz] [raɪt] .  
never questioning which side was right .  
绝不 提问 哪个 边 曾是 正确的 .  
从不质疑哪一方是对的。

[straɪf] [ænd; ənd] [ˈslɔ:tər] [wɜ:ɹ; wər][ðə; ði][kənˈdɪ(ə)nɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪgˈzɪstəns] .  
Strife and slaughter were the conditions of his existence .  
冲突 和 屠宰 是 这 状况 的 他的 存在 .  
纷争和杀戮是他生存的常态。

[hɪz; ɪz] [əˈtendənts] , [fɪr] , [ˈdɪskɔ:rd] , [əˈlɑ:rm] , [dred] [ænd; ənd] [ˈterər] , [ˈsɪmpəθaɪzd] [wɪð; wɪθ]  
His attendants , Fear , Discord , Alarm , Dread and Terror , sympathized with  
他的 服务员 , 害怕 , Discord , 警报 , 恐惧 和 恐怖 , 同情 和  
[hɪm; ɪm] [ˈhɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [ˈredɪli] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [li:d] .  
him heartily and readily followed his lead .  
他 衷心地 和 容易 随后 他的 带领 .  
他的侍从，恐惧、纷争、警觉、畏惧和恐怖，都对他深表同情，并欣然追随他的领导。

[be'loʊnə] , [ˈgɑːdəs] [ʌv; əv][wɔːr] , [wɑːtʃt̬] [ˈoʊvər][him; ɪm] [ˈkloʊsli] .  
**Bellona** , **goddess of war** , **watched over him closely** .  
贝洛娜 , 女神 的 战争 , 观看 超过 他 密切 .  
战争女神贝洛娜密切关注着他。

[ʃiː; ʃi][droʊv] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] , [ ˈwɔːdid ] [ɔːf] [ˈdeɪndʒərəs] [bloʊz] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈʌðər] [weɪz] [prəˈtektɪd]  
**She drove his chariot** , **warded off dangerous blows** , **and in other ways protected**  
她 驾驶 他的 战车 , 监护 离开 危险的 打击 , 和 在 其他 方式 受保护  
[him; ɪm] .  
**him** :  
他 .

她为他驾驭战车，抵挡危险的攻击，并在其他方面保护他。

[ðə; ði] [ˈɔːltəz] [ʌv; əv][mɑːrɪz][ænd; ənd][be'loʊnə][wɜːr; wər][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌnz][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][tuː; tə][ˈhjuːmən]  
**The altars of Mars and Bellona were the only ones given up to human**  
这 祭坛 的 火星 和 贝洛娜 是 这 仅有的 一个 给定 向上 到 人类  
[ˈsækrɪfaɪs] .  
**sacrifice** .  
牺牲 .

只有战神玛尔斯和贝洛娜的祭坛被用于活人献祭。

[ðə; ði] [ʃiːld] [ænd; ənd] [sɔːrd] , [ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd] [ˈbɜːrniŋ] [ˈtɔːrtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈembləmz] [ʌv; əv]  
**The shield and sword** , **the spear and burning torch are the emblems of**  
这 盾 和 剑 , 这 矛 和 燃烧 火炬 是 这 徽章 的  
[mɑːrɪz] .  
**Mars** .  
火星 .

盾牌和剑，长矛和燃烧的火炬，都是战神玛尔斯的象征。

[hɪz; ɪz] [ˈtʃoʊzn] animals30  
**His chosen animals30**  
他的 选定 animals30

他选择的动物30

[ɑːr; ər] [ˈhɔːntərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fiːld] — [ðə; ði] [ˈvʌltʃər] [ænd; ənd][ðə; ði][dɔːg] .  
**are haunters of the battle field — the vulture and the dog** .  
是 鬼魂 的 这 战斗 场地 — 这 秃鹫 和 这 狗 .  
秃鹫和狗是战场上的常客。

[ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfɪrs] [gɑːd][ʌv; əv] [ˈbætlz] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsɔːftɜː, ˈsɒftɜː][saɪd] .  
**The character of this fierce god of battles had a softer side** .  
这 特点 的 这 凶猛的 上帝 的 战斗 有 一个 更柔和 边 .  
这位骁勇善战的神祇也有温柔的一面。

[ɔːlˈðoʊ] [ˌɪnkənˈsɪstənt] [ænd; ənd] [kəˈprɪjəs] , [hiː; hi] [lʌvd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [brɪˈlʌvɪd] [baɪ] [ˈviːnəs] ,  
**Although inconsistent and capricious** , **he loved and was beloved by Venus** ,  
虽然 不一致 和 任性 , 他 喜爱 和 曾是 心爱 经过 金星 ,  
[ðə; ði] [fer] [ˈgɑːdəs] [ʌv; əv] [ˈbjuːti] .  
**the fair goddess of beauty** .  
这 公平的 女神 的 美丽 .

虽然他性情反复无常，但他深爱着美丽女神维纳斯，维纳斯也深爱着他。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈwɜːʃɪpəz] [ʌv; əv][mɑːrɪz][wɜːr; wər][ˈroʊmən][ˈsoʊldʒərz] [huː] [biˈliːvd] [ðæt] [hiː; hi]  
**The principal worshipers of Mars were Roman soldiers who believed that he**  
这 主要的 信徒 的 火星 是 罗马 士兵 WHO 相信 那 他  
[ˈmɑːtʃt̬] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈɑːmɪz] .  
**marched in person at the head of their armies** .  
行军 在 人 在 这 头 的 他们的 军队 .

罗马士兵是战神玛尔斯的主要崇拜者，他们相信玛尔斯会亲自率领军队出征。

[ðer; ðər] ['eksəsəɪzɪŋ] [graʊnd] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kæmpəs] ['mɑːrjəs] [ɔːr] [fiːld] [ʌv; əv] [mɑːrz] .  
Their exercising ground was called the Campus Martius or field of Mars .  
他们的 锻炼 地面 曾是 称为 这 校园 马尔蒂乌斯或者 场地 的 火星 。

他们的训练场地被称为战神广场（Campus Martius）或战神场。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɔːrəl] [kraʊnz] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn] [vɪk'tɔːriəs] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['stætʃuːz]  
All the laurel crowns bestowed upon victorious generals were placed on his statues  
全部 这 月桂树 皇冠 授予 之上 胜利者 将军们 是 放置 在 他的 雕像  
[ænd; ənd] [ə; eɪ] [bʊl] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ['kʌstəmeri] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .  
and a bull was their customary sacrifice to him .  
和 一个 公牛 曾是 他们的 习惯 牺牲 到 他 。

所有授予凯旋将领的桂冠都被放置在他的雕像上，而公牛则是他们献给他的惯例祭品。

“ [ðə; ði] ['soʊldʒər] [frʌm; frəm] [sək'sesf(ə)l] [kæmps] [rɪ'tɜːrniŋ]  
” The soldier from successful camps returning  
” 这 士兵 从 成功的 营地 返回  
“从战功卓著的营地归来的士兵”

[wɪð; wɪθ] ['lɔːrəl] [riːðd] [ænd; ənd] [rɪtʃ] [wɪð; wɪθ] ['hɑːst(ə)l] [spɔɪl] ,  
With laurel wreathed and rich with hostile spoil ,  
和 月桂树 花环 和 富有的 和 敌对的 剧透 ；  
戴着桂冠，满载着敌对势力的战利品，

[ˈsevərz] [ðə; ði] [bʊl] [tuː; tə] [mɑːrz] .  
Severs the bull to Mars .  
服务器 这 公牛 到 火星 。  
将公牛与火星分离。

” — [ˈpraɪər] .  
” — Prior .  
” — 事先的 。  
“-事先的。

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 。

解释。

[ðə; ði] ['fjʊəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɔːrm] ['waɪndz] [wɪtʃ] [θruː] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ['ɪntuː] [kən'fjuːʒ(ə)n]  
The fury of the storm winds which threw heaven and earth into confusion  
这 愤怒 的 这 风暴 风 哪个 扔 天堂 和 地球 进入 困惑  
[ˈfɜːrniʃt] [ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔːd] [ʌv; əv] [wɔːr] .  
furnished the conception of the god of war .  
提供 这 概念 的 这 上帝 的 战争 。  
狂风暴雨席卷天地，引发战神诞生。

[ðə; ði] [fəˈnɑːmɪnə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['tuːˌmʌlts] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] [wɜːr; wər]  
The phenomena of the atmosphere with its tumults and uncertainty were  
这 现象 的 这 气氛 和 它是 骚乱 和 不确定 是  
[wel] [ʃoʊn] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['kærəktər] .  
well shown by his character .  
出色地 所示 经过 他的 特点 。  
他的性格很好地展现了大气层的动荡和不确定性。

[ɑːrt] .  
ART .  
艺术 。  
艺术。

[ðɪs] [mɑːrz] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['eksələnt] [wɜːrks] [ʌv; əv] ['eɪnfənt] [ɑːrt] , [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlə] [ˌluːdəˈviːzi] ,  
This Mars , one of the most excellent works of ancient art , in the Villa Ludovisi ,  
这 火星 ， 一 的 这 最多 出色的 作品 的 古老的 艺术 ， 在 这 别墅 路德维西 ，  
这尊战神像，是古代艺术中最杰出的作品之一，现藏于卢多维西别墅。

[ˈroʊm] , [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [əˈskraɪbd][tuː; tə] ['skəʊpə] .

**Rome , is sometimes ascribed to Scopas .**  
罗马 , 是 有时 归因于 到 斯科帕斯 .

罗马有时被认为是斯科帕斯的杰作。

[ðə; ði][gɑ:d] , [wɪð; wɪθ][ˌʌnˈju:zd; ʌnˈju:st] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ʃi:ld] , is31

**The god , with unused sword and shield , is31**  
这 上帝 , 和 未使用的 剑 和 盾 , is31

这位神，带着未使用的剑和盾，是31

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; ei] [ˈkerləs] , [ˈi:zi] [ˈætɪtu:d] [əbˈzɔ:rbd] [ɪn] [ˈrevəri] .

**sitting in a careless , easy attitude absorbed in reverie .**  
坐着 在 一个 粗心 , 简单的 态度 吸收 在 遐想 .

他一副漫不经心、轻松自在的样子，沉浸在遐想中。

[ˌaɪˈti:] [wʊd] [si:m] [tuː; tə][ju:ˈes][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈkju:pɪd][æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] [ðæt] [ˌaɪˈti:][ɪz] [lʌv]

**It would seem to us from the little Cupid at his feet that it is love**  
它 会 似乎 到 我们 从 这 小的 丘比特 在 他的 脚 那 它 是 爱

[fɔ:r; fər][ˈvi:nəs] [wɪtʃ] [hæz; həz][ˌoʊvərˈkʌm][ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [ˈbætlz] . -

**for Venus which has overcome the god of battles . 3233**  
为了 金星 哪个 有 克服 这 上帝 的 战斗 . -

从他脚边的小丘比特来看，似乎是对维纳斯的爱战胜了战神。3233

[ˌleɪˈkəʊʊn] .

**Laocoon .**  
老孔 .

拉奥孔。

“ [ɔ:r] , [ˈtɜ:rnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈvætɪkən] , [goʊ] [si:]

**“ Or , turning to the Vatican , go see**  
” 或者 , 转弯 到 这 教廷 , 去 看

或者，转向梵蒂冈，去看看

- [ˈtɔ:rtʃər] [ˈdɪgnəˌfaɪŋ] [peɪn] —

**Laocoon's torture dignifying pain —**  
- 酷刑 尊严 疼痛 —

拉奥孔的酷刑赋予痛苦以尊严——

[ə; ei] [ˈfɑ:ðəz] [lʌv] [ænd; ənd][ˈmɔ:rt(ə)l][ˈægəni]

**A father's love and mortal agony**  
一个 父亲的 爱 和 凡人 痛苦

父爱与临终的痛苦

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈpeɪʃ(ə)ns] [ˈblendɪŋ] ; [veɪn]

**With an immortal patience blending ; Vain**  
和 一个 不朽 耐心 混合 ; 徒劳

带着不朽的耐心融合；徒劳

[ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] ; [veɪn] , [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈkɔɪlɪŋ] [streɪn]

**The struggle ; vain , against the coiling strain**  
这 斗争 ; 徒劳 , 反对 这 卷绕 拉紧

挣扎；徒劳，对抗着盘旋的压力

[ænd; ənd][graɪp] , [ænd; ənd] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdrægənz] [græsp] ,

**And gripe , and deep'ning of the dragon's grasp ,**  
和 抱怨 , 和 - 的 这 龙的 抓牢 ,

抱怨声，以及巨龙控制力的加深，

[ðə; ði][oʊld][ˈmænz] [klɪntʃ] ; [ðə; ði] [ɪˈnɔ:rməs] [æsp]

**The old man's clinch ; the enormous asp**  
这 老的 男人的 成交 ; 这 巨大的 阿斯巴德

老人的紧握；巨大的毒蛇

[ɪnˈfɔːsɪz] [pæŋ] [ɑːn] [pæŋ] , [ænd; ənd][ˈstaɪflz] [gæsp][ɑːn][gæsp] .

**Enforces pang on pang , and stifles gasp on gasp .**  
强制执行 疼痛 在 疼痛 , 和 扼杀 喘气 在 喘气 .

Enforces pang on pang, and stifles gasp on gasp.

” — [ˈbaɪrən] .

” — **Byron** .

” — 拜伦 .

——拜伦

[ˈstɔːri] .

**STORY** .

故事 .

故事。

[ə; eɪ] [ˈplæstɪk] [ˈtrædʒədi] .

**A PLASTIC TRAGEDY** .

一个 塑料 悲剧 .

塑料悲剧。

[ leiˈɔːkəʊn ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [priːst] [ʌv; əv][əˈpɔːləʊs][æt; ət] [trɔɪ] [ænd; ənd] [enˈdevəd] [ʌnsəkˈsesfəli]

**Laocoon was a priest of Apollo at Troy and endeavored unsuccessfully**

老 孔 曾是 一个 牧师 的 阿 波 罗 在 特 洛 伊 和 努力 不 成 功

[tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [ðə; ði][ˈtræʊdʒəns ][frʌm; frəm][ædˈmɪtɪŋ, ədˈmɪtɪŋ][ˈɪntuː][ðer; ðər] [geɪts] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n]

**to dissuade the Trojans from admitting into their gates the wooden**

到 劝阻 这 特 洛 伊 木 马 从 承 认 进 入 他 们 的 大 门 这 木 制 的

[hɔːrs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɡriːks] [geɪv] [aʊt][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [prəˈpɪʃiətɔːri] [ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə]

**horse which the Greeks gave out was intended as a propitiatory offering to**

马 哪 个 这 希 腊 人 给 予 出 去 曾 是 故 意 的 作 为 一 个 安 抚 提 供 到

[mɪˈnɜːrvə] ,

**Minerva** ,

米 涅 瓦 ,

拉奥孔是特洛伊城阿波罗的祭司，他曾试图劝阻特洛伊人不要让希腊人送入城门，因为希腊人赠送的木马是作为献给密涅瓦的祭品。

[bʌt; bət][ɪn][fækt][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

**but in fact was filled with**

但 在 事 实 曾 是 已 填 和

阿 凯 安 酋 长 们

WHO , 经 过 方 法

的 这 战 略 ,

但实际上那里充满了阿凯亚酋长，他们通过这种策略，

[tʃiːfs] [huː] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈstrætɪdʒem] ,

**but in fact was filled with**

但 在 事 实 曾 是 已 填 和

阿 凯 安 酋 长 们

WHO , 经 过 方 法

的 这 战 略 ,

但实际上那里充满了阿凯亚酋长，他们通过这种策略，

[əbˈteɪnd] [ˈentrəns] [ˈɪntuː][ðə; ði] [duːmd] [ˈsɪti] .

**obtained entrance into the doomed city** .

获 得 入 口 进 入 这 注 定 失 败 城 市 .

进入了这座注定毁灭的城市。

[ˈsaɪnɔːn] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [left][brˈhaɪnd] [wen] [ðə; ði] [ˈɡriːks] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][seɪl] [əˈweɪ] ,

**Sinon , who had been left behind when the Greeks pretended to sail away ,**

诗 乃 , WHO 有 到 过 左 边 在 后 面 什 么 时 候 这 希 腊 人 假 装 到 帆 离 开 ,

西农，在希腊人假装扬帆起航时被留在了后面。

[pəˈsweɪdɪd] [ðə; ði][ˈtræʊdʒəns ][ðæt][ðə; ði] [hɔːrs] [wʊd] [pruːv] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [druː]

**persuaded the Trojans that the horse would prove a blessing and they drew**

被 说 服 这 特 洛 伊 木 马 那 这 马 会 证 明 一 个 祝 福 和 他 们 画

[aɪˈtiː][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪts] . -

**it inside the gates . 34**

它 里 面 这 大 门 . -

他们说服特洛伊人，这匹马会带来福祉，于是他们把它拉进了城门。<sup>34</sup>

” [oʊ] , [ðə; ði] [ɪnˈtʃæntɪŋ] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ðæt] [beɪs] [sleɪv] ,

” **Oh , the enchanting words of that base slave ,**

” 哦 , 这 妖 娆 字 的 那 根 据 奴 隶 ,

“哦，那个卑贱奴隶的甜言蜜语啊！ ”

[meɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [θɪŋk] - [paɪn] - [triː] [hɔːrs]  
Made them to think Epeu's pine - tree horse  
制成 他们 到 思考 - 松树 - 树 马

让他们想到埃佩乌的松树马

[ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][tuː; tə] [əˈpiːz] [mɪˈnɜːrvəz] [ræθ] .  
A sacrifice to appease Minerva's wrath .  
一个 牺牲 到 安抚 米涅瓦的 愤怒 .

这是为了平息密涅瓦的怒火而献上的祭品。

” — [ˈmaːləu] .  
” — Marlowe .  
” — 马洛 .

——马洛

[ˌleɪˈɔkəʊn] [ˈɔːlsəʊ] [strʌk] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈɪntuː][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːnstər] .  
Laocoon also struck his spear into the side of the monster .  
老孔 还 击 他的 矛 进入 这 边 的 这 怪物 .

拉奥孔也用长矛刺入了怪物的侧面。

[hɪz; ɪz][wɜːrdz][ænd; ənd][ækts][səʊ] [əˈfendɪd] [mɪˈnɜːrvə] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [sent] [tuː] [ˈsɜːpənts] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]  
His words and acts so offended Minerva that she sent two serpents out of the  
他的 字 和 行为 所以 被冒犯了 米涅瓦 那 她 发送 二 蛇 出去 的 这  
[siː] [tuː; tə] [diˈstrɔɪ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] .  
sea to destroy him and his sons .  
海 到 破坏 他 和 他的 儿子们 .

他的言行激怒了米涅瓦女神，于是她从海里派出两条蛇去毁灭他和他的儿子们。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːdəli] [ɪnˈveləpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkriːtʃərz] - [ˈslaɪmi][fəʊldz][ænd; ənd][daɪd][ɪn] [ɡreɪt]  
They were speedily enveloped in the creatures ' slimy folds and died in great  
他们 是 迅速地 被包裹 在 这 生物 - 黏糊糊的 折叠 和 死亡 在 伟大的  
[ˈægəni] .  
agony .  
痛苦 .

它们很快被这些生物黏糊糊的褶皱包裹住，痛苦地死去。

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .

解释。

[mæks] [ˈmʌlər] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɔːr] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ˌleɪˈɔkəʊn] [ɪz][sɪmˈbɔːlɪk][ʌv; əv]  
Max Muller says that the meaning or root of the name Laocoon is symbolic of  
最大限度 穆勒 说道 那 这 意义 或者 根 的 这 姓名 老孔 是 象征性的 的  
[sɪn][ðə; ði] [ˈθrɒtlər] .  
Sin the Throttler .  
罪 这 节气门 .

马克斯·穆勒说，拉奥孔这个名字的含义或词根象征着罪恶的统治者辛。

[ðə; ði][streɪndʒ] [feɪt] [ʌv; əv][ˌleɪˈɔkəʊn] [wʌz; wəz] [ˈredɪli] [bɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər]  
The strange fate of Laocoon was readily believed to be a punishment for  
这 奇怪的 命运 的 老孔 曾是 容易 相信 到 是 一个 惩罚 为了  
[ðə; ði] [ˈvaɪələns] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [hɔːrs] .  
the violence he had done the sacred horse .  
这 暴力 他 有 完毕 这 神圣 马 .

人们普遍认为，拉奥孔的奇异命运是对他残害圣马的惩罚。

[ɑːrt] .  
ART .  
艺术 .

艺术。

“ [leɪ'ɔkəʊn] ! [ðəʊ] [greɪt] [ɪm'ba:dimənt]  
“ Laocoon ! thou great embodiment  
“ 老孔 ! 你伟大的实施例

老孔！伟大的化身啊！

[ʌv; əv][ˈhju:mən][laɪf][ænd; ənd][ˈhju:mən][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] !  
Of human life and human history !  
的 人类 生活 和 人类 历史 !

人类生活和人类历史！

[ðəʊ] ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] , [ðəʊ] ˈprɑ:fəsi]  
Thou record of the past , thou prophecy  
你 记录 的 这 过去的 , 你 预言

你是过往的记录，你是预言。

[ʌv; əv][ðə; ði][sæd][ˈfju:tʃər] , [ðəʊ] [məˈdʒestɪk] [vɔɪs] ,  
Of the sad future , thou majestic voice ,  
的 这 伤心 未来 , 你 雄伟 嗓音 ,

你这雄伟的声音，诉说着悲伤的未来，

[ˈpi:lɪŋ] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz][frʌm; frəm][oʊld][taɪm] !  
Peeling along the ages from old time !  
剥落 沿着 这 年龄 从 老的 时间 !

从远古时代开始，一路回响！

[ðəʊ] [weɪl][ʌv; əv][ˈægənaɪzd][hju:ˈmænəti] !  
Thou wail of agonized humanity !  
你 哀号 的 痛苦的 人类 !

你是受苦人类的哀嚎！

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][noʊ] [θɔ:t] [ɪn][ˈmɑ:rb(ə)][laɪk][tu:; tə] [ði:] !  
There lives no thought in marble like to thee !  
那里 生活 不 想法 在 大理石 喜欢 到 你 !

大理石中没有哪个思想像你一样深沉！

[ðəʊ] [hæst][noʊ][ˈkɪndrəd][ɪn][ðə; ði][ˈvætɪkən] ,  
Thou hast no kindred in the Vatican ,  
你 哈斯特 不 亲属 在 这 教廷 ,

你在梵蒂冈没有亲人。

[bʌt; bət][ˈstændɪst] [ˈseprət] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [dri:mz]  
But standest separate among the dreams  
但 最 分离 之中 这 梦境

但在梦境中却显得格外独特

[ʌv; əv][oʊld] [miˈθɔlədʒɪz] — [əˈloʊn] — [əˈloʊn] !  
Of old mythologies — alone — alone !  
的 老的 神话 — 独自的 — 独自的 !

古老的神话——只有——只有！

“ — [dʒeɪ] . [dʒi:] . [ˈhɑ:lənd] .  
“ — J . G . Holland .  
“ — J . G . 荷兰 .

——JG Holland。

[ðɪs] [gru:p] [ɪz][ˈwʌndərf(ə)][æz; əz][ə; eɪ][wɜ:rk][ʌv; əv] [ˈskʌlptʃər] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]  
This group is wonderful as a work of sculpture and one of the most  
这 团体 是 精彩的 作为 一个 工作 的 雕塑 和 一 的 这 最多  
[ˈselɪbreɪtɪd] [ˈpi:sɪz] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] .  
celebrated pieces in existence .  
著名 件 在 存在 .

这组雕塑作品非常精美，是现存最著名的雕塑作品之一。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][faʊnd][ɪn][ðə; ði][ˌɛkskəˈveɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːðz][ʌv; əv][ˈtaɪtəs] , [roʊm] , [ɪn] - ,  
**It was found in the excavations of the Baths of Titus , Rome , in 1506 ,**  
它 曾是 成立 在 这 挖掘 的 这 浴室 的 提图斯 , 罗马 , 在 - ,  
它于1506年在罗马提图斯浴场的挖掘中被发现。

[ænd; ænd][wʌz; wəz][æt; ət][wʌnz] [pleɪst] [ɪn] the35  
**and was at once placed in the35**  
和 曾是 在 一次 放置 在 the35  
并立即被列入第35名

[ˈbelvədɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvætɪkən] , [wer] [aɪˈtiː][hæz; həz][ˈevər] [sɪnz] [rɪˈmeɪnd] .  
**Belvedere of the Vatican , where it has ever since remained .**  
贝尔维德的 这 教廷 , 在哪里 它 有 曾经 自从 剩余 .  
此后它一直保存在梵蒂冈的贝尔维德雷宫。

[ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstætʃuː][ɪz][nɑːt] [ˈdefɪnətli] [noʊn] .  
**The period of the statue is not definitely known .**  
这 时期 的 这 雕像 是 不是 确实 已知 .  
雕像的年代尚不明确。

[ðə; ði] [raɪt] [ɑːrm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɑːðər][hæz; həz] [bɪn] [ɪnkəˈrektli] [rɪˈstɔːrd] .  
**The right arm of the father has been incorrectly restored .**  
这 正确的 手臂 的 这 父亲 有 到过 错误地 恢复 .  
父亲的右臂被错误地修复了。

[aɪˈtiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt][aɪˈtiː][wʌz; wəz][əˈrɪdʒənəli] [bent][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði][hænd][wʌz; wəz]  
**It is thought that it was originally bent in such a way that the hand was**  
它 是 想法 那 它 曾是 起初 弯曲 在 这样的 一个 方式 那 这 手 曾是  
[nɪr] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [æz; əz] [ðen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡruːp] [wʊd]  
**near the back of the head as then the general outline of the group would**  
靠近 这 后退 的 这 头 作为 然后 这 一般的 大纲 的 这 团体 会  
[biː; bi] [ˈpɪrəˌmɪd] ,  
**be pyramidal ,**  
是 金字塔形 ,  
人们认为它最初的弯曲方式使得手靠近后脑勺，这样一来，整个群体的轮廓就会呈金字塔形。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪrəˌmɪd] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈfɑːðəz] [hed] .  
**and the summit of the pyramid would be the father's head .**  
和 这 首脑 的 这 金字塔 会 是 这 父亲的 头 .  
金字塔的顶端就是父亲的头像。

[ðə; ði] [θriː] [ˈfɪɡjərz] [ˌreprɪˈzent] [θriː] [ækts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtrædʒədi] .  
**The three figures represent three acts of the tragedy .**  
这 三 数据 代表 三 行为 的 这 悲剧 .  
这三个人物代表了这场悲剧的三个阶段。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn][ɪz] [stiɪ] [ʌnˈhɜːrt] ,  
**The eldest son is still unhurt ,**  
这 长子 儿子 是 仍然 毫发无损 ,  
大儿子仍然安然无恙。

[ænd; ænd] [ɪf] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði][ˈstɔːri][wiː; wi] [maɪt] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [rɪˈskeɪp] [ˈpɑːsəb(ə)l] .  
**and if we did not know the story we might think his escape possible .**  
和 如果 我们 做过 不是 知道 这 故事 我们 可能 思考 他的 逃脱 可能的 .  
如果我们不知道事情的来龙去脉，我们可能会认为他逃脱是可能的。

[ɪn][ðə; ði][ˈfɑːðər][ɪz] [siːn] [ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [ˈtenʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [friː] [hɪmˈself][frʌm; frəm]  
**In the father is seen the highest tension of forces to free himself from**  
在 这 父亲 是 已见 这 最高 紧张 的 力量 到 自由的 他自己 从  
[ðə; ði][kɔɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːpənts] .  
**the coils of the serpents .**  
这 线圈 的 这 蛇 .  
在父亲身上，可以看到他竭尽全力挣脱蛇的束缚。

[ðə; ði] ['streɪnɪŋ] ['mʌslz] , [ðə; ði][ɪk'spændɪd] [tʃest] [ænd; ənd] [hed] [θroʊn] ['ʌpwərd] [ænd; ənd]  
**The straining muscles , the expanded chest and head thrown upward and**  
这 紧张 肌肉 , 这 扩展 胸部 和 头 抛掷 向上 和  
['bækwərd] , [ʃoʊ] [hɪz; ɪz]['terəb(ə)l] ['efərt] .  
**backward , show his terrible effort .**  
落后 , 展示 他的 糟糕的 努力 .  
他紧绷的肌肉、鼓起的胸膛和向上向后仰的头部，都显示出他正在竭尽全力。

[ðə; ði] ['strʌɡlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋɡər] [sʌn][ɑːr; ər] [wiːk] [ænd; ənd] ['pɪtiəbl] , ['ʃoʊɪŋ] [ðæt]  
**The struggles of the younger son are weak and pitiable , showing that**  
这 斗争 的 这 年轻 儿子 是 虚弱的 和 可怜的 , 显示 那  
[rɪ'zɪstəns] [ɪz][æt; ət][æn; ən][end] .  
**resistance is at an end .**  
反抗 是 在 一个 结尾 .  
小儿子的反抗软弱无力，令人怜悯，表明他的抵抗已经结束了。

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][ɪ'moʊʃən(ə)l][peɪn][ɪn] [ðɪs] ['stætʃuː][ɪz][soʊ] [mə'tɪriəlɪstɪk]  
**The expression of physical and emotional pain in this statue is so materialistic**  
这 表达 的 身体的 和 情绪 疼痛 在 这 雕像 是 所以 物质主义  
[æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pʌlsɪv] [tuː; tə] ['sensətɪv] ['neɪtʃəz] .  
**as to be repulsive to sensitive natures .**  
作为 到 是 丑恶 到 敏感的 自然 .  
这座雕像所表现的身体和精神痛苦是如此物质化，以至于敏感的人会感到反感。

[ðə; ði] [siːn] [ɪz] ['lɪtərəli] [tuː] [sen'seɪʃən(ə)l][fɔːr; fər] ['skʌlptʃər] .  
**The scene is literally too sensational for sculpture .**  
这 场景 是 字面上地 也 轰动一时 为了 雕塑 .  
这场景实在太震撼了，雕塑都显得不合适。  
“ [ɪts] [pə'θɑːlədʒi] [əʊnə'paʊəz] [ɪts]['peɪθɑːs] . ” -  
“ **Its pathology overpowers its pathos .** ” **3637**  
“ 它是 病理 压倒性优势 它是 感伤 . ” -  
“它的病态压倒了它的悲情。”3637

['viːnəs] .  
**Venus .**  
金星 .  
金星。  
“ ['gɔːdəs] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['bjʊːti] . ”  
“ **Goddess of Love and Beauty .** ”  
“ 女神 的 爱 和 美丽 . ”  
“爱与美的女神。”

“ [lʊk] , [lʊk] , [waɪ] [ʃaɪn]  
“ **Look , look , why shine**  
“ 看 , 看 , 为什么 闪耀  
“瞧，瞧，为何闪耀  
[ðoʊz] ['floʊtɪŋ] ['bʌblz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [laɪt] [dɪ'vaɪn] ?  
**Those floating bubbles with such light divine ?**  
那些 漂浮的 气泡 和 这样的 光 神圣的 ?  
那些漂浮着的、散发着神圣光芒的气泡？

[ðeɪ] [breɪk] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðər; ðər][mɪst][ə; eɪ] ['lɪli][fɔːrm]  
**They break , and from their mist a lily form**  
他们 休息 , 和 从 他们的 薄雾 一个 百合 形式  
它们破碎了，从它们的薄雾中显现出一朵百合花。  
[ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][aʊt][ðə; ði] [weɪv] [ɪn] ['bjʊːti] [wɔːrm] .  
**Rises from out the wave in beauty warm .**  
上升 从 出去 这 海浪 在 美丽 温暖的 .  
从波浪中升起，美丽而温暖。

” — [ˈʃeli] .  
” — Shelley .  
” — 雪莱 .

——雪莱

[ˈstɔːri] .  
STORY .  
故事 .

故事。

[ðə; ði] [bɜːrθ] [ʌv; əv] [ˈviːnəs] .  
THE BIRTH OF VENUS .  
这 出生 的 金星 .

维纳斯的诞生。

[ˈkreɪld] [ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] [bluː] [weɪv] [leɪ] [ˈviːnəs] [wen] [dɪˈskʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈlʌvli] [siː] - [ˈnɪmfs] .  
Cradled on a great blue wave lay Venus when discovered by the lovely sea - nymphs .  
摇篮 在 一个 伟大的 蓝色的 海浪 躺 金星 什么时候 发现 经过 这 迷人的 海 - 若虫 .

维纳斯静静地躺在蔚蓝的大浪中，被美丽的海仙女们发现了。

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈsuːmd] [hɜːr; hær] [ker] , [ˈtendərli] [nəːst] [hɜːr; hær][ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ˈoʊvər]  
They immediately assumed her care , tenderly nursed her and watched over  
他们 立即地 假定 她 关心 , 温柔地 护理 她 和 观看 超过  
[hɜːr; hær][ʌnˈtɪl][ʃiː; ji] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][kɑːm] ,  
her until she became a calm ,  
她 直到 她 成为 一个 冷静的 ,  
他们立即接手照顾她，温柔地照料她，守护着她，直到她平静下来。

[ˈsplendɪd] [ˈwʊmən] .  
splendid woman .  
灿烂 女士 .

一位杰出的女性。

[hɜːr; hær] [greɪs] [ænd; ənd] [ˈbjuːti] [ˈkɒŋkəd] [ˈevri] [hɑːrt] .  
Her grace and beauty conquered every heart .  
她 优雅 和 美丽 征服 每一个 心 .

她的优雅和美貌征服了所有人的心。

[oʊʃənaɪdz] , [ˈtraɪtn] [ænd; ənd] [ˈnɪriːdz] , [ɔːl] [geɪv] [hɜːr; hær] [ˈræptʃərəs] [ædməˈreɪʃ(ə)n] .  
Oceanides , Tritons and Nereids , all gave her rapturous admiration .  
海洋之神 , 海神 和 海仙女 , 全部 给予 她 欣喜若狂 钦佩 .

海洋女神、海神特里同和海仙女涅瑞伊得斯都对她表示了热烈的赞赏。

[æt; ət][lenkθ; lenθ][ðə; ði][ˈfɑːstər] [ˈmʌðərz] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɜːr; hær][tuː; tə] [ˈzefərəs] ,  
At length the foster mothers entrusted her to Zephyrus ,  
在 长度 这 促进 母亲们 受托 她 到 西风 ,

最后，养母们将她托付给了西风神泽菲罗斯。

[huː] [ˈdʒentli] [wɑːftɪd] [hɜːr; hær][tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˈsaɪprəs] [wer] [ʃiː; ji][wʌz; wəz][met][baɪ][ðə; ði]  
who gently wafted her to the island of Cyprus where she was met by the  
WHO 轻轻地 飘散 她 到 这 岛 的 塞浦路斯 在哪里 她 曾是 遇见 经过 这  
[ˈmjuːzəz, ˈmjuːzɪz] ,  
Muses ,  
缪斯 ,

她被轻轻地飘到了塞浦路斯岛，在那里她遇到了缪斯女神们。

[ˈaʊərz] [ænd; ənd][ˈgreɪsɪz][ænd; ənd][led][tuː; tə][ðə; ði] [əˈsembli] [ʌv; əv][ðə; ði][ ɡɒdz ] ,  
Hours and Graces and led to the assembly of the gods ,  
小时 和 恩典 和 引领 到 这 集会 的 这 神 ,

时辰祈祷和祷告引领众神齐聚一堂。

[hu:] [bent][ɪn][ˈhɑ:mɪdʒ][tu:; tə][hɜ:r; hər] [sə'pæsiŋ] ['bju:ti] .  
**who bent in homage to her surpassing beauty** .  
WHO 弯曲 在 尊敬 到 她 超越 美丽 .

谁都俯身膜拜她绝世的美貌。

[hɜ:r; hər] ['paʊər] [su:n] [ɪk'stendɪd] ['oʊvər][men][æz; əz] [wel] [æz; əz][ ɡɒdz ] ,  
**Her power soon extended over men as well as gods** ,  
她 力量 很快 扩展 超过 男人 作为 出色地 作为 神 ,  
她的力量很快扩展到了人类以及神祇。

[ænd; ənd] ['tɛmpəlz] [wɜ:r; wər] [riəd] [ɪn][hɜ:r; hər] [ˈɑ:nər] [ə'pɑ:n] ['evri] [ʃɔ:r] .  
**and temples were reared in her honor upon every shore** .  
和 寺庙 是 饲养 在 她 荣誉 之上 每一个 支撑 .  
在世界各地的海岸边，人们都为她建造了庙宇。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][ˈfeɪvərz][ʃɔ:r; fər][sʌm; səm][ænd; ənd] strong38  
**She had favors for some and strong38**  
她 有 恩惠 为了 一些 和 strong38  
她对某些人有特殊恩惠，而且很强壮38

[æn'tɪpəθɪ] [ʃɔ:r; fər] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:ʃɪpəz] [æt; ət][hɜ:r; hər] [ˈraɪnz] ,  
**antipathies for others of the worshipers at her shrines** ,  
反感 为了 其他的 的 这 信徒 在 她 神社 ,  
她对其他前来朝拜她的信徒抱有反感，

[ænd; ənd] ['meni] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [ænd; ənd][rəʊ'mænsɪz] [wɪtʃ] ['klʌstər] [raʊnd][hɜ:r; hər] [neɪm] .  
**and many are the stories and romances which cluster round her name** .  
和 许多 是 这 故事 和 浪漫故事 哪个 簇 圆形的 她 姓名 .  
围绕着她的名字，流传着许多故事和浪漫传说。

[ɪn,tɜ:rpɹə'teɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

[ˈvi:nəs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɑ:n] , [ðə; ði][moʊst] ['lʌvli] [ʌv; əv][ðə; ði] [saɪts] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .  
**Venus is the image of the dawn , the most lovely of the sights of nature** .  
金星 是 这 图像 的 这 黎明 , 这 最多 迷人的 的 这 景点 的 自然 .  
金星是黎明的象征，是大自然最美丽的景象。

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][əd'maɪərɪŋ][wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['blesɪŋz]  
**In ancient times the power of admiring was one of the greatest blessings**  
在 古老的 时代 这 力量 的 钦佩 曾是 一 的 这 最 祝福  
[ bi'stəu ] [ɑ:n][mæn'kaɪnd] ,  
**bestowed on mankind** ,  
授予 在 人类 ,  
在古代，欣赏的能力是赐予人类最伟大的恩赐之一。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['mɔ:rnɪŋ] , [æz; əz] [ɪm'ba:dɪd] [ɪn][ˈvi:nəs] , [wʌz; wəz] , ['ðerfɔ:r] , [ɪn'tensli]  
**and the beautiful morning , as embodied in Venus , was , therefore , intensely**  
和 这 美丽的 早晨 , 作为 具身化的 在 金星 , 曾是 , 所以 , 强烈地  
[əd'maɪəd][ænd; ənd] ['wə:ʃɪpt] .  
**admired and worshiped** .  
钦佩 和 崇拜 .  
因此，美丽的清晨，如同金星一般，受到了人们的深深赞美和崇拜。

[ɑ:rt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

“ [θru:] [ðoʊz] [kɑ:m][lɪps] , [praʊd] ['gɑ:dəs] , [spi:k] !  
“ Through those calm lips , proud goddess , speak !  
“ 通过 那些 冷静的 嘴唇 , 自豪的 女神 , 说话 !  
“ 骄傲的女神, 请用你那平静的嘴唇说话吧! ”

[pɔ:r'trei][tu:; tə][ju: 'es][ðai] ['gɔ:rdʒəs] [fern]  
Portray to us thy gorgeous fane  
写真 到 我们 你的 华丽的 费恩  
请向我们描绘你那华丽的神殿

[wer] ['mi:liən] ['su:təz] [θrɒŋd] [tu:; tə] [si:k]  
Where Melian suitors thronged to seek  
在哪里 梅利安 求婚者 熙熙攘攘 到 寻找  
梅洛尼亚求婚者蜂拥而至, 寻求

[ðain] [eid] ['lʌvz] ['pærədəis][tu:; tə][geɪn] .  
Thine aid love's paradise to gain .  
瘦 援助 爱的 天堂 到 获得 .  
你的帮助将带你进入爱的天堂。

[ˌvaʊtʃ'seɪf] [æt; ət] [li:st] ['aʊər; ɑ:r][maɪndz][tu:; tə] [fri:]  
Vouchsafe at least our minds to free  
vouchsafe 在 至少 我们的 思想 到 自由的  
Vouchsafe 至少让我们的思想自由

[frʌm; frəm] [daʊts] [ pə:'teɪnɪŋ ] [tu:; tə][ðai] [tʃɑ:rmz] ;  
From doubts pertaining to thy charms ;  
从 疑虑 相关的 到 你的 魅力 ;  
消除对你魅力的疑虑;

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðai] [bendɪd] [ni:] ,  
The meaning of thy bended knee ,  
这 意义 的 你的 弯曲 膝盖 ,  
你屈膝的意义,

[ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv][ðai] ['væniʃt] [ɑ:rmz] .  
The secret of thy vanished arms .  
这 秘密 的 你的 消失了 武器 .  
你消失的双臂的秘密。

“ — [dʒeɪ] . [el] . ['stɒdəd] .  
“ — J . L . Stoddard .  
“ — J . L . 斯托达德 .  
——JL Stoddard。

[ðɪs] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [gri:k] [ə'ɹɪdʒən(ə)l] , [ðə; ði]['vi:nəs][ʌv; əv]['mɪlɔ] ,  
This beautiful Greek original , the Venus of Milo ,  
这 美丽的 希腊语 原来的 , 这 金星 的 米洛 ,  
这尊美丽的希腊原作, 米洛的维纳斯,

[hæz; həz] [bɪn] [kɔ:ld] “ [ðə; ði]['mɑ:rb(ə)l][ri:ələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dri:m] [ʌv; əv] [fer] ['wɪmɪn] .  
has been called “ the marble realization of the dream of fair women .  
有 到过 称为 “ 这 大理石 实现 的 这 梦 的 公平的 女性 ” .  
被誉为“美丽女性梦想的大理石实现”。

“ [waɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ju:nɪ'vɜ:rsəli] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [wɜ:rk][ʌv; əv][ɑ:rt] ,  
“ While it is universally recognized as a great work of art ,  
“ 尽管 它 是 普遍地 认可 作为 一个 伟大的 工作 的 艺术 ,  
“虽然它被公认为是一件伟大的艺术作品,

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] ['defɪnətli] [noʊn] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['pɪriəd] [ɔ:r] [sku:l] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] .  
nothing is definitely known as to the period or school to which it belongs .  
没有什么 是 确实 已知 作为 到 这 时期 或者 学校 到 哪个 它 属于 .  
目前尚不清楚它属于哪个时期或流派。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ɪn] - , [baɪ][ə; eɪ][ˈpez(ə)nt][ɑːn] the39  
It was discovered in 1820 , by a peasant on the39  
它 曾是 发现 在 - , 经过 一个 农民 在 the39

它是在1820年被一位农民发现的。39

[ˈaɪlənd][ˈʌ; əv][ˈmiːləs] , [ɪn][ðə; ði] [niːʃ] [ˈʌ; əv][ə; eɪ][wɔːl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [ˈberɪd] .  
Island of Melos , in the niche of a wall which had long been buried .  
岛 的 梅洛斯 , 在 这 小众市场 的 一个 墙 哪个 有 长的 到过 埋葬 .

米洛斯岛，位于一堵早已被掩埋的墙壁壁龛中。

[ðə; ði] [frentʃ] [æmˈbæsədər] [æt; ət][,kɑːnstæntəˈnoʊpl] [ˈpəːtʃəst] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [,aɪˈtiː][tuː; tə] [ˈluːɪs]  
The French ambassador at Constantinople purchased and presented it to Louis

[,eksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . , [kɪŋ] [ˈʌ; əv] [fræns] ,  
XVIII . , king of France ,  
十八 . , 国王 的 法国 ,

法国驻君士坦丁堡大使购买了这件物品，并将其赠予法国国王路易十八。

[ænd; ənd][,aɪˈtiː][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈluːvər] .  
and it is now in the Louvre .  
和 它 是 现在 在 这 卢浮宫 .

现在它收藏于卢浮宫。

[ðə; ði][ˈstætʃuː][ɪz] [meɪd] [ˈʌ; əv] [tuː] [blɑːks] [ˈʌ; əv][ˈmɑːrb(ə)l][dʒɔɪnd] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈdreɪpəri] [wɪtʃ]  
The statue is made of two blocks of marble joined above the drapery which

[ɪnˈveləps] [ðə; ði][ˈloʊər] [lɪmz] .  
envelops the lower limbs .  
信封 这 降低 四肢 .

这座雕像由两块大理石组成，在覆盖下肢的帷幔上方连接在一起。

[ðə; ði][tɪp][ˈʌ; əv][ðə; ði][noʊz][ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [wɪtʃ] [ˈpraːdʒɛkts, praːˈdʒɛkts] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði][ˈdreɪpəri]  
The tip of the nose and the foot which projects beyond the drapery

[hæv; həv] [bɪn] [rɪˈstɔːrd] [baɪ][ˈmɑːdərn][ˈɑːrtɪsts] .  
have been restored by modern artists .  
有 到过 恢复 经过 现代的 艺术家 .

鼻尖和从衣褶中伸出的脚部都由现代艺术家进行了修复。

[ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ˈʌ; əv][ðə; ði][ɑːrmz][hæz; həz][ˈɔːf(ə)n] [bɪn] [ˌʌnsəkˈsesfəli] [əˈtemptɪd] .  
The restoration of the arms has often been unsuccessfully attempted .

恢复这些武器的尝试屡屡失败。

[ɪn] [spart] [ˈʌ; əv][ðə; ði][mˈjuːtɪleɪtɪd] [lɪmz] [ˈʌ; əv] [ðɪs] [ˈmɑːrb(ə)l][ˈviːnəs] ,  
In spite of the mutilated limbs of this marble Venus ,  
在 尽管如此 的 这 残缺 四肢 的 这 大理石 金星 ,

尽管这座大理石维纳斯雕像的四肢残缺不全，

[ʃiː; ʃɪ][ˈhoʊldz][ˌʌndɪˈspjuːtɪd] [swɛɪ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ˈʌ; əv][ɔːl] [bɪˈhoʊldər] . -  
she holds undisputed sway over the hearts of all beholders . 4041  
她 持有 无可争议 摇摆 超过 这 心 的 全部 旁观者 . -

她对所有观者的心都拥有无可争议的影响力。4041

[ˈhəːkjuliːz] .  
Hercules .  
赫拉克勒斯 .

赫拉克勒斯。

“ [ðə; ði][ˈhɪroʊ] . ”  
“ The Hero . ”  
“ 这 英雄 . ”

“英雄。”

“ [aɪ][tɔɪl][noʊ][mɔːr]  
“ **I toil no more**  
” 我 辛劳 不 更多的

我不再劳作

[ɑːn][ɜːrθ] , [nɔːr][wiːld][əˈgen][ðə; ði][ˈmaɪti][ˈstreŋθ]  
**On earth , nor wield again the mighty strength**  
在 地球 , 也不 挥 再次 这 强大的 力量

在世间，再也无法运用那强大的力量

[wɪtʃ][zjuːs; zuːs][wʌnz][geɪv][ˌemˈiː][fɔːr; fər][ðə; ði][kɜːr][ʌv; əv][ˈɪlz] ;  
**Which Zeus once gave me for the cure of ills ;**  
哪个 宙斯 一次 给予 我 为了 这 治愈 的 疾病 ;

这是宙斯曾赐予我的，用来治愈我的疾病；

[aɪ][hæv; həv][rʌn][maɪ][reɪs] ; [aɪ][hæv; həv][dʌn][maɪ][wɜːrk] ; [aɪ][rest]  
**I have run my race ; I have done my work ; I rest**  
我 有 跑步 我的 种族 ; 我 有 完毕 我的 工作 ; 我 休息

我的赛程已跑完，我的工作已完成，我得以安息。

[fərˈevər][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtɔɪlsəm][deɪz][aɪ][geɪv]  
**Forever from the toilsome days I gave**  
永远 从 这 辛苦 天 我 给予

永远铭记我付出的那些辛劳岁月

[tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌfərɪŋ][reɪs][ʌv; əv][men] .  
**To the suffering race of men .**  
到 这 痛苦 种族 的 男人 :

献给饱受苦难的人类。

” — [ˈwɪljəm, ˈdʌbəjuːˈɛm] . [ˈmɔːrɪs] .  
” — **Wm** : **Morris** :  
” — 威廉 : 莫里斯 :

——威廉 莫里斯。

[ˈstɔːri] .  
**STORY** :  
故事 :

故事。

[ðə; ði][demi] - [ɡɑːd] .  
**THE DEMI - GOD** :  
这 半 - 上帝 :

半神。

[ˈhəːkjuliːz][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][sɪɡˈnɪfɪkənt][ˈfɪɡjərz][ɪn][ˈɡriːjən][mɪˈθɑːlədʒi] .  
**Hercules is one of the most significant figures in Grecian mythology** :  
赫拉克勒斯 是 一 的 这 最多 重要的 数据 在 希腊 神话 :

赫拉克勒斯是希腊神话中最重要的人物之一。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ˈdʒuːpɪtər][baɪ][ə; eɪ][ˈmɔːrt(ə)][ˈmeɪd(ə)n][neɪmd][ælkˈmiːni] .  
**He was the son of Jupiter by a mortal maiden named Alcmena** :  
他 曾是 这 儿子 的 木星 经过 一个 凡人 少女 命名 阿尔克墨涅 :

他是朱庇特与凡间女子阿尔克墨涅所生的儿子。

[ˈdʒuːnoʊ] , [huː][heɪtɪd][ðə; ði][ˈtʃɪldrən][ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈhʌzbənd][baɪ][ˈmɔːrt(ə)] [ˈmʌðərz] ,  
**Juno , who hated the children of her husband by mortal mothers** ,  
朱诺 , WHO 憎恨 这 孩子们 的 她 丈夫 经过 凡人 母亲们 ,

朱诺憎恨她丈夫与凡人母亲所生的孩子，

[dɪˈklerd][wɔːr][əˈgenst][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bɜːrθ] .  
**declared war against him from his birth** .  
声明 战争 反对 他 从 他的 出生 :

从他出生起，就有人向他宣战。

[θru:] [hɜ:r; hær] [di'kri:z] [ðer; ðær] [wɜ:r; wær] [ɪm'pouzd] [ə'pɑ:n] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [sək'seɪ(ə)n] [ʌv; əv]  
**Through her decrees there were imposed upon him a succession of**  
通过 她 法令 那里 是 强加 之上 他 一个 演替 的  
[ˈdespəɾət] [ˈʌndəˌteɪkɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [ðə; ði] [twelv] ['leɪbəz] [ʌv; əv] [ˈhə:kjuli:z] .  
**desperate undertakings which are called the Twelve Labors of Hercules .**  
绝望的 事业 哪个 是 称为 这 十二 劳动 的 赫拉克勒斯 .

通过她的法令，他被迫完成一系列绝望的任务，这些任务被称为赫拉克勒斯的十二项功绩。

[ðə; ði] [vəˈraɪəti] [ænd; ənd] [ˈməʊtɪvz] [ʌv; əv] [ði:z] ['leɪbəz] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [wɪtʃ] [maɪt] [ˈi:zəli] [bi:; bi]  
**The variety and motives of these labors make up a story which might easily be**  
这 种类 和 动机 的 这些 劳动 制作 向上 一个 故事 哪个 可能 容易地 是  
[tɜ:rnd] [ˈɪntu:] [ˈkrɪstʃən] [ˈæləɡɔ:ri] .  
**turned into Christian allegory .**  
转向 进入 基督教 寓言 .

这些劳动的种类和动机构成了一个故事，很容易将其转化为基督教寓言。

[θru:] [ðem; ðəm] [wi:; wi] [lɜ:rn] [nɑ:t] [ˈoʊnli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ˈhə:kjuli:z] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]  
**Through them we learn not only of the strength of Hercules and his**  
通过 他们 我们 学习 不是 仅有的 的 这 力量 的 赫拉克勒斯 和 他的  
[ˈvɪktəɾɪz] [ˈoʊvər] [ˈmɑ:nstrəs] [ˈi:vəlz] ,  
**victories over monstrous evils ,**  
胜利 超过 滔天 罪恶 ,

通过他们，我们不仅了解到赫拉克勒斯的强大力量以及他战胜邪恶怪物的壮举，

[bʌt; bət] [ˈɔ:lsou] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfreɪlti:z] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ˈvæŋkwɪft] [baɪ] [ˌsu:pərˈhju:mən] [wɪl] . -  
**but also of his frailties which he vanquished by superhuman will . 42**  
但 还 的 他的 弱点 哪个 他 战败者 经过 超人类 将要 . -

但也包括他自身的弱点，但他凭借超人的意志力克服了这些弱点。<sup>42</sup>

[ɪnˌtɜ:rpɾəˈteɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

[ˈhə:kjuli:z] [ɪz] [ə; eɪ] [sʌn] [ˈhɪroʊ] , [bɔ:rn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] ( [ˈdʒu:pɪtər] ) [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɑ:n] ( [ælk'mi:ni]  
**Hercules is a sun hero , born of the sky ( Jupiter ) and the dawn ( Alcmene**  
赫拉克勒斯 是 一个 太阳 英雄 , 出生 的 这 天空 ( 木星 ) 和 这 黎明 ( 阿尔克墨涅  
) .  
) :  
) .

赫拉克勒斯是太阳英雄，由天空（朱庇特）和黎明（阿尔克墨涅）所生。

[hɪz; ɪz] [twelv] [ɡreɪt] [ˈtæskz] [ɑ:r; ər] [ɪnˌtɜ:rpɾətɪd] [tu:; tə] [ˌreprɪzənt] [ˈi:ðər] [ðə; ði] [twelv] [saɪnz] [ʌv; əv]  
**His twelve great tasks are interpreted to represent either the twelve signs of**  
他的 十二 伟大的 任务 是 翻译 到 代表 任何一个 这 十二 标志 的  
[ðə; ði] [ˈzouɾdiæk] ,  
**the zodiac ,**  
这 星座 ,

他的十二项伟大任务被解释为代表黄道十二宫，

[ðə; ði] [twelv] [mʌnθs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsoʊləɾ] [jɪr] , [ɔ:r] [ðə; ði] [twelv] [ˈaʊəɾz] [ʌv; əv] [ˈderlaɪt] .  
**the twelve months of the solar year , or the twelve hours of daylight .**  
这 十二 几个月 的 这 太阳的 年 , 或者 这 十二 小时 的 日光 .

太阳年的十二个月，或者说十二个小时的白昼。

[ɑ:rt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

“ [greɪt] [ æl'saɪdɪz ] [ 'stuːpɪŋ ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][tɔɪl]  
“ **Great Alcides stooping with his toil**  
“ 伟大的 阿尔西德斯 弯腰 和 他的 辛劳  
伟大的阿尔西德斯弯腰劳作

[rests] [ɑːn][hɪz; ɪz] [klʌb] .  
**Rests on his club** .  
休息 在 他的 俱乐部 .  
他倚靠在球杆上。

” — [pəʊp] .  
” — **Pope** .  
” — 教皇 .  
“ 教皇。

[ðɪs] [kə'lɑːs(ə)] ['stætʃuː] , [kɔːld] [ðə; ðɪ] [fɑːr'neɪz] [ 'həːkjuliːz ] ,  
**This colossal statue , called the Farnese Hercules ,**  
这 庞大 雕像 , 称为 这 法尔内塞 赫拉克勒斯 ,  
这座名为法尔内塞大力神像的巨型雕像

[wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] - [ɪn][ðə; ðɪ] ['ruːɪnz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ bɑːðz ][ʌv; əv][,kærə'kælə] , [roʊm] ,  
**was found in 1540 in the ruins of the baths of Caracalla , Rome ,**  
曾是 成立 在 - 在 这 废墟 的 这 浴室 的 卡拉卡拉 , 罗马 ,  
于1540年在罗马卡拉卡拉浴场的遗址中被发现。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃiːf] [æt'rækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['neɪpəlz][mjuːziːəm] ,  
**and is now one of the chief attractions of the Naples Museum ,**  
和 是 现在 一 的 这 首席 景点 的 这 那不勒斯 博物馆 ,  
现在它已成为那不勒斯博物馆的主要景点之一。

[wer] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [baɪ][ðə; ðɪ] [fɑːr'neɪz] ['fæməli][ɪn] - .  
**where it was placed by the Farnese family in 1790 .**  
在哪里 它 曾是 放置 经过 这 法尔内塞 家庭 在 - .  
它于 1790 年由法尔内塞家族放置于此。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [mʌtʃ] [dɪ'spjuːt][æz; əz][tuː; tə][ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn] ,  
**There has been much dispute as to its origin ,**  
那里 有 到过 很多 争议 作为 到 它是 起源 ,  
关于它的起源一直存在诸多争议。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][kən'kluːʒ(ə)n][tuː; tə] [wɪtʃ] ['krɪtɪsɪzəm][ɪz] [naʊ] ['pɔɪntɪŋ] [ɪz] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd]  
**but the conclusion to which criticism is now pointing is that it was executed**  
但 这 结论 到 哪个 批评 是 现在 指向 是 那 它 曾是 执行  
[baɪ] [glɪkən] [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] ['sentʃəri] .  
**by Glycon in the first century .**  
经过 糖基化 在 这 第一的 世纪 .

但批评人士现在指出的结论是，它是格利孔在公元一世纪执行的。

[ðə; ðɪ] [ə'hætəmi] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fɪɡjər] , [ðoʊ] [ɪg'zædʒərəɪtɪd][tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]  
**The anatomy of the figure , though exaggerated to be in keeping with the**  
这 解剖学 的 这 数字 , 尽管 夸张的 到 是 在 保持 和 这  
['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['hɪroʊ] ,  
**character of the hero ,**  
特点 的 这 英雄 ,  
虽然人物的解剖结构为了符合英雄的性格而被夸大了，

[ɪz] [wel] [wɜːrθ] ['stʌdɪ] . -  
**is well worth study . 4445**  
是 出色地 值得 学习 . -  
非常值得研究。4445



[ə; eɪ] . [di:] . [ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪn] [ɑ:r; əɹ][bʌt; bət][ˈfi:b(ə)l] ['ekoʊz] [ʌv; əv][ɪts] [greɪs] .  
**A . D . All that remain are but feeble echoes of its grace .**  
一个 . D . 全部 那 保持 是 但 微弱 回声 的 它是 优雅 .  
剩下的，不过是它辉煌的微弱回响。

[paʊseɪni:əs] [telz] [ju: 'es] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɔ:rtɹət] [ʌv; əv] ['fraɪni:] ,  
**Pausanius tells us that it was a portrait of Phryne ,**  
保萨尼乌斯 讲述 我们 那 它 曾是 一个 肖像 的 弗莱尼 ,  
保萨尼乌斯告诉我们，那是一幅弗里尼的肖像画。

[hu:] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [bɪ'ʌlɪvd] [baɪ][ præk'sɪtəli:z ][ænd; ʌnd][ˈɔ:f(ə)n] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:d(ə)l] .  
**who was much beloved by Praxiteles and often served him as a model .**  
WHO 曾是 很多 心爱 经过 普拉克西特勒斯 和 经常 服务 他 作为 一个 模型 .  
他深受普拉克西特列斯的喜爱，并经常担任他的模特。

“ ['fraɪni:] , [ðɑɪ][ˈhju:mən][ɪps][jæl; jəl] [peɪl] ,  
“ **Phryne , thy human lips shall pale ,**  
” 弗莱尼 , 你的 人类 嘴唇 将 苍白 ,  
“弗莱尼，你的人类嘴唇将会苍白，

[ðɑɪ] ['raʊndɪd] [lɪmz] [dɪ'keɪ] ;  
**Thy rounded limbs decay ;**  
你的 圆润 四肢 衰变 ;  
你圆润的肢体腐朽；

[nɑ:t] [ʌv] [nɔ:r] [prer] [kæn; kən] [ɔ:t] [ə'veɪl]  
**Not love nor prayer can aught avail**  
不是 爱 也不 祷告 能 零 可用  
爱和祈祷都无济于事。

[tu:; tə][bɪd][ðɑɪ] ['bju:ti] [steɪ] . -  
**To bid thy beauty stay . 46**  
到 出价 你的 美丽 停留 . -  
愿你的美丽永驻。46

[bʌt; bət][ðer; ðər][ðɑɪ] [smaɪl][fɔ:r; fər] ['sentʃəɪrɪz]  
**But there thy smile for centuries**  
但 那里 你的 微笑 为了 几个世纪  
但你的微笑已持续了几个世纪。

[ɑ:n][ˈmɑ:rb(ə)l][ɪps][jæl; jəl][lɪv; laɪv] ;  
**On marble lips shall live ;**  
在 大理石 嘴唇 将 居住 ;  
大理石嘴唇将永生；

[fɔ:r; fər][ɑ:rt][kæn; kən][grænt] [wʌt] [ʌv] [dɪ'naɪz]  
**For art can grant what love denies**  
为了 艺术 能 授予 什么 爱 否认  
因为艺术可以给予爱情所不能给予的东西。

[ænd; ʌnd] [fɪks] [ðə; ði][ˈfju:dʒətɪv] .  
**And fix the fugitive .**  
和 使固定 这 逃犯 .  
抓捕逃犯。

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][ə'pɑ:n][ðə; ði][ˈsaɪlənt] [feɪs]  
**And there upon the silent face**  
和 那里 之上 这 沉默的 脸  
在那张沉默的脸上

[jæl; jəl][ʌn'bɔ:rn][ˈeɪdʒɪz] [si:]  
**Shall unborn ages see**  
将 未出生的 年龄 看  
未出生的时代将如何？

[pə'reniəl] [ju:θ] , [pə'reniəl] [greɪs]  
**Perennial youth , perennial grace**  
多年生 青年 , 多年生 优雅

永葆青春，永葆优雅

[ænd; ənd] [si:lɪd] [sə'renəti] .  
**And sealed serenity** .  
和 密封 宁静 .

一片宁静祥和。

” — [ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈstɔːri] .  
” — **W** . **W** . **Story** .  
” — W . W . 故事 .

——WW故事。

[ɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

[ðə; ði][ˈmɔːrəl] [kən'sep(ə)n] [ʌv; əv] [ˈvi:nəs] [æz; əz] [ˈgɑːdəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaɪər] [ænd; ənd][ˈpjʊərə] [ʌv] ,  
**The moral conception of Venus as goddess of the higher and purer love** ,  
这 道德 概念 的 金星 作为 女神 的 这 更高 和 更纯净 爱 ,  
将维纳斯视为更高尚、更纯洁的爱的女神的道德观念，

[ɪ'speʃəli] [ˈwedɪd] [ʌv] [ænd; ənd] [ˈfruːtflnəs] [æz; əz] [əˈpəʊzd] [tuː; tə] [mɪr] [ˈsenʃuəl] [lʌst] ,  
**especially wedded love and fruitfulness as opposed to mere sensual lust** ,  
尤其 已婚 爱 和 丰硕 作为 反对 到 仅仅 感性的 欲望 ,  
尤其指婚姻中的爱情和生育，而非单纯的感官欲望。

[wʌz; wəz][bʌt; bət] [ˈsləʊli] [dɪ'veləpt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈeɪdʒɪz] .  
**was but slowly developed in the course of ages** .  
曾是 但 缓慢地 发达 在 这 课程 的 年龄 .

但它是经过漫长岁月缓慢发展起来的。

[ɑːrt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðə; ði] [ˈvi:nəs] [diː][ˈmedɪtʃiː] [kleɪmz] [də'rekt] [dɪ'sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvi:nəs] [ʌv; əv] [ˈnaɪdəs] ,  
**The Venus de Medici claims direct descent from the Venus of Cnidus** ,  
这 金星 德 美第奇家族 索赔 直接的 下降 从 这 金星 的 刺胞动物门 ,  
据称，美第奇维纳斯是克尼多斯维纳斯的直系后裔。

[ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [swi:t] [ʌn'kɑːŋjəsənəs] [wɪtʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn]  
**and preserves some of the sweet unconsciousness which must have been**  
和 果酱 一些 的 这 甜的 无意识 哪个 必须 有 到过

[ðə; ði][ˈspeʃ(ə)l] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] .  
**the special charm of the original** .  
这 特别的 魅力 的 这 原来的 .

并保留了原作中那种甜蜜的无意识状态，而这一定是原作的独特魅力所在。

[aɪˈtiː] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] - - [ˈruːmən] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ˈskʌlptʃər] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈeksɪkjuːtɪd]  
**It belongs to the Græco - Roman period of sculpture and was executed**  
它 属于 到 这 - - 罗马 时期 的 雕塑 和 曾是 执行

[baɪ] [ˈkli,əmə,nɪz] .  
**by Cleomenes** .  
经过 克莱门氏菌 .

它属于希腊罗马时期的雕塑，由克莱奥梅尼斯创作。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][faʊnd][ɪn][ðə; ði][ˈruːɪnz][ʌv; əv][ˈpɔːrtɪkoʊ][,ɑːkˈtɛrviːoʊ] ,  
It was found in the ruins of Portico Octavio ,  
它 曾是 成立 在 这 废墟 的 门廊 奥克塔维奥 ;  
它是在奥克塔维奥柱廊的废墟中发现的。

[pæst][æt; ət][wʌnz][ˈɪntuː][ðə; ði][pəˈzeɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmedɪtʃiː][ˈfæməli] ,  
passed at once into the possession of the Medici family ,  
通过了 在 一次 进入 这 拥有 的 这 美第奇家族 家庭 ;  
随即归美第奇家族所有。

[ænd; ənd][ɪz][naʊ][ɪn][ðə; ði][trɪˈbjuːnə][ʌv; əv][ðə; ði][ˈʊfɪtsiː] , [ˈflɒrəns] .  
and is now in the Tribuna of the Uffizi , Florence .  
和 是 现在 在 这 论坛 的 这 乌菲齐 , 佛罗伦萨 .  
现藏于佛罗伦萨乌菲齐美术馆的展厅。

[ɪts] “ [dɪˈvɪnəti][hæz; həz][ˈvænɪʃt] ; [ðə; ði][ˈbjʊːtɪf(ə)] [hjuːˈmænəti][əˈloʊn][rɪˈmeɪnz] . ” -  
Its “ divinity has vanished ; the beautiful humanity alone remains . ” 4849  
它是 “ 神 有 消失了 ; 这 美丽的 人类 独自的 遗迹 . ” -  
“它的神性已经消失；只剩下美好的人性。”4849

[ˈhəːkjuliːz][ænd; ənd][ˈlɪkəs] .  
Hercules and Lichas .  
赫拉克勒斯 和 利查斯 .  
赫拉克勒斯和利卡斯。

“ [ænd; ənd][ˈlɪkəs][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] - [θruː]  
“ And Lichas from the top of Ceta threw  
“ 和 利查斯 从 这 顶部 的 - 扔  
“然后利查斯从奥塔山顶扔了下来

[ˈɪntuː][ðə; ði][juːˈboʊɪk][siː] .  
Into the Euboic sea .  
进入 这 尤布伊克 海 .  
进入优卑亚海。

“ — [ˈmɪltən] .  
“ — Milton .  
“ — 米尔顿 .  
——弥尔顿

# 大理石上的神话(Mythology in Marble)

## 第2/4页

[ˈstɔːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[deθ] [ænd; ənd][ˌdeɪfɪˈkeɪʃn; ˌdiːfɪˈkeɪʃn] .  
**DEATH AND DEIFICATION** .  
死亡 和 神化 .

死亡与神化。

“ [tɪl] [ðə; ði][ɡɑːd] , [ðə; ði] [ˈɜːrθli] [pɑːrt][fərˈseɪkən] ,  
“ **Till the god , the earthly part forsaken** ,  
“ 直到 这 上帝 , 这 尘世的 部分 被遗弃的 ,

“直到神，那被遗弃的尘世部分，

[frʌm; frəm][ðə; ði][mæn][ɪn] [fleɪmz] [əˈsʌndər] [ˈteɪkən] ,  
**From the man in flames asunder taken** ,  
从 这 男人 在 火焰 分离 已采取 ,

从那被火焰吞噬的人身上，

[dræŋk][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈiːθərz] [ˈpjʊərə] [breθ] .  
**Drank the heavenly ether's purer breath** .  
喝 这 天上 以太的 更纯净 气息 .

饮下了天界纯净的气息。

[ˈdʒɔɪəs][ɪn][ðə; ði] [nuː] [ʌnˈwʊntɪd] [ˈlaɪtnəs] ,  
**Joyous in the new unwonted lightness** ,  
欢乐 在 这 新的 不寻常的 亮度 ,

沉浸在这前所未有的轻松之中，

[sɔːd] [hiː; hi] [ˈʌpwərdz] [tuː; tə][səˈlest(ə)l] [ˈbraɪtnəs] ,  
**Soared he upwards to celestial brightness** ,  
飙升 他 向上 到 天体 亮度 ,

他腾空而起，直冲云霄，光芒万丈。

[ˈɜːθs] [dɑːrk] , [ˈhevi] [ˈbɜːrd(ə)n][lɔːst][ɪn] [deθ] .  
**Earth's dark , heavy burden lost in death** .  
地球的 黑暗的 , 重的 负担 丢失的 在 死亡 .

地球上黑暗、沉重的负担随着死亡而消逝。

[haɪ] [oʊˈlɪmpəs] [ˈɡɪvz] [hɑːrˈmoʊniəs] [ˈɡriːtɪŋ]  
**High Olympus gives harmonious greeting**  
高的 奥林匹斯山 给予 和谐 问候

高耸的奥林匹斯山发出和谐的问候

[tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] [wer] [reɪn] [hɪz; ɪz][ˈsaɪər] [əˈdɔːrd] ;  
**To the hall where reigns his sire adored** ;  
到 这 大厅 在哪里 统治 他的 父系 受人喜爱 ;

前往他父亲所敬仰的殿堂；

[ˈjuːθs] [brʌt] [ˈɡɑːdəs] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blʌʃ] [æt; ət] [ˈmiːtɪŋ] ,  
**Youth's bright goddess , with a blush at meeting** ,  
青年的 明亮的 女神 , 和 一个 脸红 在 会议 ,

青春靓丽的女神，初次见面时脸颊泛红，

[ˈɡɪvz] [ðə; ði][ˈnektər][tuː; tə][hɜːr; həɹ][lɔːrd] .  
Gives the nectar to her lord .  
给予 这 花蜜 到 她 主 。

她将花蜜献给她的主人。

” — [ˈɪlər] .  
” — Schiller .  
” — 席勒 。

——席勒。

[wen] [ˈhəːkjuliːz] - [twelv] [ˈleibəz][wɜːr; wər][ˈendɪd][hiː; hi] [ˈmærid] [dɪdʒənɪrə][ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn] [piːs]  
When Hercules ' twelve labors were ended he married Dejanira and lived in peace  
什么时候 赫拉克勒斯 - 十二 劳动 是 结束 他 已婚 德亚尼拉 和 居住地 在 和平  
[wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ][fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .  
with her for three years .  
和 她 为了 三 年 。

赫拉克勒斯完成十二项任务后，与德伊阿尼拉结婚，并与她和平地生活了三年。

[wʌn] [deɪ] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtrævlɪŋ] , [ɪn] [ˈkrɔːsɪŋ] [ə; eɪ][ˈrɪvər] , [ðə; ði] [ˈferimən] ,  
One day when they were traveling , in crossing a river , the ferryman ,  
— 天 什么时候 他们 是 旅行 ， 在 过境 一个 河 ， 这 摆渡人 ，  
有一天，他们旅行途中过河时，摆渡人

[ə; eɪ] [ˈsentɔːr] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈnesəs] , [enˈdevəd] [tuː; tə] [ˈkæri] [əˈweɪ][dɪdʒənɪrə] ,  
a Centaur by the name of Nessus , endeavored to carry away Dejanira ,  
一个 半人马 经过 这 姓名 的 涅索斯 ， 努力 到 携带 离开 德亚尼拉 ，  
一个名叫涅索斯的半人马试图掳走德伊阿尼拉。

[bʌt; bət][ˈhəːkjuliːz] [hɜːrd] [hɜːr; həɹ][kraɪz][ænd; ənd] [pɪrst] [ðə; ði] [ˈsentɔːr] [θruː] [ðə; ði] [hɑːrt]  
but Hercules heard her cries and pierced the Centaur through the heart  
但 赫拉克勒斯 听到 她 哭泣 和 穿孔 这 半人马 通过 这 心  
[wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɔɪznd] [ˈærəʊs] .  
with one of his poisoned arrows .  
和 一 的 他的 中毒 箭头 。

但赫拉克勒斯听到了她的呼喊，用一支毒箭射穿了半人马的心脏。

[wɪð; wɪθ][ˈdaɪɪŋ][ˈæksənts] [ˈnesəs] professed50  
With dying accents Nessus professed50  
和 垂死 口音 涅索斯 professed50

Nessus 用垂死的口音宣称50

[rɪˈpentəns] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [dɪdʒənɪrə][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][roʊb][ænd; ənd] [kiːp] [,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ɪts]  
repentance and begged Dejanira to take his robe and keep it for its  
悔改 和 乞求 德亚尼拉 到 拿 他的 长袍 和 保持 它 为了 它是  
[ˈmædʒɪk] [ˈpaʊər] .  
magic power .  
魔法 力量 。

他忏悔并恳求德雅尼拉收下他的长袍，并因其魔力而保留它。

” [teɪk]  
” Take  
” 拿

“拿

[ðɪs] [waɪt] [roʊb] .  
This white robe .  
这 白色的 长袍 。

这件白色长袍。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɔːstli] .  
It is costly .  
它 是 昂贵 。

成本很高。

[si:] [maɪ] [blʌd]  
See my blood  
看 我的 血

看看我的血

[hæz; həz] [steɪnd] [aɪ 'ti:] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]  
Has stained it but a little  
有 染色 它 但 一个 小的

只是稍微沾上了一点污渍。

[aɪ] [dɪd] [rɔ:ŋ]  
I did wrong  
我 做过 错误的

我做错了：

[aɪ] [noʊ] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [rɪ'pent] [em 'i:]  
I know it and repent me  
我 知道 它 和 悔改 我

我知道，我为此忏悔。

[ɪf] [ðer; ðər] [kʌm]  
If there come  
如果 那里 来

到来

[ə; eɪ] [taɪm] [wen] [hi:; hi] [grəʊz] [kəʊld] — [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ðə; ði] [reɪs]  
A time when he grows cold — for all the race  
一个 时间 什么时候 他 生长 寒冷的 — 为了 全部 这 种族

当他变得冷漠的时候——为了整个种族

[ʌv; əv] ['hɪrəʊz] ['wɑ:ndər] , [nɔ:r] [kæn; kən] ['eni] [lʌv]  
Of heroes wander , nor can any love  
的 英雄 漫步 , 也不 能 任何 爱

英雄漂泊不定，爱亦然。

[fɪks] [ðerz] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] — [teɪk] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ræp] [hɪm; ɪm] [ɪn] [aɪ 'ti:]  
Fix theirs for long — take him and wrap him in it  
使固定 他们的 为了 长的 — 拿 他 和 裹 他 在 它

把他们的包包很久——把他包起来

[ænd; ənd] [hi:; hi] [ʃæl; ʃəl] [lʌv] [ə'gen]  
And he shall love again  
和 他 将 爱 再次

他还会再次坠入爱河。

” — ['wɪljəm, 'dʌbəju:'em] . ['mɔ:rɪs]  
” — Wm : Morris :  
” — 威廉 : 莫里斯 :

——威廉·莫里斯。

[su:n] ['æftərwərdz] [ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [dɪdʒənɪrə] [ðæt] [ 'hə:kjuli:z ] [wʌz; wəz] [ɪn] [lʌv]  
Soon afterwards the news was brought to Dejanira that Hercules was in love  
很快 然后 这 消息 曾是 带来 到 德亚尼拉 那 赫拉克勒斯 曾是 在 爱

[wɪð; wɪθ] [aɪ'əʊlə] [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [sent] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [peɪdʒ]  
with Iola and she sent to him by his page  
和 伊奥拉 和 她 发送 到 他 经过 他的 页

不久之后，德雅尼拉得知赫拉克勒斯爱上了伊奥拉，便派侍从去告诉了他。

[lɪkəs] , [ðə; ði] [roʊb] ['ɡɪv(ə)n] [hɜ:r; hər] [baɪ] [ðə; ði] ['sentɔ:r]  
Lichas , the robe given her by the Centaur  
利查斯 , 这 长袍 给定 她 经过 这 半人马

利卡斯，半人马送给她的长袍。

[wen] [ 'hə:kjuli:z ] [dɒnd] [ðə; ði][roʊb] ['pɔɪzn] [si:zd] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [freɪm] .  
**When Hercules donned the robe poison seized upon his frame .**  
什么时候 赫拉克勒斯 穿戴 这 长袍 毒 查获 之上 他的 框架 .

赫拉克勒斯穿上长袍时，毒药便侵袭了他的身体。

“ [kla:spɪŋ] [i:tʃ] [lɪm] [ðə; ði]['tu:nɪk] ['rækt] [i:tʃ] [dʒɔɪnt] ,  
“ **Clasping each limb the tunic racked each joint ,**  
” 紧握 每个 肢 这 束腰外衣 架子 每个 联合的 ,

“束腰外衣紧紧包裹着四肢，绷紧了每个关节，

[kən'vʌlsɪv] [peɪnz] , [bʌt; bət] [wen] [hi:; hi][felt][ðə; ði] [ ə'kə:st ]  
**Convulsive pains , but when he felt the accurst**  
痉挛 疼痛 , 但 什么时候 他 毛毡 这 准确

剧烈的疼痛，但当他感觉到那该死的.....

[fel] ['sɜ:pənts] - ['venəm] ['bætn] [ɪn][hɪz; ɪz] [fleʃ]  
**Fell serpents ' venom batten in his flesh**  
费尔 蛇 - 毒液 板条 在 他的 肉

堕落毒蛇的毒液渗入了他的血肉。

[hi:; hi][kraɪd] [ə'laʊd][fɔ:r; fər] ['lɪkəs] , [ðə; ði] [ɪl] - [stɑ:rd] .  
**He cried aloud for Lichas , the ill - starred .**  
他 哭 大声 为了 利查斯 , 这 患病的 - 星形 .

他为命运多舛的利卡斯放声痛哭。

“ ['lɪkəs] ['veɪnli] [dɪ'naɪd] [ɔ:l] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tretʃərəs] [di:d] , [bʌt; bət][ 'hə:kjuli:z ] ,  
“ **Lichas vainly denied all knowledge of the treacherous deed , but Hercules ,**  
” 利查斯 徒劳地 否认 全部 知识 的 这 奸诈 契据 , 但 赫拉克勒斯 ,  
['mædənd] [baɪ][hɪz; ɪz]['ægəni] ,  
**maddened by his agony ,**  
疯狂的 经过 他的 痛苦 ,

“利卡斯徒劳地否认自己知晓这桩奸诈之事，但赫拉克勒斯却因极度痛苦而疯狂，

[si:zd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ænd; ənd] [her] [ænd; ənd] [hə:ld] [hɪm; ɪm]['ɪntu:] [speɪs] .  
**seized him by the foot and hair and hurled him into space .**  
查获 他 经过 这 脚 和 头发 和 投掷 他 进入 空间 .

抓住他的脚和头发，把他扔向太空。

“ ['lɪkəs] [kən'dʒi:ld] [laɪk][heɪl][ɪn][mɪd] [er] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [tu:; tə][stoʊn] ,  
“ **Lichas congealed like hail in mid air and turned to stone ,**  
” 利查斯 凝固 喜欢 冰雹 在 中 空气 和 转向 到 石头 ,

“利卡斯像冰雹一样在半空中凝固，变成了石头，

[ðen] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][ju:'boʊɪk] [si:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [rɑ:k] [wɪtʃ] [stɪl] [berz] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd]  
**then falling into the Euboic sea became a rock which still bears his name and**  
然后 坠落 进入 这 尤布伊克 海 成为 一个 岩石 哪个 仍然 熊 他的 姓名 和  
[ri'teɪnz] [ðə; ði]['hju:mən][fɔ:rm] .  
**retains the human form .**  
保留 这 人类 形式 .

然后，他落入优卑亚海，变成了一块岩石，至今仍以他的名字命名，并保留着人形。

“ [ 'hə:kjuli:z ] [rentʃt] [ɔ:f][ðə; ði]['gɑ:rmənt] ,  
“ **Hercules wrenched off the garment ,**  
” 赫拉克勒斯 扭动 离开 这 服装 ,

赫拉克勒斯一把扯下那件衣服，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [stʌk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fleʃ] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:][hi:; hi] [tɔ:r] [ə'weɪ] [hoʊl] ['pi:sɪz] [ʌv; əv]  
**but it stuck to his flesh and with it he tore away whole pieces of**  
但 它 卡住 到 他的 肉 和 和 它 他 撕裂 离开 所有的 件 的  
[hɪz; ɪz]['bɑ:di] .  
**his body .**  
他的 身体 .

但它粘在了他的肉上，他用它撕下了自己身体的一大块皮肤。

[ɪn] this51  
In this51  
在 this51

在这51

[kən'dɪʃ(ə)n][hiː; hi] [ə'sendɪd] ['maʊnt, 'em'tiː] . - , [wer] [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ]['fjuːnərəl]['paɪər] , [ænd; ənd]  
condition he ascended Mt . Æta , where he built a funeral pyre , and  
状况 他 上升 公吨 . - , 在哪里 他 建造 一个 葬礼 火葬堆 , 和  
['leɪɪŋ] [hɪm'self][ə'pɑːn][aɪ 'tiː] ,  
laying himself upon it ,  
躺下 他自己 之上 它 ,

他以登大田山为条件，在那里搭建了火葬堆，并把自己放在了上面。

[kə'mɑːndɪd] [hɪz; ɪz][sʌn][tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] .  
commanded his son to apply the torch .  
命令 他的 儿子 到 申请 这 火炬 .

他命令儿子点燃火把。

[ðə; ði] [fleɪmz] [suːn] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [pæst] [ɪn][ə; eɪ]  
The flames soon put an end to his suffering and his spirit passed in a  
这 火焰 很快 放 一个 结尾 到 他的 痛苦 和 他的 精神 通过了 在 一个  
['θʌndər] [klaʊd][tuː; tə][oʊ'lɪmpəs] .  
thunder cloud to Olympus .  
雷 云 到 奥林匹斯山 .

火焰很快结束了他的痛苦，他的灵魂乘着雷云升入了奥林匹斯山。

[dɪdʒənɪrə] , ['siːɪŋ] [ðə; ði][kə'læməti][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ʌn'wɪtɪŋli] [kɔːzd] , [tʊk] [hɜːr; hər][oʊn] [laɪf] .  
Dejanira , seeing the calamity she had unwittingly caused , took her own life .  
德亚尼拉 , 看到 这 灾害 她 有 不知不觉 导致 , 采取 她 自己的生活 .

德贾尼拉看到自己无意中造成的灾难，选择了自杀。

[ɪn,tɜːrprə'teɪʃ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .

解释。

[ðə; ði] ['slɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentɔːr] [baɪ][ 'həːkjuliːz ]['signifaɪz][ðə; ði] [dɪsɪ'peɪʃn] [ʌv; əv] ['veɪpəz] [baɪ]  
The slaughter of the Centaur by Hercules signifies the dissipation of vapors by  
这 屠宰 的 这 半人马 经过 赫拉克勒斯 表示 这 耗散 的 蒸汽 经过  
[ðə; ði][sʌn] .  
the sun .  
这 太阳 .

赫拉克勒斯屠杀半人马象征着太阳驱散了水汽。

[dɪdʒənɪrə] , “ [ðə; ði] [dɪ'strɔɪŋ] [spaʊs] , “ [ɪz] ['deɪlaɪt] , [aɪ'oʊlə][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['twaɪlaɪt] ,  
Dejanira , “ the destroying spouse , “ is daylight , Iola the beautiful twilight ,  
德亚尼拉 , “ 这 摧毁 配偶 , “ 是 日光 , 伊奥拉 这 美丽的 暮 ,  
[ðə; ði] [sʌn] .  
德雅尼拉，意为“毁灭性的配偶”，是白昼；伊奥拉，美丽的黄昏。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['blʌdɪ] [roub][ə; eɪ][sʌn] [klaʊd] , [naʊ] [kən'siːlɪŋ] , [naʊ] [rɪ'viːlɪŋ] , [ðə; ði] ['mæŋɡld]  
and the bloody robe a sun cloud , now concealing , now revealing , the mangled  
和 这 血腥 长袍 一个 太阳 云 , 现在 隐藏 , 现在 揭示 , 这 残缺不全  
['bɑːdɪ][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] .  
body of the sun .  
身体 的 这 太阳 .

血染的长袍如同太阳的云朵，时而遮蔽，时而显露，残破的太阳躯体。

[ 'həːkjuliːz ]['ɛndz][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [ɪn][wʌn][grænd] [fleɪm] ,  
Hercules ends his career in one grand flame ,  
赫拉克勒斯 结束 他的 职业 在 一 盛大 火焰 ,

赫拉克勒斯以一场壮烈的火焰结束了他的职业生涯。

[ðə; ði][ˈembləm][ʌv; əv][ðə; ði][sʌŋ]   [ˈsetɪŋ]   [ɪn][ə; eɪ] [ˈfreɪmwɜːrk] [ʌv; əv] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈkrɪmz(ə)n] [klaʊdz] .  
the emblem of the sun setting in a framework of blazing crimson clouds .  
这 徽 的 这 太阳 环境 在 一个 框架 的 炽烈 赤红 云 .  
夕阳西下，映衬着一片火红的云朵。

[ɑːrt] .  
ART .  
艺术 .  
艺术。

[ðɪs] [ˈspɪrɪtɪd] [gruːp] [baɪ][kɑːˈnoʊvə] , [ɪn][ðə; ði]   -   [ˈpæləs] , [ˈroʊm] , [ˌreprɪˈzents] [ˈhəːkjʊliːz] .  
This spirited group by Canova , in the Torloni Palace , Rome , represents Hercules .  
这 精神抖擞 团体 经过 卡诺瓦 , 在 这 - 宫殿 , 罗马 , 代表 赫拉克勒斯  
[ˈθroʊɪŋ]   [ˈlɪkəs] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .  
throwing Lichas into the sky .  
投掷 利查斯 进入 这 天空 .  
卡诺瓦创作的这组充满活力的雕塑位于罗马的托尔洛尼宫，描绘了赫拉克勒斯将利卡斯抛向天空的场景。

[ðə; ði] [ˈpɔɪznd] [ˈgɑːrmənt] [klaɪŋz] [moʊst] [ˈpeɪnfləi] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .  
The poisoned garment clings most painfully to his body .  
这 中毒 服装 黏附 最多 痛苦地 到 他的 身体 .  
那件有毒的衣服紧紧地贴在他的身上，让他痛苦不堪。

[ðə; ði][ˈlaɪən][ˈskɪn][ænd; ənd][ˈklʌb] [hæv; həv] [slɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːltər][əˈpɑːn] [wɪtʃ]  
The lion skin and club have slipped to the base of the altar upon which  
这 狮子 皮肤 和 俱乐部 有 滑倒了 到 这 根据 的 这 坛 之上 哪个  
[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][ˈɔːfər][ˈsækrɪfaɪs] .   -  
he was about to offer sacrifice . 5253  
他 曾是 关于 到 提供 牺牲 .   -  
狮皮和木棒滑落到他原本要献祭的祭坛底部。5253

[wɪŋd] [ˈvɪktəri] .  
Winged Victory .  
有翅膀的 胜利 .  
胜利女神。

“ [ˈnaɪ.ki][ðə; ði] [vɪkˈtɔːriəs] . ”  
“ Nike the Victorious . ”  
“ 耐克 这 胜利者 . ”  
“胜利者耐克。”

“ [ðə; ði][ˈherəld][ˈnaɪ.ki][fɜːrst] ,  
“ The herald Nike first ,  
“ 这 先驱 耐克 第一的 ,  
“耐克率先发出了信号，

[frʌm; frəm][ðə; ði][dɪm] [ˈrestɪŋ] [pleɪs] [ʌnˈfetərd] [bɜːrst]  
From the dim resting place unfettered burst  
从 这 暗淡 休息 地方 不受约束的 爆裂  
从昏暗的休憩之地，迸发出不受束缚的爆发

[wɪŋd] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər] [feɪt] [ænd; ənd][taɪm][ænd; ənd] [deθ] .  
Winged victory over fate and time and death .  
有翅膀的 胜利 超过 命运 和 时间 和 死亡 .  
战胜命运、时间和死亡的胜利。

“ [ˈstɔːri] . ”  
“ STORY . ”  
“ 故事 . ”  
“故事。

[ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['mesɪndʒər] .  
**A HEAVENLY MESSENGER** .  
一个 天上 信使 .

天上的使者。

[ðə; ði] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt]['pæləs][ænd; ənd][ðə; ði]  
**The Goddess of Victory was the daughter of the giant Pallas and the**  
这 女神 的 胜利 曾是 这 女儿 的 这 巨大的 帕拉斯 和 这  
[əu'si:ənɪd] [nɪmf] [stɪks] .  
**Oceanid nymph Styx** .  
海洋生物 仙女 冥河 .

胜利女神是巨人帕拉斯和海洋女神斯堤克斯的女儿。

[hɜ:r; hər] [ə'trɪbjʊts] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['ri:θ] , [ə; eɪ][pɑ:m] [brænt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['troʊfi] [ʌv; əv]['ɑ:rmər] .  
**Her attributes were a wreath , a palm branch and a trophy of armor** .  
她 属性 是 一个 花圈 , 一个 棕榈 分支 和 一个 杯 的 盔甲 .

她的随从是花环、棕榈枝和盔甲战利品。

['sʌmtaɪmz] [ʃi:; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ][stɑ:f] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['paʊər] .  
**Sometimes she carried a staff as a sign of her power** .  
有时 她 携带 一个 职员 作为 一个 符号 的 她 力量 .

有时她会携带一根权杖，作为她权力的象征。

[ʃi:; ʃi] ['floʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ] [aʊt'stretʃt] [wɪŋz] [ɔ:r] [ə'pɪrd] ['klʌmɪŋ] [daʊn] [tu:; tə] [ɜ:rθ] —  
**She floated in the air with outstretched wings or appeared coming down to earth** —  
她 漂浮 在 这 空气 和 伸展 翅膀 或者 出现 未来 向下 到 地球 —  
[naʊ] ['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ə; eɪ]['vɪktər] ,  
**now pointing the way to a victor** ,  
现在 指向 这 方式 到 一个 胜利者 ,

她时而张开双翼漂浮在空中，时而仿佛降落到地面——现在，她正指引着胜利者的方向。

[naʊ] ['plersɪŋ] [ə; eɪ] ['ri:θ] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [braʊ] .  
**now placing a wreath upon his brow** .  
现在 放置 一个 花圈 之上 他的 眉头 .

现在，他将花圈放在额头上。

“ [heɪst] ！ [heɪst] ！  
“ **Haste ! haste !**  
” 匆忙 ！ 匆忙 ！

“快！快！”

[brɪŋ] ['ɑ:lɪv] —  
**bring olive** —  
带来 橄榄 —

带上橄榄——

[ə; eɪ] ['pi:pəlz] ['trɪbjʊ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['aʊər] ;  
**A people's tribute for the people's hour** ;  
一个 人们的 贡 为了 这 人们的 小时 ;

人民献给人民时刻的敬意；

[ðə; ði][ ɡɒdz ] [ðəm'selvz] [dɪ'kri:]  
**The gods themselves decree**  
这 神 他们自己 法令

神明亲自颁布法令

[tu:; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['daʊər] .  
**To give the immortal dower** .  
到 给 这 不朽 嫁妆 .

给予不朽的嫁妆。

” — [ˈæni] [fiːldz] .  
” — **Annie Fields** .  
” — 安妮 田野 .

——安妮·菲尔兹

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

[ˈvɪktəri] [wʌz; wəz] [ɪmˈbɑːdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [wɪŋd] [ˈgɑːdəs] .  
**Victory was embodied in a winged goddess** .  
胜利 曾是 具身化的 在 一个 有翅膀的 女神 .

胜利的化身是一位长着翅膀的女神。

[ɪn] [bɪˈhoʊldɪŋ] [ðɪs] [boʊld][ænd; ənd][ˈgreɪsf(ə)] [kənˈsep(ə)n] [wiː; wi] realize54  
**In beholding this bold and graceful conception we realize54**  
在 凝视 这 大胆的 和 优美 概念 我们 realize54

看到这一大胆而优雅的构想，我们意识到54

[haʊ] [ˌpɪktəˈreskli] [ðə; ði] [ɡriːk] [ˈfænsi] [pəˈsɒnəˌfaɪd] [ˈiːv(ə)n] [ˈpæsɪŋ] [ɪˈvents] .  
**how picturesquely the Greek fancy personified even passing events** .  
如何 风景如画 这 希腊语 想要 拟人化的 甚至 通过 活动 .

希腊人的想象力多么生动形象，就连转瞬即逝的小事也都被拟人化了。

[ɑːrt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] [ˈmɑːrb(ə)] , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈnoʊtɪsəb(ə)][ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈluːvər] ,  
**This marble , one of the most noticeable and interesting in the Louvre ,**  
这 大理石 , 一 的 这 最多 显 和 有趣的 在 这 卢浮宫 ,

这件大理石藏品是卢浮宫中最引人注目、最有趣的藏品之一。

[ɪz][ə; eɪ][kəˈlɑːs(ə)] [ˈfrægmənt][ʌv; əv][ə; eɪ] [wɪŋd] [ˈvɪktəri] [dɪˈskʌvəd] [ɪn] - [ɑːn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv]  
**is a colossal fragment of a winged Victory discovered in 1863 on the Island of**  
是 一个 庞大 分段 的 一个 有翅膀的 胜利 发现 在 - 在 这 岛 的

[ˈsæməθreɪs] .  
**Samothrace** .  
萨莫色雷斯岛 .

这是一块巨大的胜利女神像残片，于 1863 年在萨莫色雷斯岛被发现。

[ðə; ði] [hed] , [ɑːrmz][ænd; ənd] [fiːt] [ɑːr; ər] [ˈlækɪŋ] .  
**The head , arms and feet are lacking** .  
这 头 , 武器 和 脚 是 缺乏 .

头部、手臂和脚部缺失。

[ðə; ði][ˈstætʃuː][mʌst; məst][əˈrɪdʒənəli][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət] [liːst] [twelv] [fiːt] [haɪ] .  
**The statue must originally have been at least twelve feet high** .  
这 雕像 必须 起初 有 到过 在 至少 十二 脚 高的 .

这座雕像最初至少有十二英尺高。

[ðə; ði] [ˈfɪɡjər] [siːmz] [ˈswiːpɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ækt][ʌv; əv]  
**The figure seems sweeping down through the air and in the very act of**  
这 数字 似乎 扫荡 向下 通过 这 空气 和 在 这 非常 行为 的

[əˈlaɪtɪŋ] .  
**alighting** .  
下车 .

那身影仿佛划破空气，正要降落。

[ˈevri] [ˈfoʊld][ɪn][ðə; ði] [ˈfloʊtɪŋ] [ˈɡɑːrmənt][hæz; həz][ə; eɪ][dəˈrekt] [ˈpɜːrpəs] , [æt; ət][fɜːrst] [ˌɪndɪˈstɪŋktli]  
**Every fold in the floating garment has a direct purpose , at first indistinctly**  
每一个 折叠 在 这 漂浮的 服装 有 一个 直接的 目的 , 在 第一的 模糊不清  
[ˈmænɪfɛst] ,  
**manifest** ,  
显现 ,

飘逸衣物上的每一道褶皱都有其直接用途，起初可能并不明显。

[ðen] [ˈwaɪdnɪŋ] [ænd; ənd][ˈfaɪnəli] [lɔːst][ɪn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [mæs] .  
**then widening and finally lost in the general mass .**  
然后 扩大 和 最后 丢失的 在 这 一般的 大量的 .

然后逐渐扩大，最终消失在人群中。

[ðə; ði] [ˈpedɪmənt] [ɑːn] [wɪt] [ðə; ði][ˈstætʃuː] [stʊd] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [praʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] ,  
**The pediment on which the statue stood represents the prow of a ship ,**  
这 山墙 在 哪个 这 雕像 站立 代表 这 船首 的 一个 船 ,  
雕像所在的三角楣饰象征着船首。

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [klɪr] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][tuː; tə] [kəˈmeməreɪt] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)]  
**and makes it clear that it was executed to commemorate a naval**  
和 制作 它 清除 那 它 曾是 执行 到 纪念 一个 海军  
[ˈvɪktəri] [ʌv; əv][ðə; ði][æˈθiːniːənz] [ɔːf][ˈsaɪprəs] ,  
**victory of the Athenians off Cyprus ,**  
胜利 的 这 雅典人 离开 塞浦路斯 ,  
并明确指出，这幅画是为了纪念雅典人在塞浦路斯附近取得的海战胜利而创作的。

- [biː] . [siː] . [æz; əz] [rɪˈstɔːrd] [baɪ] [zʌmbəʃ]  
**306 B . C . As restored by Zumbusch ,**  
- B . C . 作为 恢复 经过 祖姆布施 ,

公元前306年，由祖姆布施修复。

[ˈnaɪ.ki][hoʊldz][ɪn][wʌn][hænd][ə; eɪ] [ˈtrʌmpɪt] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [ə; eɪ][rɑːd] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə]  
**Nike holds in one hand a trumpet and in the other a rod intended to**  
耐克 持有 在 一 手 一个 喇叭 和 在 这 其他 一个 杆 故意的 到  
[səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈtrəʊfɪz] . -  
**support the trophies . 5657**  
支持 这 奖杯 . -  
耐克一手拿着小号，另一手拿着用来支撑奖杯的杆子。5657

[ðə; ði] [θriː] [feɪts]  
**The Three Fates**  
这 三 命运

三位命运女神

“ [ðə; ði] [waɪd] [ˈsɪstər] . ”

“ **The Weird Sisters** . ”  
“ 这 诡异的 姐妹 . ”

“怪异姐妹”。

“ [twɪst] [jiː; ji] , [ˈtwɑɪn] [jiː; ji] !

“ **Twist ye , twine ye !**  
“ 捻 是的 , 缠绕 是的 !

“扭动你们，缠绕你们！ ”

[ˈiːv(ə)n][soʊ] ,  
**even so** ,  
甚至 所以 ,

即便如此，

[ˈmɪŋɡ(ə)] [ˌfeɪdz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd][wəʊ] ,  
**Mingle shades of joy and woe** ,  
交融 色调 的 喜悦 和 悲哀 ,

将喜悦与悲伤的色彩交织在一起，

[hoʊp] , [ænd; ənd] [fɪr] , [ænd; ənd] [pi:s] , [ænd; ənd] [straɪf] ,  
Hope , and fear , and peace , and strife ,  
希望 , 和 害怕 , 和 和平 , 和 冲突 ,  
希望、恐惧、和平与纷争

[ɪn][ðə; ði] [θred] [ʌv; əv][ˈhju:mən][laɪf] .  
In the thread of human life .  
在 这 线 的 人类 生活 :  
在人类生命的丝线上。

” — [skɒt] .  
” — **Scott** .  
” — 斯科特 :  
——斯科特。

[ˈsto:ri] .  
STORY .  
故事 :  
故事。

[ðə; ði] [ˈdɒtəz] [ʌv; əv] [naɪt] .  
THE DAUGHTERS OF NIGHT .  
这 女儿们 的 夜晚 :  
夜之女。

” [ɪn][ðer; ðər][dɑ:rk] [haʊs] [ʌv; əv] [klaʊd]  
” In their dark House of Cloud  
” 在 他们的 黑暗的 房子 的 云  
在他们黑暗的云之屋里

[ðə; ði] [θri:] [wɪrd] [ˈsɪstər] [tɔɪl] [tɪl] [taɪm][bi:; bi][sped] :  
The three weird sisters toil till time be sped :  
这 三 诡异的 姐妹 辛劳 直到 时间 是 加速 :  
三个古怪的姐妹辛勤劳作，直到时光飞逝：

[wʌn][ʌnˈwaɪndz][laɪf] ; [wʌn][ˈevər] [wi:vz] [ðə; ði] [ˈraʊd] ;  
One unwinds life ; one ever weaves the shroud ;  
— 放松 生活 ; — 曾经 编织 这 裹尸布 ;  
一人解开生命之结，一人编织裹尸布。

[wʌn] [weɪts] [tu:; tə][kʌt][ðə; ði] [θred] .  
One waits to cut the thread .  
— 等待 到 切 这 线 :  
等待剪断线头。

” — [ˈtɒməs] [ˈbeɪli] [ˈɒldrɪt] .  
” — **Thomas Bailey Aldrich** .  
” — 托马斯 贝利 奥尔德里奇 :  
——托马斯·贝利·奥尔德里奇。

[ðə; ði] [feɪts] [wɜ:r; wər] [θri:] [ˈsɪstər] , [ˈdɒtəz] [ʌv; əv] [naɪt] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [neɪmd] [ˈkləʊθəʊ]  
The Fates were three sisters , daughters of Night , and were named Clotho  
这 命运 是 三 姐妹 , 女儿们 的 夜晚 , 和 是 命名 克洛托  
( [ˈspɪnər] ) ,  
( Spinner ) ,  
( 旋转器 ) ,  
命运三女神是三姐妹，夜之女神的女儿，她们的名字分别是克洛托（纺织者）。

[ˈlækɪsɪs] ( - ) , [ænd; ənd][ˈætrəpɒs] ( [ʌnˈtʃeɪndʒəbl] ) .  
Lachesis ( Alotter ) , and Atropos ( Unchangeable ) .  
拉刻西斯 ( - ) , 和 阿特洛波斯 ( 不可改变的 ) :  
Lachesis（分配者）和 Atropos（不变者）。

[ðeɪ]    ['eksəd]    [ə; eɪ] [greɪt]    ['ɪnfluəns]    ['oʊvər][ˈhju:mən][laɪf][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkreɪd(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]  
**They exercised a great influence over human life from the cradle to the**  
他们      锻炼      一个      伟大的      影响      超过      人类      生活      从      这      摇篮      到      这  
[greɪv] .  
**grave** .  
严重 .

它们对人类生活从摇篮到坟墓都产生了巨大的影响。

[ðeɪ]    [spɛnt][ðer; ðər][taɪm]    ['spɪnɪŋ]    [ə; eɪ]    [θred]    [ʌv; əv][goʊld] , ['sɪlvər][ɔ:r]    [wʊl]    —    [naʊ]    [ˈtaɪtnɪŋ] ,  
**They spent their time spinning a thread of gold , silver or wool — now tightening ,**  
他们      花费      他们的      时间      旋转      一个      线      的      金子 ,      银      或者      羊毛      —      现在      收紧 ,  
他们花时间纺金线、银线或羊毛线——现在正在收紧,

[naʊ]    ['slækənɪŋ] , [ænd; ɐnd][æt; ət][læst]    ['kʌtɪŋ]    [aɪˈti:] [ɔ:f] .  
**now slackening , and at last cutting it off .**  
现在      松弛 ,      和      在      最后的      切割      它      离开 .

现在逐渐松弛，最终切断了连接。

[ðɪs]    [ɑ:kjuˈpeɪ(ə)n][wʌz; wəz][soʊ]    [əˈreɪndʒd]    [ðæt][ˈkləʊθəʊ] [pʊt][ðə; ði]    [θred]    [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈspɪnd(ə)l] ,  
**This occupation was so arranged that Clotho put the thread around the spindle ,**  
这      职业      曾是      所以      安排      那      克洛托      放      这      线      大约      这      主轴 ,  
这项工作的安排是这样的：克洛托将线绕在纺锤上。

[ˈlækɪsɪs]    [spʌn][aɪˈti:] , [ænd; ɐnd][ˈætrəpɔs] , [ðə; ði] ['eldɪst] , [kʌt][aɪˈti:] [ɔ:f] —    -  
**Lachesis spun it , and Atropos , the eldest , cut it off — 58**  
拉刻西斯      旋转      它 ,      和      阿特洛波斯 ,      这      长子 ,      切      它      离开 —    -

拉刻西斯纺线，阿特洛波斯，也就是最年长的，剪断了线——58

“    [kʌmz]    [ðə; ði][blaɪnd][ˈfjʊəri][wɪð; wɪθ][ðə; ði]    [əbˈhɔ:ɪ]      [ɪrz]  
“ **Comes the blind Fury with the abhorred shears**  
”      来      这      瞎的      愤怒      和      这      令人厌恶      剪

“盲目的愤怒带着令人憎恶的剪刀而来”

[ænd; ɐnd][slɪts][ðə; ði] [θɪn]    [spʌn]    [laɪf] .  
**And slits the thin spun life .**  
和      缝隙      这      薄的      旋转      生活 .

并撕裂了纤细的生命。

“ — ['mɪltən] .  
” — **Milton** .  
” — 米尔顿 .

——弥尔顿

[kəˈtʌləs]    [ðʌs]    ['ɡɪvz]    [ə; eɪ]    [dɪˈskrɪpʃn]    [ʌv; əv][ðer; ðər]    ['spɪnɪŋ]    —  
**Catullus thus gives a description of their spinning —**  
卡图卢斯      因此      给予      一个      描述      的      他们的      旋转      —

卡图卢斯由此描述了他们的纺纱过程——

“    [stɪl]    [æz; əz]    [ðeɪ]    [spæn] , [æz; əz]    [ðeɪ]    [spæn] , [wʌz; wəz][ðə; ði]    [tu:θ]    [kept]    [ˈnɪpɪŋ]    [ænd; ɐnd]  
“ **Still as they span , as they span , was the tooth kept nipping and**  
”      仍然      作为      他们      跨度 ,      作为      他们      跨度 ,      曾是      这      齿      保留      轻咬      和  
[ˈsmu:ðɪŋ] ,  
**smoothing** ,  
平滑 ,

“尽管它们仍在移动，尽管它们仍在移动，牙齿仍然不断地啃咬和磨平，

[ænd; ɐnd][tu:; tə][ðə; ði]    ['wɪðəd]    [lɪps]    [klʌŋ]    ['mɔ:səlz]    [ʌv; əv]    [wʊl]    [æz; əz]    [ðeɪ]    [smu:ðd]    [aɪˈti:] —  
**And to the withered lips clung morsels of wool as they smoothed it —**  
和      到      这      干枯      嘴唇      紧紧抓住      小块      的      羊毛      作为      他们      平滑      它 —

当他们抚平干裂的嘴唇时，一些羊毛碎屑粘在了上面——

[ˈfɪləmənts] [ˈɜːrstwaɪl] [ˌrʌf] [ðæt] [stʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [twɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .  
**Filaments erstwhile rough that stood from the twist of the surface** .  
丝状物 昔日 粗糙的 那 站立 从 这 捻 的 这 表面 .

曾经粗糙的细丝从表面的扭曲中凸显出来。

[kloʊz] [æt; ət][ðer; ðər] [fi:t] [ˈmiːntaɪm] , [wɜːr; wər][ˈwoʊv(ə)n][ˈbæskəts][ʌv; əv] [ˈwɪkər] ,  
**Close at their feet meantime , were woven baskets of wicker** ,  
关闭 在 他们的 脚 与此同时 , 是 编织 篮子 的 柳条 ,  
与此同时, 在他们脚边放着一些柳条编织的篮子。

[ ˈgaːdɪŋ ] [ðə; ði][sɔːft] [waɪt] [bɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊl] [rɪˈsplendənt] [wɪˈðɪn] [ðem; ðəm] .  
**Guarding the soft white balls of the wool resplendent within them** .  
守护 这 柔软的 白色的 球 的 这 羊毛 灿烂 之内 他们 .  
守护着里面闪闪发光的柔软白色毛球。

[ðʌs] [ðen] , [ˈpɑːrtɪŋ] [ðə; ði][strændz] , [ðɪːz] [θriː] [wɪð; wɪθ] [ˈrezənənt] [ˈvɔɪsɪz]  
**Thus then , parting the strands , these three with resonant voices**  
因此 然后 , 离别 这 线 , 这些 三 和 共振 声音  
于是, 这三个声音洪亮的人, 将彼此的线索分开。

[ˈʌtəd] [ɪn] [tʃænt] [dɪˈvaɪn] , [ˌpriːˈdestɪnd] [suːθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] —  
**Uttered in chant divine , predestined sooth of the future —**  
说出 在 呗 神圣的 , 命中注定 舒缓 的 这 未来 —  
以神圣的吟唱, 预示着未来的宁静——

[ˈprɑːfəsi] [ˈniːðər] [ɪn][taɪm] , [nɔːr] [jet] [ɪn] [ɪˈtɜːrnəti] [ˈfeɪkən] .  
**Prophecy neither in time , nor yet in eternity shaken** .  
预言 两者都不 在 时间 , 也不 然而 在 永恒 摇晃 .  
预言既未在时间中动摇, 也未在永恒中动摇。

” [ɪn,tɜːrprəˈteɪ](ə)n] .  
” **INTERPRETATION** .  
” 解释 .

“解释。

[ðə; ði] [θriː] [feɪts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪmˈbɑːdɪmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɑːktrɪn] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [wɪtʃ] [hæz; hæz]  
**The three Fates are the embodiment of a doctrine of Necessity which has**  
这 三 命运 是 这 实施例 的 一个 教义 的 必要性 哪个 有  
[ɔːl] [θɪŋz] [wɪˈðɪn] [ɪts][ɪnˈeksərəb(ə)l][græsp] .  
**all things within its inexorable grasp** .  
全部 事物 之内 它是 无情的 抓牢 .

命运三女神体现了必然性理论, 万物都受到其无情的掌控。

[ðeɪ] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði][bɜːrθ] , [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ʌv; əv] [ˈevri] [mæn] — [ˈkləʊθəʊ][ðə; ði][bɜːrθ] ,  
**They represent the birth , life and death of every man — Clotho the birth ,**  
他们 代表 这 出生 , 生活 和 死亡 的 每一个 男人 — 克洛托 这 出生 ,  
它们分别代表每个人的出生、生活和死亡——克洛托代表出生,

[æz; əz][fɪː; fɪ][ˈhoʊldz] [ˌʌnˈwaʊnd] [ðə; ði] [θred] [ɑːn][ðə; ði][ˈdɪstæf] , [ˈlækɪsɪs] [ðə; ði][laɪf] ,  
**as she holds unwound the thread on the distaff , Lachesis the life ,**  
作为 她 持有 解开 这 线 在 这 女 , 拉刻西斯 这 生活 ,  
当她解开纺锤上的线时, 拉刻西斯就是生命。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θred] [dʒʌst] [ˈpæsɪŋ] [θruː] [hɜːr; hər][ˈfɪŋgərz] , [ˈætɹəpɔs][ðə; ði] [deθ] , [æz; əz][fɪː; fɪ]  
**with the thread just passing through her fingers , Atropos the death , as she**  
和 这 线 只是 通过 通过 她 手指 , 阿特洛波斯 这 死亡 , 作为 她  
[wɜːts] ,  
**waits** ,  
等待 ,  
死神阿特洛波斯, 随着线从她指间滑过, 静静等待着。

[ˈhoʊldɪŋ][ðə; ði]   [ˈɪrz]   [tuː; tə][kʌt][ðə; ði]   [θred]   .  
**holding the shears to cut the thread** .  
保持   这   剪   到   切   这   线   .

握住剪刀剪断线头。

[ɑ:rt]   .  
**ART**   .  
艺术   .

艺术。

[ði:z]   [ˈfɪgjərz] [ɪn] [pənˈtelɪk] [ˈmɑ:rb(ə)l][wɜːr; wər][ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði][ˈeɪdʒənts][ʌv; əv] [bɔ:rd][ˈeldʒɪn][frʌm; frəm]  
**These figures in pentelic marble were taken by the agents of Lord Elgin from**  
这些   数据   在   戊烯基   大理石   是   已采取   经过   这   代理人   的   主   埃尔金   从  
[ðə; ði] [i:st]   [ˈpedɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑ:rθə,nɑ:n][ɪn]   -   .  
**the east pediment of the Parthenon in 1801** .  
这   东方   山墙   的   这   帕特农神庙   在   -   .

这些用五芒星大理石雕刻的人物像，是埃尔金勋爵的代理人在 1801 年从帕特农神庙东侧山墙上取下的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]   [bɔ:t]   by59  
**They were bought by59**  
他们   是   买   by59

它们被59人买下

[ðə; ði]   [ˈɪŋɡlɪʃ]   [ˈɡʌvərnmənt]  
**the English Government**  
这   英语   政府

英国政府

[ænd; ænd][ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]   [ˈbrɪtɪʃ]   [mjuˈzi:əm] ,   [ˈlʌndən]   .  
**and are now in the British Museum , London** .  
和   是   现在   在   这   英国   博物馆   ,   伦敦   .

现藏于伦敦大英博物馆。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ]   [ˌrɛstəˈeɪʃənz]   .  
**There are no restorations** .  
那里   是   不   修复   .

没有修复工作。

[ðə; ði] “ [blaɪnd]   [diˈkri:z]   [ʌv; əv] [fert]   ” [rɪˈklaɪn] [ˈneglɪdʒəntli][ɑ:n] [ˈrɑ:ki] [graʊnd]   .  
**The “ blind decrees of Fate ” recline negligently on rocky ground** .  
这   “   瞎的   法令   的   命运   ”   横卧   疏忽地   在   岩石   地面   .

“命运的盲目旨意”漫不经心地斜倚在岩石地上。

[tu:]   [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [si:m]   [ˈɔ:lmoust][æz; əz] [ɪf]   [əˈbaʊt][tu:; tə][raɪz] ,  
**Two of them seem almost as if about to rise** ,  
二   的   他们   似乎   几乎   作为   如果   关于   到   上升   ,

其中两人似乎随时都会起身，

[ðə; ði][θɜ:rd][ɪz]   [ˈli:nɪŋ]   [ɑ:n][ðə; ði][ˈbʊzəm][ʌv; əv][hɜːr; hər][kəmˈpænjən] .  
**the third is leaning on the bosom of her companion** .  
这   第三   是   倾斜   在   这   怀   的   她   伴侣   .

第三个人靠在同伴的胸前。

[ðer; ðər][fɔ:rmz][ɑ:r; ər][lɑ:rdʒ][ænd; ænd][roʊˈbʌst] ,  
**Their forms are large and robust** ,  
他们的   表格   是   大的   和   强壮的   ,

它们体型庞大而健壮，

[bʌt; bət][æ̣t; ə̣t][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['slʌp(ə)l][ænd; ənd][ˈgreɪsf(ə)l][ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈpɜːrfɪkt] [məˈtʃʊrəti]  
but at the same time supple and graceful and expressing perfect maturity  
但 在 这 相同的 时间 柔软 和 优美 和 表达 完美的 到期  
[ʌv; əv] [ˈwʊmənɦʊd] .  
of womanhood .  
的 女性 .

但同时又柔韧优雅，展现出女性完美的成熟魅力。

[ðə; ði] [ˈflʊʊɪŋ] [fəʊldz][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈgɑːrmənts] [rɪˈviːl] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kənˈsiːl] [ðə; ði] [ˈtʃɑːrmɪŋ]  
The flowing folds of their garments reveal as well as conceal the charming  
这 流动 折叠 的 他们的 服装 揭示 作为 出色地 作为 隐藏 这 迷人  
[ˈaʊtˌlaɪnz][ʌv; əv][ðer; ðər] [lɪmz] .  
outlines of their limbs .  
概述 的 他们的 四肢 .

她们飘逸的衣褶既展现又遮掩了她们迷人的肢体轮廓。

“ [ðə; ði] [dres] [ɪz][ðə; ði][ˈekoʊ][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrm] . ” -  
“ The dress is the echo of the form . ” 6061  
“ 这 裙子 是 这 回声 的 这 形式 . ” -

“裙子是形体的回响。”6061

[ˌmeliˈeidʒəː] .  
Meleager .  
墨勒阿革 .

墨勒阿革。

“ [ðə; ði][ˈgreɪsf(ə)l] [ˈhʌntər] . ”  
“ The Graceful Hunter . ”  
“ 这 优美 猎人 . ”

《优雅的猎人》。

“ [rɑːk] - [ˈruːtɪd] , [fer] [wɪð; wɪθ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈfɑːsənd] [lɪps] ,  
“ Rock - rooted , fair with fierce and fastened lips ,  
“ 岩石 - 根 , 公平的 和 凶猛的 和 系紧 嘴唇 ,

“根基深厚，肤色白皙，嘴唇凶狠紧抿，

[klɪr] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈsprɪŋɪŋ] [ˈmʌslz] [ænd; ənd] [ˈʃɔːrtɪnɪŋ] [lɪm] , —  
Clear eyes and springing muscles and shortening limb , —  
清除 眼睛 和 弹簧 肌肉 和 缩短 肢 , —

明亮的双眼、富有弹性的肌肉和缩短的四肢，——

[wɪð; wɪθ] [tʃɪn] [əˈslænt] [ˌɪnˈdrɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtaɪtnɪŋ] [θroʊt] ,  
With chin aslant indrawn to a tightening throat ,  
和 下巴 斜体 内嵌 到 一个 收紧 喉 ,

下巴微微内收，喉咙也随之收紧。

[greɪv] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈgæðərd] [ˈsɪnjuːz] , [laɪk][ə; eɪ][gɑːd] , —  
Grave , and with gathered sinews , like a god , —  
严重 , 和 和 聚集 肌腱 , 喜欢 一个 上帝 , —

庄严，筋骨紧绷，如同神明一般——

[eɪmd] [æ̣t; ə̣t][ðə; ði][left] [saɪd][hɪz; ɪz] [wel] - [ˈhændəld] [spɪr] ,  
Aimed at the left side his well - handled spear ,  
旨在 在 这 左边 边 他的 出色地 - 处理 矛 ,

他熟练地挥舞着长矛，瞄准左侧。

[grɑːspt] [wer] [ðə; ði] [æ] [wʌz; wəz] [ˈnɑːtiɪst] [hjuːn] , [ænd; ənd] [smoʊt] ,  
Grasped where the ash was knottiest hewn , and smote ,  
抓住 在哪里 这 灰 曾是 最棘手的 凿 , 和 猛击 ,

抓住白蜡木最难砍断的地方，猛击，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ] ['mɪs(ə)l] [wu:nd] , [ðə; ði] ['mɑ:nstrəs] [bɔ:r]  
And with no missile wound , the monstrous boar  
和 和 不 导弹 伤口 , 这 滔天 公猪

而且这头巨大的野猪身上没有导弹造成的伤口。

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['herɪst] ['hɑ:ləʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][haɪd] ,  
Right in the hairiest hollow of his hide ,  
正确的 在 这 毛发最浓密 空洞的 的 他的 隐藏 ,  
就在他皮毛最浓密的凹陷处，

[ʌndər] [ðə; ði][ləst][rɪb] , [ɪr] [θru:] [bʌlk] [ænd; ənd][boʊn] ,  
Under the last rib , sheer through bulk and bone ,  
在下面 这 最后的 肋骨 , 透明 通过 大部分 和 骨 ,  
在最后一根肋骨下方，切开骨块和骨头，

[di:p] [ɪn] ; [ænd; ənd] ['di:pli] ['smɪtn] , [ænd; ənd][tu:; tə] [deθ] .  
Deep in ; and deeply smitten , and to death .  
深的 在 ; 和 深 迷恋 , 和 到 死亡 .  
深陷其中；深深地被迷惑，直至死亡。

[ðə; ði] ['hevi] ['hɔ:rər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hæŋɪŋ] [ʌ:fts]  
The heavy horror with his hanging shafts  
这 重的 恐怖 和 他的 绞刑 轴  
那沉重的恐怖，伴随着他悬挂的长矛

[lept] , [ænd; ənd] [fel] ['fjʊriəsli] , [ænd; ənd][frʌm; frəm]['reɪdʒɪŋ][lɪps]  
Leapt , and fell furiously , and from raging lips  
跳跃 , 和 跌倒 愤怒地 , 和 从 愤怒 嘴唇  
纵身一跃，猛然坠落，从狂怒的嘴唇间迸发而出

[foʊmd] [aʊt][ðə; ði]['leɪtɪst] [ræθ] [ʌv; əv][ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] .  
Foamed out the latest wrath of all his life .  
泡沫 出去 这 最新的 愤怒 的 全部 他的 生活 .  
他爆发出了毕生积压的最新怒火。

” — [ˈswɪn,bɜ:rn] .  
” — Swinburne .  
” — 斯威本 .

——斯温伯恩。

[ˈstɔ:ri] .  
STORY .  
故事 .

故事。

[ðə; ði]['hɪrəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkæli'dəɹniən] [hʌnt] .  
THE HERO OF THE CALYDONIAN HUNT .  
这 英雄 的 这 卡吕冬 打猎 .  
卡吕冬狩猎的英雄。

[ˌmeli'eɪdʒə:][wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] [ænd; ənd] ['ælθiə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪ:n] [ʌv; əv]  
Meleager was the son of Œneus and Althea , the king and queen of  
墨勒阿革 曾是 这 儿子 的 奥纽斯 和 阿尔西娅 , 这 国王 和 女王 的  
['kælidən] .  
Calydon .  
卡吕冬 .  
墨勒阿革是卡吕冬国王厄涅乌斯和王后阿尔忒亚的儿子。

[wen] [hiː, hi][wʌz; wəz][bɔːrŋ][ðə; ði] [θriː] [ferts] [fɔːr'tʊɔld] [ðæt][ðə; ði][tʃaɪld] [wʊd] [lɪv; laɪv][noʊ][lɔːŋgə] **When he was born the three Fates foretold that the child would live no longer**  
什么时候 他 曾是 出生 这 三 命运 预言 那 这 孩子 会 居住 不 更长  
[ðæn; ðən][ə; eɪ][brænd] [ðen] ['bɜːrniŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [hɑːrθ] .  
**than a brand then burning upon the hearth** .  
比 一个 品牌 然后 燃烧 之上 这 炉 .

他出生时，命运三女神预言这个孩子不会活得像壁炉里燃烧的火把一样长久。

[ðə; ði] ['mʌðər] ['kerfəli] [kwent[t] [ðə; ði][brænd][ænd; ənd][hɪd][,aɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ænd; ənd][,meli'eɪdʒəː] [gruː] **The mother carefully quenched the brand and hid it away and Meleager grew**  
这 母亲 小心 淬火 这 品牌 和 隐藏 它 离开 和 墨勒阿革 生长  
[tuː; tə] ['mænhʊd] .  
**to manhood** .  
到 男子气概 .

母亲小心翼翼地熄灭了烙印，并将其藏了起来，墨勒阿革长大成人。

[daɪ'ænə] , [ 'θɪŋkiŋ] [ðæt][jiː, ji][wʌz; wəz][nɑːt]['duːli] ['ɑːnərd] [baɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l][,ɹ; əv] - ,  
**Diana , thinking that she was not duly honored by the people of Calydonia** ,  
戴安娜 , 思维 那 她 曾是 不是 正式地 荣幸 经过 这 人们 的 - ,  
戴安娜认为自己没有得到卡吕多尼亚人民应有的尊重，

[sent][ə; eɪ][waɪld] [bɔːr] [ɹ; əv] [r'hɔːrməs] [saɪz][tuː; tə] [leɪ] [weɪst] [ðə; ði] [fiːldz] .  
**sent a wild boar of enormous size to lay waste the fields** .  
发送 一个 荒野 公猪 的 巨大的 尺寸 到 躺 浪费 这 字段 .

派人放出一头体型巨大的野猪去糟蹋田地。

[ðə; ði] growing62  
**The growing62**  
这 growing62

不断增长的62

[kɔːrŋ] , [ðə; ði] [vaɪnz] [ænd; ənd] [ɑːlɪv] [triːz] [wɜːr; wər] ['træmpld] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] ;  
**corn , the vines and olive trees were trampled and destroyed** ;  
玉米 , 这 藤蔓 和 橄榄 树木 是 践踏 和 损毁 ;

玉米、葡萄藤和橄榄树都被践踏和摧毁；

[ðə; ði] ['flɔːks] [ænd; ənd] [həːdz] [wɜːr; wər] ['drɪvn] ['hɪðər] [ænd; ənd] ['ðɪðər] [ɪn][kən'fjuːʒ(ə)n][ænd; ənd]  
**the flocks and herds were driven hither and thither in confusion and**  
这 羊群 和 畜群 是 驱动 这里 和 那里 在 困惑 和  
['slɔːtəd] .  
**slaughtered** .  
屠杀 .

羊群和牛群被惊慌地驱赶着四处逃窜，然后遭到屠杀。

[,meli'eɪdʒəː] [kɔːld] [ɔːl][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ɹ; əv] [griːs] [tuː; tə][eɪd][hɪm; ɪm][ɪn] ['pʊtɪŋ] [ðɪs] ['mɑːnstər][tuː; tə]  
**Meleager called all the heroes of Greece to aid him in putting this monster to**  
墨勒阿革 称为 全部 这 英雄 的 希腊 到 援助 他 在 推杆 这 怪物 到  
[deθ] .  
**death** .  
死亡 .

墨勒阿革召集了希腊所有的英雄来帮助他杀死这个怪物。

[wen] [ðeɪ] [ə'sembld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hʌnt] , [,ætə'læntə] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['hʌntrəs] , [ə'pɪrd] , [tuː; tə]  
**When they assembled for the hunt , Atalanta , a famous huntress , appeared , to**  
什么时候 他们 组装 为了 这 打猎 , 亚特兰大 , 一个 著名的 女猎手 , 出现 , 到  
[ðə; ði] [sər'praɪz] [ɹ; əv][ɔːl] .  
**the surprise of all** .  
这 惊喜 的 全部 .

当众人聚集起来准备狩猎时，一位名叫阿塔兰塔的著名女猎手出现了，这让所有人都感到惊讶。

“ [ɑ:ɾ'keɪdiən][ætə'læntə] , [ˈsnəʊɪ] - [soʊld] ,  
“ Arcadian Atalanta , snowy - souled ,  
“ 阿卡迪亚 亚特兰大 , 下雪的 - 有灵魂的 ,

“阿卡迪亚的阿塔兰塔，冰雪般的灵魂，

[fer] [æz; əz][ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd] [ˈfʊtɪd] [æz; əz][ðə; ði][wɪnd] .  
Fair as the snow and footed as the wind .  
公平的 作为 这 雪 和 有脚的 作为 这 风 .

像雪一样洁白，像风一样轻盈。

” — [ˈswɪn,bɜ:rn] .  
” — Swinburne .  
” — 斯威本 .

——斯温伯恩。

[ˈæftər][æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [tʃeɪs] , [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈnæroʊ] [ɪs'keɪps] ,  
After an exciting chase , with many narrow escapes ,  
后 一个 激动人心 追赶 , 和 许多 狭窄的 逃脱 ,

经过一番惊心动魄的追逐，多次死里逃生之后，

[ætə'læntə][fɜ:rst] [pɪrst] [ðə; ði] [bɔ:ɾ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈæftərwərdz] [sleɪn][baɪ][,meli'eɪdʒə:] .  
Atalanta first pierced the boar which was afterwards slain by Meleager .  
亚特兰大 第一的 穿孔 这 公猪 哪个 曾是 然后 被杀 经过 墨勒阿革 .

阿塔兰忒先刺穿了野猪，随后这头野猪被墨勒阿革杀死。

[ðə; ði][ˈhɪroʊ] , [ɪˈnæmərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈlʌvli] [ˈhʌntrəs] ,  
The hero , enamoured with the lovely huntress ,  
这 英雄 , 坠入爱河 和 这 迷人的 女猎手 ,

男主角爱上了美丽的猎手，

[ bɪ'stəʊ ] [əˈpɑ:n][hɜ:ɾ; hær][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtroʊfi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sək'ses]  
bestowed upon her the head of the animal as a trophy of his success  
授予 之上 她 这 头 的 这 动物 作为 一个 杯 的 他的 成功  
.  
.  
.

他将动物的头颅作为胜利的战利品赐予了她。

[ðə; ði] [tu:] [ˈʌŋkəlz] [ʌv; əv][,meli'eɪdʒə:] , [ˈbrʌðəɾz] [ʌv; əv] [ˈæliθiə] ,  
The two uncles of Meleager , brothers of Althea ,  
这 二 叔叔们 的 墨勒阿革 , 兄弟 的 阿尔西娅 ,

墨勒阿革的两个叔叔，阿尔忒亚的兄弟，

[wɜ:ɾ; wər] [ˈenviəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ækt][ænd; ənd] [snætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n][ðə; ði] [ˈtroʊfi] [ʃi:; ʃi]  
were envious of this act and snatched from the maiden the trophy she  
是 羡慕 的 这 行为 和 抢夺 从 这 少女 这 杯 她  
[hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] .  
had received .  
有 已收到 .

他们嫉妒少女的这一举动，从她手中抢走了她获得的奖杯。

[,meli'eɪdʒə:] , [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ][æt; ət][ðə; ði][ɪn'sʌlt; ɪn'sʌlt] , [slu:] [ðem; ðəm][bəʊθ] .  
Meleager , in a rage at the insult , slew them both .  
墨勒阿革 , 在 一个 愤怒 在 这 侮辱 , 一万 他们 两个都 .

墨勒阿革因受到侮辱而勃然大怒，将他们二人杀死。

[wen] [ˈæliθiə] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈbɔ:dɪz] [ʌv; əv][hɜ:ɾ; hær] [ˈmə:dəd] [ˈbrʌðəɾz] ,  
When Althea saw the bodies of her murdered brothers ,  
什么时候 阿尔西娅 锯 这 身体 的 她 被谋杀 兄弟 ,

当阿尔西娅看到她被谋杀的兄弟们的尸体时，

[ðer; ðər] [keɪm] [əˈpɑːn][hɜːr; həɹ][ə; eɪ][dɪˈzaɪər][fɔːr; fər] ['vendʒəns] [ɑːn][hɜːr; həɹ][sʌn] ,  
**there came upon her a desire for vengeance on her son** ,  
那里 来了 之上 她 一个 欲望 为了 复仇 在 她 儿子 ,  
她心中燃起了对儿子的复仇之火。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] [brɔːt] [fɔːrθ] [ðə; ði][brænd][soʊ] ['kerfəli] [prɪˈzɜːrv] [ɔːl][ðə; ði] ['jɪrz] ,  
**and she brought forth the brand so carefully preserved all the years** ,  
和 她 带来 前进 这 品牌 所以 小心 保存完好 全部 这 年 ,  
她将多年来精心保存的品牌重新带了出来。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['preʃəs] [bɪt][ʌv; əv] [wʊd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [hɑːrθ] .  
**and threw the precious bit of wood upon the hearth** .  
和 扔 这 宝贵的 少量 的 木头 之上 这 炉 .  
然后把那块珍贵的木柴扔到壁炉里。

[ðə; ði][brænd][wʌz; wəz] [kən'sʊmd] [tuː; tə] ['æʃɪz] [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][ləst][spɑːrk] ['flɪkəd] [aʊt] ,  
**The brand was consumed to ashes and as the last spark flickered out** ,  
这 品牌 曾是 消耗 到 灰烬 和 作为 这 最后的 火花 闪烁 出去 ,  
这个品牌被彻底摧毁，化为灰烬，最后一丝火花也熄灭了。

- [laɪf][wʌz; wəz] “ [briːðd] [fɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] ['waɪndz] .  
**Meleager's life was “ breathed forth to the wandering winds** .  
- 生活 曾是 “ 呼吸 前进 到 这 漫游 风 .  
墨勒阿革的生命“化作飘荡的风”。

” [ɪn] [rɪˈmɔːrs] [fɔːr; fər][hɜːr; həɹ] [diːd] ['æɪθiə] [tʊk] [hɜːr; həɹ] [oʊn] [laɪf] . -  
” **In remorse for her deed Althea took her own life** . **63**  
” 在 悔恨 为了 她 契据 阿尔西娅 采取 她 自己的 生活 . -  
“阿尔西娅因自己的所作所为感到懊悔，于是自杀了。”63

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .  
解释。

[ˌmeliˈeɪdʒəː][ɪz][ə; eɪ]['soʊlər][ˈhɪroʊ] .  
**Meleager is a solar hero** .  
墨勒阿革 是 一个 太阳的 英雄 .  
墨勒阿革是太阳英雄。

[hiː; hi] [sleɪz] [ðə; ði] [bɔːr] ( [draʊt] ) , [lʌvz] [ætəˈləntə] ( [dɑːn] ) [ænd; ənd][ɪz]['faɪnəli] [sleɪn][baɪ][hɪz; ɪz]  
**He slays the boar ( drought ) , loves Atalanta ( dawn ) and is finally slain by his**  
他 杀戮 这 公猪 ( 干旱 ) , 爱 亚特兰大 ( 黎明 ) 和 是 最后 被杀 经过 他的  
[oʊn] ['mʌðər] ( ['twɑɪlaɪt] ) .  
**own mother ( twilight )** .  
自己的 母亲 ( 暮 ) .  
他杀死了野猪（干旱），爱上了阿塔兰忒（黎明），最终被自己的母亲杀死（黄昏）。

[ðə; ði] ['twɑɪlaɪt] ['kænaɪt] [lɔːŋ] [sərˈvaɪv][ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] .  
**The twilight cannot long survive the setting of the sun** .  
这 暮 不能 长的 存活 这 环境 的 这 太阳 .  
暮色无法在太阳落山后长久存在。

[ɑːrt] .  
**ART** .  
艺术 .  
艺术。

[sɪns] [ðə; ði] [teɪst] [fɔːr; fər] ['klæsɪk] [ɑːrt][hæz; həz] [ɪɡˈzɪstɪd] [ðɪs] ['stætʃuː][hæz; həz] [əˈtræktɪd] [əˈten](ə)n] .  
**Since the taste for classic art has existed this statue has attracted attention** .  
自从 这 品尝 为了 经典的 艺术 有 存在 这 雕像 有 吸引 注意力 .  
自古以来，人们对古典艺术的喜爱就一直吸引着人们的目光。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈræfeɪəl] [ænd; ənd][ˈmaɪk(ə)l][ˈændʒɪləʊ][wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][,ædməˈreɪ(ə)n] [wen]  
**It is said that Raphael and Michael Angelo were filled with admiration when**  
它是说那拉斐尔和迈克尔安杰洛是已填和钦佩什么时候  
[brˈhouldɪŋ] [,aɪˈtiː] .  
**beholding it** :  
凝视它 :

据说拉斐尔和米开朗基罗看到它时都充满了赞叹之情。

[ðer; ðər][hæz; həz][ˈnevər] [bɪn] [ˈeni] [əˈtempt] [æt; ət] [ˌrestəˈreɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] [wɪt]  
**There has never been any attempt at restoration of the hand which**  
那里有绝不到过任何试图在恢复的手哪个  
[ʌnˈdaʊtɪdli] [held][ə; eɪ] [spɪr] .  
**undoubtedly held a spear** .  
无疑握住一个矛 :

从未有人尝试复原那只无疑曾握过长矛的手。

[fjuː] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɪrəʊ] [taɪp] [kæn; kən][biː; bi] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɔːr; fər] [ˈpaʊər] [ʌv; əv]  
**Few heads of the hero type can be compared with this for power of**  
很少头部的这英雄类型能是比較的和这为了力量的  
[ɪkˈspreʃ(ə)n] .  
**expression** :  
表达 :

很少有英雄形象的头部能像这个一样富有表现力。

- [ʌnˈpærəleɪd] [ˈvɜːrtʃʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmɔːrbɪd] [ˈpæʃ(ə)n] [ɑːr; ər][bəʊθ] [ˌreprɪˈzentɪd] .  
**Meleager's unparalleled virtues and his morbid passion are both represented** .  
- 无与伦比美德和他的病态的热情是两个都代表 :

墨勒阿革无与伦比的美德和他病态的激情都得到了体现。

[ðə; ði][ˈstætʃuː][ɪz][ˈpraːbəbli][ə; eɪ][ˈroʊmən][ˈkɑːpi][ɪn][ˈmɑːrb(ə)l][ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɡriːk]  
**The statue is probably a Roman copy in marble of some celebrated Greek**  
这雕像是大概一个罗马复制在大理石的一些著名希腊语  
[əˈrɪdʒən(ə)l][ɪn] [brɑːnz] .  
**original in bronze** .  
原来的在青铜 :

这座雕像很可能是罗马时期用大理石复制的，原作是著名的希腊青铜雕像。

[,aɪˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈbelvədɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvætɪkən] . -  
**It is in the Belvedere of the Vatican . 6465**  
它是在这贝尔维德的这教廷 . -

它位于梵蒂冈的贝尔维德雷宫。6465

[əˈpɑːləʊ][ˈmjuːˈsædʒɪ,tɪːz] .  
**Apollo Musagetes** :  
阿波罗穆萨吉特 :

阿波罗·穆萨格特斯。

“ [ðə; ði][ˈpeɪtrən][ʌv; əv][ˈmjuːzɪk] . ”  
“ **The Patron of Music** . ”  
“ 这赞助人的音乐 . ”  
“ 音乐赞助人。”

“ [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] - [ɡɑːd][ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts] [ænd; ənd][ˈlaɪər] ,  
“ **To the sun - god all our hearts and lyres** ,  
“ 到这太阳 - 上帝全部我们的心和竖琴 ,  
“我们将所有的心和琴都献给太阳神，

[baɪ] [deɪ] , [baɪ] [naɪt] , [brɪˈbɔːŋ] ;  
**By day , by night , belong** ;  
经过天 , 经过夜晚 , 属于 ;

白天，夜晚，都属于这里；

[ænd; ənd][ðə; ði] [breθ] [wi:; wi] [drɔ: ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [ fairz ]  
And the breath we draw from his living fires  
和 这 气息 我们 画 从 他的 活的 火灾

我们从他熊熊燃烧的火焰中汲取气息

[wi:; wi] [gɪv] [hɪm; ɪm] [bæk] [ɪn] [sɔ:ŋ] .  
We give him back in song .  
我们 给 他 后退 在 歌曲 .

我们用歌声回报他。

” — [ muə; mɔ: ] .  
” — Moore .  
” — 摩尔 .

——摩尔。

[ˈsto:ri] .  
STORY .  
故事 .

故事。

[ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mju:zəz, 'mju:zɪz] .  
THE LEADER OF THE MUSES .  
这 领导者 的 这 缪斯 .

缪斯之首。

” [hu:m] [ɔ:l][ðə; ði]['mju:zəz, 'mju:zɪz] [lʌvd] , [nɑ:t][wʌn][ə'loʊn] ; —  
” Whom all the Muses loved , not one alone ; —  
” 谁 全部 这 缪斯 喜爱 , 不是 一 独自的 ; —

“所有缪斯都爱他，而非只有一位；——

[ˈɪntu:][hɪz; ɪz][hænd] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ði]['laɪər][ʌv; əv][ɡoʊld] ,  
Into his hand they put the lyre of gold ,  
进入 他的 手 他们 放 这 竖琴 的 金子 ;

他们将金琴放在他手中，

[ænd; ənd] [kraʊnd] [wɪð; wɪθ]['seɪkrɪd] ['lɔ:rəl] [æt; ət][ðer; ðər] [faʊnt] ,  
And crowned with sacred laurel at their fount ,  
和 加冕 和 神圣 月桂树 在 他们的 喷泉 ,

他们头戴圣洁的月桂花冠，在泉边，

[pleɪst] [hɪm; ɪm][æz; əz][mju:'sædʒɪ,tɪ:z] , [ɑ:n][ðer; ðər] [θroʊn] .  
Placed him as Musagetes , on their throne .  
放置 他 作为 穆萨吉特 , 在 他们的 王座 .

让他成为穆萨格特斯，坐在他们的王位上。

” — [ 'lɒŋfeləu ] .  
” — Longfellow .  
” — 朗费罗 .

——朗费罗。

[ə'pɑ:ləʊ][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv]['mju:zɪk][ænd; ənd] [sæŋ] [hɪmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pəʊzɪŋ]  
Apollo was skilled in the art of music and sang hymns of his composing  
阿波罗 曾是 熟练 在 这 艺术 的 音乐 和 唱 赞美诗 的 他的 构成

[tu:; tə][æŋ; ən] [ə'kʌmpənɪmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'pɑ:n][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)]['laɪər] [wɪtʃ] ['hɜ:rmi:z]  
to an accompaniment of his own upon a wonderful lyre which Hermes  
到 一个 伴奏 的 他的 自己的 之上 一个 精彩的 竖琴 哪个 爱马仕

[hæd; həd] [meɪd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .  
had made for him .  
有 制成 为了 他 .

阿波罗精通音乐艺术，他用赫尔墨斯为他制作的精美七弦琴，为自己创作的赞美诗伴奏。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɪrli] [lʌvd] ['liːdə] [ʌv; əv][ðə; ði][naɪn][ˈmjuːzəz, 'mjuːzɪz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]  
He was the dearly loved leader of the nine Muses , and was  
他 曾是 这 亲爱的 喜爱 领导者 的 这 九 缪斯 , 和 曾是  
[ˈsɜːrneɪmd] [mjuːˈsædʒɪtiːz] .  
surnamed Musagetes .  
姓氏 穆萨吉特 .

他是九位缪斯女神中最受爱戴的领袖，因此得名缪斯女神（Musagetes）。

[ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][gɑːd][bəʊθ][ʌv; əv][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][ˈpoʊətri] [dʌz] [nɑːt] [əˈpɪr]  
That he should be the god both of music and poetry does not appear  
那 他 应该 是 这 上帝 两个都 的 音乐 和 诗 做 不是 出现  
[streɪndʒ] ,  
strange ,  
奇怪的 ,  
他既是音乐之神又是诗歌之神，这似乎并不奇怪。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈmedɪs(ə)n][ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsʊʃ][biː; bi] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈprɑːvɪns] [meɪ] .  
but that medicine should also be assigned to his province may .  
但 那 药品 应该 还 是 分配 到 他的 省 可能 .  
但这种药物也可能被分配到他的省份。

[ˈɑːrm,streɪŋ] , [ə; eɪ] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpoʊət] , [ðʌs] [ɪkˈspleɪnz] — -  
Armstrong , a physician as well as a poet , thus explains — 66  
阿姆斯特朗 , 一个 医生 作为 出色地 作为 一个 诗人 , 因此 解释 — -  
阿姆斯特朗既是医生又是诗人，他这样解释道——66

“ [ˈmjuːzɪk][ɪɡˈzɔːlts] [iːtʃ] [dʒɔɪ] , [əˈleɪz] [iːtʃ] [ɡriːf] ,  
“ Music exalts each joy , allays each grief ,  
” 音乐 提升 每个 喜悦 , 巷道 每个 悲伤 ,  
音乐能升华每一份喜悦，抚慰每一份悲伤，

[ɪksˈpelz] [dɪˈziːzɪz] , [ˈsɔːfənz] [ˈevri] [peɪn] ;  
Expels diseases , softens every pain ;  
驱逐 疾病 , 软化 每一个 疼痛 ;  
驱除疾病，缓解疼痛；

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][waɪz][ʌv; əv] [ˈeɪnfənt] [deɪz] [əˈdɔːrd]  
And hence the wise of ancient days adored  
和 因此 这 明智的 的 古老的 天 受人喜爱  
因此，古代的智者们的崇敬

[wʌn] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈfɪzɪk] , [ˈmelədi] [ænd; ənd] [sɔːŋ] .  
One power of physic , melody and song .  
— 力量 的 物理学 , 旋律 和 歌曲 .  
医学、旋律和歌曲的合一力量。

“ [ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] .  
“ INTERPRETATION .  
” 解释 .  
“解释。

[æz; əz][ðə; ði][ˈkaɪndli] [biːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [ɔːrb][ʌv; əv] [deɪ] ” ( [əˈpɑːloʊ] ) [sprɛd] [laɪt] [ænd; ənd]  
As the kindly beams of the “ orb of day ” ( Apollo ) spread light and  
作为 这 亲切地 光束 的 这 “ 球体 的 天 ” ( 阿波罗 ) 传播 光 和  
[wɔːrmθ] [ˈoʊvər] [ˈneɪtʃər][ðər; ðər][ɑːr; ər] [hɜːrd] [ˈevriwɛr] [ˈhæpi] ,  
warmth over nature there are heard everywhere happy ,  
温暖 超过 自然 那里 是 听到 到处 快乐的 ,  
当“白昼之球”(阿波罗) 的仁慈光束将光明和温暖洒向大地时，到处都能听到快乐的欢呼声。

[ˈdʒɔɪfl] [saʊndz] , [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlaɪər] .  
joyful sounds , the music of his lyre .  
快乐 声音 , 这 音乐 的 他的 竖琴 .  
欢快的乐声，是他弹奏的竖琴。

[ðə; ði] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrɪdɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [rɪ'stɔːrər] [ʌv; əv][ɔːl][laɪf][ænd; ənd][æz; əz] [sʌt]  
The sun was regarded as the natural restorer of all life and as such  
这 太阳 曾是 认为 作为 这 自然的 修复器 的 全部 生活 和 作为 这样的  
[hɪz; ɪz] ['paʊər] [ɪk'stendɪd] ['oʊvər][ˈhjuːmən] ['eɪlmənts] [ænd; ənd] [dɪ'ziːzɪz] .  
his power extended over human ailments and diseases .  
他的 力量 扩展 超过 人类 疾病 和 疾病 .

人们认为太阳是所有生命的自然恢复者，因此它的力量也延伸到了人类的疾病和疾患。

[ɑːrt] .  
ART .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] ['stætʃuː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈruːɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][soʊ - [kɔːld] ['vɪlə] [ʌv; əv] ['kæʃəs] [ɪn] - ,  
This statue was found in the ruins of the so - called Villa of Cassius in 1774 ,  
这 雕像 曾是 成立 在 这 废墟 的 这 所以 - 称为 别墅 的 卡西乌斯 在 - ,  
这座雕像于 1774 年在所谓的卡西乌斯别墅遗址中被发现。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈvætɪkən] [kə'lek(ə)n] .  
and was added to the Vatican collection .  
和 曾是 额外 到 这 教廷 收藏 .  
并被纳入梵蒂冈藏品。

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['floʊɪŋ] ['dreɪpəriːz] [ɪn] [wɪtʃ] [ə'pɑːloʊs][ɪz] [kloʊðd] [ɡɪv] [ðə; ði]['stætʃuː][æn; ən]  
The rich and flowing draperies in which Apollo is clothed give the statue an  
这 富有的 和 流动 窗帘 在 哪个 阿波罗 是 穿着衣服 给 这 雕像 一个  
['ɔːlmoʊst] ['femənɪn] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][fɔːrm] .  
almost feminine fulness of form .  
几乎 女性 充满 的 形式 .  
阿波罗身上华丽飘逸的衣袍，使雕像呈现出近乎女性般的丰满形态。

[ɔːl'doʊ] ['oʊnli] [ɪn'dɪfrəntli] ['eksɪkjuːtɪd] , [aɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['ɡreɪsf(ə)] ['muːvmənt] [wɪtʃ] ['rendərz]  
Although only indifferently executed , it has a graceful movement which renders  
虽然 仅有的 漠不关心 执行 , 它 有 一个 优美 移动 哪个 渲染  
[aɪ 'tiː] [ɪm'presɪv] .  
it impressive .  
它 感人的 .  
虽然完成得平庸，但它优美的动态却令人印象深刻。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['eɪvɪdəntli] [ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feɪməs] [ə'rɪdʒən(ə)] , [sʌm; səm]['krɪtɪks] [seɪ] [ʌv; əv]['skəʊpə] .  
It is evidently a copy of a famous original , some critics say of Scopas .  
它 是 显然 一个 复制 的 一个 著名的 原来的 , 一些 评论家 说 的 斯科帕斯 .  
一些评论家认为，这显然是斯科帕斯的一部著名原作的复制品。

[ðə; ði][gɑːd][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz]['ɡlaɪdɪŋ][ˈfɔːrwərd][ɪn][ðə; ði] [dæns] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [liːdz] [ðə; ði]  
The god is represented as gliding forward in the dance in which he leads the  
这 上帝 是 代表 作为 滑翔 向前 在 这 舞蹈 在 哪个 他 线索 这  
['mjuːzəz, 'mjuːzɪz] . -  
Muses . 6869  
缪斯 . -  
在引领缪斯女神们的舞蹈中，神被描绘成向前滑行的姿态。6869

[ kə'laɪəpi ] .  
Calliope .  
卡利俄珀 .

卡利俄珀。

“ [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)] [vɔɪst] . ”  
“ The Beautiful Voiced . ”  
“ 这 美丽的 配音 . ”  
“拥有美妙嗓音的人。”

“ [lænd][ʌv; əv][ðə; ði][mju:z] !  
“ Land of the Muse !  
“ 土地 的 这 沉思 ！

“缪斯之地！ ”

[wɪ'ðɪn] [ðai] ['bauərz]  
within thy bowers  
之内 你的 鲍尔斯

在你的凉亭里

[hɜ:r; hær][soul] [ɪn'trænsɪŋ] ['ekouz] [ræŋ] .  
Her soul entrancing echoes rang .  
她 灵魂 迷人的 回声 响铃 。

她那令人陶醉的灵魂回荡着。

[waɪl] [ɑ:n][ðer; ðær] [kɔ:rs] [ðə; ði]['ræpɪd]['aʊərz]  
While on their course the rapid hours  
尽管 在 他们的 课程 这 迅速的 小时

在他们快速前进的几个小时里

[pɔ:zd] [æt; ət][ðə; ði] ['melədi] [ʃi:; ʃi] [sæŋ] —  
Paused at the melody she sang —  
暂停 在 这 旋律 她 唱 —

她唱到旋律时停了下来——

[tɪl] ['evri] [groʊv][ænd; ənd] ['evri] [hɪl]  
Till every grove and every hill  
直到 每一个 树林 和 每一个 爬坡道

直到每一片树林和每一座山丘

[ænd; ənd] ['evri] [stri:m] [ðæt] [floʊd] [ə'lo:ŋ]  
And every stream that flowed along  
和 每一个 溪流 那 流动 沿着

以及沿途流淌的每一条溪流

[frʌm; frəm][mɔ:rn][tu:; tə] [naɪt] [rɪ'pi:tɪd] [stɪl]  
From morn to night repeated still  
从 早晨 到 夜晚 重复 仍然

从早到晚，一遍又一遍地重复着静止状态。

[ðə; ði] ['wɪnɪŋ] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] .  
The winning harmony of song .  
这 获胜 和谐 的 歌曲 。

歌曲中和谐动听的旋律。

“ [stɔ:ri] .  
“ STORY .  
“ 故事 。

“故事。

[ðə; ði][mju:z] [ʌv; əv] ['poʊətɪ] .  
THE MUSE OF POETRY .  
这 沉思 的 诗 。

诗歌的缪斯。

“ ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv][dʒoʊv] , [ kə'laɪəpi ] , [wʌns] [mɔ:r]  
“ Offspring of Jove , Calliope , once more  
“ 后代 的 朱庇特 , 卡利俄珀 , 一次 更多的

“朱庇特的后裔，卡利俄珀，再次

[tu:; tə][ðə; ði] [braɪt] [sʌn][ðai] [hɪm] [ʌv; əv]['mju:zɪk] [pɔ:r] .  
To the bright sun thy hymn of music pour .  
到 这 明亮的 太阳 你的 圣歌 的 音乐 倒 。

向灿烂的太阳倾泻你的音乐赞歌吧。

” — [ˈʃeli] .  
” — **Shelley** .  
” — 雪莱 .

——雪莱

[ kəˈlaɪəpi ] , [ ðə; ði ] [ˈfɛrɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmjuːzəz, ˈmjuːzɪz][ænd; ənd][ðer; ðər] [tʃiːf] [ˌreprɪˈzentətɪv] ,  
**Calliope** , **the fairest of the Muses and their chief representative** ,  
卡利俄珀 , 这 最公平 的 这 缪斯 和 他们的 首席 代表 ,  
卡利俄珀, 缪斯女神中最美丽的一位, 也是她们的主要代表,

[ˈɔːf(ə)n] [əˈpɪrd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][ ɡɒdz ] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fel] [ˈvɪktəms][tuː; tə][ðə; ði]  
**often appeared before the gods and many of them fell victims to the**  
经常 出现 前 这 神 和 许多 的 他们 跌倒 受害者 到 这  
[tʃɑːrmz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [swiːt] [ˈvɔɪs] [ænd; ənd][ˈgreɪsf(ə)l] [ˈmænər] .  
**charms of her sweet voice and graceful manner** .  
魅力 的 她 甜的 嗓音 和 优美 方式 .

她经常出现在众神面前, 许多神灵都拜倒在她的石榴裙下, 拜倒在她的石榴裙下, 被她甜美的嗓音和优雅的举止所倾倒。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl][ʃiː; ji] [lʌvd] [ðə; ði] [braɪt] [sʌn][ɡɑːd][best] ,  
**But of them all she loved the bright sun god best** ,  
但 的 他们 全部 她 喜爱 这 明亮的 太阳 上帝 最好的 ,  
但在他们之中, 她最爱的是那位灿烂的太阳神。

[ænd; ənd] [ˈmeni] [wɜːr; wər][ðə; ði] [vəːsɪz] [ʃiː; ji] [kəmˈpəʊzɪd] [ænd; ənd] [sæŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .  
**and many were the verses she composed and sang in his honor** .  
和 许多 是 这 诗句 她 由 和 唱 在 他的 荣誉 .  
她为他创作并演唱了许多诗歌。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hɜːr; hər] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ˈɑːrdər] .  
**He returned her love with ardor** .  
他 返回 她 爱 和 热情 .  
他热情地回应了她的爱。

[ʃiː; ji] [ˈredɪli] [kənˈsentɪd] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈjuːniən][ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [praʊd] [ˈmʌðər] [ʌv; əv]  
**She readily consented to their union and became the proud mother of**  
她 容易 同意 到 他们的 联盟 和 成为 这 自豪的 母亲 的  
[ˈɔːrfiəs; ˈɔːrˌfjuːs] ,  
**Orpheus** ,  
俄耳甫斯 ,  
她欣然同意了他们的结合, 并成为了俄耳甫斯的骄傲母亲。

[huː] [ɪnˈherɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ɡreɪt] [ˈmjuːzɪk(ə)l][ænd; ənd][pəʊˈetɪk][ɡɪfts] . -  
**who inherited from his parents great musical and poetic gifts** . **70**  
WHO 遗传 从 他的 父母 伟大的 音乐 和 诗意的 礼物 . -  
他继承了父母卓越的音乐和诗歌天赋。70

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

[ kəˈlaɪəpi ] , [ ðə; ði ] [pərˌsɔːnɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [ænd; ənd] [hens] [əˈsoʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ]  
**Calliope** , **the personification of the light of day and hence associated with**  
卡利俄珀 , 这 拟人化 的 这 光 的 天 和 因此 联系 和  
[əˈpɑːləʊs] ,  
**Apollo** ,  
阿波罗 ,  
卡利俄珀, 白昼之光的化身, 因此与阿波罗联系在一起。

[ðə; ði] [sʌn] [gʌ:d] , [br'keɪm] ['nætʃ(ə)rəli] , [æz; əz] [hɜ:r; hər] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [sɔ:ŋ] ,  
**the sun god , became naturally , as her voice was song ,**  
这 太阳 上帝 , 成为 自然 , 作为 她 嗓音 曾是 歌曲 ,  
太阳神自然而然地变成了她的声音，就像歌声一样。

[ðə; ði] ['gʌ:dəs] [ʌv; əv] ['hɑ:rməni] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [ðə; ði] [mju:z] [ʌv; əv] ['epɪk] ['pouətəri] .  
**the goddess of harmony and finally the Muse of epic poetry .**  
这 女神 的 和谐 和 最后 这 沉思 的 史诗 诗 .  
和谐女神，以及史诗的缪斯。

[ɑ:rt] .  
**ART .**  
艺术 .  
艺术。

[ðɪs] ['stætʃu:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mju:z] , [faʊnd] [ɪn] - [ɪn] [ðə; ði] ['ru:ɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlə] [ʌv; əv] ['kæfəs] ,  
**This statue of the Muse , found in 1774 in the ruins of the Villa of Cassius ,**  
这 雕像 的 这 沉思 , 成立 在 - 在 这 废墟 的 这 别墅 的 卡西乌斯 ,  
这座缪斯雕像于1774年在卡西乌斯别墅的废墟中被发现。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['vætɪkən] , [ɪz] ['greɪsf(ə)] [ænd; ənd] [ɑ:r'tɪstɪkli] ['eksələnt] .  
**and now in the Vatican , is graceful and artistically excellent .**  
和 现在 在 这 教廷 , 是 优美 和 艺术上 出色的 .  
现在在梵蒂冈，它优雅而富有艺术气息。

[ kə'laɪəpi ] [ɪz] ['si:tɪd] , [hɜ:r; hər] ['fɪgjər] ['slaɪtli] [bent] [ɪn] [ˌmedi'teɪʃ(ə)n] .  
**Calliope is seated , her figure slightly bent in meditation .**  
卡利俄珀 是 坐着 , 她 数字 轻微地 弯曲 在 冥想 .  
卡利俄珀坐着，身子微微弯曲，处于冥想状态。

[ʃi:; ʃi] [hoʊldz] [ə; eɪ] ['tæblət] [ɪn] [hɜ:r; hər] [left] [hænd] ;  
**She holds a tablet in her left hand ;**  
她 持有 一个 药片 在 她 左边 手 ;  
她左手拿着平板电脑；

[waɪl] [hɜ:r; hər] [raɪt] [ɪz] [pɔɪzd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænər] [tu:; tə] [ɪn'hæns] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [θɔ:t] .  
**while her right is poised in a manner to enhance the expression of thought .**  
尽管 她 正确的 是 准备 在 一个 方式 到 提高 这 表达 的 想法 .  
而她的右手摆放成一种能够更好地表达思想的姿态。

[ʃi:; ʃi] [si:mz] [tu:; tə] [bi:; bi] [drɪ'beɪtɪŋ] [dʒʌst] [həʊ] [best] [tu:; tə] [wɜ:rd] [hɜ:r; hər] [sɔ:ŋ] .  
**She seems to be debating just how best to word her song .**  
她 似乎 到 是 辩论 只是 如何 最好的 到 单词 她 歌曲 .  
她似乎正在斟酌如何才能最好地表达她的歌词。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [fju:] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ɑ:rt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [kən'sepʃ(ə)n] [ɪz] [mɔ:r] ['klɪrli]  
**There are few works of art in which the artist's conception is more clearly**  
那里 是 很少 作品 的 艺术 在 哪个 这 艺术家的 概念 是 更多的 清楚地  
[ænd; ənd] ['ædmərəbli] [ʃoʊn] . -  
**and admirably shown . 7273**  
和 令人钦佩地 所示 . -  
很少有艺术作品能像这件作品一样，如此清晰、如此精妙地展现艺术家的构思。7273

[daɪ'æənə] .  
**Diana .**  
戴安娜 .  
戴安娜。

“ [ðə; ði] ['vɜ:rdʒɪn] ['hʌntɹəs] . ”  
“ **The Virgin Huntress .** ”  
“ 这 处女 女猎手 . ”  
“处女猎手。”

“ [oʊ] ！ [ˈhʌntər] [tʃeɪst]  
“ **Oh ！ Hunter chaste**  
“ 哦 ！ 猎人 贞洁

“哦！ 纯洁的猎人”

[ʌv; əv] [ˈrɪvərsaɪd] [ænd; ənd] [wʊdʒ] , [ænd; ənd] [ˈhelθi] [weɪst] ,  
**Of riverside and woods , and healthy waste ,**  
的 河边 和 树林 , 和 健康 浪费 ,

河畔、树林，以及健康的废弃物，

[wer] [wɪð; wɪθ] [ðɑɪ] [ˈsɪlvər] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ˈærəʊs ] [ki:n] ,  
**Where with thy silver bow and arrows keen ,**  
在哪里 和 你的 银 弓 和 箭头 敏锐的 ,

你手持银弓箭，锋利无比，

[ɑ:rt] [ðəʊ] [naʊ] [ˈfɔ:ristɪd] ?  
**Art thou now forested ?**  
艺术 你 现在 森林 ?

你现在身处森林之中吗？

[oʊ] [ˈwʊdlənd] [kwi:n] ,  
**O woodland queen ,**  
哦 林地 女王 ,

哦，森林女王，

[wʌt] [ˈsmu:ðər] [er] [ðɑɪ] [ˈsmu:ðər] [ˈfɔ:rhed] [wu:] ?  
**What smoother air thy smoother forehead woos ?**  
什么 更平滑 空气 你的 更平滑 前额 呜呜 ?

你光滑的额头吸引着怎样的清凉空气？

[wer] [dʌst] [ðəʊ] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [waɪd]  
**Where dost thou listen to the wide haloos**  
在哪里 朋友 你 听 到 这 宽的 哈罗

你在哪里聆听那宽广的光环？

[ʌv; əv] [ðɑɪ] [dɪˈpɑ:rtɪd] [ˈnɪmfs] ?  
**Of thy departed nymphs ?**  
的 你的 已离开 若虫 ?

你那些逝去的仙女们？

[θru:] [wʌt] [dɑ:rk] [tri:]  
**Through what dark tree**  
通过 什么 黑暗的 树

穿过哪棵黑暗的树

[ˈɡlɪməz] [ðɑɪ] [ˈkres(ə)nt] ?  
**Glimmers thy crescent ?**  
微光 你的 新月 ?

你的新月闪烁着光芒吗？

” — [ben] [ˈdʒɑ:nsən] .  
” — **Ben Jonson** .  
” — 本 约翰逊 .

——本·琼森

[ˈsto:ri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ðə; ði] [mu:n] [ˈɡɑ:dəs] .  
**THE MOON GODDESS** .  
这 月亮 女神 .

月亮女神。

“ [gɑːdəs] [səˈri:n] , [trænˈsendɪŋ] [ˈevri] [stɑːr] !  
“ Goddess serene , transcending every star !  
“ 女神 安详 , 超越 每一个 星星 !  
“ 宁静女神，超越一切星辰！ ”

[kwi:n] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] [huːz] [biːmz] [ɑːr; ər] [si:n] [əˈfaːr] !  
Queen of the sky whose beams are seen afar !  
女王 的 这 天空 谁 光束 是 已见 远方 !  
天空女王，她的光芒远播四方！

[baɪ] [naɪt] [ˈhev(ə)n] [oʊnz] [ðɑɪ] [swer] , [baɪ] [deɪ] [ðə; ði] [groʊv] ,  
By night heaven owns thy sway , by day the grove ,  
经过 夜晚 天堂 拥有 你的 摇摆 , 经过 天 这 树林 ,  
夜晚，苍穹主宰你的疆域；白天，树林主宰你的疆域。

[wen] [æz; əz] [tʃeɪst] [daɪˈæn] , [hɪr] [ðəʊ] - [tuː; tə][roʊv] .  
When as chaste Dian , here thou deign'st to rove .  
什么时候 作为 贞洁 迪安 , 这里 你 - 到 漫游 .  
当你像贞洁的黛安娜一样，纡尊降贵地在此漫游。

“ — [ˈbaɪrən] .  
“ — Byron .  
“ — 拜伦 .  
——拜伦

[daɪˈæənə][wʌz; wəz][ðə; ði] [twɪn] [ˈsɪstər][ʌv; əv][əˈpɑːləʊ] .  
Diana was the twin sister of Apollo .  
戴安娜 曾是 这 双 姐姐 的 阿波罗 .  
狄安娜是阿波罗的孪生妹妹。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈmeni] [ ˈʌvəz ] , [bʌt; bət][hɜːr; hər] [hɑːrt] [rɪˈmeɪnd] [kəʊld][tuː; tə][ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ʌnˈtɪl]  
She had many lovers , but her heart remained cold to all of them until  
她 有 许多 恋人 , 但 她 心 剩余 寒冷的 到 全部 的 他们 直到  
[wʌn][kɑːm] ,  
one calm ,  
— 冷静的 ,  
她有很多情人，但她对他们所有人都冷若冰霜，直到一个平静的人出现。

[klɪr] [naɪt] , [ɪn] [ˈbendɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [muːn] - [kɑːr][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈʃædəʊɪ] , [driːm] -  
clear night , in bending down from her moon - car over the shadowy , dream -  
清除 夜晚 , 在 弯曲 向下 从 她 月亮 - 车 超过 这 阴暗的 , 梦 -  
[laɪk] [ɜːrθ] , [ʃiː; ʃi] [brɪˈheld] [enˈdɪmiən] [ˈsliːpɪŋ] .  
like earth , she beheld Endymion sleeping .  
喜欢 地球 , 她 观看 恩底弥翁 睡眠 .  
晴朗的夜晚，她从月球车上俯身向下望去，看到笼罩在阴影中、如梦似幻的大地，她看见了安底弥翁正在沉睡。

[æt; ət][wʌnz][hɜːr; hər] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [wɔːmd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sərˈpæsiŋ] [ˈbjuːti] , [ænd; ænd][ˈɡlaɪdɪŋ]  
At once her heart was warmed by his surpassing beauty , and gliding  
在 一次 她 心 曾是 温暖 经过 他的 超越 美丽 , 和 滑翔  
[ˈdʒentli][frʌm; frəm][hɜːr; hər] [ˈtʃæriət] ,  
gently from her chariot ,  
轻轻地 从 她 战车 ,  
她立刻被他绝世的俊美所倾倒，轻轻地从马车上滑了下来。

[ʃiː; ʃi] [kɪst] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [wɑːtʃt] [ˈʌvɪŋli] [ˈoʊvər][hɪm; ɪm] [waɪl] [hiː; hi] [slept] . -  
she kissed him and watched lovingly over him while he slept . 74  
她 亲吻 他 和 观看 深情地 超过 他 尽管 他 睡着了 . -  
她吻了他，并在他熟睡时深情地守候着他。 74

“ [tʃeɪst] [ˈɑːrtəməs] , [huː] [ɡaɪdz] [ðə; ði][ˈluːnər][kɑːr] ,  
“ Chaste Artemis , who guides the lunar car ,  
“ 贞洁 阿尔忒弥斯 , WHO 指南 这 月球 车 ,  
“贞洁的阿尔忒弥斯，她指引着月球车，

[ðə; ði] [peɪl] [nɑ:k'tɜ:rn(ə)l][ˈvɪdʒəlz][ˈevər] ['ki:pɪŋ] ,  
The pale nocturnal vigils ever keeping ,  
这 苍白 夜 守夜 曾经 保持 ,

苍白的夜巡永不停息，

[sped] [θru:] [ðə; ði][ˈsaɪlənt] [speɪs] [frʌm; frəm][stɑ:r][tu:; tə][stɑ:r] ,  
Sped through the silent space from star to star ,  
加速 通过 这 沉默的 空间 从 星星 到 星星 ,

在寂静的宇宙空间中，从一颗恒星飞驰到另一颗恒星，

[ænd; ənd] , ['blʌʃɪŋ] , [stu:pt] [tu:; tə] [kɪs] [enˈdɪmɪən] ['sli:pɪŋ] .  
And , blushing , stooped to kiss Endymion sleeping .  
和 , 脸红 , 弯腰 到 吻 恩底弥翁 睡眠 .

然后，她脸红了，俯身亲吻了熟睡的恩底弥翁。

" — ['bɔɪsən] .  
" — Boyesen .  
" — 博伊森 .

——博耶森。

[ˈpɑ:rtli] [əˈweɪkənd] , [enˈdɪmɪən] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [fɔ:r; fər][æn; ən][ˈɪnstənt][əˈpɑ:n][ðə; ði] [braɪt]  
Partly awakened , Endymion rested his eyes for an instant upon the bright  
部分 觉醒 , 恩底弥翁 休息 他的 眼睛 为了 一个 立即的 之上 这 明亮的  
[ˈmeɪd(ə)n] [er] [ʃi:; ʃi] ['vænɪʃt] ,  
maiden ere she vanished ,  
少女 埃雷 她 消失了 ,

半梦半醒之际，恩底弥翁的目光在少女消失前短暂地停留了一会儿。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌn] [glæns] ['kɪndld] [ə; eɪ] [greɪt] ['pæ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .  
but that one glance kindled a great passion in his heart .  
但 那 一 瞥一眼 点燃 一个 伟大的 热情 在 他的 心 .

但那一眼却在他心中燃起了熊熊激情。

[daɪˈænə] [dɪˈsendɪd] [naɪt] [ˈæftər] [naɪt] [tu:; tə] [kəˈres] [hɪm; ɪm] [waɪl] [hi:; hi] [slept] ,  
Diana descended night after night to caress him while he slept ,  
戴安娜 下降 夜晚 后 夜晚 到 抚摸 他 尽管 他 睡着了 ,

戴安娜每晚都下楼，在他熟睡时抚摸他。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [waɪl] [ræpt] [ɪn] [ˈslʌmbər] [hi:; hi] [wɑ:tʃt] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]  
and even while wrapped in slumber he watched for her coming and  
和 甚至 尽管 包装 在 睡眠 他 观看 为了 她 未来 和  
[ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [blɪs] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['prez(ə)ns] .  
enjoyed the bliss of her presence .  
享受 这 极乐 的 她 在场 .

即使在睡梦中，他也盼望着她的到来，享受着她陪伴的幸福。

[æt; ət][læst][ʃi:; ʃi] [θru:] [ˈoʊvər][hɪm; ɪm][ðə; ði] [spel] [ʌv; əv][ɪˈtɜ:rn(ə)l] [sli:p] [ænd; ənd] ,  
At last she threw over him the spell of eternal sleep and ,  
在 最后的 她 扔 超过 他 这 拼写 的 永恒 睡觉 和 ,

最后，她对他施下了永眠的魔法，

[ðæt] [nʌn] [maɪt] [noʊ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['pæ(ə)n] , [kənˈsi:ld] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] ,  
that none might know of her passion , concealed him in a cave ,  
那 没有任何 可能 知道 的 她 热情 , 暗 他 在 一个 洞穴 ,

为了不让任何人知道她的爱恋，她将他藏在山洞里。

[wer] [ʃi:; ʃi] [kənˈtɪnju:d] [ˈɔ:lweɪz][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [geɪz] [ɪnˈræptʃərd] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd]  
where she continued always to come and gaze enraptured upon his face and  
在哪里 她 持续 总是 到 来 和 目光 眉飞色舞 之上 他的 脸 和  
[pres] [sɔ:ft] ['kɪsɪz] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz][lɪps] .  
press soft kisses upon his lips .  
按 柔软的 吻 之上 他的 嘴唇 .

她总是会来到这里，陶醉地凝视着他的脸庞，并在他的嘴唇上印下温柔的吻。

“ [kwi:n] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪd] [er] ； [ðəʊ] [moʊst] ['lʌvli] [kwi:n] ，  
“ Queen of the wide air ； thou most lovely queen ，  
“ 女王 的 这 宽的 空气 ； 你 最多 迷人的 女王 ；  
“ 广阔天空的女王；你是最美丽的女王，

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['braɪtnəs] [ðæt] [maɪn] [aɪz] [hæv; həv] [si:n] ；  
Of all the brightness that mine eyes have seen ；  
的 全部 这 亮度 那 矿 眼睛 有 已见 ；  
我双眼所见的所有光明之中；

[æz; əz] [ðəʊ] [ɪk'si:d; ek-] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn][ðəɪ] [ʃraɪn] ，  
As thou exceedest all things in thy shrine ，  
作为 你 超越 全部 事物 在 你的 神社 ；  
正如你在圣殿中超越万物一样，

[soʊ] ['evri] [teɪl] [dʌz] [ðɪs] [swi:t] [teɪl] [ʌv; əv] [ðəɪn] ．  
So every tale does this sweet tale of thine ．  
所以 每一个 故事 做 这 甜的 故事 的 你的 ．  
所以，每个故事都会讲述你这个甜蜜的故事。

“ — [ki:ts] ．  
“ — **Keats** ．  
“ — 济慈 ．  
——济慈。

[ɪn,tɜ:rpɹə'teɪʃ(ə)n] ．  
**INTERPRETATION** ．  
解释 ．  
解释。

“ [ðɪs] ['stɔ:ri][sə'dʒests; səg'dʒests][ə'spaɪərɪŋ][ænd; ənd][poʊ'etɪk] [lʌv] ， [ə; eɪ][laɪf] [spent] [mɔ:r] [ɪn] [dri:mz]  
“ This story suggests aspiring and poetic love ， a life spent more in dreams  
“ 这 故事 建议 有抱负的 和 诗意的 爱 ， 一个 生活 花费 更多的 在 梦境  
[ðæn; ðən][ɪn][ri'æləti] ，  
than in reality ，  
比 在 现实 ；  
“这个故事展现了一种充满憧憬和诗意的爱情，一种更多地活在梦想而非现实中的生活。”

[ænd; ənd][æn; ən] ['ɜ:rlɪ] [ænd; ənd] ['welkəm] [deθ] ．  
and an early and welcome death ．  
和 一个 早期的 和 欢迎 死亡 ；  
以及早逝，这令人欣慰。

“ ['mju:lə] ， [ðə; ði] [greɪt] [ə'θɔ:rəti] [ɑ:n] [fr'ɪ:lədʒi] ， [sez] [ðæt] [ɪn] ['eɪnfənt] ['læŋɡwɪdʒ][ðə; ði]['pi:p(ə)l]  
“ Mueller, the great authority on philology, says that in ancient language the people  
“ 穆勒 ， 这 伟大的 权威 在 语言学 ， 说道 那 在 古老的 语言 这 人们  
[sed] ，  
said ．  
说 ，  
“语言学权威穆勒说，古代人们用古代语言说：

“ [daɪ'æənə] ['kɪsɪz] [en'dɪmɪən] [tu:; tə] [sli:p] ， “ [ɪn'sted] [ʌv; əv] ， “ [aɪ 'ti:] [ɪz] [naɪt] ．  
“ Diana kisses Endymion to sleep ， “ instead of ， “ It is night ．  
“ 戴安娜 吻 恩底弥翁 到 睡觉 ， “ 反而 的 ， “ 它 是 夜晚 ．  
“戴安娜吻安迪米翁哄他入睡”，而不是“夜幕降临”。

“ [sʌm; səm] [mɪ'θɔ:lədʒɪst] [kən'sɪdər] [en'dɪmɪən] [ðə; ði] [pər,sɑ:nɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [sli:p] ． -  
“ Some mythologists consider Endymion the personification of sleep ． **75**  
“ 一些 神话学家 考虑 恩底弥翁 这 拟人化 的 睡觉 ． -  
“一些神话学家认为恩底弥翁是睡眠的化身。”75

[ɑ:rt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒent(ə)l] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv] [nɑ:t] [ɪn][ðə; ði]['brɑ:ˌtʃi.ʊʊ]  
**This beautiful representation of the gentle goddess of night in the Braccio**  
这美丽的表示的这温和的女神的夜晚在这布拉乔  
[n'wʊʊnoʊʊ][ʌv; əv][ðə; ði]['vætɪkən] ,  
**Nuovo of the Vatican** ,  
新的这教廷 ,

梵蒂冈新臂（Braccio Nuovo）中这尊美丽的夜之女神像，

[wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv]['heɪdri:ənz] ['vɪlə] , [ɑ:n][ðə; ði][ 'taɪbə ] .  
**was found in the ruins of Hadrian's Villa , on the Tiber** .  
曾是成立在这废墟的哈德良的别墅，在这台伯河 .

在台伯河畔哈德良别墅的遗址中发现。

[daɪ'ænə] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['greɪsf(ə)l] ['ætɪtu:d] , [wɪð; wɪθ] [hed] [boʊd] [ænd; ənd][hændz] [ˌaʊt'stretʃt] ,  
**Diana , in a very graceful attitude , with head bowed and hands outstretched** ,  
戴安娜 , 在一个非常优美态度 , 和头鞠躬和双手伸展 ,  
戴安娜姿态优雅，低着头，双手伸展开来。

['ræptʃərəsli] [geɪzɪz][æt; ət][hɜ:r; həɹ] ['sli:pɪŋ] ['lʌvəɹ] .  
**rapturously gazes at her sleeping lover** .  
欣喜若狂凝视在她睡眠情人 .  
她陶醉地凝视着熟睡的爱人。

[ðə; ði] [fɔ:r'ɑ:mz] [ɑ:r; əɹ]['mɑ:dəɹn] ,  
**The forearms are modern** ,  
这前臂是现代的 ,  
前臂部分设计现代。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌrestə'reɪŋ] [ɪz][ɪn]['ædmərəb(ə)l] ['ki:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['moʊtɪv][ænd; ənd][ɪz]  
**but the restoration is in admirable keeping with the motive and is**  
但这恢复是在令人钦佩的保持和这动机和是  
[ʌn'daʊtɪdli] [kə'rekt] . -  
**undoubtedly correct . 7677**  
无疑正确的 . -  
但修复工作与原作主题高度契合，无疑是正确的。7677

['sli:pɪŋ] [ˌæri'ædni:; ɹeri'ædni:] .  
**Sleeping Ariadne** .  
睡眠阿丽亚德涅 .  
沉睡的阿里阿德涅。

" [haɪ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [hɪl] [ʌv; əv][dri:ʊʊs] ,  
“ **High upon the hill of Drios** ,  
” 高的之上这爬坡道的 drios ,  
“在德里奥斯山的高处，

[æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [br'gæŋ][tu:; tə]['weɪkən] ,  
**As the day began to waken** ,  
作为这天开始到唤醒 ,  
随着黎明的到来，

[ɔ:l] [ə'loʊn][sæt][ˌæri'ædni:; ɹeri'ædni:] ,  
**All alone sat Ariadne** ,  
全部独自的卫星阿丽亚德涅 ,  
阿里阿德涅独自一人坐着，

[ˈwʌtʃɪŋ]       ,    [ˈwɪrɪ]    [ænd; ənd][fərˈseɪkən] .  
**Watching** , **weary**    **and**    **forsaken** .  
观看               ,    厌倦               和               被遗弃的               .

旁观，疲惫而孤寂。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]    [ˈsaɪɪŋ]    [ʌv; əv][ðə; ðɪ][paɪn] -    [triːz]  
**And**       **with**    **sighing**    **of**       **the**    **pine** - **trees**  
和               和               叹息               的               这       松树 -    树木

伴随着松树的叹息

[baɪ][ðə; ðɪ] [loʊ] [wɪnd][ˈdʒentli]    [ˈfeɪkən]       ,  
**By**    **the**    **low**    **wind**    **gently**    **shaken**       ,  
经过    这    低的       风               轻轻地               摇晃               ,

被微风轻轻摇晃着，

[ɔːl] [deɪ]    [lɔːŋ] [ɪn][ˈmɔːrnf(ə)l]    [ˈsnætʃɪz]  
**All**    **day**    **long**    **in**    **mournful**    **snatches**  
全部    天       长的    在               悲哀               抢夺

整天断断续续地悲伤

[roʊz] [ðə; ðɪ] [pleɪnt] [ʌv; əv][æriˈædniː; ɛriˈædniː] ,  
**Rose**    **the**    **plaint**       **of**               **Ariadne**               ,  
玫瑰       这               感叹               的               阿丽亚德涅               ,

玫瑰唱起了阿里阿德涅的哀歌，

[ˈwʌtʃɪŋ]       ,    [ˈwɪrɪ]    [ænd; ənd][fərˈseɪkən] .  
**Watching** , **weary**    **and**    **forsaken** .  
观看               ,    厌倦               和               被遗弃的               .

旁观，疲惫而孤寂。

” — [ˈtɒməs]    [ˈdeɪvɪdsən] .  
” — **Thomas**    **Davidson** .  
” —    托马斯               戴维森               .

——托马斯·戴维森

[ˈstɔːri]       .  
**STORY** .  
故事               .

故事。

[ðə; ðɪ] [dɪˈzɜːrtɪd]    [ˈprɪnses]       .  
**THE**    **DESERTED**    **PRINCESS** .  
这               荒凉的               公主               .

被遗弃的公主。

[ˈmaɪnɔs] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kriːt]       , [ɪn] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]    [deθ]    [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] ,  
**Minos** ,    **the**    **king**    **of**    **Crete** , **in**    **revenge**    **for**    **the**    **death**    **of**    **his**    **son** ,  
米诺斯       ,    这       国王       的       克里特岛 , 在       复仇       为了       这       死亡       的       他的       儿子 ,

米诺斯，克里特国王，为了替他的儿子报仇，

[sleɪn][baɪ][ðə; ðɪ] [æˈθiːniːənz] , [ɪgˈzæktɪd][ə; eɪ]    [ˈjɪrli]    [ˈtrɪbjʊːt] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ʌv; əv]    [jʊθs]  
**slain**    **by**    **the**    **Athenians** , **exacted**    **a**    **yearly**    **tribute**       **from**       **them**       **of**    **youths**  
被杀    经过    这               雅典人               ,    索取       一个       每年               贡               从               他们               的               青年

[ænd; ənd] [ˈmeɪdnz]       .  
**and**       **maidens** .  
和               少女们               .

被雅典人杀死后，每年向他们索要青年和少女的贡品。

[ˈθiːsiəs; ˈθiːsjuːs] , [ə; eɪ][ˈvæliənt] [juːθ] [λv; əv] [ˈæθənz] , [ˈɔːfərd] [hɪmˈself][æz; əz][wʌn][λv; əv][ðə; ði][ˈvɪktəms]  
**Theseus , a valiant youth of Athens , offered himself as one of the victims**  
忒修斯 , 一个英勇青年的雅典 , 提供他自己作为一 的 这 受害者  
[λv; əv] [ðɪs] [ˈtrɪbjʊːt] ,  
**of this tribute ,**  
的 这 贡 ,

雅典的英勇青年忒修斯自愿成为这场贡品的祭品之一。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][λv; əv] [ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈmaɪnəʊːrˈmɪnəʊːr] ,  
**with the intention of slaying the Minotaur** ,  
和 这 意图 的 杀戮 这 弥诺陶 ,  
为了杀死弥诺陶洛斯,

[ə; eɪ] [ˈhɪdiəs] [ˈmɑːnstər][tuː; tə] [huːm] [ ˈmaɪnɔs ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt][λv; əv] [ˈfiːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkæptɪvz]  
**a hideous monster to whom Minos was in the habit of feeding his captives**  
一个 可怕 怪物 到 谁 米诺斯 曾是 在 这 习惯 的 喂养 他的 俘虏  
.  
:  
.

一个面目狰狞的怪物，米诺斯经常用它喂俘虏。

[ðə; ði] [keɪv] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈmaɪnəʊːrˈmɪnəʊːr][wʌz; wəz] [kənˈfaɪnd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlæbəɪnθ] [soʊ]  
**The cave in which the Minotaur was confined was a labyrinth so**  
这 洞穴 在 哪个 这 弥诺陶 曾是 受限 曾是 一个 迷宫 所以  
[kənˈstrʌktɪd] [ðæt] [noʊ][mæn] [huː] [ˈentərd] [kʊd; kəd][faɪnd] [miːnz] [tuː; tə] [rˈskeɪp] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi]  
**constructed that no man who entered could find means to escape before he**  
建造 那 不 男人 WHO 进入 可以 寻找 方法 到 逃脱 前 他  
[wʌz; wəz][met][ænd; ənd] [ dɪˈvaʊəd ] .  
**was met and devoured** .  
曾是 遇见 和 吞噬 .

囚禁弥诺陶洛斯的洞穴是一个迷宫，其构造如此精巧，以至于任何进入其中的人都无法在被它捕获并吞噬之前找到逃脱的方法。

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [fer] [ˈdɔːtər] [sɔː] [ænd; ənd] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ˈθiːsiəs; ˈθiːsjuːs] .  
**The king's fair daughter saw and fell in love with Theseus** .  
这 国王的 公平的 女儿 锯 和 跌倒 在 爱 和 忒修斯 .  
国王美丽的女儿遇见了忒修斯，并爱上了他。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd][ə; eɪ] clue78  
**She gave him a sword and a clue78**  
她 给予 他 一个 剑 和 一个 clue78  
她给了他一把剑和一条线索78

[λv; əv] [θred] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði][ˈmaɪnəʊːrˈmɪnəʊːr][ænd; ənd][faɪnd]  
**of thread so that he was enabled to slay the Minotaur and find**  
的 线 所以 那 他 曾是 已启用 到 杀戮 这 弥诺陶 和 寻找  
[hɪz; ɪz] [wei] [aʊt][λv; əv][ðə; ði] [ˈlæbəɪnθ] .  
**his way out of the labyrinth** .  
他的 方式 出去 的 这 迷宫 .  
他用线将自己连接起来，使他能够杀死弥诺陶洛斯并找到走出迷宫的路。

“ [ænd; ənd][ðə; ði][ˈslendər] [kluː]  
” **And the slender clue**  
” 和 这 苗条 线索  
“以及那条细微的线索

[prɪˈperd] [ɪn][ˈsiːkrət][baɪ][ðə; ði] [ɪˈnæmərd] [meɪd] ,  
**Prepared in secret by the enamoured maid** ,  
准备 在 秘密 经过 这 坠入爱河 女佣 ,  
由坠入爱河的女仆秘密准备，

[θru:] [ðə; ði] [kɜ:rvd] ['læbərɪnθ] [hɪz; ɪz] [steps] [kən'veɪd] .  
**Through the curved labyrinth his steps conveyed** .  
通过 这 弯曲 迷宫 他的 步骤 传递 .

他的脚步穿过了蜿蜒曲折的迷宫。

" — [kə'tɪləs] .  
" — **Catullus** .  
" — 卡图卢斯 .

——卡图卢斯

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] , [æri'ædni:; ,eri'ædni:] [fled] [wɪð; wɪθ] ['θi:siəs; 'θi:sju:s] [tu:; tə]  
**Fearing the wrath of her father , Ariadne fled with Theseus to**  
恐惧 这 愤怒 的 她 父亲 , 阿丽亚德涅 逃亡 和 忒修斯 到  
[ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv] ['næksɔs] .  
**the Island of Naxos** .  
这 岛 的 纳克索斯岛 .

阿里阿德涅害怕父亲的愤怒，便与忒修斯一起逃往纳克索斯岛。

[bʌt; bət] ['θi:siəs; 'θi:sju:s] , [ʌn'ɡreɪtfl] [ænd; ənd] ['selfɪ] , [dɪ'zɜ:rtɪd] [hɜ:r; hər] [waɪl] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz]  
**But Theseus , ungrateful and selfish , deserted her while she was**  
但 忒修斯 , 忘恩负义 和 自私 , 荒凉的 她 尽管 她 曾是  
['sli:pɪŋ] , [ænd; ənd] ['setɪŋ] [seɪl] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] ,  
**sleeping , and setting sail to his ship ,**  
睡眠 , 和 环境 帆 到 他的 船 ,  
但是，忘恩负义、自私自利的忒修斯趁她熟睡时抛弃了她，扬帆起航，驶向自己的船。

[wʌz; wəz] [su:n] [bɔ:rn] [ə'weɪ] .  
**was soon borne away** .  
曾是 很快 出生 离开 .

很快就被冲走了。

[ɪnˌtɜ:rpɹə'teɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

['θi:siəs; 'θi:sju:s] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] : [hi:; hi] [sleɪz] [ðə; ði] ['maɪnəʊ:r' mɪnəʊ:r] ( [ðə; ði] ['terəb(ə)] ['mɔ:nstər] [ʌv; əv]  
**Theseus is the sun : he slays the Minotaur ( the terrible monster of**  
忒修斯 是 这 太阳 : 他 杀戮 这 弥诺陶 ( 这 糟糕的 怪物 的  
['dɑ:rknəs] ) ,  
**darkness** ) ,  
黑暗 ) ,

忒修斯是太阳神：他杀死了弥诺陶洛斯（黑暗中的可怕怪物）。

[ænd; ənd] ['kæriz] [ɔ:f] [æri'ædni:; ,eri'ædni:] ( [dɑ:n] ) .  
**and carries off Ariadne ( dawn )** .  
和 携带 离开 阿丽亚德涅 ( 黎明 ) .

并带走了阿里阿德涅（黎明）。

[æri'ædni:; ,eri'ædni:] [ɪz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [ʃer] [ðə; ði] [wəʊz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [hu:] [ʌv] [ðə; ði] [sʌn] [ɡɑ:d] ,  
**Ariadne is forced to share the woes of all who love the sun god ,**  
阿丽亚德涅 是 强制 到 分享 这 烦恼 的 全部 WHO 爱 这 太阳 上帝 ,  
阿里阿德涅被迫分担所有爱戴太阳神的人们的苦难。

[ænd; ənd] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə'bændənd] .  
**and must be abandoned** .  
和 必须 是 弃 .

必须放弃。

[ɑ:rt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðə; ði][ɪ'ventf(ə)l] [sli:p] [ʌv; əv][,æri'ædni;; ,eri'ædni:][ɑ:n][ðə; ði][',aɪlənd][ʌv; əv][',næksɔs] , ['dʊrɪŋ] [wɪt]  
The eventful sleep of Ariadne on the Island of Naxos , during which  
这 多事 睡觉 的 阿丽亚德涅 在 这 岛 的 纳克索斯岛 , 期间 哪个  
['θi:sɪəs; 'θi:sju:s] [dɪ'zɜ:rtɪd] [hɜ:r; hər] ,  
Theseus deserted her ,  
忒修斯 荒凉的 她 ,  
阿里阿德涅在纳克索斯岛上经历了一段充满波折的沉睡，期间忒修斯抛弃了她。

[ɪz] [hɪr] [,reprɪ'zentɪd] .  
is here represented .  
是 这里 代表 .  
这里有所体现。

[,aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][,ʌn'kwærət] [sli:p] [æz; əz] [dɪ'nəʊtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ætɪtu:d] [ænd; ənd][ðə; ði][dɪs'ɔ:rdər][ʌv; əv]  
It is an unquiet sleep as denoted by the attitude and the disorder of  
它 是 一个 不安 睡觉 作为 表示 经过 这 态度 和 这 紊乱 的  
[ðə; ði] ['bjʊ:ɪf(ə)l] [bʌt; bət][',kɑ:mpɪkətɪd] ['dreɪpəri] .  
the beautiful but complicated drapery .  
这 美丽的 但 复杂的 布料 .  
从美丽却繁复的帷幔的姿态和凌乱程度可以看出，这是一种不安的睡眠。

[ðə; ði][,ʌn'i:v(ə)n] ['sɜ:rfs] , [ə'pɑ:n] [wɪt] [ðə; ði][',bɑ:di] [rɪ'klaɪnz] , ['kɔ:zɪz] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['slɑ:tli]  
The uneven surface , upon which the body reclines , causes it to be slightly  
这 不均匀 表面 , 之上 哪个 这 身体 向后倾斜 , 原因 它 到 是 轻微地  
[drɔ:n] [tə'geðər] ,  
drawn together ,  
绘制 一起 ,  
身体倚靠的凹凸不平的表面会使身体略微向内收缩。

[ænd; ənd] [ædz] [tu:; tə][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ʌn'rest] .  
and adds to the idea of unrest .  
和 添加 到 这 主意 的 动荡 .  
这加剧了动荡不安的气氛。

[ðə; ði]['dʒent(ə)l] [dru:p] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] , [ðə; ði] [rɪ'lækst] , curving79  
The gentle droop of the head , the relaxed , curving79  
这 温和的 下垂 的 这 头 , 这 轻松 , curving79  
头部的轻微下垂，放松的、弯曲的79

[ɑ:rmz] , [ænd; ənd][ðə; ði][',læŋgwɪd] [er] [ʌv; əv] [sli:p] [meɪk] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ɪk'stri:mli] ['greɪsf(ə)l][ænd; ənd]  
arms , and the languid air of sleep make the figure extremely graceful and  
武器 , 和 这 慵懒的 空气 的 睡觉 制作 这 数字 极其 优美 和  
['femənɪn] ,  
feminine ,  
女性 ,  
双臂，以及慵懒的睡意，使身形显得格外优雅妩媚。

[ðəʊ] ['ɔ:lmoʊst][kə'lɑ:s(ə)l][ɪn][saɪz] .  
though almost colossal in size .  
尽管 几乎 庞大 在 尺寸 .  
虽然体型几乎巨大。

[ðə; ði]['stætʃu:][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] ['lu:vər] [sɪns] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][pəʊp][',dʒu:ljəs][i:] . -  
The statue has been in the Louvre since the time of Pope Julius II . 8081  
这 雕像 有 到过 在 这 卢浮宫 自从 这 时间 的 教皇 尤利乌斯 二 . -  
这座雕像自教皇尤利乌斯二世时期就一直保存在卢浮宫。8081

[,æri'ædni;; ,eri'ædni:] .  
Ariadne :  
阿丽亚德涅 :  
阿里阿德涅。

“ [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] , [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [noʊ]  
“ The daughter of a king , how should I know  
“ 这 女儿 的 一个 国王 , 如何 应该 我 知道  
“身为国王的女儿, 我怎会知道? ”

[ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈtɪnsl] [ˈwerɪŋ] [feɪs] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,  
That there were tinsels wearing face of gold ,  
那 那里 是 金属丝 穿着 脸 的 金子 ,  
那里有闪闪发光的金脸,

[ænd; ənd] [ˈwɜ:rθləs] [ɡlæs] , [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌŋlaɪts] [hoʊld]  
And worthless glass , which in the sunlight's hold  
和 毫无价值 玻璃 , 哪个 在 这 阳光 抓住  
还有毫无价值的玻璃, 在阳光下熠熠生辉。

[kʊd; kəd] [ˈfeɪmləs] [ˈænsər] [bæk] [maɪ] [ˈdaɪməndz] [ɡloʊ]  
Could shameless answer back my diamond's glow  
可以 不要脸 回答 后退 我的 钻石的 辉光  
能否厚颜无耻地回应我钻石的光芒?

[wɪð; wɪθ] [tʃi:t] [ʌv; əv] [ˈkɪndrəd] [ˈfaɪər] ?  
With cheat of kindred fire ?  
和 欺骗 的 亲属 火 ?  
使用同族之火作弊?

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [sloʊ]  
The current slow  
这 当前的 慢的  
当前缓慢

[ænd; ənd] [di:p] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈsteɪnləs] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [roʊld]  
And deep and strong and stainless , which has rolled  
和 深的 和 强的 和 防锈的 , 哪个 有 滚动  
而且深邃、坚固、不锈钢, 已经滚动

[θru:] [ˈrɔɪəl] [veɪnz] [fɔ:r; fər][ˈeɪdʒɪz] , [wʌt] [hæd; həd][ˈtoʊld]  
Through royal veins for ages , what had told  
通过 皇家 静脉 为了 年龄 , 什么 有 讲述  
世世代代以来, 王室血脉中流淌着怎样的秘密?

[tu:; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ˈheɪsti] [hi:t] [ænd; ənd][laɪ][kʊd; kəd] [ʃoʊ]  
To them that hasty heat and lie could show  
到 他们 那 仓促 热 和 说谎 可以 展示  
对他们来说, 仓促的热情和谎言可能会显露出来。

[æz; əz] [kwɪk] [ænd; ənd][wɔ:rm][ænd; ənd] [red] [æz; əz] [ðerz] ? [ɡoʊ] [fri:] !  
As quick and warm and red as theirs ? Go free !  
作为 快的 和 温暖的 和 红色的 作为 他们的 ? 去 自由的!  
像他们的一样迅速、温暖、鲜红吗? 放手吧!

[ðə; ði][sʌŋ][ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsi:z] [blu:] [ʃi:ld]  
The sun is breaking on the sea's blue shield  
这 太阳 是 打破 在 这 海域 蓝色的 盾  
阳光洒在蔚蓝的大海上。

[ɪts][ˈɡoʊldən] [læns] : [baɪ][ðer; ðər] [ɡli:mz] [aɪ] [si:]  
Its golden lances : by their gleams I see  
它是 金的 长矛 : 经过 他们的 闪光 我 看  
它的金色长矛: 我从它们的光芒中看见

[ðaɪ] [ˈʃɪps] [waɪt] [seɪlz] .  
Thy ship's white sails .  
你的 船的 白色的 帆 :  
你船上的白帆。

[gʊʊ] [fri:] [ɪf] [skɔ:rn][kæən; kən] [ji:ld]  
Go free if scorn can yield  
去 自由的如果 轻蔑 能 屈服

如果蔑视能带来回报，那就获得自由吧。

[ðɪ:] ['fri:dəm] !  
Thee freedom !  
汝 自由 ！

自由啊！

[ðən] [ə'loʊn] , [maɪ] [lʌv] [ænd; ənd][aɪ] , —  
Then alone , my love and I , —  
然后 独自的 , 我的 爱 和 我 , —

然后，只剩下我和我的爱人——

[wi:; wi][bəuθ][ɑ:r; əɾ] ['rɔɪəl] : [wi:; wi] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][daɪ] .  
We both are royal : we know how to die .  
我们 两个都 是 皇家 : 我们 知道 如何 到 死 :

我们都是皇室成员：我们知道如何死去。

" — ['helən] [hʌnt] .  
" — Helen Hunt .  
" — 海伦 打猎 :

——海伦·亨特

['stɔ:ri] .  
STORY .  
故事 :

故事。

['mæɪɪdʒ] [ʌv; əv] ['bækəs] [ænd; ənd][,æri'ædni:; ,eri'ædni:] .  
MARRIAGE OF BACCHUS AND ARIADNE .  
婚姻 的 巴克斯 和 阿里阿德涅 :

酒神巴克斯与阿里阿德涅的婚礼。

[ðə; ðɪ]['aɪlənd] [wer] [,æri'ædni:; ,eri'ædni:][wʌz; wəz][left] [wen] [dɪ'z:rtɪd] [baɪ]['θi:siəs; 'θi:sju:s][wʌz; wəz]  
The island where Ariadne was left when deserted by Theseus was  
这 岛 在哪里 阿丽亚德涅 曾是 左边 什么时候 荒凉的 经过 忒修斯 曾是

[ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [hɔ:nt] [ʌv; əv] ['bækəs] ,  
a favorite haunt of Bacchus ,  
一个 最喜欢的 出没 的 巴克斯 ,

忒修斯抛弃阿里阿德涅后，她被遗弃的那座岛屿是酒神巴克斯最喜欢出没的地方。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [gɑ:d][ʌv; əv][waɪn] .  
the young god of wine .  
这 年轻的 上帝 的 葡萄酒 :

年轻的酒神。

[ɪn] ['wɑ:ndəɪŋ] ['oʊvər][ðə; ðɪ]['rɑ:ks] [wʌn] [deɪ] , [hi:; hi] [keɪm] [ə'krɔ:s] [,æri'ædni:; ,eri'ædni:][æz; əz][[ji:; ji][sæt]  
In wandering over the rocks one day , he came across Ariadne as she sat  
在 漫游 超过 这 岩石 一 天 , 他 来了 穿过 阿丽亚德涅 作为 她 卫星  
[lə'mentɪŋ] [hɜ:r; həɾ] [fert] .  
lamenting her fate .  
哀叹 她 命运 :

有一天，他在岩石上漫步时，偶然遇到了坐在那里哀叹自己命运的阿里阿德涅。

[hɜ:r; həɾ] [dɪ'stres] [ə'pi:ld] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ɪn][ kən'səʊlɪŋ ] [hɜ:r; həɾ][hi:; hi] [br'keɪm] [tʃɑ:ɾmd]  
Her distress appealed to him , and in consoling her he became charmed  
她 痛苦 上诉 到 他 , 和 在 安慰 她 他 成为 迷住了  
[wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɾ] ['bjʊ:ti] .  
with her beauty .  
和 她 美丽 :

她的悲伤触动了他，在安慰她的过程中，他被她的美貌所吸引。

[hɪz; ɪz][dɪ'vɒʃ](ə)n][ænd; ənd][,ædmə'reɪ](ə)n] [kɔ:zd] [hɜ:r; həɹ][tu:; tə][fər'get][hɜ:r; həɹ] ['feɪθləs] ['lʌvər] ,  
**His devotion and admiration caused her to forget her faithless lover** ,  
他的 虔诚 和 钦佩 导致 她 到 忘记 她 不忠 情人 ;  
[ænd; ənd] , ['æftər][ə; eɪ] [ɔ:rt] ['kɔ:rtʃɪp] ,  
**and , after a short courtship** ,  
和 ; 后 一个 短的 求爱 ;  
他的忠诚和爱慕让她忘记了这个背信弃义的情人，经过短暂的交往后，

['bækəs] [wʌn][hɜ:r; həɹ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][waɪf] .  
**Bacchus won her for his wife** .  
巴克斯 韩元 她 为了 他的 妻子 .  
酒神巴克斯赢得了她，让她成为他的妻子。

[ðə; ði] ['braɪdgru:m] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][braɪd][wɪð; wɪθ] a82  
**The bridegroom presented the bride with a82**  
这 新郎 呈现 这 新娘 和 a82  
新郎送给新娘一个82

['ɡoʊldən] [kraʊn] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ][ 'sev(ə)n] ['glɪtərɪŋ] ['dʒɛmz] .  
**golden crown adorned with seven glittering gems** .  
金的 王冠 装饰 和 七 闪闪发光 宝石 .  
镶嵌七颗闪亮宝石的金色皇冠。

['ɔ:rtli] ['æftər][ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] , [haʊ'evər] , [æri'ædni:; ,eri'ædni:] ['sɪkənd] [ænd; ənd][daɪd] .  
**Shortly after the marriage , however , Ariadne sickened and died** .  
不久 后 这 婚姻 , 然而 , 阿丽亚德涅 恶心 和 死亡 .  
然而，婚后不久，阿里阿德涅就生病去世了。

[ðə; ði]['broʊkən] - ['hɑ:rtɪd] ['bækəs] [tʊk] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [flʌŋ] [,aɪ 'ti:]['ɪntu:] [speɪs] , [wer] ,  
**The broken - hearted Bacchus took the crown and flung it into space , where ,**  
这 破碎的 - 心地 巴克斯 采取 这 王冠 和 扔 它 进入 空间 , 在哪里 ,  
['ɡroʊɪŋ] [ɪn] ['braɪtnəs] ,  
**growing in brightness** ,  
生长 在 亮度 ,  
心碎的酒神巴克斯夺过王冠，将其抛向太空，王冠在太空中愈发闪耀，

[,aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['bju:ɪf(ə)l] [,kɑ:nstə'leɪ](ə)n] [noʊn] [æz; əz][,æri'ædnɪz] [kraʊn] [ɔ:r][kə'rounə] .  
**it became a beautiful constellation known as Ariadne's crown or corona** .  
它 成为 一个 美丽的 星座 已知 作为 阿里阿德涅的 王冠 或者 冠状病毒 .  
它变成了一个美丽的星座，被称为阿里阿德涅的冠冕或日冕。

“ [ænd; ənd] [stɪl] [hɜ:r; həɹ][saɪn][ɪz] [si:n] [ɪn]['hev(ə)n] ,  
“ **And still her sign is seen in heaven** ,  
” 和 仍然 她 符号 是 已见 在 天堂 ,  
“即使在天堂，仍然可以看到她的身影。”

[ænd; ənd] , [mɪdst][ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] ['sɪmblz] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] ,  
**And , midst the glittering symbols of the sky** ,  
和 , 中间 这 闪闪发光 符号 的 这 天空 ,  
而在璀璨的天空星辰之中，

[ðə; ði] ['stɑ:ri] [kraʊn] [ʌv; əv][,æri'ædni:; ,eri'ædni:] [ɡlaɪdz] .  
**The starry crown of Ariadne glides** .  
这 繁星 王冠 的 阿丽亚德涅 滑翔 .  
阿里阿德涅的星冠缓缓滑落。

” — [æpə'loʊniəs] ['roʊdiəs] .  
” — **Apollonius Rhodius** .  
” — 阿波罗尼奥斯 罗得西亚 .  
——阿波罗尼奥斯·罗狄乌斯。

[ɪn,tɜːrprə'teɪ](ə)n) .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

[æz; əz][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['seɪmbləns] [ʌv; əv] ['bækəs] , [,æri'ædniː; ,eri'ædniː] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn]  
**As the female semblance of Bacchus , Ariadne appears to have been**  
作为 这 女性 外表 的 巴克斯 , 阿丽亚德涅 出现 到 有 到过  
[ə; eɪ][prə'moʊtər][ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] .  
**a promoter of vegetation** .  
一个 启动子 的 植被 .

作为酒神巴克斯的女性化身，阿里阿德涅似乎是一位植物的倡导者。

[ʃiː; ʃi] [ˈɔltʌˌneɪtəd] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['melənkə:li] [ʌv; əv] ['wɪntər] .  
**She alternated between the joy of spring and the melancholy of winter** .  
她 交替 之间 这 喜悦 的 春天 和 这 忧郁 的 冬天 .  
她时而沉浸在春天的喜悦中，时而又陷入冬天的忧郁。

[baɪ][sʌm; səm] [mɪ'θɔ:lədʒɪst] [ʃiː; ʃi][ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][stɑːr] -  
**By some mythologists she is thought to have been connected with star** -  
经过 一些 神话学家 她 是 想法 到 有 到过 连接 和 星星 -  
[ˈwɜːrʃɪp] .  
**worship** .  
崇拜 .  
一些神话学家认为她与星辰崇拜有关。

[ɑːrt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] ['stætʃuː][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['selɪbreɪtɪd] [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [drɪ'stɪŋɡwɪft] ['dʒɜːrmən] ['skʌlptər] ,  
**This statue is the most celebrated work of the distinguished German sculptor** ,  
这 雕像 是 这 最多 著名 工作 的 这 杰出的 德语 雕塑家 ,  
[ˌdænɪkʰ] ( - - ) .  
**Dannecker ( 1758 - 1841 )** .  
丹内克 ( - - ) .  
这座雕像是杰出的德国雕塑家丹内克（1758-1841）最著名的作品。

[aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [tuː; tə] ['meni] ['pi:p(ə)] [ðə; ði][wɜːrld] ['oʊvər] [θruː] [ðə; ði][ˌdʒenə'rɑːsəti][ʌv; əv][ hɛə ]  
**It is known to many people the world over through the generosity of Herr**  
它 是 已知 到 许多 人们 这 世界 超过 通过 这 慷慨 的 先生  
[ˈbɛθmən] [ʌv; əv] ['fræŋkfərt] ,  
**Bethmann of Frankfort** ,  
贝特曼 的 法兰克福 ,  
由于法兰克福的贝特曼先生的慷慨捐赠，全世界许多人都知道了这件事。

[huː] [əd'mɪts] ['vɪzɪtər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gæləri] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['meni] ['kæsts][ænd; ənd]  
**who admits visitors to his gallery , and from the many casts and**  
WHO 承认 访客 到 他的 画廊 , 和 从 这 许多 演员 和  
[ˈpɪktʃərz] [meɪd] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .  
**pictures made of it** .  
图片 制成 的 它 .  
他允许参观他的画廊，以及许多以此为主题的石膏像和画作。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [dɪd][nɑːt] [tʃuːz] [ðə; ði] [mɔːr] ['tʌtʃɪŋ] [ænd; ənd][poʊ'etɪk] ['kærəktər] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə]  
**The author did not choose the more touching and poetic character in which to**  
这 作者 做过 不是 选择 这 更多的 接触 和 诗意的 特点 在 哪个 到  
[ˌreprɪ'zent] [,æri'ædniː; ,eri'ædniː] . -  
**represent Ariadne** . **83**  
代表 阿丽亚德涅 . -  
作者并没有选择更感人、更具诗意的形象来代表阿里阿德涅。83

[ʃiː, ʃi][ɪz] [hɪr] [noʊ][ɔːŋgər][ðə; ði] [dɪˈzɜːrtɪd] [ænd; ənd][ˈdesələt] [wʌn] ,  
**She is here no longer the deserted and desolate one** ,  
她 是 这里 不 更长 这 荒凉的 和 荒凉 一 ,  
她不再是那个孤苦伶仃、凄凉凄凉的人了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [traɪˈʌmfənt] [braɪd][ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪntɪdʒ] .  
**but the triumphant bride of the god of the vintage** .  
但 这 凯 新娘 的 这 上帝 的 这 优质的 .  
但却是葡萄酒之神的凯旋新娘。

[ðə; ði] [ˈfɪɡjər] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][laɪf] , [rɪˈklaɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈklʌmzi] [ˈpænθər]  
**The figure , which is larger than life , reclines on the back of a clumsy panther**  
这 数字 , 哪个 是 更大的 比 生活 , 向后倾斜 在 这 后退 的 一个 笨拙 豹  
.  
.  
.  
这个比真人还大的雕像斜倚在一只笨拙的黑豹背上。

[ðə; ði][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [lɪmz] [ɑːr; ər] [ˈfaɪnli] [ˈmɒdlɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈætɪtʊːd] [ɪz][ˈɡreɪsf(ə)l][ænd; ənd]  
**The body and limbs are finely modeled , and the attitude is graceful and**  
这 身体 和 四肢 是 精细地 建模 , 和 这 态度 是 优美 和  
[ˈpliːzɪŋ] .  
**pleasing** .  
令人愉悦 .  
身体和四肢的造型精细，姿态优雅动人。

[sʌm; səm][ˈkrɪtɪk][hæz; həz] [rɪˈmɑːkt] [ðæt] [ðɪs] [ˈstætʃuː] [meɪks] [ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ʌv; əv][ˈθiːsiəs; ˈθiːsjuːs]  
**Some critic has remarked that this statue makes the conduct of Theseus**  
一些 评论家 有 评论 那 这 雕像 制作 这 执行 的 忒修斯  
[ˌɪnɪkˈskjuːzəb(ə)l] . -  
**inexcusable** . **8485**  
不可原谅 . -  
有评论家指出，这座雕像使忒修斯的行为变得不可饶恕。8485

[mɪˈnɜːrvə] .  
**Minerva** .  
米涅瓦 .  
米涅瓦。

“ [ðə; ði] [waɪz] . ”  
“ **The Wise** . ”  
“ 这 明智的 . ”  
“智者。”

“ [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈɔːf(ə)l] [hed]  
“ **From his awful head**  
“ 从 他的 可怕 头  
“从他那可怕的脑袋里”

[huːm] [dʒoʊv] [brɔːt] [fɔːrθ] , [ɪn][ˈwɔːrlaɪk][ˈɑːrmər][drest] ,  
**Whom Jove brought forth , in warlike armor drest** ,  
谁 朱庇特 带来 前进 , 在 好战 盔甲 睡衣 ,  
宙斯所生，身披战甲，

[ˈɡoʊldən] , [ɔːl][ˈreɪdiənt] .  
**Golden , all radiant** .  
金的 , 全部 辐射状 .  
金灿灿的，光彩照人。

“ — [ˈʃeli] .  
“ — **Shelley** .  
“ — 雪莱 .  
——雪莱

[ˈstɔːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ðə; ði] [dɪˈvɪnəti] [ʌv; əv] [ˈæθənz] .  
**THE DIVINITY OF ATHENS** .  
这 神 的 雅典 .

雅典的神性。

“ [hɜːr; hær] [hoʊm] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈreɪdiənt] [ʃɔːz]  
” **Her home was on the radiant shores**  
她 家 曾是 在 这 辐射状 海岸

她的家在阳光灿烂的海岸边

[wer] [snəʊ] - [waɪt] [ˈæθənz] [ʃaɪnz] ;  
**Where snow - white Athens shines** ;  
在哪里 雪 - 白色的 雅典 闪耀 ;

雪白的雅典闪耀光芒；

[haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [hɜːr; hær] [ˈsɜːrvɪtərz] ,  
**How beautiful her servitors** ,  
如何 美丽的 她 仆人 ,

她的侍女们多么美丽啊！

[haʊ] [ˈsteɪtli] [wɜːr; wər] [hɜːr; hær] [ˈraɪnz] !  
**How stately were her shrines** !  
如何 庄严 是 她 神社 !

她的神龛多么庄严啊！

[ænd; ənd] [haʊ] [frʌm; frəm] [ˈfɑːrðɪst] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,  
**And how from farthest east and west** ,  
和 如何 从 最远 东方 和 西方 ,

那么，从最东和最西边，又是如何呢？

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [ʌnˈnoʊn] [siː] ,  
**And by the unknown sea** ,  
和 经过 这 未知 海 ,

在未知的大海边，

[wʌt] [ˈgɑːdəs] [wʌz; wəz] [soʊ] [wel] [brɪˈlʌvɪd] ,  
**What goddess was so well beloved** ,  
什么 女神 曾是 所以 出色地 心爱 ,

哪位女神如此受人爱戴？

[soʊ] [mʌt] [rɪˈvɪəd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ?  
**So much revered as she ?**  
所以 很多 受人尊敬的 作为 她 ?

她真的那么受人尊敬吗？

“ [mɪˈnɜːrvə] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ˈdʒuːpɪtər] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [liːpt]  
” **Minerva was the daughter of Jupiter and was said to have leaped**  
” 米涅瓦 曾是 这 女儿 的 木星 和 曾是 说 到 有 跳跃

[fɔːrθ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [breɪn] [məˈtʃʊr] [ænd; ənd] [ɪn] [kəmˈpliːt] [ˈɑːrmər] .  
**forth from his brain mature and in complete armor** .  
前进 从 他的 脑 成熟 和 在 完全的 盔甲 .

“密涅瓦是朱庇特的女儿，据说她从朱庇特的脑中跃出，当时她已经长大成人，并且身披全副盔甲。”

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈwɔːrlaɪk] [ɪn] [hɜːr; hær] [ˈtendənsɪz] ,  
**She was warlike in her tendencies** ,  
她 曾是 好战 在 她 倾向 ,

她生性好战。

[bʌt; bæt][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'fensɪv] [wɔ:ɹ][ˈoʊnli][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌji:; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈsɪmpəθi] .  
but it was defensive war only with which she was in sympathy .  
但 它 曾是 防守 战争 仅有的 和 哪个 她 曾是 在 同情 .  
但她只同情防御性战争。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈgɑ:dəs] [ʌv; əv][ˈstɔ:rmz] [ænd; ənd] [ˈbætlz] [ðə; ði] [ˈɡri:ks] [kɔ:ld] [hɜ:r; hər][ əˈθi:ni: ] ,  
As a goddess of storms and battles the Greeks called her Athene ,  
作为 一个 女神 的 暴风雨 和 战斗 这 希腊人 称为 她 雅典娜 ,  
作为风暴和战争女神，希腊人称她为雅典娜。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌji:; ʃi][ˈɔ:lsoʊ] [pəˈzest] [ˈdʒent(ə)l] [ˌkæɹɪktəˈrɪstɪks] , [ˌji:; ʃi][wʌz; wəz] [stɑɪld] [ˈpæləs] .  
and as she also possessed gentle characteristics , she was styled Pallas .  
和 作为 她 还 拥有 温和的 特征 , 她 曾是 风格 帕拉斯 .  
由于她性格温柔，所以被命名为帕拉斯。

[ˌji:; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgɑ:dəs] [ʌv; əv][ˈwɪzdəm] , [ʌv; əv] [ˈwi:vɪŋ] and86  
She was the goddess of wisdom , of weaving and86  
她 曾是 这 女神 的 智慧 , 的 编织 and86  
她是智慧女神，纺织女神，以及86

[ʌv; əv] [ˈæɡrɪkʌltʃər] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [fərˈevər][ə; eɪ][ˈvɜ:rdʒɪn] , [skɔ:nɪŋ] [ðə; ði] [əˈfekʃənz] [wɪtʃ]  
of agriculture , and was forever a virgin , scorning the affections which  
的 农业 , 和 曾是 永远 一个 处女 , 蔑视 这 情感 哪个  
[wɜ:r; wər] [ˈfri:kwəntli] [ˈɔ:fərd] [hɜ:r; hər] .  
were frequently offered her :  
是 频繁地 提供 她 :  
她从事农业，终身未嫁，对经常向她表达的爱慕之情不屑一顾。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪˈspeʃl] [dɪˈvɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)][ʌv; əv] [ˈæθənz] [ˌji:; ʃi][pʊt][tu:; tə] [flaɪt] [ə; eɪ]  
As the especial divinity of the people of Athens she put to flight a  
作为 这 特别的 神 的 这 人们 的 雅典 她 放 到 航班 一个  
[ˈderəti; ˈdi:əti] [neɪmd] [ˈdʌlnəs] ,  
deity named Dullness ,  
神 命名 乏味 ,  
作为雅典人民的守护神，她驱逐了名为“迟钝”的神祇。

[hu:] [hæd; həd] [ru:ld] [ðer; ðər] .  
who had ruled there .  
WHO 有 裁决 那里 :  
谁曾统治过那里。

“ [er] [ˈpæləs] [ɪˈfu:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [hed] ,  
“ Ere Pallas issued from the Thunderer's head ,  
” 埃雷 帕拉斯 发布 从 这 - 头 ,  
“帕拉斯女神从雷霆之神的头颅中诞生了，

[ˈdʌlnəs] [ɔ:(r)][ɔ:l] [pəˈzest] [hɜ:r; hər] [ˈeɪnʃənt] [raɪt] ,  
Dullness o'er all possessed her ancient right ,  
乏味 超过 全部 拥有 她 古老的 正确的 ,  
迟钝凌驾于一切之上，这是她古老的权利。

[ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ˈkeɪɑ:s][ænd; ənd][ɪˈtɜ:rn(ə)l] [naɪt] .  
Daughter of Chaos and Eternal Night .  
女儿 的 混乱 和 永恒 夜晚 :  
混沌与永夜之女。

” — [pɒp] .  
” — Pope .  
” — 教皇 :  
“教皇。

[ˈmeni] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ənd] [ˈɔ:ltəz] [wɜ:r; wər] [ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə] [mɪˈnɜ:rvə] ,  
Many temples and altars were dedicated to Minerva ,  
许多 寺庙 和 祭坛 是 投入的 到 米涅瓦 ,  
许多神庙和祭坛都是献给密涅瓦的。

[ðə; ði] [moʊst] [ˈselɪbreɪtɪd] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɑ:rθə,nɑ:n] [æt; ət] [ˈæθənz] .  
the most celebrated of all being the Parthenon at Athens .  
这 最多 著名 的 全部 存在 这 帕特农神庙 在 雅典 .  
其中最著名的当属雅典的帕特农神庙。

[ɪn,tɜ:rpɹəˈteɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .  
解释。

[mɪˈnɜ:rvə] [ɪz] [ə; eɪ] [dɑ:n] [ˈgɑ:dəs] .  
Minerva is a dawn goddess .  
米涅瓦 是 一个 黎明 女神 .  
米涅瓦是黎明女神。

[hɜ:r; hər] [gri:k] [neɪm] , [ əˈθi:ni: ] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsænskɹɪt] [əˈhɑ:..nə] , [mi:nz] [ðə; ði] “ [laɪt] [ʌv; əv]  
Her Greek name , Athene , from the Sanskrit ahana , means the “ light of  
她 希腊语 姓名 , 雅典娜 , 从 这 梵文 阿哈纳 , 方法 这 “ 光 的  
[ˈdeɪbreɪk] .  
daybreak .  
拂晓 .  
她的希腊名字 Athene，源自梵语 ahana，意思是“黎明之光”。

“ [ji:; ji] [sprɪŋz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] “ [dɑ:rk] [ˈfɔ:rhed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [brɔ:d] [ˈhevəns] , “ [ˈsɜ:tʃɪz] [aʊt]  
“ She springs from the “ dark forehead of the broad heavens , “ searches out  
“ 她 弹簧 从 这 “ 黑暗的 前额 的 这 广阔 天 , “ 搜索 出去  
[ðə; ði] [dɑ:rk] [ˈkɔ:rnərz] ,  
the dark corners ,  
这 黑暗的 角落 ,  
她从“广阔苍穹的黑暗额头”中跃然而出，搜寻着黑暗的角落，

[ænd; ənd] [fɪlz] [ɔ:l] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] [laɪt] .  
and fills all with her light .  
和 填充 全部 和 她 光 .  
她的光芒照亮了一切。

[ðɪs] [kənˈsep(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpenətreɪtɪŋ] [ˈskru:təni] [ˈpɑ:sɪz] [ˈredɪli] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [aɪˈdi:ə] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] .  
This conception of penetrating scrutiny passes readily into the idea of wisdom .  
这 概念 的 渗透 审查 通过 容易 进入 这 主意 的 智慧 .  
这种深入审视的概念很容易转化为智慧的理念。

[ðə; ði] [ˈlætɪn] [mɪˈnɜ:rvə] , [ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [menz] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [maɪnd] .  
The Latin Minerva , is connected with mens , the English mind .  
这 拉丁 米涅瓦 , 是 连接 和 男士 , 这 英语 头脑 .  
拉丁语中的密涅瓦与英语中的mens（心灵）有关。

[ɑ:rt] .  
ART .  
艺术 .  
艺术。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [i:zi] [tu:; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈstætʃu:z] [ʌv; əv] [mɪˈnɜ:rvə] ,  
It is easy to recognize statues of Minerva ,  
它 是 简单的 到 认出 雕像 的 米涅瓦 ,  
很容易认出密涅瓦的雕像。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [werz] [æn; ən] [ɔːr][ˈmənt(ə)l][ʌv; əv][ˈɡoʊtskɪn] ( [ðə; ði][ˈembləm][ʌv; əv][ðə; ði][stɔːrm] - **as she wears an ægis or mantle of goatskin ( the emblem of the storm -** 作为 她 穿着 一个 艾吉斯 或者 地幔 的 山羊皮 ( 这 徽 的 这 风暴 - [klaʊd] ) , **cloud** ) , 云 ) ,

她身披山羊皮制成的护身符或斗篷（暴风雨的象征），

[ðə; ði][klæsp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][məˈdʒuːsə; məˈduːsə] , [wʌn][fɔːr; fər][hɜːr; hər][baɪ] **the clasp of which is the head of Medusa , won for her by** 这 搭扣 的 哪个 是 这 头 的 美杜莎 , 韩元 为了 她 经过 [ˈpəːsjuːs; -siəs] . **Perseus** . 珀尔修斯 .

它的扣环是美杜莎的头颅，是珀尔修斯为她赢得的。

It87  
**It87**  
It87

It87

[hæz; həz] [bɪn] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ðɪs] [hed] [soʊ][wɔːrɪn][hæz; həz][æn; ən] [ˈɪnər] [ˈmiːnɪŋ] , **has been suggested that this head so worn has an inner meaning** , 有 到过 建议 那 这 头 所以 磨损 有 一个 内 意义 , 有人认为，这颗饱经风霜的头颅蕴含着某种内在含义。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ʌv; əv][ˈiːv(ə)l] [wɪtʃ] , [ðoʊ] [ˈɔːlweɪz][ˈprez(ə)nt] **and that it is intended for a symbol of evil which , though always present** 和 那 它 是 故意的 为了 一个 象征 的 邪恶的 哪个 , 尽管 总是 展示 , 展示 , 展示 ,

它象征着邪恶，虽然邪恶无处不在。

[meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ˈpaʊərləs] [baɪ][ˈvɜːrtʃuː] . **may be made powerless by virtue** . 可能 是 制成 无力 经过 美德 .

美德或许能使人丧失力量。

[ðɪs] [wel] [ˈeksɪkjʊːtɪd][ˈstætʃuː][ʌv; əv][mɪˈnɜːrvə][ɪn][ðə; ði] [ˈkæpɪtl] , [ruʊm] , **This well executed statue of Minerva in the Capitol , Rome ,** 这 出色地 执行 雕像 的 米涅瓦 在 这 国会大厦 , 罗马 , 这座位于罗马卡皮托利欧山的密涅瓦雕像制作精良。

[ɪz][ə; eɪ][dəˈrekt] [ˈɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kəˈlɑːs(ə)l][kriˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ˈaɪvəri][ænd; ənd][ɡoʊld][baɪ] [ˈfidiæs] [wɪtʃ] **is a direct offspring of the colossal creation in ivory and gold by Phidias which** 是 一个 直接的 后代 的 这 庞大 创建 在 象牙 和 金子 经过 菲迪亚斯 哪个 [stʊd] [ɪn][ðə; ði][ˈpɑːrθəˌnɑːn] . **stood in the Parthenon** . 站立 在 这 帕特农神庙 .

它是菲狄亚斯用象牙和黄金打造的帕特农神庙巨型雕像的直接后代。

[ðə; ði][ˌenərˈdʒetɪk] , [ˈwɔːrlaɪk] [ˈfɪɡjər] [ɪz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [θɪk] - [set] . **The energetic , warlike figure is short and thick - set** . 这 精力充沛 , 好战 数字 是 短的 和 厚的 - 放 .

这个精力充沛、好战的人物身材矮壮。

[ðə; ði][foʊldz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdreɪpəri] , [ɪˈspeʃəli] [ðæt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈgɑ:rmənt] , [ɑ:r; ər] [ʃɑ:rp]  
The folds of the drapery , especially that of the upper garment , are sharp  
这 折叠 的 这 布料 , 尤其 那 的 这 上 服装 , 是 锋利的  
[ænd; ənd][ˈæŋɡjələr] . -  
and angular . 8889  
和 角度 . -

衣褶，尤其是上衣的褶皱，棱角分明，线条锐利。8889

[ju:ˈtɜ:pi:] .  
Euterpe .  
欧特佩 .

欧特佩。

“ [ðə; ði] [ˈtʃɑ:rmər] . ”  
“ The Charmer . ”  
“ 这 魔术师 . ”

“魅力先生。”

“ [hu:] [kæn; kən][bɑ:r][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] ?  
“ Who can bar the way of song ?  
“ WHO 能 酒吧 这 方式 的 歌曲 ?

谁能阻挡歌唱的道路？

[hu:] [kæn; kən][du:][ðə; ði][mju:z][ə; eɪ] [rɔ:ŋ] ?  
Who can do the Muse a wrong ?  
WHO 能 做 这 沉思 一个 错误的 ?

谁能冒犯缪斯呢？

[ˈsu:nər] [meɪ][ðə; ði] [stri:m] [bi; bi] [reɪnd] ,  
Sooner may the stream be reined ,  
俄克拉荷马 可能 这 溪流 是 勒住 ,

希望这条河流能尽快得到控制。

[ɔ:r][ðə; ði] [ˈnu:ndeɪ] [ˈsʌnbi:mz] [tʃeɪnd] .  
Or the noonday sunbeams chained .  
或者 这 午 阳光 连锁 .

或者说是被锁链束缚的正午阳光。

“ — [ˈɪdɪθ] [em] . [ˈtɒməs] .  
“ — Edith M . Thomas .  
“ — 伊迪丝 M . 托马斯 .

——伊迪丝·M·托马斯

[ˈstɔ:ri] .  
STORY .  
故事 .

故事。

[ðə; ði] [naɪn] [ˈmju:zəz, ˈmju:zɪz] .  
THE NINE MUSES .  
这 九 缪斯 .

九位缪斯。

“ [naɪn] [ˈsɪstər] , [ˈbju:tɪf(ə)l] [ɪn][ˈfɔ:rm][ænd; ənd] [feɪs] ,  
“ Nine sisters , beautiful in form and face ,  
“ 九 姐妹 , 美丽的 在 形式 和 脸 ,

“九姐妹，身材和容貌都很美丽，

[keɪm] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈkɑ:nvent,ˈkɑ:nvənt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃaɪnɪŋ] [haɪts]  
Came from their convent on the shining heights  
来 从 他们的 修道院 在 这 灼灼 高度

他们来自高耸入云的修道院

[ʌv; əv] - , [ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ʌv; əv] [diˈlaɪts] ,  
Of Pierus , the mountain of delights ,  
的 - , 这 山 的 美味 ,  
皮埃鲁斯山, 欢乐之山,

[tuː; tə] [dwel] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][æt; ət][ɪts] [beɪs] .  
To dwell among the people at its base .  
到 住 之中 这 人们 在 它是 根据 :  
居住在山脚下的人民中间。

[ðen] [siːmd] [ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .  
Then seemed the world to change .  
然后 似乎 这 世界 到 改变 :  
然后, 世界似乎发生了变化。

[ɔːl] [taɪm][ænd; ənd] [speɪs] ,  
All time and space ,  
全部 时间 和 空间 ,  
所有时间和空间,

[ˈsplendər] [ʌv; əv] [ˈklaʊdləs] [deɪz] [ænd; ənd] [ˈstɑːrɪ] [naɪts] ,  
Splendor of cloudless days and starry nights ,  
辉煌 的 无云 天 和 繁星 夜晚 ,  
晴朗无云的白天和繁星点点的夜晚, 景色美不胜收。

[ænd; ənd][men][ænd; ənd] [ˈmænərs] , [ænd; ənd][ɔːl] [saʊndz] [ænd; ənd] [saɪts]  
And men and manners , and all sounds and sights  
和 男人 和 礼仪 , 和 全部 声音 和 景点  
还有男人和礼仪, 以及所有的声音和景象

[hæd; həd][ə; eɪ] [nuː] [ˈmiːnɪŋ] , [ə; eɪ][dəˈvaɪnər] [ɡreɪs] .  
Had a new meaning , a diviner grace .  
有 一个 新的 意义 , 一个 占卜师 优雅 :  
有了新的意义, 一种更神圣的恩典。

” — [ˈlɒŋfeləʊ] .  
” — Longfellow .  
” — 朗费罗 :  
——朗费罗。

[ðə; ði][ˈmjuːzəz, ˈmjuːzɪz][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈdɒtɜːz] [ʌv; əv][ˈdʒuːpɪtər][ænd; ənd] [niːˈmɒzɪni] ( [ˈmeməri] )  
The Muses were the daughters of Jupiter and Mnemosyne ( memory )  
这 缪斯 是 这 女儿们 的 木星 和 记忆女神 ( 记忆 )  
,  
:  
,  
缪斯女神是朱庇特和谟涅摩绪涅（记忆女神）的女儿。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][bɔːrn][æt; ət][paɪˈiəriə][ɑːn][ˈmaʊnt, ˈemˈtiː] . - .  
and were born at Pieria on Mt . Olmypus .  
和 是 出生 在 皮埃里亚 在 公吨 . - .  
他们出生于奥尔米普斯山上的皮埃里亚。

[tuː; tə] [iːtʃ] [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [sʌm; səm][pərˈtɪkjələr] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] ,  
To each was assigned some particular department of literature ,  
到 每个 曾是 分配 一些 特别的 部门 的 文学 ,  
[ɑːrt][ɔːr] [ˈsaɪəns] ,  
art or science ,  
艺术 或者 科学 ,  
每人都被分配到文学、艺术或科学的某个特定领域,

[ˈoʊvər] [wɪtʃ] [ʃiː, ʃi] [ˈreɪnd] [æz; əz] [ˈɡɑːdəs] .  
over which she reigned as goddess .  
超过 哪个 她 统治 作为 女神 .

她以女神的身份统治着这片土地。

[juːˈtɜːrpiː][prɪˈzɑɪdɪd][ˈoʊvər][ðə; ði][ɑːrt][λv; əv][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] “ [ˈmɪstrəs] [λv; əv]  
Euterpe presided over the art of music and was called the “ mistress of  
欧特佩 主持 超过 这 艺术 的 音乐 和 曾是 称为 这 “ 情妇 的  
[sɔːŋ] .  
song .  
歌曲 .

欧忒耳佩主宰着音乐艺术，被称为“歌唱女神”。

” [ θəˈlaɪə; ˈθeɪliə ] [wɒz; wəz] [mjuːz] of90  
” Thalia was Muse of90  
” 塔利亚 曾是 沉思 of90

“塔莉娅是90年代的缪斯女神”

[ˈkɑːmədi][ænd; ənd] [bɜːrˈlesk] , [melˈpɑːmə,ni] [λv; əv][ˈtrædʒədi] , [ ,juəˈreinɪə ] [λv; əv] [əˈstrɑːnəmi] ,  
comedy and burlesque , Melpomene of tragedy , Urania of astronomy ,  
喜剧 和 滑稽剧 , 墨尔波墨涅 的 悲剧 , 乌拉尼亚 的 天文学 ,  
[ təˈpˌsɪkəri ] [λv; əv] [dæns] , [ˈerə,tou][λv; əv] [lɒv] [ˈpouətri] ,  
Terpsichore of dance , Erato of love poetry ,  
舞蹈家 的 舞蹈 , 埃拉托 的 爱 诗 ,  
喜剧和滑稽剧的墨尔波墨涅，悲剧的墨尔波墨涅，天文学的乌拉尼亚，舞蹈的特普西科瑞，爱情诗的厄拉托

[ ,pɒliˈhɪmniə ] [λv; əv][ˈseɪkrɪd][ˈpouətri] , [ kəˈlaɪəpi ] [λv; əv][həˈroʊɪk][ˈpouətri] , [ænd; ənd][ˈkliːou][λv; əv]  
Polyhymnia of sacred poetry , Calliope of heroic poetry , and Clio of  
波吕许谟尼亚 的 神圣 诗 , 卡利俄珀 的 英勇 诗 , 和 克里奥 的  
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .  
history .  
历史 .

圣诗中的波吕许谟尼亚、英雄诗中的卡利俄珀和历史中的克利俄。

[ɪn,tɜːrprəˈteɪ](ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .

解释。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 大理石上的神话(Mythology in Marble)

## 第3/4页

[ju:'tɜ:rpɪ:] [ɪz] [ðə; ði] [pər,sɑ:nɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['lɔ:ftɪ] [ˌæspə'reɪʃənz] [ʌv; əv] ['mɔ:təlz] [wɪtʃ] [faɪnd]  
Euterpe is the personification of those lofty aspirations of mortals which find  
欧特佩 是 这 拟人化 的 那些 高远 抱负 的 凡人 哪个 寻找  
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] ['mju:zɪk] .  
expression in music .  
表达 在 音乐 。

欧忒耳佩是凡人崇高理想在音乐中得以表达的化身。

[ðə; ði] [neɪm] [ju:'tɜ:rpɪ:] [mi:nz] ['gɪvər] [ʌv; əv] ['plezər] .  
The name Euterpe means giver of pleasure .  
这 姓名 欧特佩 方法 赠予者 的 乐趣 。

欧忒耳佩这个名字的意思是“给予快乐的人”。

[ɑ:rt] .  
ART .  
艺术 。

艺术。

[ðɪs] ['faɪnli] ['eksɪkjʊ:tɪd] ['stætʃu:] [ʌv; əv] [ju:'tɜ:rpɪ:] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['lu:vər] [ænd; ənd] [ɪz] [bi'li:vɪd] [tu:; tə] [bi:; bi]  
This finely executed statue of Euterpe is in the Louvre and is believed to be  
这 精细地 执行 雕像 的 欧特佩 是 在 这 卢浮宫 和 是 相信 到 是  
[ə; eɪ] ['kɑ:pi] [frʌm; frəm] ['skəʊpə] .  
a copy from Scopas .  
一个 复制 从 斯科帕斯 。

这尊做工精良的欧忒耳佩雕像现藏于卢浮宫，据信是斯科帕斯的复制品。

[ðə; ði] [poʊz] [ænd; ənd] ['ætɪtu:d] [ɑ:r; ər] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [fɔ:r; fər] ['ri:gl] [greɪs] .  
The pose and attitude are remarkable for regal grace .  
这 姿势 和 态度 是 卓越 为了 尊贵 优雅 。

他的姿态和神态展现出非凡的王者风范。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dreɪpəri:z] [ɪz] [ju'ni:k] . -  
The arrangement of the draperies is unique . 9293  
这 安排 的 这 窗帘 是 独特的 。

窗帘的布置方式很独特。9293

['ɔ:rfiəs; 'ɔ:r,fjʊs] [ænd; ənd] [jʊ'rɪdɪsi] .  
Orpheus and Eurydice .  
俄耳甫斯 和 欧律狄刻 。

俄耳甫斯和欧律狄刻。

“ [bʌt; bət] [gɪv] [ðəm; ðəm] [em 'i:] , [ðə; ði] [maʊθ] , [ðə; ði] [aɪz] , [ðə; ði] [braʊ] ;  
“ But give them me , the mouth , the eyes , the brow ;  
“ 但 给 他们 我 , 这 嘴 , 这 眼睛 , 这 眉头 ;  
“但请把嘴、眼睛、眉毛给我；

[let] [ðəm; ðəm] [wʌnz] [mɔ:r] [əb'zɔ:rb] [em 'i:] !  
Let them once more absorb me !  
让 他们 一次 更多的 吸收 我 ！

让他们再次吞噬我吧！

[wʌn] [lʊk] [naʊ]  
One look now  
一 看 现在

现在只需看一眼

[wɪl] [læp][em 'i:] [raʊnd] [fə'revə] , [nɑ:t][tu:; tə] [pæs]  
**Will lap me round forever , not to pass**  
将要 膝 我 圆形的 永远 , 不是 到 经过

会永远绕着我转，不会过去

[aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [laɪt] , [ðʊʊ] ['dɑ:rkənəs] [laɪ] [brɪ'dɑ:nd] :  
**Out of its light , though darkness lie beyond :**  
出去 的 它是 光 , 尽管 黑暗 说谎 超过 :

虽然光明之外是黑暗：

[hoʊld][em 'i:] [bʌt; bət] [seɪf] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][bə:nd]  
**Hold me but safe within the bond**  
抓住 我 但 安全的 之内 这 纽带

抱紧我，但要让我安全地待在束缚之中

[ʌv; əv][wʌn] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [lʊk] !  
**Of one immortal look !**  
的 一 不朽 看 !

一个永恒的眼神！

[ɔ:l] [wʊʊ] [ðæt] [wʌz; wəz] ,  
**All woe that was ,**  
全部 悲哀 那 曾是 ,

所有的苦难，

[fər'gɑ:tn] , [ænd; ənd][ɔ:l] ['terər] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi]  
**Forgotten , and all terror that may be**  
被遗忘的 , 和 全部 恐怖 那 可能 是

被遗忘，以及所有可能的恐惧

[dɪ'faɪd] , — [noʊ][pæst][ɪz] [maɪn] , [noʊ]['fju:tʃər] : [lʊk] [æt; ət][em 'i:] .  
**Defied , — no past is mine , no future : look at me .**  
违抗 , — 不 过去的 是 矿 , 不 未来 : 看 在 我 .

违背了——我的过去不属于我，我的未来也不属于我：看看我吧。

” — ['braʊnɪŋ] .  
” — **Browning** .  
” — 勃朗宁 .

——勃朗宁。

['stɔ:ri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ə; eɪ] [pə'θetɪk] ['ledʒənd] .  
**A PATHETIC LEGEND** .  
一个 可怜的 传奇 .

一个可悲的传奇。

” [sʌt] [noʊts][æz; əz] [ 'wɔ:bld ] [tu:; tə][ðə; ði] [strɪŋ]  
” **Such notes as warbled to the string**  
” 这样的 笔记 作为 鸣啾 到 这 细绳

“这些音符如同弦乐般婉转婉转。”

[dru:] ['aɪərn] [terz] [daʊn] ['plu:tʊʊz] [tʃi:k]  
**Drew iron tears down Pluto's cheek**  
德鲁 铁 眼泪 向下 冥王星的 脸颊

冥王哈迪斯的脸颊上滑落了铁锈般的泪珠

[ænd; ənd] [meɪd] [hel] [grænt] [wʌt] [ʌv] [dɪd] [si:k] .  
**And made Hell grant what Love did seek .**  
和 制成 地狱 授予 什么 爱 做过 寻找 .

并让地狱满足了爱所寻求的。

“ [ˈɔːrfiəs; ˈɔːrfjus][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [brɪˈlʌvɪd] [waɪf] , [jʊˈrɪdɪsi] , [wɜːr; wər][ˈkɑːnstənt][kəmˈpænjənz] ,  
“ Orpheus and his beloved wife , Eurydice , were constant companions ,  
“ 俄耳甫斯 和 他的 心爱 妻子 , 欧律狄刻 , 是 持续的 同伴 ,  
“俄耳甫斯和他心爱的妻子欧律狄刻形影不离,

[bʌt; bət][wʌn][deɪ] [jʊˈrɪdɪsi] [trəːd][əˈpɑːn][ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [sneɪk] , [wʌz; wəz] [ˈbɪtn] [ɑːn][ðə; ði] [fʊt] ,  
but one day Eurydice trod upon a poisonous snake , was bitten on the foot ,  
但 一 天 欧律狄刻 践踏 之上 一个 有毒 蛇 , 曾是 被咬 在 这 脚 ,  
[ænd; ənd] [suːn] [daɪd] .  
and soon died .  
和 很快 死亡 .

但有一天, 欧律狄刻踩到了一条毒蛇, 脚被咬伤, 不久便去世了。  
[hɜːr; hər][ˈspɪrɪt][wʌz; wəz] [bɔːrn] [ˈɪntuː][ˈheɪdiːz][baɪ][ˈmɜːrkjəri] .  
Her spirit was borne into Hades by Mercury .  
她 精神 曾是 出生 进入 哈迪斯 经过 汞 .

她的灵魂被墨丘利带入了冥界。  
[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] , [left] [ˈdesələt] , [ˈboʊldli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ˈʌˌdoʊz] ,  
The husband , left desolate , boldly made his way into the land of shadows ,  
这 丈夫 , 左边 荒凉 , 大胆地 制成 他的 方式 进入 这 土地 的 阴影 ,  
丈夫孤苦伶仃, 毅然决然地走进了阴影之地。

[prɪˈzentɪd] [hɪmˈself] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ˈpluːtoʊ][ænd; ənd] [ ˈprɒsəˌpaɪn ] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ]  
presented himself before the throne of Pluto and Proserpine , and , with  
呈现 他自己 前 这 王座 的 冥王星 和 普罗塞平 , 和 , 和  
[ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlaɪər] ,  
the aid of his lyre ,  
这 援助 的 他的 竖琴 ,

他觐见了冥王哈迪斯和冥后珀耳塞福涅的王座, 并借助他的七弦琴,  
[pəˈsweɪdɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [əˈgen] [juˈnaɪt][ðə; ði] [θred] [ʌv; əv] [juːrɪˈdæsɪz] [laɪf] . -  
persuaded them to again unite the thread of Eurydice's life . 94  
被说服 他们 到 再次 团结 这 线 的 欧律狄刻的 生活 . -  
说服他们再次将欧律狄刻的生命线索串联起来。94

“ [hel] [kənˈsentɪd]  
“ Hell consented  
“ 地狱 同意  
“地狱同意了”

[tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði][ˈpoʊəts] [prer] ;  
To hear the Poet's prayer ;  
到 听到 这 诗人的 祷告 ;  
聆听诗人的祈祷;

[stɜːrn] [ ˈprɒsəˌpaɪn ] [rɪˈlentɪd]  
Stern Proserpine relented  
斯特恩 普罗塞平 让步  
严厉的珀耳塞福涅屈服了

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [bæk] [ðə; ði] [fer] .  
And gave him back the fair .  
和 给予 他 后退 这 公平的 .  
然后把博览会还给了他。

“ — [poʊp] .  
“ — Pope .  
“ — 教皇 .  
“教皇。

[jʊˈrɪdɪsi] [wʌz; wəz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə] [ɜ:rθ] [ɑ:n][kənˈdɪ](ə)n] [ðæt] ,  
**Eurydice was permitted to return to earth on condition that** ,  
欧律狄刻 曾是 允许 到 返回 到 地球 在 状况 那 ,  
欧律狄刻被允许返回人间，条件是：

[æz; əz][fiː; fi] [ˈfɑ:lʊəd] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈri:dʒənz][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] , [hiː; hi][ʃəd; ʃəd]  
**as she followed her husband from the regions of the dead** , **he should**  
作为 她 随后 她 丈夫 从 这 地区 的 这 死的 , 他 应该  
[nɑ:t] [lʊk] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .  
**not look behind him** :  
不是 看 在后面 他 :  
当她跟随丈夫离开亡灵之地时，他不应该回头看。

[kənˈdʌktɪd] [baɪ][ˈmɜ:rkjəri] , [ðeɪ] [hæd; həd][ɔ:l][bʌt; bət] [pæst] [ðə; ði][ˈfeɪt(ə)] [ˈlɪmɪts] [ʌv; əv] [ðæt]  
**Conducted by Mercury, they had all but passed the fatal limits of that**  
实施 经过 汞 , 他们 有 全部 但 通过了 这 致命的 限制 的 那  
[ˈglu:mi] [wɜ:rlɪd] [wen] [ˈɔ:rfiəs; ˈɔ:r,fjus] ,  
**gloomy world when Orpheus** ,  
阴沉 世界 什么时候 俄耳甫斯 ,  
在墨丘利的指引下，他们几乎已经越过了那个阴郁世界的致命界限，这时俄耳甫斯出现了。

[noʊ][lɔ:ŋgər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈstreɪn] [hɪz; ɪz] [ɪmˈpeɪ](ə)ns] , [lʊkt] [bæk] ,  
**no longer able to restrain his impatience** , **looked back** ,  
不 更长 有能力的 到 抑制 他的 不耐烦 , 看起来 后退 ,  
他再也按捺不住焦躁，回头望去。  
[ænd; ənd][soʊ][lɔ:st] [wʌns] [mɔ:r] [ænd; ənd] [fərˈevər] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [jʊˈrɪdɪsi] .  
**and so lost once more and forever his beloved Eurydice** .  
和 所以 丢失的 一次 更多的 和 永远 他的 心爱 欧律狄刻 .  
于是，他再次永远地失去了他挚爱的欧律狄刻。

[ɪnˌtɜ:rpɹəˈteɪ](ə)n] .  
**INTERPRETATION** :  
解释 .  
解释。

[jʊˈrɪdɪsi] , [hu:z] [neɪm] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsænskɹɪt][wɜ:rd] [diˈnəʊtɪŋ] [ðə; ði] [brɔ:d] - [ˈspredɪŋ] ]  
**Eurydice, whose name comes from a Sanskrit word denoting the broad - spreading**  
欧律狄刻 , 谁 姓名 来 从 一个 梵文 单词 表示 这 广阔 - 传播  
[blʌʃ] [ʌv; əv] [dɑ:n] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] ,  
**blush of dawn across the sky** ,  
脸红 的 黎明 穿过 这 天空 ,  
欧律狄刻，她的名字来源于梵语，意为黎明时分天空中弥漫的淡淡红晕。

[ɪz][ə; eɪ] [pər,sɑ:nɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [ðæt] [laɪt] [sleɪn][baɪ][ðə; ði][ˈsɜ:rpənt][ʌv; əv] [ˈdɑ:rkənəs] [æt; ət] [ˈtwɪlaɪt] .  
**is a personification of that light slain by the serpent of darkness at twilight** .  
是 一个 拟人化 的 那 光 被杀 经过 这 蛇 的 黑暗 在 暮 .  
是黄昏时分被黑暗之蛇所斩杀的光明的化身。  
[ˈɔ:rfiəs; ˈɔ:r,fjus][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kənˈsɪdərd] [æz; əz][ðə; ði][sʌn] ,  
**Orpheus is sometimes considered as the sun** ,  
俄耳甫斯 是 有时 经过考虑的 作为 这 太阳 ,  
俄耳甫斯有时被认为是太阳的化身。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɑ:n] ( [jʊˈrɪdɪsi] ) [ri:əˈpiəz] [ˈɑ:pəzɪt] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] ;  
**and the dawn ( Eurydice ) reappears opposite the place where he disappeared** ;  
和 这 黎明 ( 欧律狄刻 ) 再次出现 对面的 这 地方 在哪里 他 消失 ;  
黎明女神（欧律狄刻）在他消失的地方对面重新出现；

[æz; əz][ðə; ði] [dɑ:n] [ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər] [si:n] [ˈæftər][ðə; ði][sʌn][hæz; həz] [ˈferli] [ˈrɪzn] ,  
**as the dawn is no longer seen after the sun has fairly risen** ,  
作为 这 黎明 是 不 更长 已见 后 这 太阳 有 相当 升起 ,  
太阳基本升起后，黎明便不再出现。

[ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] , “ [ˈɔːrfiəs; ˈɔːr,fjus][hæz; həz] [tɜːrnd] [raʊnd] [tuː] [suːn] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [jʊˈrɪdɪsɪ]  
**the ancients said , “ Orpheus has turned round too soon to look at Eurydice**  
这 古代人 说 , “ 俄耳甫斯 有 转向 圆形的 也 很快 到 看 在 欧律狄刻

,  
:  
,

古人说：“俄耳甫斯转身去看欧律狄刻太早了。”

[ænd; ənd][soʊ][ɪz][ˈpɑːrtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][waɪf][hiː; hi] [lʌvz] .  
**and so is parted from the wife he loves .**  
和 所以 是 分手了 从 这 妻子 他 爱 .

于是，他与自己深爱的妻子分离了。

” [ɑːrt] .  
” **ART** .  
” 艺术 .

“艺术。

[ðɪs] ['mɑːrb(ə)l] [rɪˈliːf] , [ɪn][ðə; ði] ['vɪlə] [ælˈbɑːni] , ['neɪpəlz] ,  
**This marble relief , in the Villa Albani , Naples ,**  
这 大理石 宽慰 , 在 这 别墅 阿尔巴尼 , 那不勒斯 ,

这幅大理石浮雕位于那不勒斯的阿尔巴尼别墅。

[ɪz][ə; eɪ][faɪn] [ˌɪləˈstreɪ](ə)n][ʌv; əv][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] principles95  
**is a fine illustration of one of the leading principles95**  
是 一个 美好的 插图 的 一 的 这 领导 principles95

这是对其中一项主要原则的一个很好的例证95

[ʌv; əv] [griːk] [ɑːrt] — [ɪkˈstriːm] [ˌmɑːdəˈreɪ](ə)n][ɪn][ðə; ði] [ɪkˈspreɪ](ə)n [ʌv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] .  
**of Greek art — extreme moderation in the expression of passion .**  
的 希腊语 艺术 — 极端 适度 在 这 表达 的 热情 .

希腊艺术的特点——在表达情感时极度克制。

[ðə; ði] ['gretɪst] [griːf] [ɪz][moʊst] [ˈdelɪkətli] [jet] [moʊst] [ɪnˈtensli] [ɪkˈsprest] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] ['vɔɪsləs]  
**The greatest grief is most delicately yet most intensely expressed by a few voiceless**  
这 最 悲伤 是 最多 轻柔地 然而 最多 强烈地 表达 经过 一个 很少 无声

[ˈdʒestʃərz] .  
**gestures** .  
手势 .

最深切的悲痛，往往是通过几个无声的举动，以最微妙却也最强烈的方式表达出来的。

[ˈɔːrfiəs; ˈɔːr,fjus] , [ˈgaɪdɪd] [baɪ][ˈmɜːrkjəri] , [ɪz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [jʊˈrɪdɪsɪ] [bæk] [frʌm; frəm][ˈheɪdɪːz] .  
**Orpheus , guided by Mercury , is leading Eurydice back from Hades .**  
俄耳甫斯 , 引导 经过 汞 , 是 领导 欧律狄刻 后退 从 哈迪斯 .

俄耳甫斯在墨丘利的指引下，正带领欧律狄刻从冥界返回人间。

[ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkɑːntrækt] ,  
**Contrary to his contract ,**  
相反 到 他的 合同 ,

与他的合同相反，

[hiː; hi][tɜːrnz][wɪð; wɪθ][ɪrɪˈzɪstəb(ə)l] ['bɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɜːr; hər] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈtaɪərli]  
**he turns with irresistible longing to look at her before they are entirely**  
他 转弯 和 无法抗拒 渴望 到 看 在 她 前 他们 是 完全

[pæst][ðə; ði] ['pɔːrtlɪz] .  
**past the portals .**  
过去的 这 门户 .

在他们完全穿过传送门之前，他带着无法抗拒的渴望转过头去看她。

[jʊˈrɪdɪsɪ] ['lʌvɪŋli] [pʊts][hɜːr; hər][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .  
**Eurydice lovingly puts her hand on his shoulder .**  
欧律狄刻 深情地 放置 她 手 在 他的 肩膀 .

欧律狄刻深情地将手放在他的肩膀上。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðer; ðər] ['pɑ:rtɪŋ] [mʌst; məst] [kʌm] .  
**But now their parting must come** .  
但 现在 他们的 离别 必须 来 .

但现在，他们终究要分别了。

[ˈɔ:rfiəs; ˈɔ:r,fjus] - ['bɪtərnəs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fert] [ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ][hɪz; ɪz][hænd] ,  
**Orpheus' bitterness at his fate is expressed by his hand** ,  
俄耳甫斯 - 苦味 在 他的 命运 是 表达 经过 他的 手 ,

奥菲斯对自己命运的怨恨体现在他的手势上。

[wɪtʃ] [mu:vz] [tɔ:rd] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] .  
**which moves toward the hand of his beloved** .  
哪个 移动 朝向 这 手 的 他的 心爱 .

它向着他心爱之人的手走去。

[ˈmɜ:rkjəri] , [sæd][ænd; ənd] ['pɪtɪɪŋ] ,  
**Mercury , sad and pitying** ,  
汞 , 伤心 和 怜悯 ,

水星，悲伤又可怜，

[teɪks] [hɜ:r; hər][baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][tu:; tə] [li:d] [hɜ:r; hər] [ə'gen] “ [daʊn] [ðə; ði] ['dɑ:rkliŋ] [weɪz] . ”  
**takes her by the other hand to lead her again “ down the darkling ways . ”**  
需要 她 经过 这 其他 手 到 带领 她 再次 “ 向下 这 黑暗之子 方式 . ”

-  
**9697**  
-

他牵着她的另一只手，再次领着她“走下那条黑暗的小路”。9697

['bækəs] .  
**Bacchus** .  
巴克斯 .

酒神巴克斯。

“ [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['meni] [neɪmz] . ”  
“ **The God of Many Names** . ”  
” 这 上帝 的 许多 姓名 . ”

“拥有众多名字的神。”

“ [ðə; ði]['dʒɑ:li][gɑ:d][ɪn] ['traɪʌmf] [kʌmz] ;  
“ **The jolly god in triumph comes** ;  
” 这 快乐的 上帝 在 胜利 来 ;

“欢欣雀跃的神来了；

[saʊnd] [ðə; ði] ['trʌmpɪts] , [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] ;  
**Sound the trumpets , beat the drums** ;  
声音 这 小号 , 打 这 鼓 ;

吹响号角，敲响战鼓；

[flʌʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɜ:rp(ə)l] [greɪs]  
**Flushed with a purple grace**  
酡 和 一个 紫色的 优雅

泛着紫色的优雅

[hi:; hi] [ʃoʊz] [hɪz; ɪz] ['ɑ:nɪst] [feɪs] ;  
**He shows his honest face** ;  
他 演出 他的 诚实的 脸 ;

他露出了诚实的一面；

[naʊ] [gɪv] [ðə; ði] ['hoʊ,bɔɪ] [breθ] : [hi:; hi] [kʌmz] , [hi:; hi] [kʌmz] ,  
**Now give the hautboys breath : he comes , he comes** ,  
现在 给 这 双簧管 气息 : 他 来 , 他 来 ,

现在给双簧管乐队喘口气：他来了，他来了，

[ˈbækəs] , [ˈevər] [fer] [ænd; ənd] [jʌŋ] .  
**Bacchus , ever fair and young .**  
巴克斯 , 曾经 公平的 和 年轻的 .

酒神巴克斯，永远俊美年轻。

” — [ˈdraɪdən] .  
” — **Dryden** .  
” — 德莱顿 .

——德莱顿

[ˈstɔːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [waɪn] .  
**THE GOD OF WINE** .  
这 上帝 的 葡萄酒 .

酒神。

“ [ɪn] [ˈkɔːrəs] [wiː; wi] [sɪŋ] [ʌv; əv][waɪn] , [swiːt] [waɪn] ,  
” **In chorus we sing of wine , sweet wine ,**  
” 在 合唱 我们 唱歌 的 葡萄酒 , 甜的 葡萄酒 ,  
“我们齐声歌唱美酒，甜美的美酒，

[ɪts] [ˈpaʊər] [brˈnaɪn] , [ænd; ənd][ɪts][ˈfleɪvər][dɪˈvaɪn] .  
**Its power benign , and its flavor divine .**  
它是 力量 良性 , 和 它是 味道 神圣的 .

它的力量温和，它的味道美味。

” — - [diː][laː][ˈrouzə] .  
” — **Martenz de la Rosa** .  
” — - 德 拉 罗莎 .

——马丁兹·德拉罗萨。

[ˈbækəs] , [ðə; ði] [ˈjʌŋ^ɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][ gɔdz ] , [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌŋ][ʌv; əv][ˈdʒuːpɪtər][ænd; ənd] [ˈsemili]  
**Bacchus , the youngest of the gods , was the son of Jupiter and Semele**  
巴克斯 , 这 最小的 的 这 神 , 曾是 这 儿子 的 木星 和 塞墨勒  
.  
:  
.

巴克斯是众神中最年轻的一位，他是朱庇特和塞墨勒的儿子。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈɪnstɪˌɡertɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈdʒeləs] [ˈdʒuːnoʊ] , [huː] [əˈpɪrd] [tuː; tə][hɜːr; hər][ɪn] [dɪsˈgaɪz] ,  
**His mother , instigated by the jealous Juno , who appeared to her in disguise ,**  
他的 母亲 , 煽动 经过 这 嫉妒的 朱诺 , WHO 出现 到 她 在 伪装 ,  
他的母亲受到嫉妒的朱诺的唆使，朱诺乔装打扮出现在她面前。

[dɪˈmɑːndɪd] [ʌv; əv][ˈdʒuːpɪtər] [ðæt] [hiː; hi][ʃəd; ʃəd] [rɪˈviːl] [hɪmˈself][tuː; tə][hɜːr; hər][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər]  
**demanded of Jupiter that he should reveal himself to her in all his power**  
要求 的 木星 那 他 应该 揭示 他自己 到 她 在 全部 他的 力量  
[ænd; ənd][ˈmædʒəsti] .  
**and majesty** .  
和 威严 .

她要求朱庇特向她展现他全部的力量和威严。

[ˈdʒuːpɪtər] [ʌnˈwɪlɪŋli] [kəmˈplaɪd][ænd; ənd] , [ˈmerkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈθʌndər] [boʊlts][ˈmaɪldər][ðæn; ðən][ˈjuːzuəl] ,  
**Jupiter unwillingly complied and , making his thunder bolts milder than usual ,**  
木星 不情愿地 遵命 和 , 制作 他的 雷 螺栓 较温和 比 通常 ,  
[əˈpɪrd] [brɪˈfɔːr] [hɜːr; hər] .  
**appeared before her** .  
出现 前 她 .

朱庇特不情愿地答应了，他减弱了雷霆的威力，出现在她面前。

[ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [wɪtʃ] [pleɪd] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [hed] [set]['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['semɪli] **The lightning which played about his head set fire to the palace and Semele**  
这 闪电 哪个 玩 关于 他的 头 放 火 到 这 宫殿 和 塞墨勒  
[wʌz; wəz] [kən'sʊmd] .  
**was consumed** .  
曾是 消耗 .

在他头顶上划过的闪电点燃了宫殿，塞墨勒被火焰吞噬。

[ðə; ði][tʃaɪld] , ['bækəs] , [wʌz; wəz] [snætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fleɪmz] [baɪ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] Mercury98 **The child , Bacchus , was snatched from the flames by his brother Mercury98**  
这 孩子 , 巴克斯 , 曾是 抢夺 从 这 火焰 经过 他的 兄弟 Mercury98  
孩子巴克斯被他的兄弟墨丘利从火焰中救了出来98

[ænd; ənd] [bɔ:rn] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɪmfs] , [hu:] ['gɑ:rdɪd] [hɪm; ɪm][moʊst] ['feɪθfəli] .  
**and borne away to the nymphs , who guarded him most faithfully** .  
和 出生 离开 到 这 若虫 , WHO 守卫 他 最多 忠实 .  
然后把他带走，交给仙女们，她们对他忠心耿耿地守护着。

[waɪl] [stɪl] [ə; eɪ] [ju:θ] ['bækəs] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [gɔ:d][ʌv; əv][waɪn] .  
**While still a youth Bacchus was appointed god of wine** .  
尽管 仍然 一个 青年 巴克斯 曾是 任命 上帝 的 葡萄酒 .  
巴克斯年轻时就被任命为酒神。

[sprɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['si:z(ə)n][ʌv; əv] ['glædnəs] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , ['wɪntər][ə; eɪ][taɪm][ʌv; əv] ['sɑ:rou] .  
**Spring was a season of gladness for him , winter a time of sorrow** .  
春天 曾是 一个 季节 的 欢乐 为了 他 , 冬天 一个 时间 的 悲哀 .  
春天是他快乐的季节，冬天是他悲伤的季节。

[hi:; hi] [drɪ'laɪtɪd] [ɪn] ['roumɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [bɔ:rn] [baɪ][hɪz; ɪz] [ 'fɔ:ləuəz ] [ɔ:r]['raɪdɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz] **He delighted in roaming over the world borne by his followers or riding in his**  
他 高兴极了 在 漫游 超过 这 世界 出生 经过 他的 追随者 或者 骑术 在 他的  
[tʃəriət] [drɔ:n] [baɪ][waɪld] [bi:sts] .  
**chariot drawn by wild beasts** .  
战车 绘制 经过 荒野 野兽 .  
他喜欢让追随者抬着他游历世界，或者乘坐由野兽拉着的战车。

[hɪz; ɪz][treɪn][wʌz; wəz] [kəm'pouzɪd] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['nɪmfs] ,  
**His train was composed of men and women , nymphs ,**  
他的 火车 曾是 由 的 男人 和 女性 , 若虫 ,  
他的随从由男人、女人和仙女组成。

[fɔ:nz] [ænd; ənd]['sætərz] [hu:] [dræŋk][waɪn] [meɪd] [frʌm; frəm]['wɔ:tər][ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] , [eɪt] [greɪps] **fauns and satyrs who drank wine made from water and sunshine , ate grapes**  
半人半羊神 和 萨提尔 WHO 喝 葡萄酒 制成 从 水 和 阳光 , 吃 葡萄  
,  
.  
,  
饮用由水和阳光酿造的葡萄酒、食用葡萄的牧神和萨提尔，

[ænd; ənd] [sæŋ] [ðə; ði] ['preɪzɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['li:dər] .  
**and sang the praises of their leader** .  
和 唱 这 赞扬 的 他们的 领导者 .  
他们歌颂他们的领袖。

“ [wi:; wi] ['fɑ:lou] ['bækəs] !  
“ **We follow Bacchus !**  
“ 我们 跟随 巴克斯 !  
“我们追随巴克斯! ”

['bækəs] [ɑ:n][ðə; ði] [wɪŋ] ,  
**Bacchus on the wing** ,  
巴克斯 在 这 翼 ,  
巴克斯在翼上，

[ə; eɪ] - ['kɒŋkəɾɪŋ] ！  
A - conquering ！  
一个 - 征服 ！

征服！

[ˈbækəs] ， [jʌŋ] [ˈbækəs] ！  
Bacchus , young Bacchus ！  
巴克斯 ， 年轻的 巴克斯 ！

巴克斯，年轻的巴克斯！

[gʊd] [ɔːr] [ɪl] [brɪˈtaɪd] ，  
good or ill betide ，  
好的 或者患病的 贝特迪 ；

吉凶参半，

[wiː; wi] [dæns] [brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] [θruː] ['kɪŋdəmz] [waɪd] ．  
We dance before him through kingdoms wide ．  
我们 舞蹈 前 他 通过 王国 宽的 ．

我们为他而舞，遍及各个王国。

” — [kiːts] ．  
” — Keats ．  
” — 济慈 ．

——济慈。

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] ．  
INTERPRETATION ．  
解释 ．

解释。

[ˈsemili] [ɪz][ðə; ði] [pərˌsɑːnɪfrɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɜːrtl] [sɔɪl][ɪn] [sprɪŋ] [wɪtʃ] [brɪŋz] [fɔːrθ] [ðə; ði]  
Semele is the personification of a fertile soil in spring which brings forth the  
塞墨勒 是 这 拟人化 的 一个 沃 土壤 在 春天 哪个 带来 前进 这  
[prəˈdʌktɪv] [vaɪn] ．  
productive vine ．  
生产力 藤 ．

塞墨勒是春天肥沃土壤的化身，象征着孕育丰饶葡萄藤的土壤。

[ˈbækəs] [ɪz] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈvɜːrn(ə)l][laɪf] ，  
Bacchus is regarded as the spiritual form of the new vernal life ，  
巴克斯 是 认为 作为 这 精神 形式 的 这 新的 春季 生活 ；  
[ˈdʒuːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪp] ．  
酒神巴克斯被认为是春暖花开的精神象征。

[ðə; ði][sæp][ʌv; əv] [ˌvedʒəˈteɪʃn] [æz; əz][ˈmænɪfest][ɪn][ðə; ði][dʒuːs][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪp] ．  
the sap of vegetation as manifest in the juice of the grape ．  
这 树液 的 植被 作为 显现 在 这 汁 的 这 葡萄 ．  
[ˌvedʒəˈteɪʃn] ．  
植物的汁液，体现在葡萄汁中。

[ðə; ði][ˈɔːdʒiːz][wɜːr; wər][bʌt; bət][ə; eɪ][poʊˈetɪk] [ɪnˌkɑːrˈneɪʃn] [ʌv; əv] [blaɪð] ， [ˈspɪrɪtʃuəl] [juːθ] ．  
The orgies were but a poetic incarnation of blithe , spiritual youth ．  
这 狂欢 是 但 一个 诗意的 化身 的 快乐的 ， 精神 青年 ．  
[ˌvedʒəˈteɪʃn] ．  
这些狂欢不过是无忧无虑、充满灵性的青春的诗意化身。

[ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈbækəs] [ɪz][naːt][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][wʌn] ．  
The idea of Bacchus is not a simple one ．  
这 主意 的 巴克斯 是 不是 一个 简单的 一 ．  
[ˌvedʒəˈteɪʃn] ．  
酒神巴克斯的形象并不简单。

[hɪz; ɪz] ['meni] ['taɪtəlz][hæv; həv]['gɪv(ə)n][raɪz][tuː; tə][æn; ən]['ɔːlmoʊst] ['endləs] ['nʌmbər][ʌv; əv][ ,veəri:'eɪʃənz ]  
His many titles have given rise to an almost endless number of variations  
他的 许多 标题 有 给定 上升 到 一个 几乎 无尽的 数字 的 变体  
[ʌv; əv][hɪz; ɪz]['stɔːri] [wɪt] [ɑːr; ər][ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ænd; ənd]['kɑːmplɪkətɪd] . -  
of his story which are in many cases inconsistent and complicated . 99  
的 他的 故事 哪个 是 在 许多 案例 不一致 和 复杂的 . -  
他的作品种类繁多，衍生出的故事版本几乎无穷无尽，其中许多版本前后矛盾、错综复杂。99

[ɑːrt] .  
ART .  
艺术 .  
艺术。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] ['bækəs] [ðɪs] ['stætʃuː][ɪn][ðə; ði]['neɪpəlz][mju'ziːəm][ɪz]  
Of the many representations of Bacchus this statue in the Naples Museum is  
的 这 许多 表现形式 的 巴克斯 这 雕像 在 这 那不勒斯 博物馆 是  
[kən'sɪdərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['lʌvli] .  
considered one of the most lovely .  
经过考虑的 一 的 这 最多 迷人的 .  
在众多酒神巴克斯的雕像中，那不勒斯博物馆的这座雕像被认为是其中最美丽的之一。

[aɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['glædnəs] [ænd; ənd][ɪz]['sɪmp(ə)l] , ['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊːtɪf(ə)l] .  
It is full of gladness and is simple , delicate and beautiful .  
它 是 满的 的 欢乐 和 是 简单的 , 精美的 和 美丽的 .  
它充满喜悦，简单、精致、美丽。

[ðə; ði][tʃaɪld] ['bækəs] [ɪz] ['kærid] [ɑːn][ðə; ði] [ 'ʃəuldəz ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔːn] .  
The child Bacchus is carried on the shoulders of a faun .  
这 孩子 巴克斯 是 携带 在 这 肩膀 的 一个 牧神 .  
小巴克斯被一位牧神扛在肩上。

[hiː; hi][hoʊldz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [greɪps] [ɪn][wʌn][hænd][ænd; ənd][klaːsps][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːn]  
He holds a bunch of grapes in one hand and clasps the head of the faun  
他 持有 一个 束 的 葡萄 在 一 手 和 扣环 这 头 的 这 牧神  
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .  
with the other .  
和 这 其他 .  
他一手拿着一串葡萄，一手抓住牧神的头。

[ðə; ði] [fɔːn] [ɪz] ['pleɪŋ] [ɑːn][ 'sɪmbəlz ][ænd; ənd] [lʊks] [bæk] [ænd; ənd][ʌp][æt; ət] ['bækəs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]  
The faun is playing on cymbals and looks back and up at Bacchus with a  
这 牧神 是 玩耍 在 钹 和 看起来 后退 和 向上 在 巴克斯 和 一个  
[ˈhæpi] [smaɪl] . -  
happy smile . 100101  
快乐的 微笑 . -  
牧神正在敲钹，他回头抬头望着酒神巴克斯，脸上带着幸福的微笑。

[ə'pɑːləʊ][ænd; ənd] ['dæfni] .  
Apollo and Daphne .  
阿波罗 和 芫 .  
阿波罗和达芙妮。

“ [wʌz; wəz][aɪ 'tiː][nɑːt] [wel] , [ə'pɑːləʊ] , [fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ]  
“ Was it not well , Apollo , for revenge  
“ 曾是 它 不是 出色地 , 阿波罗 , 为了 复仇  
“阿波罗啊，复仇难道不好吗？ ”

[ʌv; əv] [ðəɪn] , [maɪ]['strɔːŋhoʊld] [ʃʊd; ʃəd] [ɪm'prɪzn] [em 'iː] ?  
Of thine , my stronghold should imprison me ?  
的 你的 , 我的 据点 应该 监禁 我 ?  
你的堡垒竟能囚禁我？

[ˈʃʊrlɪ] [ðəʊ] [ɑːrt][ˈkɑːntent] .  
**Surely thou art content** .  
一定 你 艺术 内容 .

你肯定很满足吧。

[noʊ] [dri:m] [ʌv; əv] [ðain]  
**No dream of thine**  
不 梦 的 你的

你的梦境

[fɔːr; fər] [ˈmɑːkəri] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ] [lʌvd] [ði:] [nɑːt] ,  
**For mockery , because I loved thee not** ,  
为了 嘲讽 , 因为 我 喜爱 你 不是 ,

因为我不爱你，所以你嘲笑我。

[kʊd; kəd][hæv; həv] [mætʃt] [ˈbɪtərnəs] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ðɪs] [spel]  
**Could have matched bitterness with this , this spell**  
可以 有 匹配 苦味 和 这 , 这 拼写

或许可以将苦涩与此相匹配，这咒语

[ðæt] [houldz][em ˈiː][fæst][ɪn] [ˈænsər] [tuː; tə][maɪ] [prər] .  
**That holds me fast in answer to my prayer** .  
那 持有 我 快速地 在 回答 到 我的 祷告 .

这让我坚信我的祈祷得到了回应。

[ðen] [kraʊn] [ðai][ˈlaɪər] , [ɪf] [ðəʊ] [wɪlt][soʊ] ,  
**Then crown thy lyre , if thou wilt so** ,  
然后 王冠 你的 竖琴 , 如果 你 枯萎 所以 ,

如果你愿意，那就为你的竖琴加冕吧。

[wɪð; wɪθ][maɪ] [ʌnˈwɪlɪŋ] [li:vz] .  
**With my unwilling leaves** .  
和 我的 不情愿 树叶 .

我依依不舍地离开。

[ænd; ænd][let][ðem; ðəm][biː; bi]  
**And let them be**  
和 让 他们 是

就让他们这样吧。

[ˈsɪmb(ə)][tuː; tə][men] , [ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] ; [neɪ] , [bʌt; bət] [hɪr] ;  
**Symbol to men , of triumph ; nay , but hear ;**  
象征 到 男人 , 的 胜利 ; 不 , 但 听到 ;

对男人而言，这是胜利的象征；不，请听；

[tuː; tə] [ði:] , [məˈmɔːriəl] [ðæt] [aɪ] [ˈwɪspər] [naʊ] :  
**To thee , memorial that I whisper now** :  
到 你 , 纪念馆 那 我 耳语 现在 :

此刻，我轻声向你，我的纪念碑：

[ðə; ði][ɪˈtɜːrn(ə)] [θɪŋ] [ðəʊ] [ʌl; ʃəl][nɑːt][,oʊvərˈteɪk] ,  
**The eternal thing thou shall not overtake** ,  
这 永恒 事物 你 将 不是 超过 ,

那永恒的事物，你永远无法超越。

[ˈtɒʊkən][ʌv; əv] [ˈdæfni] [hu:m] [ðəʊ] [kudst] [nɑːt] [θrɔːl] ,  
**Token of Daphne whom thou couldst not thrall** ,  
令牌 的 芫 谁 你 可以 不是 奴隶 ,

这是你无法征服的达芙妮的象征。

[ænd; ænd] [sɔːŋ] [ðæt] [hæθ][ðə; ði] - , — [nɑːt] [ðəʊ] .  
**And Song that hath the sov'reignty , — not thou** .  
和 歌曲 那 有 这 - , — 不是 你 .

而拥有至高主权的歌，不是你。

” — [dʒeɪ] . [pi:] . [ˈpiːbəːdi] .  
” — J . P . Peabody .  
” — J . P . 皮博迪 .

——JP Peabody。

[ˈstoːri] .  
STORY .  
故事 .

故事。

[əˈpɑːloʊz] [fɜːrst] [lʌv] .  
APOLLO'S FIRST LOVE .  
阿波罗的 第一的 爱 .

阿波罗的初恋。

[wʌn] [braɪt] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈdæfni] , [ə; eɪ] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [nɪmf] [wɪð; wɪθ] [ˈfloʊɪŋ] [her] [ænd; ənd] [ˈspɑːrklɪŋ]  
One bright morning Daphne , a charming nymph with flowing hair and sparkling  
— 明亮的 早晨 芫 , 一个 迷人 仙女 和 流动 头发 和 闪闪发光  
[aɪz] ,  
eyes ,  
眼睛 ,

在一个阳光明媚的早晨，达芙妮，一位有着飘逸长发和闪亮双眸的迷人仙女，

[wʌz; wəz] [ˈspɔːrtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːrɪst] .  
was sporting in the forest .  
曾是 体育 在 这 森林 .

在森林里运动。

[əˈpɑːloʊ] , [ˈpæsɪŋ] [baɪ] , [sɔː] [ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n][ænd; ənd][ˈfɔːrθwɪθ; ˈfɔːrθˈwɪð] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ]  
Apollo , passing by , saw the maiden and forthwith fell in love with  
阿波罗 , 通过 经过 , 锯 这 少女 和 立即 跌倒 在 爱 和  
[hɜːr; hær] .  
her .  
她 .

阿波罗路过时，看见了这位少女，立刻爱上了她。

[hiː; hi] [lɔŋd] [tuː; tə][əbˈteɪn][hɜːr; hær] , [bʌt; bət] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [riːtʃ] [hɜːr; hær][saɪd][ʃiː; ʃi][fled] .  
He longed to obtain her , but before he could reach her side she fled .  
他 渴望 到 获得 她 , 但 前 他 可以 抵达 她 边 她 逃亡 .

他渴望得到她，但还没等他走到她身边，她就逃走了。

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɜːr; hær][tuː; tə] [dɪsˈmɪs] [hɜːr; hær] [fɪrɪz] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [lʌv] .  
He called to her to dismiss her fears and listen to his love .  
他 称为 到 她 到 解雇 她 恐惧 和 听 到 他的 爱 .

他呼唤她，让她抛开恐惧，聆听他的爱。

[hiː; hi] [əˈʃʊrd] [hɜːr; hær][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] , [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈstændɪŋ] . -  
He assured her of his sincerity , of his standing . 102  
他 保证 她 的 他的 诚意 , 的 他的 常设 . -

他向她保证了自己的诚意和地位。<sup>102</sup>

“ [juː; jʊ][flaɪ] , [əˈlæs] , [nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [huːm] [juː; jʊ][flaɪ] ,  
“ You fly , alas , not knowing whom you fly ,  
” 你 飞 , 唉 , 不是 会心 谁 你 飞 ,

“你飞翔，却不知你飞向何方，

[noʊ] [ɪl] - [bred] [swɛɪn] , [nɔːr][ˈrʌstɪk] [klaʊn] [eɪˈem][aɪ] .  
No ill - bred swain , nor rustic clown am I .  
不 患病的 - 繁殖 斯温 , 也不 乡村 小丑 是 我 .

我既不是粗鄙的野小子，也不是乡巴佬小丑。

“ — [ˈpraɪər] .  
“ — **Prior** .  
” — 事先的 .

“-事先的。

[bʌt; bət] [ˈdæfni] [kənˈtɪnjuːd] [hɜːr; hər] [flaɪt] , [ˈpɔːzɪŋ] [nɑːt][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz]  
**But Daphne continued her flight , pausing not a moment to listen to his**  
但 芜 持续 她 航班 , 暂停 不是 一个 片刻 到 听 到 他的  
[pliː] .  
**plea** .  
恳求 .

但达芙妮继续逃亡，片刻也没有停下来听他的恳求。

[əˈpɑːləʊ] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [geɪnd] [əˈpɑːn][hɜːr; hər][ɪn][ðə; ðɪ] [reɪs] .  
**Apollo pursued and gained upon her in the race** .  
阿波罗 追击 和 获得 之上 她 在 这 种族 .

阿波罗在赛跑中追上了她。

[ʃiː; ʃɪ] [kɔːld] [əˈpɑːn][hɜːr; hər][ˈfɑːðər] , [ðə; ðɪ][ˈrɪvər][gɔːd] , [fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] .  
**She called upon her father , the river god , for protection** .  
她 称为 之上 她 父亲 , 这 河 上帝 , 为了 保护 .

她向她的父亲，河神，祈求庇护。

“ [help] !  
“ **Help** !  
” 帮助 !

“帮助！

“ [ʃiː; ʃɪ][kraɪd] ,  
“ **she cried** ,  
” 她 哭 ,

她哭着说：“

“ [ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [tuː; tə] [ɪnˈkloʊz] [ˌem ˈiː][ɔːr] [tʃeɪndʒ] [maɪ][fɔːrm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌem ˈiː]  
“ **open the earth to enclose me or change my form which has brought me**  
” 打开 这 地球 到 括 我 或者 改变 我的 形式 哪个 有 带来 我  
[ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈdeɪndʒər] .  
**into this danger** .  
进入 这 危险 .

“打开大地将我包裹起来，或者改变我如今的形态，使我免于陷入这种危险之中。”

“ [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [mɔːr] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [fiːt] [siːmd] [ˈruːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .  
“ **A moment more and her feet seemed rooted to the ground** .  
” 一个 片刻 更多的 和 她 脚 似乎 根 到 这 地面 .

“又过了一会儿，她的双脚仿佛被钉在了地上。”

[ə; eɪ] [rʌf] [bɑːrk] [ɪnˈkloʊzd] [hɜːr; hər] [ˈkwɪvərɪŋ] [lɪmz] .  
**A rough bark enclosed her quivering limbs** .  
一个 粗糙的 吠 内 她 颤抖 四肢 .

粗糙的树皮包裹着她颤抖的四肢。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊdɪnɪs] [krept] [ˈʌpwərd] [ænd; ənd][baɪ] [dɪˈɡriːz] [ɪnˈvestɪd] [hɜːr; hər] [hoʊl] [ˈbɔːdi] .  
**The woodiness crept upward and by degrees invested her whole body** .  
这 木质 悄悄地爬 向上 和 经过 学位 投资 她 所有的 身体 .

木质感向上蔓延，逐渐覆盖了她的全身。

[hɜːr; hər] [ˈtremblɪŋ] [hændz][wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [liːvz] .  
**Her trembling hands were filled with leaves** .  
她 发抖 双手 是 已填 和 树叶 .

她颤抖的双手捧满了树叶。

[ʃiː, ʃi][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈlɔːrəl] [triː] .  
**She was changed into a laurel tree .**  
她 曾是 已更改 进入 一个 月桂树 树 .

她变成了一棵月桂树。

[əˈpɔːləʊs] , [riːtʃɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [ɪmˈbreɪs] [hɜːr; hər] , [klaːspt] [ðə; ði] [stiːl] [wɔːrm] [triː] [ænd; ənd]  
**Apollo , reaching out to embrace her , clasped the still warm tree and**  
阿波罗 , 到达 出去 到 拥抱 她 , 紧握 这 仍然 温暖的 树 和  
[ˈʃaʊə] [ˈkɪsɪz] [ɑːn][ɪts] [liːvz] .  
**showered kisses on its leaves .**  
淋浴 吻 在 它是 树叶 .

阿波罗伸出手拥抱她，紧紧抓住那棵仍然温暖的树，并将吻洒在树叶上。

“ [aɪ] [ɪˈspaʊz] [ðɪː] [fɔːr; fər][maɪ] [triː] ;  
“ **I espouse thee for my tree ;**  
“ 我 支持 你 为了 我的 树 ;

“我愿以你为我的树；

[biː; bi] [ðəʊ] [ðə; ði][praɪz][ʌv; əv] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [rɪˈnaʊn] ;  
**Be thou the prize of honor and renown ;**  
是 你 这 奖 的 荣誉 和 名声 ;

愿你成为荣誉和名望的奖赏；

[ðə; ði] [ˈdeθləs] [ˈpouət][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpouəm] [kraʊn] :  
**The deathless poet and the poem crown :**  
这 永生 诗人 和 这 诗 王冠 :

不朽的诗人与诗歌之冠：

[ðəʊ] [[ælt] [ðə; ði][ˈroʊmən][ˈfestəvəlz][əˈdɔːrn] ,  
**Thou shalt the Roman festivals adorn ,**  
你 应 这 罗马 节日 装饰 ,

你将装点罗马的节日，

[bʌt; bət][ˈæftər][ˈpouəts][biː; bi][baɪ] [ˈvɪktəz] [wɔːrn] .  
**But after poets be by victors worn .**  
但 后 诗人 是 经过 胜利者 磨损 .

但诗人之后，胜利者将穿戴这些服饰。

” — [ˈdraɪdən] .  
” — **Dryden** .  
” — 德莱顿 .

——德莱顿

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION :**  
解释 .

解释。

[ˈdæfni] [ɪz][ə; eɪ] [pərˌsɔːnɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [duː] [wɪtʃ] [ˈvænɪʃɪz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsʌnz]  
**Daphne is a personification of the morning dew which vanishes beneath the sun's**  
芫 是 一个 拟人化 的 这 早晨 露 哪个 消失 下面 这 太阳的  
[hɑːt][ˈreɪz][ænd; ənd] [liːvz] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ɪts] [ˈpæɪdʒ] [ɪkˈsept] [ɪn][lʌgˈʒʊəriənt][ˈvɜːrdʒər] . -  
**hot rays and leaves no trace of its passage except in luxuriant verdure . 103**  
热的 射线 和 树叶 不 痕迹 的 它是 通道 除了 在 茂盛的 绿意盎然 . -

达芙妮是晨露的化身，它在烈日下消散，除了茂盛的绿植外，不留一丝痕迹。<sup>103</sup>

[ɑːrt] .  
**ART :**  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [gru:p] [wʌz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd][baɪ][bəɾ'ni:nɪ] — ['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] ['maɪk(ə)l][ˈændʒɪləʊ]  
**This remarkable group was executed by Bernini — sometimes called Michael Angelo**  
这 卓越 团体 曾是 执行 经过 贝尼尼 — 有时 称为 迈克尔 安杰洛  
[ðə; ðɪ][ˈsekənd] — [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət] [eɾ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] ,  
**the second — when he was but eighteen years old ,**  
这 第二 — 什么时候 他 曾是 但 十八 年 老的 ,  
这组杰出的雕塑作品是贝尼尼（有时被称为米开朗基罗二世）在年仅十八岁时创作的。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈvɪlə] [bɔ:'^eɪzə] , [roʊm] .  
**and is now in the Villa Borghese , Rome .**  
和 是 现在 在 这 别墅 博尔盖塞 , 罗马 .

现藏于罗马博尔盖塞别墅。

[nɪr] [ðə; ðɪ][kloʊz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɔ:n] [laɪf][bəɾ'ni:nɪ] [dɪ'klerd] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] ['lɪt(ə)l]  
**Near the close of his long life Bernini declared that he had made little**  
靠近 这 关闭 的 他的 长的 生活 贝尼尼 声明 那 他 有 制成 小的  
[ˈprɑ:ɡres] [ˈæftər][ɪts] [prə'dʌkʃn] .  
**progress after its production .**  
进步 后 它是 生产 .

在漫长人生的暮年，贝尼尼宣称，自这部作品问世以来，他的创作并没有取得多大进步。

[ðə; ðɪ][ˈflaɪɪŋ] [nɪmf] [ɪz] [si:zd] [baɪ][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ɡɑ:d][ænd; ənd][ɪz] [ɔ:l'redɪ] ['bi:ɪŋ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ]  
**The flying nymph is seized by the young god and is already being changed into a**  
这 飞行 仙女 是 查获 经过 这 年轻的 上帝 和 是 已经 存在 已更改 进入 一个  
['lɔ:rəl] [tri:] .  
**laurel tree .**  
月桂树 树 .

飞翔的仙女被年轻的神抓住，并被变成了一棵月桂树。

[ðə; ðɪ] [ʌp'reɪzd] [hændz][ɑ:r; əɾ] [ˈtɜ:mineɾtɪd] [baɪ][twɪɡz][ænd; ənd] [li:vz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ˈfɪŋɡəɾz] .  
**The upraised hands are terminated by twigs and leaves instead of fingers .**  
这 抬起 双手 是 终止 经过 树枝 和 树叶 反而 的 手指 .

举起的双手末端不是手指，而是树枝和树叶。

[ðə; ðɪ][ˈwʌndəɾf(ə)l] [ˈmænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][ˈloʊər] [lɪmz] [ɑ:r; əɾ] [bɑ:rkt] [ə'baʊt][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə]  
**The wonderful manner in which the lower limbs are barked about is difficult to**  
这 精彩的 方式 在 哪个 这 降低 四肢 是 吠叫 关于 是 难的 到  
[dɪ'skraɪb] .  
**describe .**  
描述 .

下肢吠叫的方式非常奇妙，难以描述。

[ðə; ðɪ][ˈteknɪk(ə)l] [ˈdi:teɪlɪz][ænd; ənd][mə'kæni:k(ə)l] [skɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] [gru:p] [ɪk'sel] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]  
**The technical details and mechanical skill of this group excel anything of the**  
这 技术的 细节 和 机械的 技能 的 这 团体 Excel 任何事物 的 这  
[kaɪnd][ˈevər] [ə'temptɪd] ,  
**kind ever attempted ,**  
种类 曾经 尝试过 ,

这个团队的技术细节和机械技能超越了以往任何同类尝试。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][wɜ:rk][ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [bɪ'fɔ:rhænd] [hæv; həv] [bɪn] [prə'naʊnst] [æn; ən]  
**and the work is such as would beforehand have been pronounced an**  
和 这 工作 是 这样的 作为 会 预先 有 到过 发音 一个  
[ɪm,pɑ:sə'bɪləti] . -  
**impossibility . 104105**  
不可能 . -

这项工作在此之前会被认为是不可能完成的。104105

[ˈprɔsəpain] .  
**Proserpine .**  
普罗塞平 .

普罗塞平。

“ [ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n] . ”  
“ The Maiden . ”  
“ 这 少女 : ”

“少女。”

“ [wʌt] [eɪlz][hɜːr; hər][ðæt] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [na:t][hoʊm] ?  
“ What ails her that she comes not home ?  
“ 什么 疾病 她 那 她 来 不是 家 ? ”

她究竟患了什么病，以至于不回家？

[dɪˈmi:tər] [siːks] [hɜːr; hər][fɑːr][ænd; ənd][waɪd] ,  
Demeter seeks her far and wide ,  
德墨忒尔 寻找 她 远的 和 宽的 ;

德墨忒尔四处寻找她，

[ænd; ənd] [ˈgluːmi] [bˈraʊd] [dʌθ; dəθ] [ˈsiːsləs] [roʊm]  
And gloomy browed doth ceaseless roam  
和 阴沉 眉毛 确实 不停歇 漫游

而那忧郁的眉头，却不停地徘徊着。

[frʌm; frəm] [ˈmeni] [ə; eɪ][mɔːrən] [tɪl] [ˈiːvntaɪd] .  
From many a morn till eventide .  
从 许多 一个 早晨 直到 黄昏 :

从许多个清晨到黄昏。

- [maɪ][laɪf] , [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ðoʊ] [aɪˈtiː][biː; bi] ,  
' My life , immortal though it be ,  
- 我的 生活 , 不朽 尽管 它 是 ,

“我的生命，即便永恒，

[ɪz] [nɔːt] !  
Is naught !  
是 零 !

一无所有！

- [ʃiː; ʃi][kraɪd] , - [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [ðiː] ,  
' she cried , for want of thee ,  
- 她 哭 , - 为了 想 的 你 ,

她哭着说：“因为想念你”，

[ pəˈsefəni; pə- ] , [ pəˈsefəni; pə- ] . -  
Persephone , Persephone . '  
珀耳塞福涅 , 珀耳塞福涅 : -

珀耳塞福涅，珀耳塞福涅。

“ — [dʒiːn] [ˈɪŋɡəˌloʊ] .  
“ — Jean Ingelow .  
“ — 让 英格洛 :

——珍·英格洛。

[ˈstoːri] .  
STORY .  
故事 :

故事。

[ðə; ði] [əbˈdʌkʃən] . “  
THE ABDUCTION . “  
这 绑架 : ”

绑架案。

- [tɪz][hiː; hi] !  
' Tis he !  
- 的 他 !

是他！

- [tɪz][hi:; hi] !  
' **tis** **he** !  
- 的 他 ！

是他！

[hi:; hi] [kʌmz] [tu:; tə][ju: 'es]  
**he comes to us**  
他 来 到 我们

他来到我们身边

[frʌm; frəm][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ 'tɑ:tərəs ] .  
**From the depths of Tartarus** .  
从 这 深度 的 塔尔塔罗斯 。

来自塔尔塔罗斯深渊。

[fɔ:r; fər] [wʌt] [ʌv; əv][ 'i:v(ə)l][dʌθ; dəθ][hi:; hi][roʊm]  
**For what of evil doth he roam**  
为了 什么 的 邪恶的 确实 他 漫游

他究竟游荡在何种邪恶之中？

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [red] [ænd; ənd] [ 'glu:mi] [hoʊm] ?  
**From his red and gloomy home ?**  
从 他的 红色的 和 阴沉 家 ？

从他那阴暗潮湿的家中？

” — [ 'bæri] [ 'kɔ:rnwɑ:l] .  
” — **Barry Cornwall** .  
” — 巴里 康沃尔郡 。

——巴里·康沃尔。

[ 'plu:tʊʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ 'heɪdi:z] , [stʊʊl] [ 'prɒsəpain ] [frʌm; frəm][hɜ:r; həɹ] [ 'mʌðər] , [ 'sɪri:z] ,  
**Pluto , the king of Hades , stole Proserpine from her mother , Ceres ,**  
冥王星 , 这 国王 的 哈迪斯 , 偷窃 普罗塞平 从 她 母亲 , 谷神星 ,  
冥王普路托从冥后刻瑞斯手中偷走了珀耳塞福涅。

[waɪl] [ 'fi:; ji][wʌz; wəz] [ 'pleɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ 'flaʊəri] [ 'fi:ldz] [ænd; ənd] [bɔ:r] [hɜ:r; həɹ] [ə 'wei] [tu:; tə] [reɪn]  
**while she was playing in the flowery fields and bore her away to reign**  
尽管 她 曾是 玩耍 在 这 如花 字段 和 钻孔 她 离开 到 在位  
[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [kwi:n] [ɪn][ðə; ði] [ 'glu:mi] [ 'ri:dʒənz][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .  
**with him as his queen in the gloomy regions of the dead** .  
和 他 作为 他的 女王 在 这 阴沉 地区 的 这 死的 。

当她在繁花似锦的田野里玩耍时，他把她带走，让她与他一起在阴暗的亡灵之地统治，成为他的王后。

[fɔ:r; fər] [deɪz] [ðə; ði] [ 'sɒrəʊ] [ 'mʌðər] [ 'wɒndəd] [fɑ:r][ænd; ənd][waɪd] [ 'sɜ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɜ:r; həɹ]  
**For days the sorrowing mother wandered far and wide searching for her**  
为了 天 这 悲伤 母亲 漫步 远的 和 宽的 搜索 为了 她  
[ 'dɪrli] [lʌvd] [tʃaɪld] .  
**dearly loved child** .  
亲爱的 喜爱 孩子 。

悲痛欲绝的母亲连日来四处奔波，寻找她心爱的孩子。

[ðə; ði] [zɜ:rθ] [wɪt] [hæd; həd][soʊ] [lɔ:ŋ] [əb'teɪnd] [hɜ:r; həɹ][ 'feɪvərz][wʌz; wəz] [nɪ'glektɪd] .  
**The earth which had so long obtained her favors was neglected** .  
这 地球 哪个 有 所以 长的 获得 她 恩惠 曾是 被忽视的 。

她长久以来一直眷顾的大地却被她冷落了。

[ðə; ði][ 'kæt(ə)l][daɪd] , [ðə; ði] [si:d] [feɪld] [tu:; tə][ 'dʒɜ:rminet] , -  
**The cattle died , the seed failed to germinate , 106**  
这 牛 死亡 , 这 种子 失败的 到 发芽 , -

牛死了，种子也没发芽，106

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [draʊt] , [ˈθɪs(ə)l] [ænd; ənd] [bˈræmbəlz] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈoʊnli] [grəʊθ] [ænd; ənd]  
**there was drought , thistles and brambles were the only growth and**  
那里 曾是 干旱 , 蓊 和 荆棘 是 这 仅有的 生长 和  
[ˈfæmɪn] [ˈθretnd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] .  
**famine threatened the people .**  
饥荒 威胁 这 人们 .

当时正值旱灾时期，蓊草和荆棘是唯一生长的植物，饥荒威胁着人们的生命。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ][ˈwɔːtər] [nɪmf] , [huː] [hɜːrd] [ðə; ði][ləˈment] [ʌv; əv] [ˈsɪriːz] ,  
**One day a water nymph , who heard the lament of Ceres ,**  
一 天 一个 水 仙女 , WHO 听到 这 哀叹 的 谷神星 ,  
有一天，一位水仙女听到了谷神星的哀叹，

[təʊld][hɜːr; hər] [ðæt] [æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [pæst] [θruː] [ðə; ði][ˈloʊər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn]  
**told her that as she had passed through the lower parts of the earth in**  
讲述 她 那 作为 她 有 通过了 通过 这 降低 部分 的 这 地球 在  
[hɜːr; hər] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [tuː] [ˈɑːrd(ə)nt][ˈlʌvər] ,  
**her endeavor to escape from a too ardent lover ,**  
她 努力 到 逃脱 从 一个 也 热心 情人 ,  
告诉她，当她为了逃离过于热情的爱人而穿过地球底层时，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [siːn] [ˈprɒsəˌpaɪn] [ˈreɪnɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][braɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːnərk] [ðer; ðər] .  
**she had seen Proserpine reigning as the bride of the monarch there .**  
她 有 已见 普罗塞平 统治 作为 这 新娘 的 这 君主 那里 .  
她曾见过珀耳塞福涅作为那里的君主的妻子统治着那里。

[ˈsɪriːz] [ˈheɪsnd] [tuː; tə][ˈdʒuːpɪtər][ænd; ənd] [ɪmˈplɔːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] ,  
**Ceres hastened to Jupiter and implored him to restore her daughter ,**  
谷神星 加快 到 木星 和 恳求 他 到 恢复 她 女儿 ,  
谷神星急忙赶到朱庇特面前，恳求他归还她的女儿。

[ˈprɑːmɪsɪŋ] [ðæt] [wen] [ʃiː; ʃi] [bɪˈheld] [hɜːr; hər] [əˈgen] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə]  
**promising that when she beheld her again the earth should be restored to**  
有前途 那 什么时候 她 观看 她 再次 这 地球 应该 是 恢复 到  
[ˈfruːtflnəs] , [ænd; ənd]  
**fruitfulness , and**  
丰硕 , 和  
她承诺，当她再次见到她时，大地将恢复丰饶，并且

“ [æt; ət][læst][zjuːs; zuːs][hɪmˈself]  
“ **At last Zeus himself**  
” 在 最后的 宙斯 他自己  
“最后，宙斯本人

[ˈpɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ðæt] [wʌz; wəz] [dʌn] , [sent] [fɔːrθ]  
**Pitying the evil that was done , sent forth**  
怜悯 这 邪恶的 那 曾是 完毕 , 发送 前进  
怜悯所犯下的罪恶，并将之释放出来

[hɪz; ɪz] [ˈmesɪndʒər] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði][ˈwestərn] [rɪm]  
**His messenger beyond the western rim**  
他的 信使 超过 这 西 轮缘  
他的信使飞越了西缘

[tuː; tə] [fetʃ] [ˌem ˈiː] [bæk] [tuː; tə] [ɜːrθ] .  
**To fetch me back to earth .**  
到 拿来 我 后退 到 地球 .  
把我拉回现实。

” — [ˈluːɪs] [ˈmɔːrɪs] .  
” — **Lewis Morris** .  
” — 刘易斯 莫里斯 .

——刘易斯·莫里斯。

[bʌt; bæt][ðə; ði] [rɪ'li:s] [ʌv; əv] [ 'prɒsəpain ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kəm'pli:t] .  
**But the release of Proserpine was not complete** .  
但 这 发布 的 普罗塞平 曾是 不是 完全的 .

但普罗塞平的释放并不彻底。

[ 'dʒu:pətəz, 'dʒu:pɪtəz] [lɔ:] [mʌst; məst][bi:; bi] [əu'beɪd] , [bʌt; bæt][ 'plu:toʊ] , [brɪ'fɔ:r] [hi:; hi][let][hɜ:r; hær][goʊ] ,  
**Jupiter's law must be obeyed , but Pluto , before he let her go ,**  
木星的 法律 必须 是 服从 , 但 冥王星 , 前 他 让 她 去 ,  
木星的法则必须遵守, 但冥王哈迪斯在放她走之前,

[pə'sweɪdɪd] [hɜ:r; hær][tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ][ 'mɔ:rs(ə)l][ʌv; əv] [ 'pɑ:mɪgrænɪt] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][kæst][ə'pɑ:n]  
**persuaded her to eat a morsel of pomegranate by which he cast upon**  
被说服 她 到 吃 一个 小块 的 石榴 经过 哪个 他 投掷 之上  
[hɜ:r; hær][ə; eɪ] [spel] [ðæt] [wʊd] [ə'blaɪdʒ][hɜ:r; hær][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,  
**her a spell that would oblige her to return to him ,**  
她 一个 拼写 那 会 必须 她 到 返回 到 他 ,  
他哄骗她吃了一小块石榴, 以此对她施了魔法, 使她不得不回到他身边。

[fɔ:r; fær][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] , [waɪl] [ðə; ði] [ 'ʌðər] [hæf][fɪ:; fɪ][kʊd; kəd] [spend] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hær]  
**for half of the year , while the other half she could spend with her**  
为了 一半 的 这 年 , 尽管 这 其他 一半 她 可以 花费 和 她  
[ 'mʌðər] .  
**mother** .  
母亲 .

一年中有半年时间她都待在家里, 而另外半年则可以和母亲一起度过。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ 'prɒsəpain ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ɜ:rθ] [ 'sɪrɪ:z] [ 'tɪrfəli] [ænd; ənd][ 'dɪlɪdʒəntli]  
**As soon as Proserpine returned to earth Ceres cheerfully and diligently**  
作为 很快 作为 普罗塞平 返回 到 地球 谷神星 愉快地 和 勤勉地  
[ ə'tendɪd ] [tu:; tə][hɜ:r; hær] [ 'du:tɪz] [ænd; ənd][ɔ:l][wʌz; wəz][ 'blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ 'plenti] .  
**attended to her duties and all was blessed with plenty** .  
参加 到 她 职责 和 全部 曾是 蒙福 和 很多 .

珀耳塞福涅一回到人间, 谷神星就兴高采烈、勤勉尽责地履行着自己的职责, 一切都变得富足美满。

[bʌt; bæt] [wen] [sɪks] [mʌnθs] [wɜ:r; wær] [gɔ:n] [ɔ:l] [ 'neɪtʃər] [mɔ:nd] [ænd; ənd][wept] ,  
**But when six months were gone all nature mourned and wept ,**  
但 什么时候 六 几个月 是 已消失 全部 自然 哀悼 和 哭泣 ,  
但六个月过去后, 整个自然界都在哀悼哭泣。

[fɔ:r; fær] [ 'prɒsəpain ] [left][ðə; ði] [braɪt] [wɜ:rlɪd][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ 'dɑ:rkənəs] [ʌv; əv][ 'heɪdɪ:z] .  
**for Proserpine left the bright world and returned to the darkness of Hades** .  
为了 普罗塞平 左边 这 明亮的 世界 和 返回 到 这 黑暗 的 哈迪斯 .  
-  
**107**  
-

因为珀耳塞福涅离开了光明的世界, 回到了冥界的黑暗之中。<sup>107</sup>

[ɪn,tɜ:rpɹə'teɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .

解释。

[ 'plu:toʊ] , “ [ðə; ði] [ʌn'si:n] , “  
**Pluto , “ the unseen , “**  
冥王星 , “ 这 看不见 , “

冥王星, “看不见的”

“ [ðə; ði] [welθ] [ 'gɪvər] , “ [ 'gri:dɪli] [dru:] [ɔ:l] [θɪŋz] [daʊn] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ 'dɪzməl][ə'boʊd] .  
**“ the wealth giver , “ greedily drew all things down to his dismal abode** .  
“ 这 财富 赠予者 , “ 贪婪地 画 全部 事物 向下 到 他的 惨淡 住所 .  
“财富的赐予者”贪婪地将万物拉到他阴森的住所。

[ˈheɪdiːz][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɪzn̩] [ɔːr] [ˈstɔːrhaʊs] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][ dʒəːmz ][ʌv; əv][ɔːl][ˈfjuːtʃər] [ˈhɑːvɪsts] ,  
**Hades was a prison or storehouse containing the germs of all future harvests** ,  
哈迪斯 曾是 一个 监狱 或者 库 包含 这 细菌 的 全部 未来 收获 ,

冥界是一座监狱或仓库，里面储存着未来所有收成的种子。

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɪts] [ˈdɑːrkənəs] [wʌz; wəz] [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈrɪtʃɪz] .  
**and in spite of its darkness was regarded as a land of great riches** .  
和 在 尽管如此 的 它是 黑暗 曾是 认为 作为 一个 土地 的 伟大的 财富 .

尽管地处偏远黑暗之地，却被视为一片富饶之地。

[ˈsɪriːz] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈmʌðər] ,  
**Ceres , the earth mother** ,  
谷神星 , 这 地球 母亲 ,

谷神星，大地之母

[ɪksˈpresɪz] [ðə; ði] [ɡluːm] [wɪtʃ] [fɔːlz][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪrləs] [mʌnθs] [ʌv; əv][ˈwɪntər]  
**expresses the gloom which falls on the earth during the cheerless months of winter**  
表达 这 愁云 哪个 瀑布 在 这 地球 期间 这 冷冷清清 几个月 的 冬天  
.  
:  
.

表达了冬季漫长而阴郁的月份里笼罩大地的萧瑟景象。

[ˈprɒsəpaɪn] , [sprɪŋ] ,  
**Proserpine , spring** ,  
普罗塞平 , 春天 ,

普罗塞平，春天，

[ˈtɪpəˌfaɪz][ðə; ði] [ˈjɪrli] [ˈbluːmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡrəʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrn]  
**typifies the yearly blooming of the flowers and the growth of the corn**  
典型 这 每年 盛开 的 这 花朵 和 这 生长 的 这 玉米  
[frʌm; frəm][ðə; ði] [siːd] ,  
**from the seed** ,  
从 这 种子 ,

它象征着花朵的年度盛开和玉米种子发芽生长的过程。

[ænd; ənd] [hens] [wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [dwel] [ɪn][ðə; ði][ˈdɪzməl] [ˈʌndərweɜːrld] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][dɑːrk]  
**and hence was obliged to dwell in the dismal underworld during the dark**  
和 因此 曾是 有义务 到 住 在 这 惨淡 地狱 期间 这 黑暗的  
[deɪz] [ʌv; əv][ˈwɪntər] ,  
**days of winter** ,  
天 的 冬天 ,

因此，他被迫在漫长的冬季里居住在阴暗的地下世界。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [sprɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈɡlædnəs] [ænd; ənd] [fərˈtɪləti] [tuː; tə][ðə; ði]  
**but could return with each spring to give gladness and fertility to the**  
但 可以 返回 和 每个 春天 到 给 欢乐 和 生育力 到 这  
[ˈmɔːrniŋ] [ɜːrθ] .  
**mourning earth** .  
丧 地球 .

但它可以在每个春天回归，给悲伤的大地带来欢乐和丰饶。

[ɑːrt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] [gru:p] , [kɔ:ld] [ðə; ði] “ [reɪp] [ʌv; əv] [ˈprɒsəpain] , ” [ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][bərˈni:ni] , [ɪz][ɪn][ðə; ði]  
**This group , called the “ Rape of Proserpine , ” the work of Bernini , is in the**  
这 团体 , 称为 这 “ 强奸 的 普罗塞平 , ” 这 工作 的 贝尼尼 , 是 在 这  
[ˈvɪlə] [ˌlu:dəˈvi:zi] ,  
**Villa Ludovisi ,**  
别墅 路德维西 ,

这组名为《珀耳塞福涅受辱记》的雕塑是贝尔尼尼的作品，现藏于卢多维西别墅。

[ˈru:m] .  
**Rome .**  
罗马 .  
  
罗马。

[aɪˈti:][hæz; həz] [rɪˈsi:vɪd] [mʌtʃ] [ədˈvɜ:rs] [ˈkrɪtɪsɪzəm] , [bʌt; bət][hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [bɪn] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd] .  
**It has received much adverse criticism , but has also been greatly admired .**  
它 有 已收到 很多 不利 批评 , 但 有 还 到过 非常 钦佩 .  
它受到了很多负面评价，但也获得了极大的赞赏。

[aɪˈti:] [reprɪˈzents] [ˈplu:tɒʊ] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈprɒsəpain] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:ni] [ɑ:rmz][ænd; ənd] , [ɪn] [spart] [ʌv; əv]  
**It represents Pluto holding Proserpine in his brawny arms and , in spite of**  
它 代表 冥王星 保持 普罗塞平 在 他的 强壮的 武器 和 , 在 尽管如此 的  
[hɜ:r; həɹ] [ˈstrʌɡlɪz] ,  
**her struggles ,**  
她 斗争 ,  
它描绘的是冥王哈迪斯用他强壮的双臂抱着珀耳塞福涅，尽管她奋力挣扎，

[ˈkæriɪŋ] [hɜ:r; həɹ][ɔ:f][tu:; tə][ˈheɪdi:z] .  
**carrying her off to Hades .**  
携带 她 离开 到 哈迪斯 .  
把她带往冥界。

[ɪn][ɑ:rˈtɪstɪk] [ˈeksələns] [aɪˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [kəmˈper] [wɪð; wɪθ] “ [əˈpɑ:lɒʊ][ænd; ənd] [ˈdæfni] ,  
**In artistic excellence it does not compare with “ Apollo and Daphne ,**  
在 艺术 卓越 它 做 不是 比较 和 “ 阿波罗 和 芫 ,  
在艺术成就方面，它无法与《阿波罗与达芙妮》相提并论。

” [wɪtʃ] [bərˈni:ni][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [mʌtʃ] [ˈɜ:rlɪər] [ɪn][laɪf] . -  
**” which Bernini executed much earlier in life . 108109**  
” 哪个 贝尼尼 执行 很多 早些时候 在 生活 . -  
“贝尔尼尼早年就创作了这幅作品。”108109

[ˈkju:pɪd] .  
**Cupid .**  
丘比特 .  
丘比特。

” [ðə; ði][tʃaɪld][ˈeɪndʒl][ʌv; əv] [mɪˈθɑ:lədʒi] . ”  
**” The Child Angel of Mythology . ”**  
” 这 孩子 天使 的 神话 . ”  
“神话中的天使孩童。”

” [ðoʊ] [ˈlɪt(ə)][bi:; bi][ðə; ði][ɡɑ:d][ʌv; əv] [lʌv] ,  
**” Though little be the God of love ,**  
” 尽管 小的 是 这 上帝 的 爱 ,  
“虽然爱的神很小，

[jet] [hɪz; ɪz][ˈæərəʊs] [ˈmɑ:ti] [ɑ:r; əɹ] ,  
**Yet his arrows mighty are ,**  
然而 他的 箭头 强大的 是 ,  
然而，他的箭矢威力无比。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['vɪktərɪz] [ə'blʌv]  
And his victories above  
和 他的 胜利 多于

以及他上述的胜利

[wʌt] [ðə; ði][ˈvæliənt] [ri:tʃ] [baɪ][wɔːr] .  
What the valiant reach by war .  
什么 这 英勇 抵达 经过 战争 ；

勇士们通过战争所取得的成就。

[nɔːr][ɑːr; ər][hɪz; ɪz][ 'lɪmɪts ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][skaɪ] ;  
Nor are his limits with the sky ;  
也不 是 他的 限制 和 这 天空 ；

他的极限也不仅仅在于天空；

[ɔː(r)][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] ['hi:l] [flaɪ] ,  
O'er the Milky Way he'll fly ,  
超过 这 乳白色 方式 地狱 飞 ；

他将飞越银河系，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wuːnd] [ə; eɪ][ˈdeɪəti; 'diːəti] .  
And sometimes wound a deity :  
和 有时 伤口 一个 神 ；

有时甚至会伤害神明。

” — ['ʃɜːrli] .  
” — Shirley :  
” — 雪莉 ；

——雪莉。

[ˈstɔːri] .  
STORY :  
故事 ；

故事。

[ðə; ði] [bɔɪ] - [gɑːd][ʌv; əv] [lʌv] .  
THE BOY - GOD OF LOVE .  
这 男生 - 上帝 的 爱 ；

爱神少年。

“ [fɔːr; fər] ['viːnəs] [dɪd][bʌt; bət] [boʊst] [ə; eɪ][sʌn] ,  
“ For Venus did but boast a son ,  
” 为了 金星 做过 但 夸 一个 儿子 ；

“因为维纳斯只不过是夸耀自己有一个儿子，

[ðə; ði][ˈrouzi][ˈkjuːpɪd][wʌz; wəz] [ðæt] ['boʊstɪd] [wʌn] .  
The rosy Cupid was that boasted one .  
这 红润 丘比特 曾是 那 吹嘘 一 ；

那位自夸的丘比特就是那位粉红的丘比特。

[hiː; hi] , [ˌʌnkən'troʊld] [θruː] - ['hev(ə)n] [ɪk'stendz; ek'stendz][hɪz; ɪz] [swɛɪ] ,  
He , uncontrolled thro ' heaven extends his sway ,  
他 ， 不受控制 喉咙 - 天堂 扩展 他的 摇摆 ；

他不受控制地贯穿天堂，将自己的影响力扩展到更广阔的领域。

[ænd; ənd][ ɡɔdz ] [ænd; ənd] ['ɡɔdɪsɪz] [baɪ][tɜːrnz] [ə'beɪ] .  
And gods and goddesses by turns obey .  
和 神 和 女神们 经过 转弯 服从 ；

众神轮流服从。

” — - .  
” — Eusden :  
” — - ；

——尤斯登。

[ˈkjuːpɪd][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈbjʊːtɪf(ə)] [bʌt; bət] ['mɪstɪvəs] [sʌn][ʌv; əv][ˈviːnəs] .  
**Cupid was the beautiful but mischievous son of Venus** .  
丘比特 曾是 这 美丽的 但 恶作剧 儿子 的 金星 .

丘比特是维纳斯英俊却顽皮的儿子。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈnevər] [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈkwɪvər][ʌv; əv][ˈæərəʊs] ,  
**He was never without his bow and quiver of arrows** ,  
他 曾是 绝不 没有 他的 弓 和 颤动 的 箭头 ,  
他总是随身带着弓箭。

[ænd; ənd] [huːˈevər] [wʌz; wəz][hɪt][baɪ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][dɑːrts] ['streɪtweɪ] [fel] [ɪn] [ʌv] .  
**and whoever was hit by one of his magic darts straightway fell in love** .  
和 谁 曾是 打 经过 一 的 他的 魔法 飞镖 立刻 跌倒 在 爱 .  
凡是被他的神奇飞镖击中的人，都会立刻坠入爱河。

[ðə; ði] [wuːnd] [wʌz; wəz][æt; ət][wʌns][ə; eɪ][peɪn][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˈlaɪt] .  
**The wound was at once a pain and a delight** .  
这 伤口 曾是 在 一次 一个 疼痛 和 一个 喜 .  
这伤口既痛苦又令人愉悦。

[sʌm; səm] [trəˈdɪʃnz] [seɪ] [ðæt][hiː; hi] [ʃɑːt] ['blaɪndfəʊld] , [hɪz; ɪz][eɪm] [siːmd] [soʊ][ˈɔːf(ə)n][æt; ət]  
**Some traditions say that he shot blindfold , his aim seemed so often at**  
一些 传统 说 那 他 射击 眼罩 , 他的 目的 似乎 所以 经常 在  
[ˈrændəm] . -  
**random** . **110**  
随机的 . -

一些传说称他蒙着眼睛射击，因为他的射击目标似乎常常是随机的。110

“ [wɪð; wɪθ] ['bændɪdʒd] [aɪz] [hiː; hi][ˈnevər] [siːz]  
“ **With bandaged eyes he never sees**  
“ 和 包扎 眼睛 他 绝不 看到  
“他双眼蒙着绷带，什么也看不见。”

[əˈraʊnd] , [bɪˈloʊ] , [əˈbʌv] .  
**Around , below , above** .  
大约 , 以下 , 多于 .

周围、下方、上方。

[hɪz; ɪz] ['blaɪndɪŋ] [laɪt]  
**His blinding light**  
他的 失明 光  
他那耀眼的光芒

[hiː; hi] [waɪt]  
**He flingeth white**  
他 投掷 白色的  
他抛洒白色

[ɑːn][ˈgɑːdz][ænd; ənd][ˈseɪtənz] [bruːd] ,  
**On God's and Satan's brood** ,  
在 神的 和 撒旦的 幼虫 ,  
关于上帝和撒旦的后裔，

[ænd; ənd] ['rekənsaɪlz]  
**And reconciles**  
和 和解  
并调和

[baɪ] ['mɪstɪk] [waɪlz]  
**By mystic wiles**  
经过 神秘 诡计  
凭借神秘的诡计

[ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] .  
The evil and the good .  
这 邪恶的 和 这 好的 :

善与恶。

” — [ˈemərsn] .  
” — Emerson .  
” — 爱默生 :

——爱默生

[ɔːlˈðoʊ] [nəːst] [wɪð; wɪθ][ˈtendər] [səˈlɪsɪtuːd] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [groʊ] [æz; əz] [ˈʌðər] [ˈtʃɪldrən] , [bʌt; bət]  
Although nursed with tender solicitude , he did not grow as other children , but  
虽然 护理 和 投标 关怀 , 他 做过 不是 生长 作为 其他 孩子们 , 但  
[rɪˈmeɪnd] [ə; eɪ][smɔːl] ,  
remained a small ,  
剩余 一个 小的 ,

虽然受到悉心照料，但他并没有像其他孩子那样长大，而是一直个子矮小。

[ˈroʊzi] , [ˈtʃʌbi] [tʃaɪld][wɪð; wɪθ] [ˈɡɔːzi] [wɪŋz] [ænd; ənd] [ˈdɪmpt] [feɪs] .  
rosy , chubby child with gauzy wings and dimpled face .  
红润 , 胖乎乎的孩子 和 薄纱 翅膀 和 凹陷的脸 :

一个脸颊红润、胖乎乎的孩子，长着薄纱般的翅膀，脸上带着酒窝。

[əˈlɑːrmd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [helθ] , [ˈviːnəs] [kənˈsʌltɪd] [ˈθiːmɪs] ( [lɔː] ) , [huː] [ɔːˈrækjələrli] [rɪˈplaɪd] , “  
Alarmed for his health , Venus consulted Themis ( Law ) , who oracularly replied , “  
惊慌 为了 他的 健康 , 金星 咨询 忒弥斯 ( 法律 ) , WHO 预言般地 回复 , “  
[hiː; hi][ɪz][ˈsɑːləteri] ;  
He is solitary ;  
他 是 孤 :

维纳斯担心他的健康状况，便去咨询忒弥斯（法律），忒弥斯神谕般地回答说：“他是孤独的；

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [hiː; hi] [wʊd] [groʊ] [əˈpers] .  
if he had a brother he would grow apace .  
如果 他 有 一个 兄弟 他 会 生长 迅速 :

如果他有个兄弟，他就会长得更快。

” [ɪn][veɪn][ðə; ði] [ˈɡɑːdəs] [stroʊv][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈsʌbtɪl] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈænsər] .  
” In vain the goddess strove to catch the subtile significance of the answer .  
” 在 徒劳 这 女神 努力 到 抓住 这 微妙 意义 的 这 回答 :

女神徒劳地努力想要领悟答案中微妙的含义。

[wen] [ˈæntəˌroʊs] , [ɡɑːd][ʌv; əv] [ˈpæ(ə)n] , [wʌz; wəz][bɔːrn] , [ðə; ði][ˈsiːkrət][wʌz; wəz] [rɪˈviːld] .  
When Anteros , god of passion , was born , the secret was revealed .  
什么时候 安忒罗斯 , 上帝 的 热情 , 曾是 出生 , 这 秘密 曾是 揭晓 :

当激情之神安忒洛斯诞生时，这个秘密就被揭开了。

[wen] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [ˈkjuːpɪd] [ɡruː] [ʌnˈtɪl][hiː; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈɡreɪsf(ə)l] , [ˈslendər] [juːθ] ,  
When with his brother , Cupid grew until he became a graceful , slender youth ,  
什么时候 和 他的 兄弟 , 丘比特 生长 直到 他 成为 一个 优美 , 苗条 青年 ,

与哥哥在一起时，丘比特渐渐长大，变成了一个优雅修长的青年。

[bʌt; bət] [wen] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈzjuːmd] [hɪz; ɪz][ˈtʃaɪldlaɪk] [fɔːrm][ænd; ənd]  
but when away from him he always resumed his childlike form and  
但 什么时候 离开 从 他 他 总是 恢复 他的 孩子气 形式 和  
[brˈwɪldəriŋ] [præŋks] .  
bewildering pranks .  
扑朔迷离 恶作剧 :

但当他离开他时，他总是恢复孩子气的样子，继续做着令人费解的恶作剧。

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 :

解释。

[ˈkjuːpɪd][wʌz; wəz][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [dɑːn] .  
**Cupid was the lord of the dawn** .  
丘比特 曾是 这 主 的 这 黎明 :

丘比特是黎明之神。

[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈjuːθfl] [reɪs] [ʌv; əv][men] [lʌv] [wʌz; wəz][laɪk][ə; eɪ] “ [mɔːrn][ 英 ['reɪdɪərtɪŋ] 美 ['reɪdɪərtɪŋ] ]  
**To a youthful race of men love was like a “ morn radiating**  
到 一个 青春 种族 的 男人 爱 曾是 喜欢 一个 “ 早晨 散热

[wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)nli] ['splendər] ['oʊvər][ðer; ðər][soʊlz] ,  
**with heavenly splendor over their souls** ,  
和 天上 辉煌 超过 他们的 灵魂 ,

对于年轻一代的男人们来说，爱情就像“清晨的阳光，带着天堂般的光辉照耀着他们的灵魂”。

[pəˈveɪdɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhɑːrts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈgloʊɪŋ] [wɔːrmθ] , [ˈpjuəɪfəiɪŋ ][ðer; ðər] [hoʊl] [ˈbiːɪŋ] [laɪk]  
**pervading their hearts with a glowing warmth , purifying their whole being like**  
普遍存在 他们的 心 和 一个 发光 温暖 , 净化 他们的 所有的 存在 喜欢

[ə; eɪ] [freɪ] [briːz] ,  
**a fresh breeze** ,  
一个 新鲜的 微风 ,

一股温暖的暖流充满他们的心房，如同清新的微风般净化着他们的身心。

[ænd; ənd] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld][əˈraʊnd][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] [laɪt] .  
**and illuminating the whole world around them with a new light** .  
和 启发性的 这 所有的 世界 大约 他们 和 一个 新的 光 :

并用全新的光芒照亮他们周围的整个世界。

” [tuː; tə] express111  
” **To express111**  
” 到 express111

“表达111

[ðɪs] [ˈfiːlɪŋ] , [ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv] [lʌv] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [sɪˈmɪlɪtuːd] , — [ðə; ði] [blʌʃ]  
**this feeling , the dawn of love , there was but one similitude , — the blush**  
这 感觉 , 这 黎明 的 爱 , 那里 曾是 但 一 相似性 , — 这 脸红

[ʌv; əv][deɪ] ,  
**of day** ,  
的 天 ,

这种感觉，爱情的萌芽，只有一个相似之处——那就是白日里的红晕。

[ðə; ði][ˈraɪzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] .  
**the rising of the sun** .  
这 上升 的 这 太阳 :

太阳升起。

[ðeɪ] [sed] “ [ðə; ði][sʌn][hæz; həz] [ˈrɪzn] ” [wer] [wiː; wi][seɪ] “ [aɪ] [lʌv] .  
**They said “ The sun has risen “ where we say “ I love** .  
他们 说 “ 这 太阳 有 升起 “ 在哪里 我们 说 “ 我 爱 :

他们说“太阳升起来了”，而他们说“我爱你”。

” [ɑːrt] .  
” **ART** .  
” 艺术 :

“艺术。

[ˈkjuːpɪd] [meɪks] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [əˈtræktɪv] [ˈsʌbdʒekts][ɪn] [ˈskʌlptʃər] .  
**Cupid makes one of the most attractive subjects in sculpture** .  
丘比特 制作 一 的 这 最多 吸引人的 主题 在 雕塑 :

丘比特是雕塑中最具吸引力的主题之一。

[wiː; wi] [noʊ] [hɪm; ɪm][æt; ət][ə; eɪ] [glæns] , [ˈweðər] [brˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [wɪð; wɪθ] [ˈsaɪki] , [ɔːr]  
**We know him at a glance , whether beside his mother , with Psyche , or**  
我们 知道 他 在 一个 瞥一眼 , 无论 旁 他的 母亲 , 和 精神 , 或者  
[əˈloʊn] .  
**alone** .  
独自的 .

我们一眼就能认出他，无论是在他母亲身边，还是和普赛克在一起，亦或是独自一人。

[ðə; ði][ˈkjuːpɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪləˈstreɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ˈmaɪk(ə)l][ˈændʒɪləʊ] .  
**The Cupid of the illustration is the work of Michael Angelo** .  
这 丘比特 的 这 插图 是 这 工作 的 迈克尔 安杰洛 .

插图中的丘比特是米开朗基罗的作品。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ][ˈhɪd(ə)n] [əˈweɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈseləz] [ʌv; əv][ðə; ði] -  
**It was discovered forty years ago hidden away in the cellars of the Ruccelli**  
它 曾是 发现 四十 年 前 隐 离开 在 这 地窖 的 这 -  
[ˈpæləs] , [ ˈflɒrəns ] ,  
**Palace , Florence** ,  
宫殿 , 佛罗伦萨 ,

它四十年前在佛罗伦萨鲁切利宫的地窖里被发现。

[ænd; ænd] [pæst] [baɪ] [ˈpɜːrtʃəs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈneɪ(ə)n][ænd; ænd][ɪz]  
**and passed by purchase into the possession of the English nation and is**  
和 通过了 经过 购买 进入 这 拥有 的 这 英语 国家 和 是  
[naʊ][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈkenzɪŋtən] [mjuˈziːəm] .  
**now in the South Kensington Museum** .  
现在 在 这 南 肯辛顿 博物馆 .

并通过购买归英国所有，现藏于南肯辛顿博物馆。

[ˈkjuːpɪd][ɪz] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ˈstætʃuː][æz; əz][ə; eɪ] [wel] - [ɡroʊn] [juːθ] , [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l] [kənˈsep](ə)n] [ʌv; əv]  
**Cupid is seen in the statue as a well - grown youth , a noble conception of**  
丘比特 是 已见 在 这 雕像 作为 一个 出色地 - 生长 青年 , 一个 高贵 概念 的  
[ðə; ði] [jʌŋ] [ɡɑːd] .  
**the young god** .  
这 年轻的 上帝 .

雕像中的丘比特被描绘成一位身材健壮的青年，体现了年轻神祇高贵的形象。

[hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][stænd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lʌv] [ðæt] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lʌv] [ðæt] [ˈkɒŋkəz]  
**He seems to stand for a love that is determined , for a love that conquers**  
他 似乎 到 站立 为了 一个 爱 那 是 决定 , 为了 一个 爱 那 征服者  
[ˈevri] [ˈɑːbstək(ə)l] .  
**every obstacle** .  
每一个 障碍 .

他似乎代表着一种坚定不移的爱情，一种能够战胜一切障碍的爱情。

[hiː; hi][hæz; həz] [draːpt] [ɑːn][wʌn] [niː] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .  
**He has dropped on one knee to take an arrow from the ground** .  
他 有 掉落 在 一 膝盖 到 拿 一个 箭 从 这 地面 .  
他单膝跪地，从地上捡起一支箭。

[ɪn][hɪz; ɪz] [reɪzd] [left][hænd][hiː; hi][hoʊldz][ðə; ði][baʊ; boʊ] . -  
**In his raised left hand he holds the bow . 112113**  
在 他的 提高 左边 手 他 持有 这 弓 . -  
他高举的左手握着弓。112113

[ˈvʌlkən] .  
**Vulcan** .  
火神 .  
瓦肯星。

“ [ðə; ði] ['krɪpld] ['ɑ:rtɪst][gɑ:d] . ”  
“ The Crippled Artist God . ”  
“ 这 残疾的 艺术家 上帝 . ”

“残疾的艺术家之神。”

“ [hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði][ gɔdz ][ðer; ðər][ˈgouldən] [ʃu:z] ,  
“ He made the gods their golden shoes ,  
“ 他 制成 这 神 他们的 金的 鞋 ,

他为众神打造了金鞋，

[ænd; ənd] [ʃɑ:d] [ðer; ðər] [sti:dz] [wɪð; wɪθ] [bræs] .  
And shod their steeds with brass .  
和 鞋子 他们的 马匹 和 黄铜 .

他们给马匹钉上了铜蹄铁。

“ ['stɔ:ri] .  
“ STORY .  
“ 故事 .

“故事。

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv][ˈfaɪər] .  
THE GOD OF FIRE .  
这 上帝 的 火 .

火神。

“ [ðoʊz] [hu:] ['leɪbər]  
“ Those who labor  
“ 那些 WHO 劳动

那些劳动者

[ðə; ði] ['sweti] [fɔ:rdʒ] , [hu:] [edʒ] [ðə; ði] ['krʊkɪd] [saɪð] ,  
The sweaty forge , who edge the crooked scythe ,  
这 汗流浹背 锻造 , WHO 边缘 这 歪 镰 ,

汗流浹背的锻炉，他们磨砺着弯曲的镰刀，

[bend] ['stʌbərən] [sti:l] , [ænd; ənd] [ˈhɑ:rdn] ['gli:mɪŋ] ['ɑ:rmər] ,  
Bend stubborn steel , and harden gleaming armor ,  
弯曲 固执的 钢 , 和 硬化 闪闪发光 盔甲 ,

弯曲坚硬的钢铁，硬化闪亮的盔甲，

[əkˈnɑ:ɪdʒ] ['vʌlkənz] [eɪd] .  
Acknowledge Vulcan's aid .  
承认 瓦肯的 援助 .

感谢瓦肯的帮助。

“ — ['praɪər] .  
“ — Prior .  
“ — 事先的 .

“-事先的。

[ˈvʌlkən] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ˈdʒu:pɪtər] , [wʌz; wəz][bɔ:rn] [leɪm] .  
Vulcan , the son of Jupiter , was born lame .  
火神 , 这 儿子 的 木星 , 曾是 出生 瘸 .

火神伏尔甘是朱庇特的儿子，生来跛脚。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [flʌŋ] [frʌm; frəm][oʊˈlɪmpəs][baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ˈdʒu:noʊ] , [hu:] [heitɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər]  
He was flung from Olympus by his mother , Juno , who hated him for  
他 曾是 扔 从 奥林匹斯山 经过 他的 母亲 , 朱诺 , WHO 憎恨 他 为了

[hɪz; ɪz] [dɪˈfɔ:rməti] ,  
his deformity ,  
他的 畸形 ,

他因畸形而被母亲朱诺从奥林匹斯山上扔了下来，朱诺憎恨他。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] , [wer] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ə'kɪliːz] [fəʊnd][him; ɪm] .  
and he fell into the sea , where the mother of Achilles found him .  
和 他 跌倒 进入 这 海 , 在哪里 这 母亲 的 阿喀琉斯 成立 他 .  
他落入海中, 被阿喀琉斯的母亲发现。

[hiː; hi] [meɪd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][sʌn][ə; eɪ] [ʃiːld] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndərfəli] ['kleɪvər] [piːs] [ʌv; əv]  
He made for her son a shield , which was a wonderfully clever piece of  
他 制成 为了 她 儿子 一个 盾 , 哪个 曾是 一个 太棒了 聪明的 片 的  
[hændiɪwɜːrk] .  
handiwork .  
手工制品 .  
他为她的儿子制作了一面盾牌, 那是一件非常精巧的手工艺品。

[ˈmeni] ['selɪbreɪtɪd] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ˈmet(ə)l][wɜːrk][wɜːr; wər][ə'skraɪbd][tuː; tə] ['vʌlkən] .  
Many celebrated pieces of metal work were ascribed to Vulcan .  
许多 著名 件 的 金属 工作 是 归因于 到 火神 .  
许多著名的金属制品都被认为是伏尔甘的作品。

[ɪn] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðəz] ['kruːəl] ['triːtmənt] [ʌv; əv][him; ɪm] ,  
In revenge for his mother's cruel treatment of him ,  
在 复仇 为了 他的 母亲的 残忍的 治疗 的 他 ,  
为了报复母亲对他的残酷对待,

[hiː; hi] ['fæʊnd] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋli] [dɪ'vaɪzd] [θroʊn] [wɪtʃ] [held][hɜːr; hər][baɪ][ɪn'vɪzəb(ə)l][bəːndz] [ə'genst]  
he fashioned a cunningly devised throne which held her by invisible bonds against  
他 造型 一个 狡猾地 设计 王座 哪个 握住 她 经过 无形的 债券 反对  
[hɜːr; hər] [wɪl] .  
her will .  
她 将要 .  
他设计了一个精巧的王座, 用无形的绳索将她束缚住, 违背她的意愿。

[ðə; ði] ['θʌndər] [boʊltz][ʌv; əv][ˈdʒuːpɪtər] ,  
The thunder bolts of Jupiter ,  
这 雷 螺栓 的 木星 ,  
木星的雷霆,

[ðə; ði] ['traɪdnt] [ʌv; əv][ˈneptjuːnˈneptuːn][ænd; ənd][ðə; ði] ['gɜːrdl][ʌv; əv] ['viːnəs] [ɔːl] [keɪm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]  
the trident of Neptune and the girdle of Venus all came from his  
这 三叉戟 的 海王星 和 这 腰带 的 金星 全部 来了 从 他的  
[ˈwɜːrkʃɑːp] . -  
workshop . 114  
车间 . -  
海王星的三叉戟和金星的腰带都出自他的工作室。 114

[ɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .  
解释。

[ðə; ði][wɜːrd] ['vʌlkən] [miːnz] [ðə; ði] ['braɪtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪm] .  
The word Vulcan means the brightness of the flame .  
这 单词 火神 方法 这 亮度 的 这 火焰 .  
Vulcan一词意为火焰的亮度。

['vʌlkən] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] [leɪm] [ænd; ənd][ˈpjuːni][æt; ət][bɜːrθ][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [fleɪm] [kʌmz]  
Vulcan is represented as lame and puny at birth because the flame comes  
火神 是 代表 作为 瘸 和 弱小 在 出生 因为 这 火焰 来  
[frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈtaɪni][spɑːrk] .  
from a tiny spark .  
从 一个 微小的 火花 .  
瓦肯星被描绘成出生时跛脚且弱小, 因为火焰是从一小簇火花中迸发出来的。

[hi:; hi] [dwelz] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [vɒl'keɪnəʊz] [wer] [ðə; ði] [ɪn'tens] [hi:t] [ki:ps] [ðə; ði] ['metlz]  
He dwells in the heart of volcanoes where the intense heat keeps the metals  
他 居住地 在 这 心 的 火山 在哪里 这 激烈的 热 保持 这 金属  
['mæliəb(ə)l][soʊ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [moʊld] [ðem; ðəm][æt; ət] [wɪl] .  
malleable so that he can mould them at will .  
可塑性 所以 那 他 能 模具 他们 在 将要 .  
他居住在火山中心，那里的高温使金属保持可塑性，因此他可以随意塑造它们。

[ɑ:rt] .  
ART .  
艺术 .  
艺术。

“ [æt; ət] ['vi:nəs] - [ɪn'tri:ti] [fɔ:r; fər][ˈkju:pɪd] , [hɜ:r; hər][sʌn] ,  
“ At Venus ' entreaty for Cupid , her son ,  
“ 在 金星 - 恳求 为了 丘比特 ; 她 儿子 ;  
“在维纳斯的恳求下，她的儿子丘比特.....”

[ði:z] [ 'æərəʊs ][baɪ] ['vʌlkən] [ɑ:r; ər] ['kʌnɪŋli] [dʌn] .  
These arrows by Vulcan are cunningly done .  
这些 箭头 经过 火神 是 狡猾地 完毕 .  
Vulcan 的这些箭矢制作得非常精巧。

[ðə; ði][fɜ:rst][ɪz] [lʌv] , [æz; əz] [hɪr] [ju:; jʊ] [meɪ] [bɪ'hoʊld] ,  
The first is Love , as here you may behold ,  
这 第一的 是 爱 , 作为 这里 你 可能 看哪 ,  
第一样就是爱，正如你在这里所看到的，

[hɪz; ɪz] ['fედჅ-z] , [hed] [ænd; ənd][ˈbɑ:di][ɑ:r; ər][ʌv; əv][goʊld] ,  
His feathers , head and body are of gold ,  
他的 羽毛 , 头 和 身体 是 的 金子 ;  
他的羽毛、头部和身体都是金色的，

[ðə; ði]['sekənd] [jæft] [ɪz] [heit] , [ə; eɪ][foʊ][tu:; tə] [lʌv] ,  
The second shaft is Hate , a foe to Love ,  
这 第二 轴 是 恨 , 一个 敌人 到 爱 ,  
第二根轴是仇恨，它是爱的敌人。

[ænd; ənd] ['bɪtər] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] ['tɔ:ments] [fɔ:r; fər][tu:; tə] [pru:v] ;  
And bitter are his torments for to prove ;  
和 苦的 是 他的 折磨 为了 到 证明 ;  
他所遭受的折磨是如此痛苦，以至于需要证明这一点；

[ðə; ði][θɜ:rd][ɪz] [hoʊp] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑ:r] ['kʌmfərt] [sprɪŋz] ,  
The third is Hope , from which our comfort springs ,  
这 第三 是 希望 , 从 哪个 我们的 舒适 弹簧 ,  
第三是希望，我们的慰藉源于此。

[hɪz; ɪz] ['fედჅ-z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pʊld] [frʌm; frəm][ˈfɔrtʃənz, 'fɔrtʃu:nz] [wɪŋz] ;  
His feathers they are pulled from fortune's wings ;  
他的 羽毛 他们 是 拉 从 命运的 翅膀 ;  
他的羽毛是从命运的翅膀上拔下来的；

[fɔ:rθ] , ['dʒeləsi] [ɪn][ˈbeɪsɪst][maɪndz][dʌθ; dəθ] [dweɪ] :  
Fourth , Jealousy in basest minds doth dwell :  
第四 , 妒忌 在 最底层 思想 确实 住 :  
第四，嫉妒存在于最卑劣的心灵中：

[hɪz; ɪz][ˈmet(ə)l] ['vʌlkənz] ['saɪklɑ:ps][sent][frʌm; frəm] [hel] .  
His metal Vulcan's Cyclops sent from Hell .  
他的 金属 瓦肯的 独眼巨人 发送 从 地狱 .  
他金属的火神独眼巨人是从地狱派来的。

“ — ['pi:k] .  
” — **Peake** .  
” — 皮克 .

——皮克。

- ['feivərɪt] [bræntʃ] [ʌv; əv] ['skʌlptʃər] [wʌz; wəz][bʌs] [rɪ'li:f] , [ɪn] [wɪtʃ] [hi;; hi] [ɪk'seld] .  
**Thorwaldsen's favorite branch of sculpture was bas relief , in which he excelled .**  
- 最喜欢的 分支 的 雕塑 曾是 基础 宽慰 , 在 哪个 他 表现出色 .

索瓦尔森最喜欢的雕塑分支是浅浮雕，他在这方面非常出色。

[wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['nu:mərəs] [wɜ:rkz][ɪn] [ðɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] [[oʊz] ['vʌlkən] ['fɔ:rdʒɪŋ][ 'æərəʊs ][fɔ:r; fər]  
**One of his numerous works in this department shows Vulcan forging arrows for**  
— 的 他的 很多的 作品 在 这 部门 演出 火神 锻造 箭头 为了  
['kju:pɪd] .  
**Cupid** .  
丘比特 .

他在这个领域创作的众多作品中，有一幅描绘了火神伏尔甘为丘比特锻造箭矢的场景。

[hi;; hi][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz][æn; ən][eɪdʒd][mæn] ['hæməɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][fɔ:rdʒ][ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪtɪŋ]  
**He is represented as an aged man hammering at his forge and indicating**  
他 是 代表 作为 一个 老年人 男人 锤击 在 他的 锻造 和 表明  
[baɪ][hɪz; ɪz] ['ætɪtu:d] [ðə; ði] ['leɪmnəs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ,  
**by his attitude the lameness with which ,**  
经过 他的 态度 这 跛行 和 哪个 ,

他被描绘成一位在锻炉旁敲敲打打的老人，他的姿态表明他行动迟缓。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [mɪθ] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'flɪktɪd] ,  
**according to the myth , he was afflicted ,**  
根据 到 这 神话 , 他 曾是 受苦的 ,

根据神话传说，他身患疾病。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['delɪkəsi] [æz; əz][ɪn][noʊ][waɪz][tu;; tə][dɪ'trækt][frʌm; frəm][ðə; ði][gɔ:d] - [laɪk]  
**but with such delicacy as in no wise to detract from the god - like**  
但 和 这样的 美味 作为 在 不 明智的 到 减损 从 这 上帝 - 喜欢  
['dɪgnəti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɪgjər] . -  
**dignity of his figure . 116117**  
尊严 的 他的 数字 . -

但手法如此轻柔，丝毫不减损他神祇般的尊严。<sup>116,117</sup>

[ 'pə:sju:s; -siəs ] .  
**Perseus** .  
珀尔修斯 .

珀尔修斯。

“ [tʃaɪld][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . ”  
“ **Child of the Morning** . ”  
” 孩子 的 这 早晨 . ”

“晨曦之子。”

“ [fɔ:r; fər] [naʊ] [bɪ'haɪnd][hɜ:r; hər] [ʌn'si:n] , [ 'pə:sju:s; -siəs ] [pæst] ,  
“ **For now behind her unseen , Perseus passed ,**  
” 为了 现在 在后面 她 看不见 , 珀尔修斯 通过了 ,

“此刻，珀尔修斯已悄然离去，消失在她身后。”

[ænd; ənd]['saɪləntli] [wɜ:rl] [ðə; ði] [greɪt] [sɔ:rd] [raʊnd] ;  
**And silently whirled the great sword round ;**  
和 默默 旋转 这 伟大的 剑 圆形的 ;

他悄无声息地挥舞着巨剑；

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [fel] , [ʃi:; ʃi] [fel] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,  
**And when it fell , she fell upon the ground ,**  
和 什么时候 它 跌倒 , 她 跌倒 之上 这 地面 ,

当它掉落时，她也摔倒在地。

[ænd; ənd][felt][noʊ][mɔːr][ʌv; əv][ɔːl][hɜːr; hər][ˈbɪtər][peɪn] .

And felt no more of all her bitter pain .

和 毛毡 不 更多的 的 全部 她 苦的 疼痛 .

她再也感受不到任何痛苦了。

” — [ˈwɪljəm, ˈdʌbəjuːˈɛm] . [ˈmɔːrɪs] .

” — Wm : Morris .

” — 威廉 : 莫里斯 .

——威廉·莫里斯。

[ˈstɔːri] .

STORY .

故事 .

故事。

[ðə; ði][ˈsleɪɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡɔːrgən] .

THE SLAYING OF THE GORGON .

这 杀戮 的 这 戈耳工 .

斩杀戈耳工。

[ˈpəːsjuːs; -siəs][wʌz; wəz][sent][baɪ][ðə; ði][ˈtaɪrənt] , - , [tuː; tə][əˈtempt][ðə; ði][ˈkɑːŋkwɛst][ʌv; əv]

Perseus was sent by the tyrant , Polydectes , to attempt the conquest of

珀尔修斯 曾是 发送 经过 这 暴君 , - , 到 试图 这 征服 的

[ðə; ði][ˈɡɔːrgən] ,

the Gorgon ,

这 戈耳工 ,

珀尔修斯受暴君波吕狄忒斯派遣，去征服戈耳工。

[məˈdjuːsə; məˈduːsə] , [ə; eɪ][ˈterəb(ə)][ˈmɑːnstər] , [huːz][her][wʌz; wəz][hɪsɪŋ] , [ˈraɪðɪŋ][ˈsneɪks] ,

Medusa , a terrible monster , whose hair was hissing , writhing snakes ,

美杜莎 , 一个 糟糕的 怪物 , 谁 头发 曾是 嘶嘶声 , 扭动 蛇 ,

美杜莎，一个可怕的怪物，她的头发里长着嘶嘶作响、扭动着的蛇。

[ænd; ənd][huː][pəˈzest][ˈpetrɪfaɪɪŋ][ˈpaʊər][səˈfɪ(ə)nt][tuː; tə][tɜːrn][ɔːl][bɪˈhoʊldər][ˈɪntuː][ˈstoʊn] .

and who possessed petrifying power sufficient to turn all beholders into stone .

和 WHO 拥有 石化 力量 充足的 到 转动 全部 旁观者 进入 石头 .

他拥有足以将所有目睹者变成石头的石化力量。

[ˈpəːsjuːs; -siəs] , [ˈfeɪvərd][baɪ][ðə; ði][ ɡɔdz ][ænd; ənd][wel][ɪˈkwɪpt][baɪ][ðəm; ðəm] , [sɔːt][ðə; ði]

Perseus , avored by the gods and well equipped by them , sought the

珀尔修斯 , 受青睐 经过 这 神 和 出色地 配备 经过 他们 , 寻求 这

[hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡɔrgənz] .

home of the Gorgons .

家 的 这 戈耳工 .

珀尔修斯受到众神的眷顾，并得到了众神的精心装备，他前往戈耳工的住所。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈrendərd][ɪnˈvɪzəb(ə)][baɪ][ˈpluːtoʊz][ˈhelmt] , [ænd; ənd][druː][nɪr][wɪˈðəʊt][dɪˈtekʃ(ə)n] .

He was rendered invisible by Pluto's helmet , and drew near without detection .

他 曾是 渲染 无形的 经过 冥王星的 头盔 , 和 画 靠近 没有 检测 .

他被冥王星的头盔遮蔽了，悄无声息地接近了目标。

[mɪˈnɜːrvə][hæd; həd][ləʊnd][hɪm; ɪm][hɜːr; hər][ˈmɪrər] - [laɪk][ˈʃiːld][ænd; ənd] , [ˈwɒtʃɪŋ][ɪn][,aɪˈtiː][ðə; ði]

Minerva had loaned him her mirror - like shield and , watching in it the

米涅瓦 有 借出的 他 她 镜子 - 喜欢 盾 和 , 观看 在 它 这

[rɪˈflektɪd][fɔːrm][ʌv; əv][məˈdjuːsə; məˈduːsə] ,

reflected form of Medusa ,

反映 形式 的 美杜莎 ,

米涅瓦借给他一面镜子般的盾牌，透过盾牌，他看到了美杜莎的倒影。

[hiː; hi][ˈseɪvəd][hɜːr; hər][hed][ænd; ənd][ˈsiːzɪŋ][,aɪˈtiː] , [bɔːr][,aɪˈtiː][ˈswɪftli][əˈweɪ][tuː; tə] - ,

he severed her head and seizing it , bore it swiftly away to Polydectes ,

他 切断 她 头 和 抓住 它 , 钻孔 它 迅速地 离开 到 - ,

他砍下了她的头颅，抓起头颅，迅速带走交给波吕狄忒斯。

[hu:] , [ə'pɑ:n] [br'hoʊldɪŋ] [aɪ 'ti:] , [tɜ:rnd] [tu:; tə][stoʊn] . -  
who , upon beholding it , turned to stone . 118  
WHO , 之上 凝视 它 , 转向 到 石头 . -

他一看到它，就变成了石头。<sup>118</sup>

[ɪn,tɜ:rpɹə'teɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .

解释。

[ 'pə:sju:s; -siəs ] , [ðə; ði][sʌn] , “ [dɪ'strɔɪər] [ʌv; əv][i:v(ə)l][ænd; ənd] ['nɑ:kʃəs] [θɪŋz] , “ [ɪz] [fɔ:rst] [baɪ]  
Perseus , the sun , “ destroyer of evil and noxious things , “ is forced by  
珀尔修斯 , 这 太阳 , “ 驱逐舰 的 邪恶的 和 有害的 事物 , “ 是 强制 经过  
-  
Polydictes ,  
- ,

太阳神珀尔修斯，“邪恶和有害事物的毁灭者”，被波吕狄忒斯强迫.....

[ 'da:rkənəs ] , [tu:; tə] ['dʒɜ:rnɪ] [tu:; tə][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði] ['gɔ:gənz] , ['glɔʊmɪŋ] , [ænd; ənd] ['kɑ:ŋkər]  
darkness , to journey to the home of the Gorgons , gloaming , and conquer  
黑暗 , 到 旅行 到 这 家 的 这 戈耳工 , 黄昏 , 和 征服  
[mə'dju:sə; mə'du:sə] ,  
Medusa ,  
美杜莎 ,

黑暗之中，前往戈耳工的居所，暮色降临，征服美杜莎。

[ðə; ði][stɑ:r] - [ɪt] ['hev(ə)n] ['mɑ:rd] [baɪ] ['gæstli] ['veipəz] [wɪt] [stri:m] [laɪk][dɑ:rk] ['sɜ:pənts] [ə'krɔ:s]  
the star - lit heaven marred by ghastly vapors which stream like dark serpents across  
这 星星 - 点燃 天堂 受损 经过 阴森 蒸汽 哪个 溪流 喜欢 黑暗的 蛇 穿过  
[aɪ 'ti:] .  
it .  
它 .

繁星点点的天空被可怕的雾气所破坏，这些雾气像黑色的毒蛇一样在天空中蜿蜒流淌。

[ɑ:rt] .  
ART .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] [ 'pə:sju:s; -siəs ] , [baɪ][kɑ:'noʊvə] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['belvədɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['væɪkən] .  
This Perseus , by Canova , is in the Belvedere of the Vatican .  
这 珀尔修斯 , 经过 卡诺瓦 , 是 在 这 贝尔维德 的 这 教廷 .

卡诺瓦创作的这尊珀尔修斯雕像位于梵蒂冈的贝尔维德雷宫。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['bjʊ:trɪfli] ['fɪnɪft] ['stætʃu:][ɪn] [wɪt] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst] ['evɪdəntli] ['ɪmɪ'tetɪd][ðə; ði][ə'pɑ:lɒʊ]  
It is a beautifully finished statue in which the artist evidently imitated the Apollo  
它 是 一个 非常漂亮 完成的 雕像 在 哪个 这 艺术家 显然 模仿 这 阿波罗  
['belvədɪr] .  
Belvedere .  
贝尔维德 .

这是一尊制作精美的雕像，显然是艺术家模仿了贝尔维德雷的阿波罗像。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][mə'dju:sə; mə'du:sə][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['lʌvli] ['wʊmən] ,  
The head of Medusa is that of a young and lovely woman ,  
这 头 的 美杜莎 是 那 的 一个 年轻的 和 迷人的 女士 ,  
美杜莎的头像是一位年轻貌美的女子。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:pənts] [ə'reɪndʒd] [ə'baʊt][hɜ:r; həɹ] [feɪs] [laɪk] ['kɜ:rlɪŋ] [her] — [jet] [kɑ:'noʊvə][hæz; həz]  
with the serpents arranged about her face like curling hair — yet Canova has  
和 这 蛇 安排 关于 她 脸 喜欢 冰壶 头发 — 然而 卡诺瓦 有  
[sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] ['ɡɪvɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [ðæt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] “ ['fri:zɪŋ] [dɪs'deɪn] [wɪtʃ] ['prɪəsɪz]  
succeeded in giving her that expression of “ freezing disdain which pierces  
成功了 在 给予 她 那 表达 的 “ 冷冻 蔑视 哪个 穿孔  
[ðə; ði] ['veri] [soʊl] . “ -  
the very soul . “ 119120  
这 非常 灵魂 . “ -  
蛇形图案环绕着她的脸庞，如同卷曲的头发——然而，卡诺瓦成功地赋予了她那种“直击灵魂的冰冷蔑视”的表情。  
119,120

[ 'hi:bi ] .  
Hebe .  
赫柏 .  
赫柏。  
“ [ðə; ði][ 'evər] [jʌŋ] . “  
“ The Ever Young . “  
“ 这 曾经 年轻的 . “  
“永葆青春。”

“ [ 'hi:bi ] [ 'ɑ:nərd] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ɔ:l]  
“ Hebe honored them of all  
“ 赫柏 荣幸 他们 的 全部  
“希伯对他们所有人都表示尊敬。”

[ 'mɪnɪstər] [ 'nektər][ænd; ənd][frʌm; frəm][kʌps] [ʌv; əv][ɡoʊld]  
Ministered nectar and from cups of gold  
服事 花蜜 和 从 杯子 的 金子  
奉上甘露，来自金杯

[ðeɪ] [pledʒd] [i:tʃ] [ 'ʌðər] .  
They pledged each other .  
他们 承诺 每个 其他 .  
他们互相宣誓效忠。

“ — [ 'hoʊməɹ] .  
“ — Homer .  
“ — 荷马 .  
——荷马

[ 'stɔ:ri ] .  
STORY .  
故事 .  
故事。

[ðə; ði] [kʌp] - [ 'berər] .  
THE CUP - BEARER .  
这 杯子 - 持有人 .  
侍酒人。

[ 'hi:bi ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ 'dɔ:tər] [ʌv; əv][ 'dʒu:pɪtər][ænd; ənd][ 'dʒu:nʊʊ] .  
Hebe was the daughter of Jupiter and Juno .  
赫柏 曾是 这 女儿 的 木星 和 朱诺 .  
赫柏是朱庇特和朱诺的女儿。

[ʃiː, ʃi] ['weɪtɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði][ ɡɒdz ][ænd; ənd] [fɪld] [ðer; ðər][kʌps][wɪð; wɪθ]['nektər][wɪð; wɪθ] [wɪt] [aɪ 'tiː]  
**She waited upon the gods and filled their cups with nectar with which it**  
她 等待 之上 这 神 和 已填 他们的 杯子 和 花蜜 和 哪个 它  
[wʌz; wəz][ðer; ðər][wɔːnt][tuː; tə] [pledʒ] [iːt] ['ʌðər] .  
**was their wont to pledge each other .**  
曾是 他们的 惯于 到 保证 每个 其他 .  
她侍奉诸神，用琼浆玉液斟满他们的圣杯，这是他们彼此立誓的惯用之酒。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ][ʃiː, ʃi] ['ɔːkwədli] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪ'zain]  
**But one day she awkwardly tripped and fell , and was forced to resign**  
但 一 天 她 尴尬地 绊倒了 和 跌倒 , 和 曾是 强制 到 辞职  
[hɜːr; hər] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] ['ɡæɪmɪːd] .  
**her office to Ganymede .**  
她 办公室 到 木卫三 .  
但有一天，她不小心绊倒了，被迫辞去了在木卫三的职务。

[ʃiː, ʃi] ['mæɪrɪd] [ 'həːkjuliːz ]['æftər][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ ɡɒdz ] .  
**She married Hercules after he was received among the gods .**  
她 已婚 赫拉克勒斯 后 他 曾是 已收到 之中 这 神 .  
在赫拉克勒斯被接纳为众神之后，她嫁给了他。

['leɪtər] [trə'dɪfɪnz] [,reprɪ'zent] [hɜːr; hər][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'vɪnəti] [huː] [hæd; həd][aɪ 'tiː][ɪn][hɜːr; hər] ['paʊər]  
**Later traditions represent her as a divinity who had it in her power**  
之后 传统 代表 她 作为 一个 神 WHO 有 它 在 她 力量  
[tuː; tə] [meɪk] [eɪdʒd][ 'pɜːsənz] [jʌŋ] [ə'ɡen] .  
**to make aged persons young again .**  
到 制作 老年人 人 年轻的 再次 .  
后世的传说将她描绘成一位神祇，拥有使老年人返老还童的能力。

[ɪn,tɜːrprə'teɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** :  
解释 .  
解释。

[ 'hiːbi ] , [ðə; ði] ['ɡaːdəs] [ʌv; əv] [juːθ] , [ɪm'bɒdɪz] [ðə; ði] ['fliːtɪŋ] ['neɪtʃər][ʌv; əv]['hjuːmən] [ɪɡ'zɪstəns] ,  
**Hebe , the goddess of youth , embodies the fleeting nature of human existence ,**  
赫柏 , 这 女神 的 青年 , 体现 这 转瞬即逝 自然 的 人类 存在 ,  
青春女神赫柏象征着人生的短暂易逝。

[pər'tɪkjələrlɪ] [ðə; ði] [dɪ'laɪtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'luːsɪv] [steɪdʒ][ʌv; əv] [juːθ] . -  
**particularly the delightful and elusive stage of youth . 121**  
特别 这 愉快 和 难以捉摸的 阶段 的 青年 . -  
尤其是令人愉悦又难以捉摸的青春期。121

“ [kɔɪ] [ 'hiːbi ] [flaɪz] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ðæt] [wuː]  
“ **Coy Hebe flies from those that woo**  
” 腼腆 赫柏 苍蝇 从 那些 那 哇  
“羞涩的希伯会躲避那些追求者。”

[ænd; ənd] [ʌnz] [ðə; ði][hændz] [wʊd] [siːz] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] :  
**And shuns the hands would seize upon her :**  
和 回避 这 双手 会 抢占 之上 她 :  
她躲开了那些想要抓住她的手：

['fɑːləʊ] [ðəɪ] [laɪf][ænd; ənd][ʃiː, ʃi] [wɪl] [suː]  
**Follow thy life and she will sue**  
跟随 你的 生活 和 她 将要 起诉  
随心所欲，她就会起诉你。

[tuː; tə] [pɔːr] [fɔːr; fər] [ðiː] [ðə; ði][kʌp][ʌv; əv] ['ɑːnər] .  
**To pour for thee the cup of honor .**  
到 倒 为了 你 这 杯子 的 荣誉 .  
为你斟满这荣耀之杯。

“ — [ˈloʊəl] .  
” — **Lowell** .  
” — 洛厄尔 .

——洛厄尔

[ɑːrt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] [poʊˈetɪk][ˈkriːɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈɡæləri] , [ˈlʌndən] , [wʌz; wəz][ˈeksɪkjuːtɪd][baɪ][kɑːˈnoʊvə] .  
**This poetic creation in the National Gallery , London , was executed by Canova .**  
这 诗意的 创建 在 这 国家的 画廊 , 伦敦 , 曾是 执行 经过 卡诺瓦 .

伦敦国家美术馆中的这件充满诗意的作品是由卡诺瓦创作的。

[ðə; ði] [ˈbɔɪənt] [ ˈhiːbi ][ɪz] [ˈpjʊrli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][[jɪ; ji] [ˈsprɪŋz] [əˈweɪ] [laɪk][ðə; ði][dʒʊɪ][ˈʌv; əv] [juːθ] .  
**The buoyant Hebe is purely beautiful as she springs away like the joy of youth .**  
这 浮力 赫柏 是 纯粹 美丽的 作为 她 弹簧 离开 喜欢 这 喜悦 的 青年 .

轻盈的赫柏宛如青春的喜悦般跃然而起，她纯粹而美丽。

[ðə; ði] [laɪt] [ˈdreɪpəri] [dʌz] [nɑːt] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfloʊtɪŋ] [ˈmuːvmənt] .  
**The light drapery does not interfere with the floating movement .**  
这 光 布料 做 不是 干扰 和 这 漂浮的 移动 .

轻盈的帷幔不会妨碍飘逸的姿态。

[ɪn][wʌn][hænd][[jɪ; ji][lɪfts] [haɪ] [ðə; ði] [veɪs] [ˈʌv; əv][æmˈbroʊzə] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hoʊldz][ə; eɪ]  
**In one hand she lifts high the vase of ambrosia , and in the other holds a**  
在 一 手 她 电梯 高的 这 花瓶 的 仙人掌 , 和 在 这 其他 持有 一个  
[ˈɡɑːblət] .  
**goblet . 124125**  
高脚杯 . -

她一手高举盛着琼浆玉液的花瓶，另一手拿着高脚杯。124125

[ˈɡænɪmiːd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈiːg(ə)l] .  
**Ganymede and the Eagle .**  
木卫三 和 这 鹰 .

木卫三和鹰。

“ [ðer; ðər] [tuː] [flʌʃt] [ˈɡænɪmiːd] , [hɪz; ɪz][ˈroʊzi] [θaɪ]  
” **There too flushed Ganymede , his rosy thigh**  
” 那里 也 酡 木卫三 , 他的 红润 大腿

“那里，伽倪墨得斯也脸红了，他那红润的大腿……”

[hæf] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːɡəlz] [daʊn] ,  
**Half buried in the eagle's down ,**  
一半 埋葬 在 这 老鹰的 向下 ,

半埋在鹰绒里，

[soʊl][æz; əz][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [stɑːr] [[ɑːt] [θruː] [ðə; ði][skaɪ]  
**Sole as a flying star shot through the sky**  
唯一 作为 一个 飞行 星星 射击 通过 这 天空

像一颗划破夜空的流星

[əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈpɪlərd] [taʊn] .  
**Above the pillared town .**  
多于 这 柱状 镇 .

在柱廊城镇之上。

“ — [ ˈtenɪsn ] .  
” — **Tennyson** .  
” — 丁尼生 .

——丁尼生

[ˈstɔːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ə; eɪ][ˈtroʊdʒən] [ˈprɪns] .  
**A TROJAN PRINCE** .  
一个 特洛伊木马 王子 .

特洛伊王子。

“ [ˈiːg(ə)] [ˈpɪnjənz] , [ˈswɪft] [æz; əz] [θɔːt] ,  
“ **Eagle pinions , swift as thought** ,  
“ 鹰 小齿轮 , 迅速 作为 想法 ,

“雄鹰的翅膀，迅如闪电，

[ˈɡænɪmiːd] [tuː; tə][ˈhev(ə)n] [brɔːt] ,  
**Ganymede to heaven brought** ,  
木卫三 到 天堂 带来 ,

木卫三将伽倪墨得斯带到了天堂，

[ˈstɔʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpleɪnz] [ʌv; əv] [trɔɪ] ,  
**Stolen from the plains of Troy** ,  
被盗 从 这 平原 的 特洛伊 ,

从特洛伊平原被盗走，

[lʌvd] [ʌv; əv][ ɡɔdz ] , [ɪˈmɔːrt(ə)] [bɔɪ] !  
**Loved of gods , immortal boy !**  
喜爱 的 神 , 不朽 男生 !

众神所爱，不朽的少年！

[stɪl] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒər][ɪn][ðə; ði] [skaɪz] ,  
**Still a stranger in the skies** ,  
仍然 一个 陌生人 在 这 天空 ,

依然是天空中的陌生人，

[ˈɡænɪmiːd] [ɪn][ˈhev(ə)n] [saɪz] .  
**Ganymede in heaven sighs** .  
木卫三 在 天堂 叹息 .

天上的木卫三叹了口气。

“ — [ˈɪdɪθ] [em] . [ ˈtɒməs ] .  
“ — **Edith M . Thomas** .  
“ — 伊迪丝 M . 托马斯 .

——伊迪丝·M·托马斯

[ˈdʒuːpɪtər][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][ɡoʊ][ɪn][kwɛst] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [kʌp] [ˈberər] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ ˈhiːbi ]  
**Jupiter was obliged to go in quest of another cup bearer to replace Hebe**  
木星 曾是 有义务 到 去 在 寻求 的 其他 杯子 持有人 到 代替 赫柏

[ˈæftər][ʃiː; ʃi] [rɪˈzaɪnd] [hɜːr; hər][pəˈzɪ(ə)n] .  
**after she resigned her position** .  
后 她 辞职 她 位置 .

赫柏辞去侍酒女一职后，朱庇特不得不另寻一位侍酒女来接替她。

[tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðɪs] [sɜːrtʃ] ,  
**To facilitate this search** ,  
到 促进 这 搜索 ,

为了便于进行这项搜索，

[hiː; hi] [əˈsuːmd] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][æn; ən][ˈiːg(ə)] [ænd; ənd] [wɪŋd] [hɪz; ɪz] [flaɪt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɜːrθ] .  
**he assumed the form of an eagle and winged his flight over the earth** .  
他 假定 这 形式 的 一个 鹰 和 有翅膀的 他的 航班 超过 这 地球 .

他化作雄鹰，展翅飞翔于大地之上。

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [floʊn] [faːr] [wen] [hiː; hi] [br'held] ['gæniːmiːd] , [ə; eɪ] [juːθ] [ʌv; əv] ['mɑːrvələs]  
He had not flown far when he beheld Ganymede , a youth of marvelous  
他 有 不是 飞行 远的 什么时候 他 观看 木卫三 , 一个 青年 的 奇妙  
['bjʊːti] ,  
beauty ,  
美丽 ,

他飞得没多远, 就看见了伽倪墨得斯, 一个容貌绝美的少年。

[ə'loʊn][ɑːn]['maʊnt, 'em'tiː] . ['aɪdə] .  
alone on Mt . Ida .  
独自的 在 公吨 : 艾达 :

独自一人在艾达山上。

[tuː; tə] [swuːp] [daʊn] , [klʌtʃ] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['maɪti] ['tælən] [ænd; ənd] [ber] [hɪm; ɪm] ['seɪfli] [ɔːf]  
To swoop down , clutch him in his mighty talons and bear him safely off  
到 俯冲 向下 , 离合器 他 在 他的 强大的 利爪 和 熊 他 安全 离开  
[tuː; tə][oʊ'ɪmpəs] ,  
to Olympus ,  
到 奥林匹斯山 ,

俯冲而下, 用他强有力的爪子抓住他, 把他安全地带到奥林匹斯山上。

[wʌz; wəz][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] .  
was the work of but a few moments .  
曾是 这 工作 的 但 一个 很少 时刻 :

只用了短短几分钟就完成了。

[ðer; ðər][ðə; ði] ['kɪdnæpt] [juːθ] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [trɔɪ] ,  
There the kidnapped youth , the son of the king of Troy ,  
那里 这 被绑架 青年 , 这 儿子 的 这 国王 的 特洛伊 ,

在那里, 被绑架的青年, 特洛伊国王的儿子,

[wʌz; wəz] ['kerfəli] [tɔːt] [ðə; ði] ['duːtiz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə][pər'fɔːrm] . -  
was carefully taught the duties he was called upon to perform . 126  
曾是 小心 教授 这 职责 他 曾是 称为 之上 到 履行 : -

他被仔细地教导了自己需要履行的职责。126

[ɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 :

解释。

[laɪk] [ 'hiːbi ] , ['gæniːmiːd] [pə'sɒnəˌfaɪz] [juːθ] .  
Like Hebe , Ganymede personifies youth .  
喜欢 赫柏 , 木卫三 拟人化 青年 :

与赫柏一样, 伽倪墨得斯象征着青春。

[ə'strɒnəməz] [pleɪs] [hɪm; ɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][stɑːrz]['ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ə'kwɛəriəs] .  
Astronomers place him among the stars under the name of Aquarius .  
天文学家 地方 他 之中 这 明星 在下面 这 姓名 的 水瓶座 :

天文学家将他归入星群, 命名为水瓶座。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [grəʊθ] [ʌv; əv] ['mɪθɪkl] [trə'dɪ(ə)n] [ə'baʊt][hɪz; ɪz],[pɜːrsənəˌlæti] .  
There is but little growth of mythical tradition about his personality .  
那里 是 但 小的 生长 的 神话 传统 关于 他的 性格 :

关于他的性格, 神话传说并不多见。

[ɑːrt] .  
ART .  
艺术 :

艺术。

[ðɪs]   [ˈpliːzɪŋ]   [kɑːmpəˈzi(ə)n] ,   [rɪˈfɜːrd]   [baɪ][ˈkrɪtɪks][tuː; tə][ðə; ði][æɪlɪɡˈzændriən] [ˈpɪriəd] ,   [naʊ] [ɪn][ðə; ði]  
**This pleasing composition , referred by critics to the Alexandrian period , now in the**  
这   令人愉悦   作品   ,   指   经过   评论家   到   这   亚历山大   时期   ,   现在   在   这  
[ˈneɪpəlz][mjuˈziːəm] ,  
**Naples Museum ,**  
那不勒斯   博物馆   ,  
这幅构图优美的作品，评论家认为其创作于亚历山大时期，现藏于那不勒斯博物馆。

[ˈʃoʊz]   [ˈɡæɪnɪmiːd]   [ˈstændɪŋ]   [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːg(ə)] [ænd; ənd]   [ˈpæsɪŋ]   [hɪz; ɪz][ɑːrm] [əˈbaʊt]  
**shows Ganymede standing by the side of the eagle and passing his arm about**  
演出   木卫三   常设   经过   这   边   的   这   鹰   和   通过   他的   手臂   关于  
[ðə; ði][ˈbɜːdz] [nek] .  
**the bird's neck .**  
这   鸟类   脖子   .  
画面中，木卫三站在老鹰旁边，手臂搭在老鹰的脖子上。

[ðə; ði][ˈiːg(ə)] [ɪz]   [pleɪst]   [ɑːn][ə; eɪ] [stʌmp]   [soʊ][æz; əz][tuː; tə]   [brɪŋ]   [hɪz; ɪz]   [hed]   [ˈnɪrər]   [tuː; tə][ə; eɪ][ˈlev(ə)]  
**The eagle is placed on a stump so as to bring his head nearer to a level**  
这   鹰   是   放置   在   一个   树桩   所以   作为   到   带来   他的   头   更近   到   一个   等级  
[wɪð; wɪθ][ðə; ði]   [ˈbɔɪz]   [ɑːrm] .   -  
**with the boy's arm . 128129**  
和   这   男孩们   手臂   .   -  
鹰被放置在树桩上，使其头部与男孩的手臂齐平。128129

[ˈkjuːpɪd]   [stʌŋ]   .  
**Cupid Stung .**  
丘比特   被蜇了   .  
丘比特之箭。

“ [ˈkjuːpɪd][wʌns][əˈpɑːn][ə; eɪ][bed]  
“ **Cupid once upon a bed**  
” 丘比特   一次   之上   一个   床  
“丘比特曾躺在床上”

[ʌv; əv][ˈrouzɪz][leɪd][hɪz; ɪz]   [ˈwɪri]   [hed]   ;  
**Of roses laid his weary head ;**  
的   玫瑰   铺设   他的   厌倦   头   ;  
他将疲惫的头枕在玫瑰丛中；

[ˈlʌkləs]   [ˈɜːrtʃɪn] ,   [nɑːt][tuː; tə]   [siː]  
**Luckless urchin , not to see**  
倒霉的   顽童   ,   不是   到   看  
可怜的孤儿，不见踪影

[wɪˈðɪn]   [ðə; ði]   [liːvz]   [ə; eɪ]   [ˈslʌmbɜːɪŋ]   [biː] .  
**Within the leaves a slumbering bee .**  
之内   这   树叶   一个   沉睡   蜜蜂   .  
树叶间，一只蜜蜂正在酣睡。

[ðə; ði]   [biː]   [ əˈweɪkt ]   —   [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər][waɪld]  
**The bee awaked — with anger wild**  
这   蜜蜂   醒来   —   和   愤怒   荒野  
蜜蜂醒了——带着狂野的愤怒

[ðə; ði]   [biː]   [ əˈweɪkt ] ,   [ænd; ənd]   [stʌŋ]   [ðə; ði][tʃaɪld]  
**The bee awaked , and stung the child**  
这   蜜蜂   醒来   ,   和   被蜇了   这   孩子  
蜜蜂醒了过来，蜇了孩子。

[laʊd]   [ænd; ənd]   [ˈpɪtiəs]   [ɑːr; ər][hɪz; ɪz][kraɪz] ;  
**Loud and piteous are his cries ;**  
大声   和   可怜的   是   他的   哭泣   ;  
他的哭喊声响亮而凄惨；

[tuː; tə] ['vi:nəs] [kwɪk] [hiː; hi] [rʌnz] , [hiː; hi] [flaɪz] ;  
**To Venus quick he runs , he flies ;**  
到 金星 快的 他 跑步 , 他 苍蝇 ;

他奔向金星，他飞翔；

- [oʊ] , ['mʌðər] — [aɪ][eɪ 'em] ['wu:ndɪd] [θruː] —  
**' Oh , mother — I am wounded through —**  
- 哦 , 母亲 — 我 是 受伤 通过 —

“哦，母亲——我伤痕累累——”

[aɪ][daɪ][wɪð; wɪθ][peɪn] — [ɪn] [suːθ] [aɪ][duː] !  
**I die with pain — in sooth I do !**  
我 死 和 疼痛 — 在 舒缓 我 做 !

我痛苦地死去——我安然地死去！

[stʌŋ] [baɪ][sʌm; səm]['lɪt(ə)l]['æŋɡri] [θɪŋ] ,  
**Stung by some little angry thing ,**  
被蜇了 经过 一些 小的 生气的 事物 ,

被某个小生气的东西蛰了一下

[sʌm; səm]['sɜ:rpənt][ɑ:n][ə; eɪ]['taɪni] [wɪŋ] —  
**Some serpent on a tiny wing —**  
一些 蛇 在 一个 微小的 翼 —

一条长着小翅膀的蛇——

[ə; eɪ] [biː] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] — [fɔːr; fər][wʌns][aɪ] [noʊ] ,  
**A bee it was — for once I know ,**  
一个 蜜蜂 它 曾是 — 为了 一次 我 知道 ,

原来是只蜜蜂——这一次我终于确定了。

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ]['rʌstɪk] [kɔːl][aɪ 'tiː][soʊ] .  
**I heard a rustic call it so .**  
我 听到 一个 乡村 称呼 它 所以 .

我听一个乡下人这么叫它。

- [ðʌs] [hiː; hi] [spoʊk] , [ænd; ənd][fiː; ji][ðə; ði] [waɪl]  
**' Thus he spoke , and she the while**  
- 因此 他 辐 , 和 她 这 尽管

他如此说道，而她则在一旁听着。

[hɜ:rd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['suːðɪŋ] [smaɪl] ;  
**Heard him with a soothing smile ;**  
听到 他 和 一个 舒缓 微笑 ;

他面带和蔼的微笑；

[ðen] [sed] , - [maɪ]['ɪnfənt] , [ɪf] [soʊ] [mʌt]  
**Then said , ' My infant , if so much**  
然后 说 , - 我的 婴儿 , 如果 所以 很多

然后说：“我的孩子，如果真是这样的话……”

[ðəʊ] [fiːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][waɪld] - ['biːz] [tʌt] ,  
**Thou feel the little wild - bee's touch ,**  
你 感觉 这 小的 荒野 - 蜜蜂的 触碰 ,

你感受到了小野蜂的触碰，

[haʊ] [mʌst; məst][ðə; ði] [hɑːrt] , [ɑː] , ['kju:pɪd] , [biː; bi] ,  
**How must the heart , ah , Cupid , be ,**  
如何 必须 这 心 , 啊 , 丘比特 , 是 ,

啊，丘比特，你的心该是怎样的呢？

[ðə; ði] ['hæpləs] [hɑːrt] [ðæts] [stʌŋ] [baɪ] [ðiː] ! -  
**The hapless heart that's stung by thee ! ' -**  
这 不幸的 心 那就是 被蜇了 经过 你 ! -

那颗被你刺痛的可怜的心！

” — [ muə; mɔ: ] .  
” — **Moore** .  
” — 摩尔 .

——摩尔。

( [ ə' nækriən ] . ) -  
( **Anacreon** . ) **132133**  
( 阿那克里翁 . ) -

(阿那克里翁) 132133

[ ' kju: pɪd ] [ ænd; ənd ] [ ' saɪki ] .  
**Cupid and Psyche** .  
丘比特 和 精神 .

丘比特与普赛克。

“ [ ' pæləs ] [ [ æl; ʃ ə ] [ sɪt ] [ enθ ' rəʊnd ] [ ɪn ] [ ' wɪzdəmz ] [ ' steɪʃ ( ə ) n ]  
” **Pallas shall sit enthroned in wisdom's station**  
” 帕拉斯 将 坐 登基 在 智慧的 车站

“帕拉斯将端坐于智慧的宝座之上。”

[ ' kju: pɪd ] [ ænd; ənd ] [ ' saɪki ] [ bi:; bi ] [ fər ' evər ] [ wed ] ,  
**Cupid and Psyche be forever wed** ,  
丘比特 和 精神 是 永远 结婚 ,

愿丘比特与普赛克永远结为夫妻。

[ ænd; ənd ] [ stɪl ] [ ð ə; ð i ] [ ' praɪm ( ə ) l ] [ ' lʌvli: st ] [ kri ' eiʃ ( ə ) n ]  
**And still the primal loveliest creation**  
和 仍然 这 原始 最可爱的 创建

依然是最原始、最美好的造物

[ ji: ld ] [ nu: ] [ dɪ ' laɪt ] [ frʌm; frəm ] [ ' eiŋənt ] [ ' bju: ti ] [ bred ] .  
**Yield new delight from ancient beauty bred** .  
屈服 新的 喜 从 古老的 美丽 繁殖 .

从古老的美丽中孕育出新的喜悦。

” — [ i: ] . [ si: ] . [ ' stɛdmən ] .  
” — **E . C . Stedman** .  
” — E . C . 斯特德曼 .

——EC Stedman。

[ ' stɔ: ri ] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ ə; eɪ ] [ ' ferɪ ] [ teɪl ] .  
**A FAIRY TALE** .  
一个 仙女 故事 .

一个童话故事。

” [ noʊ ] [ ' dʌlsɪt ] [ sʰəʊndz ] [ ɪ ' skeɪpt ] [ hɜ: r; həʀ ] [ ' laɪər ]  
” **No dulcet sounds escaped her lyre**  
” 不 甜美 声音 逃脱 她 竖琴

她的竖琴没有发出任何悦耳的声音。

[ i: n ] [ wen ] [ ð ə; ð i ] [ ' sʌməʀ ] [ naɪts ] [ wɜ: r; wəʀ ] [ naɪ ] ;  
**E'en when the summer nights were nigh** ;  
e'en 什么时候 这 夏天 夜晚 是 夜 ;

即使在夏夜将至之时；

[ tɪl ] [ ' kju: pɪd ] [ keɪm ] [ wɪð; wɪθ ] [ glæns ] [ ʌv; əv ] [ ' faɪər ]  
**Till Cupid came with glance of fire**  
直到 丘比特 来了 和 瞥一眼 的 火

直到丘比特带着火光出现

[ænd; ənd] [tɔ:t] [hɜ:r; həɹ][ɔ:l][ðə; ði] ['mɪstəri] .  
**And taught her all the mystery** .  
和 教授 她 全部 这 神秘 .

并将所有的奥秘都传授给了她。

" — [goʊθ] .  
" — **Goethe** .  
" — 歌德 .

——歌德

[ˈsaɪki] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [ʌv; əv] [θri:] ['dɒtɜ:z] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][baɪ][hɜ:r; həɹ]  
**Psyche was the youngest of three daughters of a king and by her**  
精神 曾是 这 最小的 的 三 女儿们 的 一个 国王 和 经过 她  
[ˈbjʊ:ti] [ɪnˈkɜ:rd] [ðə; ði] ['dʒeləsi] [ænd; ənd][ˈenvi] [ʌv; əv][ˈvi:nəs] ,  
**beauty incurred the jealousy and envy of Venus** ,  
美丽 已发生 这 妒忌 和 嫉妒 的 金星 ,

普赛克是国王三个女儿中最小的一个，她的美貌引起了维纳斯的嫉妒和羡慕。

[hu:] [kəˈmɑ:ndɪd] [hɜ:r; həɹ][sʌn] , ['kju:pɪd] , [tu:; tə] [sleɪ] [hɜ:r; həɹ] .  
**who commanded her son , Cupid , to slay her** .  
WHO 命令 她 儿子 , 丘比特 , 到 杀戮 她 .

她命令她的儿子丘比特杀死她。

['kju:pɪd] [prɪˈperd] [tu:; tə][əˈbeɪ][ðə; ði] [kəˈmænd] ,  
**Cupid prepared to obey the command** ,  
丘比特 准备 到 服从 这 命令 ,

丘比特准备服从命令。

[bʌt; bət] [brˈkeɪm] [soʊ] ['stri:kən] [wɪð; wɪθ] ['saɪki:z] ['bjʊ:ti] [ðæt][hi:; hi] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ]  
**but became so stricken with Psyche's beauty that he fell in love with her**  
但 成为 所以 受打击的 和 心理的 美丽 那 他 跌倒 在 爱 和 她  
[ænd; ənd][sent][ə; eɪ] ['zefər] [tu:; tə] [kənˈveɪ] [hɜ:r; həɹ][tu:; tə][ə; eɪ] ['splendɪd] ['pæləs] [wer] [hi:; hi]  
**and sent a Zephyr to convey her to a splendid palace where he**  
和 发送 一个 和风 到 传达 她 到 一个 灿烂 宫殿 在哪里 他

[brˈkeɪm] [hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] .  
**became her husband** .  
成为 她 丈夫 .

但他被普赛克的美貌深深吸引，爱上了她，于是派西风神将她送到一座富丽堂皇的宫殿，在那里他成为了她的丈夫。

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] [hɜ:r; həɹ] , [haʊˈevər] ,  
**He visited her , however** ,  
他 到访 她 , 然而 ,

不过，他还是去看望了她。

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [ˈfeɪdz] [ʌv; əv] [naɪt] [fel][ænd; ənd] [enˈtri:tɪd] [hɜ:r; həɹ][tu:; tə] [meɪk] [noʊ] [əˈtempt]  
**only when the shades of night fell and entreated her to make no attempt**  
仅有的 什么时候 这 色调 的 夜晚 跌倒 和 恳求 她 到 制作 不 试图  
[tu:; tə] [dɪˈskʌvər] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɔ:r] [si:] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,  
**to discover his name or see his face** ,  
到 发现 他的 姓名 或者 看 他的 脸 ,

只有当夜幕降临，他才恳求她不要试图查明他的名字或看清他的脸。

['wɔ:rnɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [ðæt] [ɪf] [ʃi: ʃi][dɪd][hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [fɔ:rst] [tu:; tə] [li:v] [hɜ:r; həɹ] , ['nevər][tu:; tə]  
**warning her that if she did he would be forced to leave her , never to**  
警告 她 那 如果 她 做过 他 会 是 强制 到 离开 她 , 绝不 到  
[rɪˈtɜ:rn] . -  
**return** . 134  
返回 . -

他警告她，如果她那样做，他将被迫离开她，永不回来。<sup>134</sup>

“ [dɪr] , [aɪ][eɪ'ɛm][wɪð; wɪθ] [ðɪ:] ['oʊnli] [waɪ] [aɪ] [ki:p]  
“ **Dear , I am with thee only while I keep**  
“ 亲爱的 , 我 是 和 你 仅有的 尽管 我 保持

亲爱的, 我只有在守候期间才会与你在一起。

[maɪ] ['vɪzɪdʒ] [ˈhɪd(ə)n] : [ænd; ənd] [ɪf] [ðəʊ] [wʌns] [ʃʊdst] [si:]  
**My visage hidden : and if thou once shouldst see**  
我的 面容 隐 : 和 如果 你 一次 应该 看

我的容颜隐匿: 若你曾有幸目睹

[maɪ] [feɪs] , [aɪ][mʌst; məst] [fər'seɪk] [ðɪ:] : [ðə; ði] [haɪ] [ ɡɔdz ]  
**My face , I must forsake thee : the high gods**  
我的 脸 , 我 必须 背叛 你 : 这 高的 神

我的脸庞, 我必须背弃你: 至高无上的神明

[lɪŋk] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [feɪθ] , [ænd; ənd][hi:; hi] [wɪð'drɔ:z] [hɪm'self]  
**Link Love with Faith , and he withdraws himself**  
关联 爱 和 信仰 , 和 他 撤回 他自己

将爱与信仰联系起来, 他便退缩了。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊl] [geɪz] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] .  
**From the full gaze of Knowledge .**  
从 这 满的 目光 的 知识 :

从知识的全然注视中。

“ — ['lu:ɪs] ['mɔ:ɾɪs] .  
“ — **Lewis Morris** .  
“ — 刘易斯 莫里斯 :

——刘易斯·莫里斯。

['saɪki] ['prɔ:mɪst] [tu:; tə] [rɪ'spekt] [hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][fɜ:rst][feɪnt] [stri:k] [ʌv; əv]  
**Psyche promised to respect his wishes and when the first faint streak of**  
精神 承诺 到 尊重 他的 愿望 和 什么时候 这 第一的 头晕的 条纹 的  
[dɑ:n] [ə'pɪrd] [hi:; hi] [beɪd] [hɜ:r; hər] [ˌfer'wel] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [æt; ət] [naɪt] .  
**dawn appeared he bade her farewell to return at night .**  
黎明 出现 他 巴德 她 告别 到 返回 在 夜晚 :

普赛克答应尊重他的意愿, 当第一缕曙光出现时, 他向她告别, 让她晚上再来。

“ [naʊ] [ɑ:n] [brɔ:d] ['pɪnjənz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɛlmz] [ə'bʌv]  
“ **Now on broad pinions from the realms above**  
“ 现在 在 广阔 小齿轮 从 这 领域 多于

“如今, 乘着来自上界的宽阔翅膀, 翱翔于天际。”

[dɪ'sendɪŋ] , ['kju:pɪd] [si:ks] [ðə; ði] ['sɪpriən] [ɡroʊv] ;  
**Descending , Cupid seeks the Cyprian grove ;**  
下降 , 丘比特 寻找 这 塞浦路斯 树林 ;

丘比特下山, 寻找塞浦路斯树林;

[tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪd][ɑ:rmz] [ɪ'næmərd] ['saɪki] [sprɪŋz]  
**To his wide arms enamoured Psyche springs**  
到 他的 宽的 武器 坠入爱河 精神 弹簧

坠入他宽阔的双臂的, 迷恋的普赛克

[ænd; ənd][klɑ:sps][hɜ:r; hər] [ˈlʌvər][wɪð; wɪθ] [ɔ:'ri:ljən] [wɪŋz] .  
**And clasps her lover with aurelian wings .**  
和 扣环 她 情人 和 奥雷利安 翅膀 :

她用奥雷利亚之翼紧紧拥抱她的爱人。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] [sæʃ] [ə'krɔ:s] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [bendz]  
**A purple sash across his shoulder bends**  
一个 紫色的 窗扇 穿过 他的 肩膀 弯曲

他肩上的紫色腰带弯曲着

[ænd; ənd] [frɪndʒd] [wɪð; wɪθ][gould][hɪz; ɪz] [ 'kwɪvəd ] [[æft] [sə'spendz] .  
**And fringed with gold his quivered shaft suspends .**  
和 流苏 和 金子 他的 颤抖 轴 暂停 .  
他颤抖的阳具悬挂着，边缘镶着金边。

” — [ˈdɑːrwɪn] .  
” — **Darwin** .  
” — 达尔文 .

——达尔文

[waɪl] [ðə; ði][ˈnɑːv(ə)lti][ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ˈlæstɪd] ['saɪki] [wʌz; wəz] ['hæpi] ,  
**While the novelty of the situation lasted Psyche was happy ,**  
尽管 这 新奇 的 这 情况 持续 精神 曾是 快乐的 ,  
在新鲜感持续期间，普赛克感到很开心。

[bʌt; bət] [suːn] [hɜːr; hər] ['sɪstər] [keɪm] [ænd; ənd] [fɪld] [hɜːr; hər][ˈbʊzəm][wɪð; wɪθ][dɑːrk] [səs'pɪfənz] .  
**but soon her sisters came and filled her bosom with dark suspicions .**  
但 很快 她 姐妹 来了 和 已填 她 怀 和 黑暗的 怀疑 .  
但很快她的姐妹们来了，让她心中充满了阴暗的猜疑。

” [ðeɪ] [toʊld][hɜːr; hər] [ðæt] [hiː; hi][tuː; tə] [huːz] [vəʊz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['lɪsnd]  
” **They told her that he to whose vows she had listened**  
” 他们 讲述 她 那 他 到 谁 誓言 她 有 听着  
他们告诉她，她曾聆听过他誓言的那个人

[θruː] ['naɪts] ['fliːtɪŋ] ['aʊərz][wʌz; wəz][ə; eɪ]['spɪrɪt] [ʌn'blɪst] ;  
**Through night's fleeting hours was a spirit unblest ;**  
通过 夜晚 转瞬即逝 小时 曾是 一个 精神 不幸的 ;  
在转瞬即逝的夜色中，一个不幸的灵魂徘徊不去；

[ʌn'hoʊli][ðə; ði] [aɪz] [ðæt] [bɪ'saɪd] [hɜːr; hər][hæd; həd] ['glɪsənd]  
**Unholy the eyes that beside her had glistened**  
不圣洁的 这 眼睛 那 旁 她 有 闪闪发光  
她身旁那双闪烁着邪光的眼睛

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ðə; ði][lɪps][ʃiː; ʃi][ɪn] ['dɑːrknəs] [hæd; həd] [prest] .  
**And evil the lips she in darkness had pressed .**  
和 邪恶的 这 嘴唇 她 在 黑暗 有 按下 .  
她在黑暗中亲吻的嘴唇，充满了邪恶。

[wen] [nekst][ɪn][ðəɪ] ['tʃeɪmbər] [ðə; ði] ['braɪdgruːm]  
**When next in thy chamber the bridegroom reclineth**  
什么时候 下一个 在 你的 房间 这 新郎 躺椅  
当新郎下次在你的房间里斜倚时

[brɪŋ] [nɪr] [hɪm; ɪm][ðəɪ][læmp] [wen] [ɪn] ['slʌmbər] [hiː; hi][laɪz] ,  
**Bring near him thy lamp when in slumber he lies ,**  
带来 靠近 他 你的 灯 什么时候 在 睡眠 他 谎言 ,  
他睡着的时候，把你的灯放在他身边。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [laɪt] [ɔː(r)][hɪz; ɪz][dɑːrk] [fɪtʃər] ['ʃaɪnəθ]  
**And when the light o'er his dark features shineth**  
和 什么时候 这 光 超过 他的 黑暗的 特征 闪耀  
当光线照耀在他黝黑的脸上时

- [siː] [wʌt] [ə; eɪ]['diːmən][hæz; həz] [wʌn] [ɔːl][ðəɪ] [saɪz] .  
**Thou'll see what a demon has won all thy sighs .**  
- 看 什么 一个 恶魔 有 韩元 全部 你的 叹息 .  
你将会看到，恶魔赢得了你所有的叹息。

” — [ muə; mɔː ] .  
” — **Moore** .  
” — 摩尔 .

——摩尔。

[ˈsaɪkiːz] [kʲʊriˈɑːsəti][ænd; ənd] [səsˈpiʃənz] [ˌoʊvərˈkeɪm][hɜːr; hər][dɪˈskreɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈkɔːrdɪŋli] [wen]  
**Psyche's curiosity and suspicions overcame her discretion and accordingly when**  
心理的 好奇心 和 怀疑 克服 她 审慎 和 因此 什么时候  
[ˈkjuːpɪd][wʌz; wəz] [əˈsliːp] [fɪː, fi] [tʊk] [ə; eɪ][læmp][ænd; ənd] ,  
**Cupid was asleep she took a lamp and ,**  
丘比特 曾是 睡着了 她 采取 一个 灯 和 ,

普赛克的好奇心和疑心战胜了她的理智，于是趁丘比特睡着的时候，她拿了一盏灯，

[ˈbendɪŋ] [ˌoʊvər][hɪm; ɪm] , [bɪˈheld] not135  
**bending over him , beheld not135**  
弯曲 超过 他 , 观看 not135

俯身看向他，没有看到135

[ə; eɪ] [ˈhɪdiəs] [ˈmɑːnstər] , [bʌt; bət][ðə; ði][moʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ ɡɒdz ] .  
**a hideous monster , but the most beautiful of the gods .**  
一个 可怕 怪物 , 但 这 最多 美丽的 的 这 神 .

一个外表丑陋的怪物，却是众神中最美丽的。

[ɪn][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [fɪr] ,  
**In the excitement of joy and fear ,**  
在 这 激动 的 喜悦 和 害怕 ,

在喜悦和恐惧交织的激动之中，

[ə; eɪ][draːp][ʌv; əv][hɑːt][ɔɪl] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][læmp][əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] .  
**a drop of hot oil fell from the lamp upon his shoulder .**  
一个 降低 的 热的 油 跌倒 从 这 灯 之上 他的 肩膀 .

一滴热油从油灯上滴到他的肩膀上。

[hiː; hi][ˈoʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [fɪkst] [ðem; ðəm] [fʊl] [əˈpɑːn][hɜːr; hər] , [ðen] [ ˈspredɪŋ ] [hɪz; ɪz]  
**He opened his eyes and fixed them full upon her , then spreading his**  
他 打开 他的 眼睛 和 固定的 他们 满的 之上 她 , 然后 传播 他的

[waɪt] [wɪŋz] ,  
**white wings ,**  
白色的 翅膀 ,

他睁开双眼，目光紧紧地盯着她，然后展开了他白色的翅膀。

[fluː] [əˈweɪ][ˈoʊnli] [ˈstaːpɪŋ] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][seɪ] :  
**flew away only stopping long enough to say :**  
飞翔 离开 仅有的 停止 长的 足够的 到 说 :

他飞走了，只停下来了句：

“ [ferˈwel] — [wʌt] [ə; eɪ] [driːm] [ðəɪ] [səˈspɪ(ə)n] [hæθ] [ˈbroʊkən] !  
“ **Farewell — what a dream thy suspicion hath broken !**  
” 告别 — 什么 一个 梦 你的 怀疑 有 破碎的 ！

“再见了——你的怀疑打破了多少美好的梦想啊！”

[ðʌs] [ˈevər] [əˈfekʃənz] [faːnd][ˈvɪʒ(ə)n][ɪz][krɒst] .  
**Thus ever affection's fond vision is crost .**  
因此 曾经 爱意 喜爱 想象 是 十字架 .

因此，爱慕之情总是难以捉摸。

[dɪˈzɑːlvd] [ɑːr; ər][hɜːr; hər] [ˈspɛlz] [wen] [ə; eɪ] [daʊt] [ɪz][bʌt; bət][ˈspoʊkən] ,  
**Dissolved are her spells when a doubt is but spoken ,**  
溶解 是 她 咒语 什么时候 一个 怀疑 是 但 说 ,

只要有人提出疑问，她的魔法就会消散。

[ænd; ənd] [ʌv] [wʌns] [dɪˈstɜːrbd] [fərˈevər] [ɪz][lɔːst] .  
**And love once disturbed forever is lost .**  
和 爱 一次 不安 永远 是 丢失的 .

爱情一旦被打扰，就永远失去了。

” — [ muə; mɔː ] .  
” — **Moore** .  
” — 摩尔 .

——摩尔。

[ˈsaɪki] , [dɪsˈkɔːnsələt] , [ˈwɒndəd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈsiːkɪŋ] [hɜːr; hær][ˈlʌvər] ,  
**Psyche** , **disconsolate** , **wandered over the earth seeking her lover** ,  
精神 , 沮丧的 , 漫步 超过 这 地球 寻求 她 情人 ,  
悲痛欲绝的普赛克在世间游荡，寻找她的爱人。

[ænd; ənd][æɪ; ət][lɛŋkθ; lɛŋθ] [keɪɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ˈviːnəs] .  
**and at length came to the palace of Venus** .  
和 在 长度 来了 到 这 宫殿 的 金星 .  
最后来到了维纳斯的宫殿。

[ˈviːnəs] [riˈteɪnd] [hɜːr; hær][æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] [ænd; ənd][ɪmˈpoʊzd][əˈpɑːn][hɜːr; hær][ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst]  
**Venus retained her as a slave and imposed upon her the hardest**  
金星 保留 她 作为 一个 奴隶 和 强加 之上 她 这 最难  
[ænd; ənd][moʊst] [hjuːˈmɪliətɪŋ] [ˈleɪbəz] .  
**and most humiliating labors** .  
和 最多 羞辱 劳动 .  
维纳斯将她囚禁为奴隶，并强迫她从事最艰苦、最屈辱的劳动。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [ˈperiʃt] [bʌt; bət] [ðæt] [ˈkjuːpɪd] , [huː] [stiːl] [lʌvd] [hɜːr; hær][ɪn][ˈsiːkrət] , [ɪnˈvɪzəbli]  
**She would have perished but that Cupid , who still loved her in secret , invisibly**  
她 会 有 遇难 但 那 丘比特 , WHO 仍然 喜爱 她 在 秘密 , 隐形地  
[ˈkʌmfətɪd] [hɜːr; hær] .  
**comforted her** :  
安慰 她 :  
她本会丧命，但丘比特仍然暗恋着她，无形地安慰着她。

[wʌŋ] [deɪ] [hiː; hi] [faʊnd] [hɜːr; hær] [əˈsliːp] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ maːrks ] [ʌv; əv] [ɡriːf] [əˈpɑːn]  
**One day he found her asleep by the roadside with the marks of grief upon**  
一 天 他 成立 她 睡着了 经过 这 路边 和 这 标记 的 悲伤 之上  
[hɜːr; hær] [ˈlʌvli] [feɪs] .  
**her lovely face** .  
她 迷人的 脸 :  
有一天，他发现她睡在路边，美丽的脸上满是悲伤的痕迹。

[hiː; hi] [ˈsɔːftli] [kɪst] [hɜːr; hær][ænd; ənd] [sed] :  
**He softly kissed her and said** :  
他 轻轻 亲吻 她 和 说 :  
他轻轻吻了她一下，说道：

” [dɪr] , [ʌnˈkloʊz] [ðəɪn] [aɪz] ,  
” **Dear , unclosethine eyes** ,  
” 亲爱的 , 解开 你的 眼睛 ,  
亲爱的，睁开你的眼睛吧，

[ðəʊ] [meɪst] [lʊk] [ɑːn][em ˈiː] [naʊ] , [aɪ][ɡoʊ][noʊ] [mɔːr] ,  
**Thou mayst look on me now , I go no more** ,  
你 五月 看 在 我 现在 , 我 去 不 更多的 ,  
你现在可以看着我了，我不再走了。

[bʌt; bət][,eɪ ˈem] [ðəɪn] [oʊn] [fərˈevər] .  
**But am thine own forever** .  
但 是 你的 自己的 永远 .  
但我永远属于你。

” — [ˈluːɪs] [ˈmɔːrɪs] .  
” — **Lewis Morris** .  
” — 刘易斯 莫里斯 .

——刘易斯·莫里斯。



# 大理石上的神话(Mythology in Marble)

## 第4/4页

[hiː; hi] [bɔːr] [hɜːr; hər] [əˈweɪ] [tuː; tə] [ˈmaʊnt, ˈemˈtiː] . [oʊˈlɪmpəs] [wer] [ðer; ðər] [ˈjuːniən] [wʌz; wəz]  
He bore her away to Mt . Olympus where their union was  
他 钻孔 她 离开 到 公吨 . 奥林匹斯山 在哪里 他们的 联盟 曾是  
[ˈblesɪd; blest] [baɪ] [ðə; ði] [ˈɡɒdz] . -  
blessed by the gods . 136  
蒙福 经过 这 神 . -

他把她带到奥林匹斯山上，在那里他们的结合受到了众神的祝福。<sup>136</sup>

“ [soʊ] [naʊ] [ɪn] [ˈstedfæst] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [steɪt] ,  
“ So now in steadfast love and happy state ,  
” 所以 现在 在 坚定不移 爱 和 快乐的 状态 ,  
“所以现在，在坚定不移的爱和幸福的状态下，

[ðeɪ] [hoʊld] [fɔːr; fər] [aɪ] [ðer; ðər] [ˈmænʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,  
They hold for aye their mansion in the sky ,  
他们 抓住 为了 是的 他们的 大厦 在 这 天空 ,  
他们永远拥有他们在天上的居所，

[ænd; ənd] [send] [daʊn] [ˈhev(ə)nli] [piːs] [ɑːn] [ðoʊz] [huː] [meɪt] ,  
And send down heavenly peace on those who mate ,  
和 发送 向下 天上 和平 在 那些 WHO 伴侣 ,  
愿天降平安给那些结为夫妻的人。

[ɪn] [ˈvɜːrdʒɪn] [lʌv] , [tuː; tə] [faɪnd] [ðer; ðər] [dʒɔɪ] [ðerˈbaɪ] .  
In virgin love , to find their joy thereby .  
在 处女 爱 , 到 寻找 他们的 喜悦 从而 .  
在纯洁的爱情中，他们找到了快乐。

” — [ˈrɑːbərt] [ˈbrɪdʒɪz] .  
” — Robert Bridges .  
” — 罗伯特 桥梁 .

——罗伯特·布里奇斯。

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .

解释。

[ˈkjuːpɪd] [ɪz] [æn; ən] [ˈembləm] [lʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːrt] .  
Cupid is an emblem of the heart .  
丘比特 是 一个 徽 的 这 心 .

丘比特是心脏的象征。

[ðə; ði] [ɡriːk] [wɜːrd] [fɔːr; fər] [ˈbʌtərflaɪ] [ɪz] [ˈsaɪki] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːrd] [miːnz] [soʊl] .  
The Greek word for butterfly is Psyche and the same word means soul .  
这 希腊语 单词 为了 蝴蝶 是 精神 和 这 相同的 单词 方法 灵魂 .  
希腊语中“蝴蝶”一词是Psyche，这个词也指灵魂。

” [ðə; ði] [ˈbʌtərflaɪ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈɡriːʃn] [meɪd]  
“ The butterfly the ancient Grecians made  
” 这 蝴蝶 这 古老的 希腊人 制成  
古希腊人制作的蝴蝶

[ðə; ði] [soʊlz] [fer] [ˈembləm] .  
The soul's fair emblem .  
这 灵魂的 公平的 徽 .  
灵魂的美好象征。

” — [ˈkəʊlɪdʒ] .  
” — **Coleridge** .  
” — 柯尔律治 .

——柯尔律治。

[ðə; ði] [ˈpʊːrəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstɔːri][ɪz][tuː; tə] [ˈɪləstreɪt] [ðə; ði] [θriː] [ˈstɛɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv]  
**The purpose of the story is to illustrate the three stages in the existence of**  
这 目的 的 这 故事 是 到 阐明 这 三 阶段 在 这 存在 的  
[ə; eɪ][soʊl] — [ɪts] [prɪ] - [ɪgˈzɪstəns] [ɪn][ə; eɪ][ˈblesɪd; blest] [stɛɪt] ,  
**a soul — its pre - existence in a blessed state** ,  
一个 灵魂 — 它是 预 - 存在 在 一个 蒙福 状态 ,

这个故事的目的是为了说明灵魂存在的三个阶段——灵魂在神圣状态下的先存阶段，

[ɪts] [ɪgˈzɪstəns] [ɑːn] [ɜːrθ] , [ɪts][ˈtraɪəlz][ænd; ənd] [ˈæŋɡwɪʃ] , [ænd; ənd][ɪts][ˈfjuːtʃər] [stɛɪt] [ʌv; əv] [ˈhæpi]  
**its existence on earth , its trials and anguish , and its future state of happy**  
它是 存在 在 地球 , 它是 试验 和 痛苦 , 和 它是 未来 状态 的 快乐的  
[ɪmɔːrˈtæləti] .  
**immortality** .  
不朽 .

它在地球上的存在，它所经历的考验和痛苦，以及它未来幸福永生的状态。

[ɑːrt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeni] [reɪprɪzənˈteɪʃnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfæsɪneɪtɪŋ] [ˈstɔːri]  
**One of the most beautiful of the many representations of this fascinating story**  
一 的 这 最多 美丽的 的 这 许多 表现形式 的 这 迷人 故事  
[ɪz][kəˈnoʊvəz][ˈstætʃuː][ɪn][ðə; ði] [ˈluːvər] [ʌv; əv][ˈkjuːpɪd] [əˈweɪkənɪŋ] [ˈsaɪki] .  
**is Canova's statue in the Louvre of Cupid awakening Psyche** .  
是 卡诺瓦的 雕像 在 这 卢浮宫 的 丘比特 唤醒 精神 .

在众多描绘这个迷人故事的作品中，最美的作品之一是卡诺瓦在卢浮宫创作的丘比特唤醒普赛克的雕像。

[wiː; wi] [ˈkænɔːt] [feɪl][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən][ɪgˈzɔːlɪtɪd] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [truː] [ˈbjʊːti] [ˈæftər] [geɪzɪŋ]  
**We cannot fail to have an exalted conception of true beauty after gazing**  
我们 不能 失败 到 有 一个 崇高 概念 的 真的 美丽 后 凝视  
[əˈpɑːn][aɪ ˈtiː] .  
**upon it** .  
之上 它 .

我们凝视之后，一定会对真正的美产生崇高的理解。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [sed] [ðæt] [noʊ] [kɪs] [ɪn][ˈmɑːdərn][ɑːrt][ɪz][soʊ][aɪˈdiːəl][æz; əz][ðə; ði][wʌn] [hɪr]  
**It has been said that no kiss in modern art is so ideal as the one here**  
它 有 到过 说 那 不 吻 在 现代的 艺术 是 所以 理想的 作为 这 一 这里  
[ɪnˈdʒɔɪd] .  
**enjoyed** .  
享受 .

有人说，现代艺术中没有哪个吻能比得上这里描绘的这个吻。

[ðə; ði] [ˈjuːθfl] [ˈfɪɡjərz] [ʃoʊ] [greɪs] [ʌv; əv][fɔːrm] [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪgˈzɔːlɪtɪd][ˌspɪrɪtʃuˈæləti] .  
**The youthful figures show grace of form combined with an exalted spirituality** .  
这 青春 数据 展示 优雅 的 形式 合并 和 一个 崇高 灵性 .

这些年轻的身影展现出优美的体态和崇高的精神境界。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ˈnɛɪtʃər] [kʊd; kəd][hæv; həv] [kənˈsiːvd] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][soʊ] [ˈpjʊrli] . -  
**Only a refined nature could have conceived the subject so purely** . **138139**  
仅有的 一个 精制 自然 可以 有 构思 这 主题 所以 纯粹 . -

只有品德高尚的人才能如此纯粹地构思出这个主题。<sup>138-139</sup>

[ˈmɜːrkjəri] .

Mercury .  
汞 .

汞。

“ [ðə; ði][ˈmæstər] [θi:f] . ”

“ The Master Thief . ”  
“ 这 掌握 贼 . ”

“神偷”。

“ [baɪ][ðəɪ] [wɪŋd] [kæp]

“ By thy winged cap  
“ 经过 你的 有翅膀的 帽

“以你那带翼的帽子起誓”

[ænd; ɐnd] [wɪŋd] [hi:lz] [aɪ] [noʊ] [ði:] : [ðəʊ] [ɑ:rt][ˈhɜːrmiːz] ,

And winged heels I know thee : thou art Hermes ,  
和 有翅膀的 高跟鞋 我 知道 你 : 你 艺术 爱马仕 ,

还有那带翼的鞋跟，我认得你：你是赫尔墨斯。

[ˈkæptɪn] [ʌv; əv] [θi:vz] !

Captain of thieves !  
队长 的 窃贼 !

盗贼头目！

[hæst] [ðəʊ] [əˈgen] [bɪn] [ˈsti:lɪŋ]

Hast thou again been stealing  
哈斯特 你 再次 到过 偷窃

你又偷东西了吗？

[ˈhefər] [ʌv; əv][ædˈmi:təs][ɪn][ðə; ði] [swi:t]

heifers of Admetus in the sweet  
小母牛 的 阿德墨图斯 在 这 甜的

阿德墨图斯的甜美小母牛

[medəʊz] [ʌv; əv] [ˈæsɸəˈdel] ?

Meadows of Asphodel ?  
草地 的 水仙 ?

阿斯福德尔草甸？

” — [ˈlɒŋfeləʊ] .

” — Longfellow .  
” — 朗费罗 .

——朗费罗。

[ˈstɔ:ri] .

STORY .  
故事 .

故事。

[ðə; ði] [θeft] .

THE THEFT .  
这 盗窃 .

盗窃。

[ˈmɜːrkjəri][wʌz; wəz][rɪˈmɑ:rkəb(ə)][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][dekˈsterəti][ænd; ɐnd] [ˈkʌnɪŋ] .

Mercury was remarkable for his dexterity and cunning .  
汞 曾是 卓越 为了 他的 灵巧 和 狡猾 .

墨丘利以其灵巧和狡猾而闻名。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜ:rθ][hi;; hi] [stoʊl][ðə; ði] " [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈɑ:ksn] " [ʌv; əv][ə'pɑ:ləʊ][ænd; ənd]  
**On the day of his birth he stole the " immortal oxen " of Apollo and**  
在这天的他的出生他偷窃这“不朽牛”的阿波罗和  
[droʊv][ðem; ðəm][ɔ:f][tu;; tə][ə; eɪ] [sr'klu:ɪdɪ] [spɑ:t] [wer] [hi;; hi] [kən'si:lɪd] [ðem; ðəm] .  
**drove them off to a secluded spot where he concealed them** .  
驾驶他们离开到一个僻点在哪里他暗他们 .  
在他出生的那天，他偷走了阿波罗的“不朽之牛”，并将它们赶到一个僻静的地方藏了起来。

[wen] [ə'pɑ:ləʊ] [mɪst] [hɪz; ɪz][ˈkæt(ə)l][hi;; hi][bɪ'gæn][tu;; tə] [sɜ:rtɪ] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [klu:] [tu;; tə][ðer; ðər]  
**When Apollo missed his cattle he began to search for some clue to their**  
什么时候阿波罗错过他的牛他开始到搜索为了某些线索到他们的  
[ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] [ɔ:r][tu;; tə][ðə; ði] [θi:f] ,  
**hiding place or to the thief** ,  
隐藏地方或者到这贼 ,  
阿波罗发现牛群不见了，便开始寻找牛群藏身之处或窃贼的线索。

[bʌt; bət] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [fju:] [ˈbroʊkən] [ɪmz] [ænd; ənd] [ˈskætərd] [twɪgz] .  
**but found nothing except a few broken limbs and scattered twigs** .  
但成立没有什么除了一个很少破碎的四肢和疏散树枝 .  
但除了几根断枝和散落的树枝外，什么也没找到。

[ˈsʌd(ə)nli] [hi;; hi] [rɪ'membər] [ðæt][ðə; ði] [beɪb] [hu:z] [bɜ:rθ][hæd; həd] [bɪn] [ə'naʊnst] [ðæt]  
**Suddenly he remembered that the babe whose birth had been announced that**  
突然他记得那这宝贝谁出生有到过宣布那  
[ˈmɔ:rniŋ] [ɪn] [haɪ] [oʊ'lɪmpəs] ,  
**morning in high Olympus** ,  
早晨在高的奥林匹斯山 ,  
他突然想起，那天早上在奥林匹斯山上宣布诞生的那个婴儿，

[hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [gɑ:d][ʌv; əv] [θi:vz] .  
**had been appointed god of thieves** .  
有到过任命上帝的窃贼 .  
被奉为盗贼之神。

[hi;; hi] [su:n] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [jʌŋ] [roʊg] [ˈhɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈkreɪd(ə)l] .  
**He soon discovered the young rogue hidden away in his cradle** .  
他很快发现这年轻的流氓隐离开在他的摇篮 .  
他很快发现这个年轻的恶棍藏在摇篮里。

[ˈmɜ:rkjəri][pʊt][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈprɪti] [er][ʌv; əv] [ˈɪnəsns] [ænd; ənd] [dɪ'naɪd] [ɔ:l] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]  
**Mercury put on a pretty air of innocence and denied all knowledge of the**  
汞放在一个漂亮的空气的无辜和否认全部知识的这  
[ˈkæt(ə)l] ; [bʌt; bət] Apollo140  
**cattle ; but Apollo140**  
牛 ; 但 Apollo140  
水星装出一副天真无邪的样子，否认对牛群一无所知；但阿波罗140号

[wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈi:zəli] [dɪ'si:vd] .  
**was not easily deceived** .  
曾是 不是 容易地 受骗 .  
他并不容易被欺骗。

[hi;; hi] [tʊk] [ðə; ði] [θi:f] [tu;; tə][ˈdʒu:pɪtər] , [hu:] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [meɪk] [ˌrestɪ'tu:(ə)n] .  
**He took the thief to Jupiter , who ordered him to make restitution** .  
他采取这贼到木星 , who 订购他到制作归还 .  
他把小偷带到朱庇特面前，朱庇特命令他赔偿损失。

[ˈmɜːrkjəri] [geɪv] [hɪz; ɪz][ˈlaɪər][tuː; tə][əˈpɑːləʊ] [huː] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][rɪˈtɜːrn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][drɪˈvaɪnɪŋ]  
**Mercury gave his lyre to Apollo who presented him in return with the divining**  
汞 给予 他的 竖琴 到 阿波罗 WHO 呈现 他 在 返回 和 这 占卜  
[raːd] ,  
**rod** ,  
杆 ,

墨丘利将他的七弦琴送给了阿波罗，阿波罗则回赠了他占卜杖。

[wɪtʃ] [ˈæftərwərdz] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði][kəˈdʒʊsɪəs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ðə; ði][best][ʌv; əv]  
**which afterwards became the caduceus , and they were then the best of**  
哪个 然后 成为 这 双蛇杖 , 和 他们 是 然后 这 最好的 的  
[frendz] .  
**friends** .  
朋友们 .

后来它演变成了蛇杖，而他们也成为了最好的朋友。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmɜːrkjəri][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈloʊɪst] [ˈæspekts][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈkɑːmplɪft] [ˈlaɪər][ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ]  
**Although Mercury in his lowest aspects was an accomplished liar and cunning**  
虽然 汞 在 他的 最低 方面 曾是 一个 完成 说谎者 和 狡猾  
[θiːf] ,  
**thief** ,  
贼 ,

虽然水星在其低谷时期是一个技艺高超的骗子和狡猾的小偷，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ə; eɪ][swɪft][ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][ ɡɒdz ] ,  
**he was at the same time a swift and trusted messenger of the gods ,**  
他 曾是 在 这 相同的 时间 一个 迅速 和 可信 信使 的 这 神 ,  
他同时也是神明的一位迅捷而值得信赖的使者。

[ðə; ði] [fer] [juːθ] [ʌv; əv] [huːm] [ˈhoʊməɹ] [spiːks] :  
**the fair youth of whom Homer speaks :**  
这 公平的 青年 的 谁 荷马 说话 :  
荷马笔下那位俊美的青年:

“ [ˈstreɪtweɪ] [brɪˈniːθ] [hɪz; ɪz] [fiːt] [hiː; hi][baʊnd][hɪz; ɪz] [fer] [ˈɡoʊldən][ˈsænd(ə)lɜːz][drɪˈvaɪn] [ðæt] [bɔːr]  
“ **Straightway beneath his feet he bound his fair golden sandals divine that bore**  
“ 立刻 下面 他的 脚 他 边界 他的 公平的 金的 凉鞋 神圣的 那 钻孔  
[hɪm; ɪm][ˈoʊvər][ðə; ði][wet] [siː] [ænd; ənd][ɔː(r)][ðə; ði] [ˈbaʊndləs] [lænd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbriːðɪŋ] [ʌv; əv]  
**him over the wet sea and o'er the boundless land with the breathings of**  
他 超过 这 湿的 海 和 超过 这 无边无际 土地 和 这 呼吸 的  
[ðə; ði][wɪnd] .  
**the wind** .  
这 风 .

“他立刻将那双美丽的金色凉鞋系在脚下，神圣的凉鞋带着他越过湿润的大海，越过无垠的大地，乘着风的呼吸。

“ [ˈmɜːrkjəri] , [wen] [kəˈmɪʃnd] [baɪ][ðə; ði] “ [haɪ] [ˈθʌndərɪŋ] [zjuːs; zuːs] “ [tuː; tə][pərˈfɔːrm][æn; ən]  
“ **Mercury , when commissioned by the “ high thundering Zeus “ to perform an**  
“ 汞 , 什么时候 委托 经过 这 “ 高的 雷鸣 宙斯 “ 到 履行 一个  
[ˈerənd] [mʌtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪsˈteɪst] ,  
**errand much to his distaste** ,  
差事 很多 到 他的 厌恶 ,

“墨丘利受“雷霆万钧的宙斯“委派去执行一项他非常不情愿的任务时，

[ðʌs] [səˈlɪləkwəɪzɪz] :  
**thus soliloquizes :**  
因此 独白 :

于是他自言自语道：

“ [mʌtʃ] [mʌst; məst][hiː; hi][tɔɪl] [huː] [səːvz] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ ɡɒdz ] ,  
“ **Much must he toil who serves the Immortal Gods ,**  
“ 很多 必须 他 辛劳 WHO 服务 这 不朽 神 ,  
“侍奉不朽神明的人必将辛劳万分。”

[ænd; ənd][aɪ] , [hu:] [eɪ 'em][ðer; ðər]['herəld] , [moʊst][ʌv; əv][ɔ:l]  
And I , who am their herald , most of all  
和 我 , WHO 是 他们的 先驱 , 最多 的 全部

而我，作为他们的使者，更是其中最重要的一员。

[noʊ][rest][hæv; həv][aɪ] , [nɔ:r] ['respɪt] .  
No rest have I , nor respite .  
不 休息 有 我 , 也不 喘息 .

我没有休息的时间，也没有喘息的机会。

[aɪ][noʊ] ['su:nər]  
I no sooner  
我 不 很快

我刚

[ʌn'klæsp][ðə; ði] [wɪŋd] ['sænd(ə)lz][frʌm; frəm][maɪ] [fi:t] ,  
Unclasp the winged sandals from my feet ,  
松 这 有翅膀的 凉鞋 从 我的 脚 ,

解开我脚上的飞翼凉鞋，

[ðæn; ðən][aɪ] [ə'gen] [mʌst; məst][klæsp][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][dɪ'pɑ:rt]  
Than I again must clasp them , and depart  
比 我 再次 必须 搭扣 他们 , 和 离开

然后我必须再次紧紧抓住它们，然后离开。

[ə'pɑ:n][sʌm; səm] ['fu:lɪ] ['erənd] .  
Upon some foolish errand .  
之上 一些 愚蠢 差事 .

执行一项愚蠢的任务。

” — [ 'lɔŋfeləu ] .  
” — Longfellow .  
” — 朗费罗 .

——朗费罗。

[ɪn,tɜ:rpɹə'teɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .

解释。

[ə'pɑ:ləʊ] ( [sʌn] ) [pə'zest] [greɪt] [hə:dz] [ʌv; əv]['kæt(ə)l] ( [klaʊdz] ) .  
Apollo ( sun ) possessed great herds of cattle ( clouds ) .  
阿波罗 ( 太阳 ) 拥有 伟大的 畜群 的 牛 ( 云 ) .

阿波罗（太阳）拥有大群的牛（云）。

[ 'mɜ:rkjəri] ( [wɪnd] ) , [bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [naɪt] , ['æftər][ə; eɪ][fju:] ['aʊərz] - [ɪg'zɪstəns] ['wæksɪz] [sə'fɪjntli]  
Mercury ( wind ) , born in the night , after a few hours ' existence waxes sufficiently  
汞 ( 风 ) , 出生 在 这 夜晚 , 后 一个 很少 小时 - 存在 蜡 足够

[strɔ:ŋ] to141  
strong to141  
强的 to141

水星（风），诞生于夜晚，存在数小时后便会变得足够强大，达到141

[draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [kən'si:l] [ðem; ðəm] ,  
drive away the clouds and conceal them ,  
驾驶 离开 这 云 和 隐藏 他们 ,

驱散乌云，将它们遮蔽起来。

[ 'li:vɪŋ] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pæsɪdʒ] [ɪk'sept] ['brəʊkən] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['skætərd] [li:vz] .  
leaving no trace of his passage except broken branches and scattered leaves .  
离开 不 痕迹 的 他的 通道 除了 破碎的 分支 和 疏散 树叶 .

除了折断的树枝和散落的树叶，他来过的地方没有留下任何痕迹。

[hɪz; ɪz] ['swɪftnəs] , [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pəɹ'sweɪsɪv] ['paʊə-z] [meɪk] [hɪm; ɪm][æn; ən][aɪ'di:əl]  
His swiftness , his strength and his persuasive powers make him an ideal  
他的 速度 , 他的 力量 和 他的 有说服力的 权力 制作 他 一个 理想的  
[ˈmesɪndʒər] .  
messenger .  
信使 .

他身手敏捷、力大无穷、口才出众，是理想的信使。

[ɑ:rt] .  
ART .  
艺术 .

艺术。

[ðɪs] ['tʃɑ:rmɪŋ] [kɑ:mpə'ziʃ(ə)n][baɪ][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [deɪ'brmi] , [ɪn][ðə; ði] ['lʌksəmbɜ:rg] ,  
This charming composition by J . A . Delorme , in the Luxembourg ,  
这 迷人 作品 经过 J . 一个 : 德洛姆 , 在 这 卢森堡 ,  
[ˌreprɪ'zents] ['mɜ:rkjəri] [prɪ'peəriŋ] [tu:; tə][dɪ'pɑ:rt][ə'pɑ:n][sʌm; səm] ['erənd] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði][ ɡɒd z ] .  
represents Mercury preparing to depart upon some errand for the gods .  
代表 汞 准备 到 离开 之上 一些 差事 为了 这 神 .  
[hɪ; hi][ɪz] ['si:tɪd] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [rɑ:k] [ɪn][æn; ən] ['i:zi] ,  
He is seated upon a rock in an easy ,  
他 是 坐着 之上 一个 岩石 在 一个 简单的 ,  
[ˈgreɪsf(ə)l] ['ætrɪtu:d] [ænd; ənd][ɪz]['baɪndɪŋ][ɑ:n][hɪz; ɪz]['sænd(ə)lɪz] [waɪl] [hɪ; hi] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi]  
graceful attitude and is binding on his sandals while he seems to be  
优美 态度 和 是 结合 在 他的 凉鞋 尽管 他 似乎 到 是  
[dɪ'libəreɪtɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][tæsk][hɪ; hi][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][pər'fɔ:rm] .  
deliberating upon the nature of the task he is about to perform .  
深思熟虑 之上 这 自然 的 这 任务 他 是 关于 到 履行 .  
[hɪz; ɪz] [lɪmz] [ɡɪv] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] [streŋθ] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ə'dʒɪləti] . -  
His limbs give an impression of strength combined with agility . 142143  
他的 四肢 给 一个 印象 的 力量 合并 和 敏捷 . -  
[ˈmɜ:rkjəri] .  
Mercury .  
汞 .

汞。

“ [fʊt] - ['feðəd] ['mɜ:rkjəri] [ə'pɪrd] [sə'blaɪm]  
“ Foot - feathered Mercury appeared sublime  
” 脚 - 羽毛 汞 出现 升华

“脚上长着羽毛的墨丘利显得无比崇高”

[brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði][tɔ:l] [tri:] - [tɑ:ps] , [ænd; ənd][ɪn] [les] [taɪm]  
Beyond the tall tree - tops , and in less time  
超过 这 高的 树 - 最高额 , 和 在 较少的时间

越过高耸的树梢，在更短的时间内

[ðæn; ðən] [ʃu:ts] [ðə; ði] ['slæntɪd] ['heɪl,stəʊnz] [daʊn] [hɪ; hi] [drɒpt] ,  
Than shoots the slanted hailstones down he dropt ,  
比 芽 这 倾斜的 冰雹 向下 他 掉落 ,  
[ˌhæpə'nɪtɪ] .  
然后他射出倾斜的冰雹，

[wʌn][ˈmoʊmənt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hoʊm] ; [ˈoʊnli][ðə; ði][swɔːrd]

One moment from his home ; only the sword  
— 片刻 从 他的 家 ； 仅有的 这 草

离家仅一步之遥；只有草地

[hiː; hi][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][wɑːnd] [laɪt] [tʌtʃt] , [ænd; ənd] [ˈhevnwərd]

He with his wand light touched , and heavenward  
他 和 他的 魔杖 光 感动 , 和 向天

他用魔杖轻触天空，向着天际。

[ˈswɪftər][ðæn; ðən][ðə; ði] [flaɪt] [wʌz; wəz] [gɔːn] .

Swifter than the flight was gone .  
更迅捷 比 这 航班 曾是 已消失 .

比飞机起飞的速度还快，飞机就飞走了。

” — [kiːts] .

” — **Keats** .

” — 济慈 .

——济慈。

[ˈstɔːri] .

**STORY** .

故事 .

故事。

[ðə; ði] [ɪnˈventər] .

**THE INVENTOR** .

这 发明者 .

发明者。

[ˈmɜːrkjəri][wʌz; wəz][nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði][swɪft] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][ ɡɒdz ] , [bʌt; bət][prɪˈzaɪdɪd][ˈoʊvər]

Mercury was not only the swift messenger of the gods , but presided over  
汞 曾是 不是 仅有的 这 迅速 信使 的 这 神 , 但 主持 超过

[ˈkɑːmɜːrs] ,

**commerce** ,

商业 ,

墨丘利不仅是众神迅捷的信使，还掌管着商业。

[ˈreslɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dʒɪmˈnæstɪk][ˈeksərsaɪzɪz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɡɪvər][ʌv; əv] [swiːt] [sliːp]

wrestling and other gymnastic exercises , and was the giver of sweet sleep  
摔跤 和 其他 体操 练习 , 和 曾是 这 赠予者 的 甜的 睡觉

.

:

.

摔跤和其他体操练习，以及给予甜美睡眠。

[tuː; tə][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][əˈskraɪbd][ðə; ði][ɪnˈvenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlaɪər] .

To him was ascribed the invention of the lyre .  
到 他 曾是 归因于 这 发明 的 这 竖琴 .

人们认为里拉琴是他发明的。

[hiː; hi][faʊnd][wʌn][deɪ][ə; eɪ] [ˈtɔːrtəs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ʃel] ,

He found one day a tortoise of which he took the shell ,  
他 成立 — 天 一个 龟 的 哪个 他 采取 这 壳 ,

有一天，他发现了一只乌龟，并取下了它的龟壳。

[meɪd] [hoʊlz][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ˈedʒəz, ˈedʒɪz] , [druː] [kɔːrdz][ʌv; əv] [ˈlɪnɪn] [θruː] , [ænd; ənd][loʊ] ,

made holes in the opposite edges , drew cords of linen through , and lo ,  
制成 孔 在 这 对面的 边缘 , 画 绳索 的 亚麻布 通过 , 和 洛 ,

[ðə; ði] [ˈɪnstrəmənt] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːt] .

the instrument was complete .  
这 乐器 曾是 完全的 .

在相对的边缘打孔，将亚麻绳穿过，瞧，乐器就完成了。

[ðə; ði][kɔ:rdz][wɜ:r; wər][naɪn][ɪn][ˈnʌmbər][ɪn][ˈɑ:nər][ʌv; əv][ðə; ði][naɪn][ˈmju:zəz, ˈmju:zɪz] .  
The cords were nine in number in honor of the nine Muses .  
这 绳索 是 九 在 数字 在 荣誉 的 这 九 缪斯 .

为了纪念九位缪斯女神，绳索共有九根。

“ [soʊ][ðer; ðər][,aɪ ˈti:] [lei] , [θru:] [wet][ænd; ənd][draɪ] ,  
“ So there it lay , through wet and dry ,  
“ 所以 那里 它 躺 , 通过 湿的 和 干燥 ,

“它就那样躺在那里，经历了潮湿和干燥的考验，

[æz; əz] [ˈempti] [æz; əz][ðə; ði][ləst] [nu:] [ˈsɑ:nɪt] ,  
As empty as the last new sonnet ,  
作为 空的 作为 这 最后的 新的 十四行诗 ,

空洞得像最后那首新十四行诗一样，

[tɪl] [baɪ][ænd; ənd][baɪ] [keɪm] [ˈmɜ:rkjəri] ,  
Till by and by came Mercury ,  
直到 经过 和 经过 来了 汞 ,

直到后来水星出现了，

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [mju:zd] [əˈpɑ:n][,aɪ ˈti:] ,  
And having mused upon it ,  
和 拥有 沉思 之上 它 ,

经过一番思考，

- [waɪ] [hɪr] , - [kraɪd][hi:; hi] , - [ðə; ði] [θɪŋ] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,  
' Why here , ' cried he , ' the thing of things ,  
- 为什么 这里 , - 哭 他 , - 这 事物 的 事物 ,

“为什么偏偏是这里，”他喊道，“万物之物！”

[ɪn] [ˈeɪp] , [məˈtɪriəl] [ænd; ənd][daɪˈmenʃn; dɪˈmenʃn] , -  
In shape , material and dimension , 144  
在 形状 , 材料 和 方面 , -

在形状、材料和尺寸方面，144

[gɪv] [,aɪ ˈti:][bʌt; bət] [strɪŋz] [ænd; ənd][loʊ][,aɪ ˈti:] [sɪŋz] ,  
Give it but strings and lo it sings ,  
给 它 但 字符串 和 洛 它 唱歌 ,

给它装上琴弦，瞧它就唱歌了。

[ə; eɪ][ˈwʌndərf(ə)l] [ɪnˈvenʃ(ə)n] .  
A wonderful invention .  
一个 精彩的 发明 .

一项了不起的发明。

- [soʊ] [sed] , [soʊ] [dʌn] ; [ðə; ði][kɔ:rdz][hi:; hi] [streɪnd]  
' So said , so done ; the cords he strained  
- 所以 说 , 所以 完毕 ; 这 绳索 他 紧张

言出必行；他拉紧了琴弦。

[ænd; ənd][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈfɪŋgərz] [ɔ:(r)][ðəm; ðəm] [ˈhʊvəd] ,  
And as his fingers o'er them hovered ,  
和 作为 他的 手指 超过 他们 悬停 ,

当他的手指悬停在它们上方时，

[ðə; ði] [fel] [disˈdeɪnd] [ə; eɪ][soʊl][hæd; həd] [geɪnd] ,  
The shell disdained a soul had gained ,  
这 壳 轻蔑 一个 灵魂 有 获得 ,

贝壳鄙夷地认为灵魂已经获得，

[ðə; ði][ˈlaɪər][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] .  
The lyre had been discovered .  
这 竖琴 有 到过 发现 .

竖琴被发现了。

[oʊ] ['empti] [wɜ:rlɪd] [ðæt] [raʊnd] [ju: 'es][laɪz] ,  
**O empty world that round us lies** ,  
哦 空的 世界 那 圆形的 我们 谎言 ,  
啊, 环绕着我们的空虚世界,

[ded] [ʃel] [ʌv; əv][soʊl][ænd; ənd] [θɔ:t] [fər'seɪkən] ,  
**Dead shell of soul and thought forsaken** ,  
死的 壳 的 灵魂 和 想法 被遗弃的 ,  
灵魂的空壳, 思想的遗弃,

[brɔ:t] [wi:, wi][bʌt; bət] [aɪz] [laɪk] ['mɜ:kjə-i:z] ,  
**Brought we but eyes like Mercury's** ,  
带来 我们 但 眼睛 喜欢 水银 ,  
我们只带来了像墨丘利一样的眼睛,

[ɪn] [ði:] [wʌt] ['sɔŋz] [wʊd] ['weɪkən] .  
**In thee what songs would waken** .  
在 你 什么 歌曲 会 唤醒 .  
你心中会响起怎样的歌声?

" — ['loʊəl] .  
" — **Lowell** .  
" — 洛厄尔 .  
——洛厄尔

[ɪn,tɜ:rpɹə'teɪʃ(ə)n] .  
**INTERPRETATION** .  
解释 .  
解释。

['mɜ:rkjəri][wʌz; wəz][ðə; ði][waɪnd] ,  
**Mercury was the wind** ,  
汞 曾是 这 风 ,  
水星是风,

[ænd; ənd][ðə; ði]['mju:zɪk][hi:, hi] [ɪn'ventɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] “ ['melədi] [ʌv; əv][ðə; ði]['waɪndz] [wɪtʃ] [kæn; kən]  
**and the music he invented was the “ melody of the winds which can**  
和 这 音乐 他 发明 曾是 这 “ 旋律 的 这 风 哪个 能  
[ə'weɪkən] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sa:rou] ,  
**awaken feelings of joy and sorrow** ,  
觉醒 情怀 的 喜悦 和 悲哀 ,  
他所创造的音乐是“能够唤起人们喜悦和悲伤之情的风之旋律”。

[ʌv; əv] [rɪ'gret] [ænd; ənd] ['jɜ:rnɪŋ] , [ʌv; əv] [fɪr] [ænd; ənd][hoʊp] , [ʌv; əv] ['vi:əmənt] ['glædnəs] [ænd; ənd]  
**of regret and yearning , of fear and hope , of vehement gladness and**  
的 后悔 和 渴望 , 的 害怕 和 希望 , 的 慷慨 欢乐 和  
[ʌv; əv] ['ʌtər] [dɪ'sper] .  
**of utter despair** .  
的 说出 绝望 .  
既有遗憾和渴望, 也有恐惧和希望, 既有热烈的喜悦, 也有彻底的绝望。

" [ɑ:rt] .  
" **ART** .  
" 艺术 .  
“艺术。

[hæz; həz] [hɪr] [joʊn] ['mɜ:rkjəri][æz; əz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,  
**Chapu has here shown Mercury as a beautiful** ,  
查普 有 这里 所示 汞 作为 一个 美丽的 ,  
查普在这里将水星描绘成一个美丽的.....

[ˈvɪɡərəs] [ju:θ] [wɪð; wɪθ] [tu:] [laɪt] [wɪŋz] [ˈkwɪvərɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɪŋd] [ˈsænd(ə)lz]  
**vigorous youth with two light wings quivering on his head and winged sandals**  
蓬勃 青年 和 二 光 翅膀 颤抖 在 他的 头 和 有翅膀的 凉鞋  
[ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] ,  
**on his feet** ,  
在 他的 脚 ,

一位精力充沛的青年，头上长着两只轻盈的翅膀，脚上穿着带翅膀的凉鞋。

[embləˈmætɪk][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈswɪftnəs] .  
**emblematic of his swiftness** .  
象征性的 的 他的 速度 .

这象征着他的迅捷。

[hi:; hi][ɪz] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][wɑ:nd] [raʊnd] [wɪtʃ] [tu:] [ˈsɜ:pənts]  
**He is touching the ground with his magic wand round which two serpents**  
他 是 接触 这 地面 和 他的 魔法 魔杖 圆形的 哪个 二 蛇  
[ɪnˈtwaɪn] [ðəmˈselvz] .  
**entwine themselves** .  
缠绕 他们自己 .

他用魔杖触碰地面，两条蛇缠绕在魔杖上。

[ðə; ði][ˈstætʃu:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈlʌksəmbɜ:rg] . -  
**The statue is in the Luxembourg . 146147**  
这 雕像 是 在 这 卢森堡 . -

这座雕像位于卢森堡。146147

[ðə; ði][ˈdʒi:niəs][ʌv; əv] [deθ] .  
**The Genius of Death** .  
这 天才 的 死亡 .

死亡的天才。

“ [ðɪs] [ˈaʊər]  
” **This hour**  
” 这 小时

“此时此刻”

[ðəʊ] [ɑ:rt][ðə; ði] [ˈjædəʊ] [ʌv; əv][laɪf] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [tri:]  
**Thou art the shadow of life , and as the tree**  
你 艺术 这 阴影 的 生活 , 和 作为 这 树

你是生命的影子，如同树

[stændz][ɪn][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [ˈjædəʊz] [ɔ:l] [brˈni:θ] ,  
**Stands in the sun and shadows all beneath** ,  
站立 在 这 太阳 和 阴影 全部 下面 ,

沐浴在阳光和阴影之中，

[soʊ][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪˈtɜ:rnəti]  
**So in the light of great eternity**  
所以 在 这 光 的 伟大的 永恒

所以，在永恒的光芒下

[laɪf] [ˈemɪnənt] [kriˈeɪts] [ðə; ði] [ˈjædəʊ] [ʌv; əv] [deθ] ;  
**Life eminent creates the shadow of death ;**  
生活 杰出 创建 这 阴影 的 死亡 ;

生命的光辉造就了死亡的阴影；

[ðə; ði] [ˈjædəʊ] [ˈpæsəθ] [wen] [ðə; ði] [tri:] [jæl; ʃəl][fɔ:l] ,  
**The shadow passeth when the tree shall fall ,**  
这 阴影 经过 什么时候 这 树 将 落下 ,

树倒之时，影子亦会消散。

[bʌt; bət][aɪ][fæl; fəl] [reɪn] [fər'evər]['oʊvər][ɔ:l] .  
**But I shall reign forever over all** .  
但 我 将 在位 永远 超过 全部 .

但我将永远统治一切。

” — [ 'tenɪsn ] .  
” — **Tennyson** .  
” — 丁尼生 .

——丁尼生

[ˈstɔ:ri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ 'θænətɔs ] .  
**THANATOS** .  
死亡 .

死亡。

[ 'θænətɔs ] , [ɔ:r][ mɔ:z ] ,  
**Thanatos , or Mors** ,  
塔纳托斯 , 或者 莫尔斯 ,

死亡，或死亡

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [deθ] [ænd; ənd][twin] ['brʌðər] [ʌv; əv] [sli:p] [dwelt][ɪn][ə; eɪ][dɑ:rk]['kævərn] [nɪr] [ðə; ði]  
**the god of Death and twin brother of Sleep dwelt in a dark cavern near the**  
这 上帝 的 死亡 和 双 兄弟 的 睡觉 居住 在 一个 黑暗的 洞穴 靠近 这  
[ˈentrəns] [tu:; tə][ 'tɑ:tərəs ] .  
**entrance to Tartarus** .  
入口 到 塔尔塔罗斯 .

死神和睡神是孪生兄弟，他们居住在塔尔塔罗斯入口附近的一个黑暗洞穴里。

[hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ˌɪntrəˈdu:s] [ɔ:l][men][tu:; tə][ðə; ði] [ˌsʌbtəˈreɪniən] [əˈboʊd][ænd; ənd] [rɪˈvi:l]  
**His office was to introduce all men to the subterranean abode and reveal**  
他的 办公室 曾是 到 介绍 全部 男人 到 这 地下 住所 和 揭示  
[tu:; tə][ðəm; ðəm][ɪts] ['si:kɹɪts] .  
**to them its secrets** .  
到 他们 它是 秘密 .

他的职责是带领所有人参观地下住所，并向他们揭示其中的秘密。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɑ:lɔʊd] [wɪð; wɪθ] ['mi:knəs] [ænd; ənd] [səbˈmɪf(ə)n] , [bʌt; bət] [mɔ:r]  
**Occasionally he was followed with meekness and submission , but more**  
偶尔 他 曾是 随后 和 谦逊 和 提交 , 但 更多的  
[ˈɔ:f(ə)n][hɪz; ɪz] [əˈprəʊtʃ] [wʌz; wəz] [rɪˈgɑ:rdɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .  
**often his approach was regarded with fear** .  
经常 他的 方法 曾是 认为 和 害怕 .

有时他会赢得温顺和顺从，但更多时候，他的做法会招致恐惧。

[hi:; hi] [pərˈfɔ:rmɪd] [hɪz; ɪz][tæsk][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [rɪˈlentləs] [sɪˈverəti] [ðæt][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]  
**He performed his task with such relentless severity that at the sight of his**  
他 执行 他的 任务 和 这样的 狠 严重性 那 在 这 视线 的 他的  
[ˈglu:mi] ['fɪgjər] [ mɛnz ] ['hɑ:rts] ['tremblɪd] [ænd; ənd][ðər; ðər][maɪndz][wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈɔ:f(ə)l]  
**gloomy figure men's hearts trembled and their minds were filled with awful**  
阴沉 数字 男士 心 颤抖 和 他们的 思想 是 已填 和 可怕  
[θɔ:ts] .  
**thoughts** .  
想法 .

他执行任务时极其严厉，以至于人们看到他阴沉的身影都会心惊胆战，脑海中充满可怕的念头。

[ɑ:rt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [deθ] [hæz; həz][ˈɔ:f(ə)n] [bɪn] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn][ɑ:rt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɪdiəs] ,  
**The god of death has often been represented in art as a hideous** ,  
这上帝的死亡有经常到过代表在艺术作为一个可怕 ,  
在艺术作品中,死神经常被描绘成一个丑陋的形象。

[kəˈdævərəs] [ˈlʊkɪŋ] [ˈdeɪəti; ˈdi:əti] , [klæd][ɪn][ə; eɪ][ˈwaɪndɪŋ] [ˌji:t] [ænd; ənd][ˈhoʊldɪŋ][æn; ən][ˈaʊər]  
**cadaverous looking deity** , **clad in a winding sheet and holding an hour**  
尸体的寻找神 , 覆膜 在 一个 绕线 床单 和 保持 一个 小时  
[glæs] [ænd; ənd] a148  
**glass and a148**  
玻璃 和 a148

面容憔悴的神祇,身披裹尸布,手持沙漏和a148

[saɪð] .  
**scythe** .  
镰 .

镰。

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [mɔ:r] [əˈtræktɪv] [pər,sɑ:nɪfɪˈkeɪʃn] [ɪn][kəˈnoʊvəz] “ [ˈdʒi:niəs][ʌv; əv] [deθ] ,  
**We have a more attractive personification in Canova's “ Genius of Death** ,  
我们 有 一个 更多的 吸引人的 拟人化 在 卡诺瓦的 “ 天才 的 死亡 ,  
卡诺瓦的《死亡天才》中,我们看到了一个更具吸引力的人格化形象。

” [ə; eɪ][ˈdi:teɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv] [ˈklemənt] [ˌeks,ɑˈrɑˈɑɪ] . , [ɪn][ˌes ˈti:] . [ˈpi:tə-z] , [roʊm] .  
” **a detail of the tomb of Clement XIII** : , **in St . Peter's , Rome** :  
” 一个 细节 的 这 墓 的 克莱门特 十三 : , 在 英石 : 彼得的 , 罗马 :  
这是罗马圣彼得大教堂内克莱门特十三世陵墓的局部。

[ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] , [ˈpensɪv] [ju:θ] [ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] , [ˈrestfl] [ˈætɪtu:d] [ˈhoʊldɪŋ][æn; ən]  
**The beautiful , pensive youth is sitting in a quiet , restful attitude holding an**  
这 美丽的 , 沉思的 青年 是 坐着 在 一个 安静的 , 宁静 态度 保持 一个  
[ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ˈtɔ:rtʃ] .  
**extinguished torch** .  
熄灭 火炬 .

这位俊美而沉思的青年静静地坐着,手里拿着一支熄灭的火炬。

[ðə; ði] [ˈsli:pɪŋ] [ˈlaɪən][æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] [ædz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [er] [ʌv; əv] [rɪˈpoʊz] . -  
**The sleeping lion at his feet adds to the general air of repose . 150151**  
这 睡眠 狮子 在 他的 脚 添加 到 这 一般的 空气 的 休息 : -  
他脚边的睡狮更增添了整体的宁静氛围。

[ðə; ði][ˈɡreɪsɪz] .  
**The Graces** .  
这 恩典 .

诸圣美人。

” [ˈɡɒdɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈɡreɪsflnəs] . ”  
” **Goddesses of Gracefulness** . ”  
” 女神们 的 优美 : ”  
“优雅女神们。”

” [ðə; ði] [θri:] [ɑ:n][men][ɔ:l] [ˈɡreɪʃəs] [ɡɪfts] [brɪˈstəʊ]  
” **The three on men all gracious gifts bestow**  
” 这 三 在 男人 全部 亲切 礼物 赐给  
“这三位男士都慷慨地赠予礼物

[wɪtʃ] [dek] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ɔːr][əˈdɔːrɪn][ðə; ði][maɪnd] ,  
**Which deck the body or adorn the mind** ,  
哪个 甲板 这 身体 或者 装饰 这 头脑 ,  
哪些装饰身体, 哪些装点心灵?

[tuː; tə] [merk] [ðem; ðəm] [ˈlʌvli] [ɔːr] [wel] [ˈfeɪvəd] [ʃoʊ] ;  
**To make them lovely or well favored show** ;  
到 制作 他们 迷人的 或者出色地 受青睐 展示 ;  
使它们看起来可爱或受欢迎;

[æz; əz] [ˈkʌmli] [ˈkæɪɪdʒ] , [entərˈteɪnmənt] [kaɪnd] ,  
**As comely carriage , entertainment kind** ,  
作为 漂亮 运输 , 娱乐 种类 ,  
如同漂亮的马车, 娱乐方式,

[swiːt] [ˈseɪmbləns] , [ˈfrendli] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] [ðæt] [baɪnd]  
**Sweet semblance , friendly offices that bind**  
甜的 外表 , 友好的 办公室 那 绑定  
甜蜜的外表, 友好的办公室, 令人感到亲切。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈkɑːmpləmənts][ʌv; əv] [ˈkɜːrtəsi] ;  
**And all the compliments of courtesy** ;  
和 全部 这 赞美 的 礼貌 ;  
以及所有客套的赞美之词;

[ðeɪ] [tiːtʃ] [juː ˈes] [haʊ] [tuː; tə] [iːtʃ] [dɪˈɡriː] [ænd; ənd][kaɪnd]  
**They teach us how to each degree and kind**  
他们 教 我们 如何 到 每个 程度 和 种类  
他们教我们如何达到每个程度和种类

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ɑːrˈselvz] [dɪˈmiːn] , [tuː; tə] [loʊ] , [tuː; tə] [haɪ] ,  
**We should ourselves demean , to low , to high** ,  
我们 应该 我们自己 贬低 , 到 低的 , 到 高的 ,  
我们应该贬低自己, 无论高低。

[tuː; tə] [frendz] , [tuː; tə][foʊz] ; [wɪtʃ] [skɪl] [men] [kɔːl] [səˈvɪləti] .  
**To friends , to foes ; which skill men call Civility** .  
到 朋友们 , 到 敌人 ; 哪个 技能 男人 称呼 礼貌 .  
对朋友, 对敌人; 这种技能人们称之为礼貌。

” — [ˈspensə] .  
” — **Spenser** .  
” — 斯宾塞 .  
——斯宾塞

[ˈstoːri] .  
**STORY** .  
故事 .  
故事。

[θriː] [ˈtʃæɪɪtɪz] .  
**THREE CHARITIES** .  
三 慈善机构 .  
三个慈善机构。

[θriː] [ˈsɪstər] , [ juːˈfrɔːzɪni ] , [ æˈɡlaɪə ] , [ænd; ənd][ θəˈlaɪə; ˈθeɪliə ] , [ɪn] [fer] [ˈviːnəs] - [treɪn][wɪð; wɪθ]  
**Three sisters , Euphrosyne , Aglaia , and Thalia , in fair Venus ' train with**  
三 姐妹 , 欧佛洛绪涅 , 阿格莱亚 , 和 塔利亚 , 在 公平的 金星 - 火车 和  
[ðə; ði] “ [ˈrouzi] [ˈbuzəm ] [ˈaʊərz] ,  
**the “ rosy bosomed Hours** ,  
这 “ 红润 丐 小时 ,  
三位姐妹, 欧佛洛绪涅、阿格莱亚和塔利亚, 在美丽的维纳斯的队伍中, 与“胸部红润的时序女神”在一起。

” [wɜːr; wər] [ˈɡɒdɪsɪz] [huː] [ɪnˈhænst] [ðə; ði] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv][laɪf][baɪ] [rɪˈfaɪnmənt] [ænd; ənd]  
” were goddesses who enhanced the enjoyments of life by refinement and  
” 是 女神们 WHO 增强型 这 享受 的 生活 经过 精炼 和  
[ˈdʒent(ə)lnəs] .  
gentleness .  
温柔 .

她们是优雅温柔的女神，为人们的生活增添了乐趣。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [jʌŋ] [ænd; ənd][ˈmɔːdɪst] [ˈmeɪdnz] [ˈɔːlweɪz] [ˈdænsɪŋ] , [ˈsɪŋɪŋ] [ɔːr] [ˈrʌnɪŋ] , [ɔːr]  
They were young and modest maidens always dancing , singing or running , or  
他们 是 年轻的 和 谦虚的 少女们 总是 跳舞 , 歌唱 或者 跑步 , 或者  
[ˈdekɪŋ] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [ˈflaʊərz] .  
decking themselves with flowers .  
甲板 他们自己 和 花朵 .  
她们是年轻而谦逊的少女，总是跳舞、唱歌、奔跑，或者用鲜花装点自己。

[ðer; ðər][hoʊm][wʌz; wəz][ɑːn][ˈmaʊnt, ˈemˈtiː] . [oʊˈlɪmpəs] [wer] [ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [dɑːnst] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði]  
Their home was on Mt . Olympus where they often danced before the  
他们的 家 曾是 在 公吨 . 奥林匹斯山 在哪里 他们 经常 跳舞 前 这  
[ˈdiːɪtiːz] .  
deities .  
神灵 .  
他们的家在奥林匹斯山上，他们经常在那里为众神跳舞。

[ðə; ði] [ˈɡriːks] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈleɪbər] [wɪˈðaʊt] [ˈɡreɪsflənəs] [wʌz; wəz][ɪn][veɪn] , [ænd; ənd][soʊ][mɪˈnɜːrvə]  
The Greeks believed that labor without gracefulness was in vain , and so Minerva  
这 希腊人 相信 那 劳动 没有 优美 曾是 在 徒劳 , 和 所以 米涅瓦  
,  
.  
,  
希腊人认为，缺乏优雅的劳动是徒劳的，因此，密涅瓦.....

[huː] [prɪˈzɑɪdɪd][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪriəs] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv][laɪf] , [ˈɔːf(ə)n] [kɔːld] [ɪn][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði]  
who presided over the serious business of life , often called in the aid of the  
WHO 主持 超过 这 严肃的 商业 的 生活 , 经常 称为 在 这 援助 的 这  
[ˈɡreɪsɪz] .  
Graces .  
恩典 .  
他们主宰着人生中的重大事务，经常被召唤来帮助诸神。

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [əˈsɪstɪd] [ˈmɜːrkjəri][ɪn][hɪz; ɪz][kəˈpæsəti][ʌv; əv][ɡɑːd][ʌv; əv][ˈɔːrətɔːri] . -  
They also assisted Mercury in his capacity of god of oratory . 152  
他们 还 协助 汞 在 他的 容量 的 上帝 的 演说 . -  
他们还协助墨丘利履行其雄辩之神的角色。<sup>152</sup>

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] .  
INTERPRETATION .  
解释 .  
解释。

[ðə; ði][ˈmæɪnɪfoʊld] [ˈbjʊːti] [wɪtʃ] [ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][ˈneɪtʃər] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [sprɪŋ] [taɪm] ,  
The manifold beauty which the works of nature , especially in spring time ,  
这 歧管 美丽 哪个 这 作品 的 自然 , 尤其 在 春天 时间 ,  
大自然造物所展现的种种美景，尤其是在春天，

[dɪˈsplɛɪ] [wʊd] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ˈraɪz][ɪn] [ˈɜ:rlɪ] [taɪmz][tu:; tə][ə; eɪ] [brɪˈli:f] [ɪn][ðə; ðɪ]  
**display would seem to have given rise in early times to a belief in the**  
展示 会 似乎 到 有 给定 上升 在 早期的 时代 到 一个 信仰 在 这  
[ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈɡɒdɪsɪz] [æt; ət][fɜ:rst] [ˈsɪmplɪ] [æz; əz] [ˈɡɑ:diənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈvɜ:rn(ə)l]  
**existence of certain goddesses at first simply as guardians of the vernal**  
存在 的 肯定 女神们 在 第一的 简单地 作为 守护者 的 这 春季  
[ˈswi:tənəs] [ænd; ɐnd] [ˈbjʊ:ti] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] ,  
**sweetness and beauty of nature** ,  
甜味 和 美丽的 的 自然 ,

展览似乎在早期就催生了对某些女神存在的信仰，起初她们仅仅是作为春天大自然甜蜜和美丽的守护者而存在的。

[ænd; ɐnd][ˈæftərwərd][æz; əz][ðə; ðɪ] [frendz] [ænd; ɐnd] [prəˈtektəz] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] [ˈɡreɪsf(ə)l][ænd; ɐnd]  
**and afterward as the friends and protectors of everything graceful and**  
和 之后 作为 这 朋友们 和 保护者 的 一切 优美 和  
[ˈbjʊ:ɪf(ə)l] .  
**beautiful** .  
美丽的 .

之后，它们成为了所有优雅美好事物的朋友和守护者。

[ˈpʊərəti][ænd; ɐnd] [ˈhæpɪnəs] [ɪn][laɪf][ænd; ɐnd] [ˈɡrætɪtu:d] [əˈmʌŋ] [men][wɜ:r; wər] [əˈsoʊsiətiɪd] [wɪð; wɪθ]  
**Purity and happiness in life and gratitude among men were associated with**  
纯度 和 幸福 在 生活 和 感激 之中 男人 是 联系 和  
[ðem; ðəm] .  
**them** .  
他们 .

纯洁、幸福的生活以及人们的感恩之心都与它们联系在一起。

[ðə; ðɪ] [neɪm] “ - , ” [ɔ:r] “ [ˈkæɪti:z] , ” [ˈsɪnɪfaɪz] [ðə; ðɪ][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][kaɪnd] [əˈfekʃ(ə)n] ,  
**The name “ Gratiae , ” or “ Charites , ” signifies the exercise of kind affection ,**  
这 姓名 “ - , ” 或者 “ 慈善机构 , ” 表示 这 锻炼 的 种类 感情 ,  
“Gratiae”或“Charites”这个名称的意思是行仁慈之爱。

[ɔ:r][ðə; ðɪ] [ˈtʃæritɪz] [ʌv; əv][laɪf] .  
**or the charities of life** .  
或者 这 慈善机构 的 生活 .

或者说是生活中的慈善机构。

[ɑ:rt] .  
**ART** .  
艺术 .

艺术。

[ði:z] [ˈfɪɡjərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡreɪsɪz] [baɪ][kɑ:ˈnoʊvə] , [ɪn][ðə; ðɪ] [bɔ:ˈ^eɪze] [ˈɡæləri] , [roʊm] ,  
**These figures of the Graces by Canova , in the Borghese Gallery , Rome ,**  
这些 数据 的 这 恩典 经过 卡诺瓦 , 在 这 博尔盖塞 画廊 , 罗马 ,  
罗马博尔盖塞美术馆收藏的卡诺瓦创作的这组美惠三女神像。

[ɑ:r; ər][ˈklæsɪk] [ɪn][ˈaʊtlaɪn] [ænd; ɐnd] [rɪˈfaɪnd] [ɪn] [ˈtri:tmənt] .  
**are classic in outline and refined in treatment** .  
是 经典的 在 大纲 和 精制 在 治疗 .

外形经典，做工精致。

[ðeɪ] [ʃoʊ] [na:t][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][ˌsenʃuˈæləti] .  
**They show not a trace of sensuality** .  
他们 展示 不是 一个 痕迹 的 感官享受 .

他们丝毫没有流露出性感的一面。

[ˈmeni] [ˈɑ:rtɪsts][hæv; həv] [dɪˈlaɪtɪd] [ɪn][ˌreprəˈdju:sɪŋ] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡreɪsɪz] . -  
**Many artists have delighted in reproducing this type of the Graces . 154155**  
许多 艺术家 有 高兴极了 在 繁殖 这 类型 的 这 恩典 . -  
许多艺术家都乐于临摹这类美惠三女神像。154-155

[pæn] .  
**Pan** .  
平底锅 .

平底锅。

“ [hu:] [wi:ps] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][pæn] ?  
“ **Who weeps the death of Pan ?**  
“ WHO 哭泣 这 死亡 的 平底锅 ?

谁为潘神的逝去而哭泣？

[pæn][ɪz][nɑ:t] [ded] ,  
**Pan is not dead** ,  
平底锅 是 不是 死的 ,

潘神并没有死。

[bʌt; bət] [ʌvz] [ðə; ði] [ˈʃepərdz] [sti:l] ; [sti:l] [li:dz] [ðə; ði] [fɔ:nz]  
**But loves the shepherds still ; still leads the fauns**  
但 爱 这 牧羊人 仍然 ; 仍然 线索 这 半人半羊神

但他仍然爱牧羊人；仍然引领牧神。

[ɪn] [ˈmeri] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz][ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈgræsi] [lɔ:nz] ,  
**In merry dances o'er the grassy lawns** ,  
在 欢乐 舞蹈 超过 这 草丛 草坪 ,

在绿茵茵的草坪上欢快地跳舞，

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [paɪps] ; . . .  
**To his own pipes** ; . . .  
到 他的 自己的 管道 ; . . .

他自己吹奏着笛子；.....

[pæn][ˈkænɔ:t][daɪ] [tɪl] [ˈneɪtʃə-z] [dɪˈsi:s] !  
**Pan cannot die till Nature's decease** !  
平底锅 不能 死 直到 自然的 死亡 !

潘神不会死，除非大自然消亡！

[fʊl] [ɔ:ft][ðə; ði] [ˈrevərənt] [ˈwɜ:rʃɪpər] [dɪˈskraɪz]  
**Full oft the reverent worshiper describes**  
满的 经常 这 虔诚的 崇拜者 描述

常常充满虔诚的崇拜者描述

[hɪz; ɪz] [ˈrʌdi] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈmɪstʃɪf] - [ˈglænsɪŋ] [aɪz]  
**His ruddy face and mischief - glancing eyes**  
他的 红润 脸 和 恶作剧 - 瞥了一眼 眼睛

他红润的脸庞和闪烁着狡黠光芒的眼神

[brˈni:θ] [ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv][oʊld][ˈfɔ:rɪst] [tri:z]  
**Beneath the branches of old forest trees**  
下面 这 分支 的 老的 森林 树木

在古老森林树木的枝桠下

[ðæt] [ˈtaʊər] [rɪˈmoʊt] [frʌm; frəm] [steps] [ʌv; əv] [ˈwɜ:rldli] [men] ,  
**That tower remote from steps of worldly men** ,  
那 塔 偏僻的 从 步骤 的 世俗 男人 ,

那座远离尘世喧嚣的塔楼，

[ɔ:r] [hɪr] [hɪz; ɪz] [læf] [fɑ:r] [ˈekəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][glen] .  
**Or hear his laugh far echoing down the glen** .  
或者 听到 他的 笑 远的 回声 向下 这 格伦 .

或者听见他的笑声在山谷深处回荡。

” — [dʒeɪ] . [dʒi:] . [sæks] .  
” — **J** . **G** . **Saxe** .  
” — J . G . 萨克斯 .

——JG Saxe。

[ˈstɔːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[æn; ən] [ɑːrˈkeɪdiən] [gɑːd] .  
**AN ARCADIAN GOD** .  
一个 阿卡迪亚 上帝 .

一位田园牧歌式的神。

[pæn][wʌz; wəz][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [fiːldz] , [ˈflɑːks] [ænd; ənd] [ˈʃepərdz] , [ænd; ənd]  
**Pan was god of the woods and fields , flocks and shepherds , and**  
平底锅 曾是 上帝 的 这 树林 和 字段 , 羊群 和 牧羊人 , 和  
[hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz][ɑːrˈkeɪdiə] .  
**his favorite residence was Arcadia** .  
他的 最喜欢的 住宅 曾是 阿卡迪亚 .

潘是森林、田野、羊群和牧羊人的神，他最喜欢的住所是阿卡迪亚。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][led][ðə; ði][ˈdænsəz, ˈdænsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊərz] [ænd; ənd]  
**He was fond of music and led the dances of the Hours and**  
他 曾是 喜爱 的 音乐 和 引领 这 舞蹈 的 这 小时 和  
[ˈɡreɪsɪz] .  
**Graces** .  
恩典 .

他喜爱音乐，并带领大家跳时辰礼仪舞。

[ðə; ði][ˈstɔːri] [ɡoʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔɪ] [nɪmf] [huːm] [hiː; hi] [lʌvd] [ænd; ənd] [enˈdevəd] [tuː; tə][ɡeɪn]  
**The story goes that a coy nymph whom he loved and endeavored to gain**  
这 故事 去 那 一个 害羞 仙女 谁 他 喜爱 和 努力 到 获得  
[wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [riːd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kʌt] [ænd; ənd] [ˈfæʃnd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɪrɪŋks][ɔːr]  
**was changed into a reed which he cut and fashioned into the Syrx or**  
曾是 已更改 进入 一个 芦苇 哪个 他 切 和 造型 进入 这 塞林克斯 或者  
[ˈpænz][paɪp] .  
**Pan's pipe** .  
平底锅 管道 .

传说他爱慕并努力追求的一位羞涩的仙女变成了一根芦苇，他将其砍下并制成了叙林克斯笛或潘神的笛子。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [hiː; hi] [tʃɑːrmd] [triːz] [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][men][ænd; ənd] [ˈænɪmlz] .  
**With this he charmed trees and flowers as well as men and animals** .  
和 这 他 迷住了 树木 和 花朵 作为 出色地 作为 男人 和 动物 .

他用这招迷惑了树木花草，也迷惑了人和动物。

“ [mæd][wɪð; wɪθ] [lʌv] , [ænd; ənd] [ˈleɪdn]  
“ **Mad with love , and laden**  
” 疯狂的 和 爱 , 和 满载

“因爱而疯狂，且背负重担”

[wɪð; wɪθ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [peɪn] ,  
**With immortal pain ,**  
和 不朽 疼痛 ,

伴随着永恒的痛苦，

[pæn] [pərˈsuːd] [ə; eɪ][ˈmeɪd(ə)n] —  
**Pan pursued a maiden** —  
平底锅 追击 一个 少女 —

潘追求一位少女——

[pæn] , [ðə; ði][gɑːd] , [ɪn][veɪn] . -  
**Pan , the god , in vain . 156**  
平底锅 , 这 上帝 , 在 徒劳 . -

潘神徒劳无功。156

[fɔːr; fər] [wen] [pæn][hæd; həd] ['nɪrli]  
**For when Pan had nearly**  
为了 什么时候平底锅 有 几乎

当潘几乎

[tʌtʃt] [hɜːr; hər][waɪld][tuː; tə] [pliːd] ,  
**Touched her wild to plead** ,  
感动 她 荒野 到 恳求 ,

触碰她，她疯狂地哀求，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [gɔːn] — [ænd; ənd] ['kɪrli]  
**She was gone — and clearly**  
她 曾是 已消失 — 和 清楚地

她走了——而且显然

[ɪn][hɜːr; hər] [pleɪs] [ə; eɪ] [riːd] !  
**In her place a reed !**  
在 她 地方 一个 芦苇 !

取而代之的是一根芦苇！

[lɔːŋ] [ðə; ði][gɔːd] [ʌn'wɪlɪŋ]  
**Long the God unwilling**  
长的 这 上帝 不情愿

长久以来，上帝都不愿意。

[θruː] [ðə; ði] ['væli] [streɪd] ,  
**Through the valley strayed** ,  
通过 这 谷 迷路了 ,

穿过山谷，

[ðen] [æt; ət][ləst] [səb'mɪtɪŋ] ,  
**Then at last submitting** ,  
然后 在 最后的 提交 ,

最后提交时，

[kʌt] [ðə; ði] [riːd] [ænd; ənd] [meɪd] ,  
**Cut the reed and made** ,  
切 这 芦苇 和 制成 ,

砍下芦苇并制成，

[ˈdeftli] [ˈfæʃnd] ['sev(ə)n]  
**Deftly fashioned seven**  
巧妙地 造型 七

巧妙地制作了七个

[paɪps] , [ænd; ənd] [pɔːd] [hɪz; ɪz][peɪn]  
**Pipes , and poured his pain**  
管道 , 和 倾倒 他的 疼痛

管道，倾泻着他的痛苦

[ˈʌntə'ʌntu] [ɜːrθ] [ænd; ənd] ['hev(ə)n]  
**Unto earth and heaven**  
到 地球 和 天堂

到天地

[ɪn][ə; eɪ] ['pɪrsɪŋ] [streɪn] .  
**In a piercing strain** .  
在 一个 冲孔 拉紧 .

刺耳的嘶哑声。

" — ['ɑːrtʃɪbɔːld] ['læmpmən] .  
" — **Archibald Lampman** .  
" — 阿奇博尔德 兰普曼 .

——阿奇博尔德·兰普曼。

[ɔ:l'ðoʊ] [pæn][hæd; həd][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] , [tʃɪrf(ə)] [feɪs] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kjʊriəsli] [fɔ:rmɪd] ,  
**Although Pan had a pleasant , cheerful face , he was curiously formed ,**  
虽然 平底锅 有 一个 令人愉快的 , 快乐 脸 , 他 曾是 奇怪的是 形成 ,  
虽然潘长着一张和蔼可亲、笑容可掬的脸，但他的体型却很奇特。

[hævɪŋ] [ə; eɪ][mænz][bɑ:di][ænd; ənd][ə; eɪ] ['gəʊts] [legz][ænd; ənd] [fi:t] .  
**having a man's body and a goat's legs and feet .**  
拥有 一个 男人的 身体 和 一个 山羊的 腿 和 脚 .  
拥有人的身体和山羊的腿脚。

[hi:; hi][wʌz; wəz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [dɪ'ləɪt] [ɪn][ɪn'spaɪərɪŋ][pɪ:p(ə)] [wɪð; wɪθ] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd]  
**He was supposed to delight in inspiring people with sudden and**  
他 曾是 据称 到 喜 在 鼓舞人心 人们 和 突然 和  
[ʌn'faʊndɪd] [fɪəz] — [hens] [ðə; ði][wɜ:rd][pænɪk] .  
**unfounded fears — hence the word panic .**  
毫无根据 恐惧 — 因此 这 单词 恐慌 .  
他本应乐于激发人们突然而毫无根据的恐惧——因此才有了“恐慌”这个词。

[ɪn,tɜ:rpɹə'teɪ(ə)n] .  
**INTERPRETATION .**  
解释 .  
解释。

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][pæn][wʌz; wəz][sɪm'bɑ:lɪk][ʌv; əv] ['neɪtʃər] ; [ðə; ði]['mju:zɪk][ʌv; əv][hɪz; ɪz][paɪps]  
**The character of Pan was symbolic of Nature ; the music of his pipes**  
这 特点 的 平底锅 曾是 象征性的 的 自然 ; 这 音乐 的 他的 管道  
[wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒent(ə)] ,  
**was the gentle ,**  
曾是 这 温和的 ,  
潘神的形象象征着自然；他吹奏的笛声是温柔的，

[ɪntər'mɪtənt] [bri:z] .  
**intermittent breeze .**  
间歇性的 微风 .  
间歇性微风。

[ðə; ði] ['ləʊər] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɑ:di][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][gəʊt][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rʌf]  
**The lower part of his body was that of a goat on account of the rough**  
这 降低 部分 的 他的 身体 曾是 那 的 一个 山羊 在 帐户 的 这 粗糙的  
[ænd; ənd] ['rɑ:ki] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [hɔ:nts] .  
**and rocky nature of his favorite haunts .**  
和 岩石 自然 的 他的 最喜欢的 闹鬼的地方 .  
由于他常去的地方地形崎岖多石，他的下半身像山羊一样。

[hɪz; ɪz] [li:f] - [ʃeɪpt] [ɪəz] — ['tɜ:rmə.net] [ɪn][lɪt(ə)] [pi:ks] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['æniɪmlz] —  
**His leaf - shaped ears — terminating in little peaks like those of some animals —**  
他的 叶子 - 形状 耳朵 — 终止 在 小的 高峰 喜欢 那些 的 一些 动物 —  
[ɪndɪkət] [hɪz; ɪz][waɪld] , ['fɔ:ɹɪst] ['neɪtʃər] . -  
**indicate his wild , forest nature . 157**  
表明 他的 荒野 , 森林 自然 . -  
他那形似树叶、末端长着类似某些动物耳朵的小尖峰的耳朵，表明了他野性十足的森林本性。<sup>157</sup>

[ɑ:rt] .  
**ART .**  
艺术 .  
艺术。

[ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] ['fɪgjər] [ʌv; əv][pæn][æz; əz] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ðɪs] ['stætʃu:][baɪ] ['fremjeɪ] ,  
**The face and figure of Pan as displayed in this statue by Fremiet ,**  
这 脸 和 数字 的 平底锅 作为 显示 在 这 雕像 经过 弗雷米特 ,  
弗雷米耶在这尊雕像中展现的潘神的面容和身形

[ɪn][ðə; ði] ['lʌksəmbɜːrɡ] , [ɡɪv] [æn; ən][aɪ'di:ə][ʌv; əv][æn; ən] ['i:zi] , ['eɪmiəb(ə)l] ['kri:tʃər] .  
**in the Luxembourg , give an idea of an easy , amiable creature .**  
在这 卢森堡 , 给 一个 主意 的 一个 简单的 , 可亲 生物 .  
在卢森堡, 给人一种随和友善的印象。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [tuː; tə] [geɪz] [lɔːŋ] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] [kən'siːvɪŋ] [ə; eɪ] ['kaɪndli] ['sentɪmənt]  
**It is impossible to gaze long at it without conceiving a kindly sentiment**  
它 是 不可能的 到 目光 长的 在 它 没有 受孕 一个 亲切地 情绪  
[tɔːrdz] [aɪ 'ti:] .  
**towards it .**  
向 它 .  
凝视它片刻, 不可能不对它产生好感。

[ðə; ði] [noʊz] [ɪz] ['ɔːlmoʊst] [streɪt] , [bʌt; bət] ['kɜːvz] ['ɪnwərd] ['slaɪtli] , ['ɡɪvɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ə; eɪ] [ɡʊd] -  
**The nose is almost straight , but curves inward slightly , giving the face a good** -  
这 鼻子 是 几乎 直的 , 但 曲线 向内 轻微地 , 给予 这 脸 一个 好的 -  
[ˈhjuːməd] [tʃɑːrm] .  
**humored charm .**  
幽默 魅力 .  
鼻子几乎是直的, 但略微向内弯曲, 使脸部显得和蔼可亲。

[ðə; ði] [maʊθ] [siːmz] [soʊ] ['nɪrli] [tuː; tə] [smaɪl] ['aʊtraɪt] [ðæt] [wʌn] [ɪnˌvɔːlən'terəli] [smaɪlz] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .  
**The mouth seems so nearly to smile outright that one involuntarily smiles in return .**  
这 嘴 似乎 所以 几乎 到 微笑 直接 那 一 不由自主 微笑 在 返回 .  
-  
**158159**  
-  
嘴角似乎就要扬起笑容, 让人不由自主地也跟着笑了。158159

[hoʊp] .  
**Hope .**  
希望 .  
希望。

“ [oʊ] , [meɪ] [ʃiː; ʃi] ['nevər] ,  
“ **Oh , may she never ,**  
” 哦 , 可能 她 绝不 ,  
“哦, 愿她永远不会……”

[tɪl] ['laɪfs] [læmp] [ɪz] [kwentʃt] ,  
**Till life's lamp is quenched ,**  
直到 生活的 灯 是 淬火 ,  
直到生命之灯熄灭,

[tɜːrn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [em 'i:] —  
**Turn away from me —**  
转动 离开 从 我 —  
转身离开我——

[ðæt] ['noʊb(ə)l] [rɪ'saɪtə] ,  
**That noble reciter ,**  
那 高贵 朗诵者 ,  
那位高贵的吟诵者,

['kʌmfərtər] — [hoʊp] .  
**Comforter — Hope .**  
棉被 — 希望 .  
安慰者——希望。

” — [goʊθ] .  
” — **Goethe** .  
” — 歌德 .  
——歌德

[ˈstɔːri] .  
**STORY** .  
故事 .

故事。

[ðə; ði][ˈpeɪɡən] [iːv] .  
**THE PAGAN EVE** .  
这 异教徒 前夕 .

异教之夜。

“ [ˈdaʊəd] [wɪð; wɪθ][ɔːl][səˈlest(ə)l][ɡɪfts] ,  
” **Dowered with all celestial gifts** ,  
” 嫁妆 和 全部 天体 礼物 ,

“拥有所有天上的恩赐，

[skɪld] [ɪn] [ˈevri] [ɑːrt]  
**Skilled in every art**  
熟练 在 每一个 艺术

精通所有艺术

[ðæt] [iˈnəʊblz] [ænd; ænd] [ʌpˈlɪfts]  
**That ennobles and uplifts**  
那 使贵族化 和 提升

那使人高尚和提升

[ænd; ænd] [diˈlaɪts] [ðə; ði] [hɑːrt] ,  
**And delights the heart** ,  
和 美味 这 心 ,

令人心旷神怡，

[fer] [ɑːn] [ɜːrθ] [jæl; ʃəl][biː; bi][ðai] [feɪm]  
**Fair on earth shall be thy fame**  
公平的 在 地球 将 是 你的 名声

你的名声必将响彻人间。

[æz; əz][ðai] [feɪs] [ɪz] [fer] ,  
**As thy face is fair** ,  
作为 你的 脸 是 公平的 ,

你的容貌如此美丽，

[ænd; ænd][pænˈdɔːrə][biː; bi][ðə; ði] [neɪm]  
**And Pandora be the name**  
和 潘多拉 是 这 姓名

潘多拉，就是这个名字。

[ðau] [ˌhensˈfɔːrθ] [jælt] [ber] .  
**Thou henceforth shalt bear** .  
你 今后 应 熊 .

从此以后，你必须承担。

” — [ˈlɔŋfeləu] .  
” — **Longfellow** .  
” — 朗费罗 .

——朗费罗。

[tuː; tə][ prəuˈmiːθjuːs; -θiəs] , [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [huː] [fɜːrst][ɪnˈhæbɪtɪd] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [wʌz; wəz] [əˈtrɪbjʊːtɪd]  
**To Prometheus , a giant who first inhabited the earth , was attributed**  
到 普罗米修斯 , 一个 巨大的 WHO 第一的 有人居住的 这 地球 , 曾是 归因于

[ðə; ði][kriˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][mæn] .  
**the creation of man** .  
这 创建 的 男人 .

人们认为人类的创造者是普罗米修斯，他是地球上第一个居住的巨人。

“ [ prəu'mi:θju:s; -θiəs ][fɜ:rst][træns'mju:tid]  
“ Prometheus first transmuted  
“ 普罗米修斯 第一的 转变

“普罗米修斯首先转化了

[ˈætəmz] [kʌld] [frʌm; frəm][ˈhju:mən][kleɪ] .  
Atoms culled from human clay .  
原子 已筛选 从 人类 黏土 .

从人类黏土中提炼出的原子。

” — [ˈhɔ:rəs] .  
” — Horace .  
” — 贺拉斯 .

——贺拉斯

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsʊ] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [stəʊl] [ˈfaɪər][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [səʊ] [ˈklevərli] [ju:st] [,aɪ ˈti:]  
It is also said that he stole fire from heaven and so cleverly used it  
它是还 说 那 他 偷窃 火 从 天堂 和 所以 巧妙地 用过的 它  
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][hju:ˈmænəti] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [ˈfaɪnəli] [geɪv] [mæn] [dəˈmɪnjən] [ˈoʊvər] [ɔ:l] [ðə; ði]  
for the benefit of humanity that it finally gave man dominion over all the  
为了 这 益处 的 人类 那 它 最后 给予 男人 统治权 超过 全部 这  
[ɜ:rθ] . -  
earth . 160  
地球 . -

据说他还从天上盗取了火种，并巧妙地将其用于造福人类，最终使人类统治了整个地球。<sup>160</sup>

“ [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [trəˈdɪʃ(ə)n]  
“ Beautiful is the tradition  
“ 美丽的 是 这 传统

传统之美

[ʌv; əv] [ðæt] [flaɪt] [θru:] [ˈhev(ə)nli] [ˈpɔ:rtlz] ,  
Of that flight through heavenly portals ,  
的 那 航班 通过 天上 门户 ,

那次穿越天国之门的飞行，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈklæsɪk] [ˌsu:pərˈstɪʃ(ə)n]  
The old classic superstition  
这 老的 经典的 迷信

古老的经典迷信

[ʌv; əv] [ðə; ði] [θeft] [ænd; ənd] [ðə; ði] [trænzˈmɪʃ(ə)n]  
Of the theft and the transmission  
的 这 盗窃 和 这 传播

关于盗窃和传输

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfaɪər][ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] .  
Of the fire of the Immortals .  
的 这 火 的 这 不朽者 .

不朽者的火焰。

” — [ˈlɒŋfeləʊ] .  
” — Longfellow .  
” — 朗费罗 .

——朗费罗。

[ˈdʒuːpɪtər][soʊ] [grʌdʒd] [ˈfaɪər][tuː; tə] [ˈmɔːtəlz] [ðæt][hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈfjʊəriəs] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər][ænd; ənd][ɪn]  
**Jupiter so grudging fire to mortals that he became furious with anger and in**  
木星 所以 心怀怨恨 火 到 凡人 那 他 成为 狂怒 和 愤怒 和 在  
[rɪˈvendʒ] [ˈɔːrdərd] [ˈvʌlkən][tuː; tə] [ˈfæʃ(ə)n] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [aʊt][ʌv; əv] [kleɪ] [ænd; ənd][send][hɜːr; həɹ][tuː; tə]  
**revenge ordered Vulcan to fashion a woman out of clay and send her to**  
复仇 订购 火神 到 时尚 一个 女士 出去 的 黏土 和 发送 她 到  
[mæn][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈmɪzəri] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .  
**man to bring misery upon him** :  
男人 到 带来 苦难 之上 他 :

朱庇特非常憎恨凡人拥有火，他怒不可遏，为了报复，命令伏尔甘用泥土捏一个女人，把她送到人间去，给他带来苦难。

“ [ðə; ði] [ˈkrɪpld] [ˈɑːrtɪst][gɑːd] ,  
“ **The crippled artist god** ,  
” 这 残疾的 艺术家 上帝 ,

“残疾的艺术家之神，  
[ɪˈlʌstriəs] , [ˈməʊldɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈjiːldɪŋ] [kleɪ]  
**Illustrious , moulded from the yielding clay**  
杰出 , 模制 从 这 屈服 黏土  
辉煌灿烂，由柔韧的黏土塑造而成

[ə; eɪ] [ˈbæʃfl] [ˈvɜːdʒənz] [ˈɪmɪdʒ] , [æz; əz][ədˈvaɪzd]  
**A bashful virgin's image , as advised**  
一个 害羞的 处女的 图像 , 作为 建议  
一个羞涩处女的形象，正如建议的那样

[ˌsæˈtəːniən][dʒoʊv] .  
**Saturnian Jove** :  
土星 朱庇特 :  
土星木星。

” — [ˈhiːsɪd; ˈhes-] .  
” — **Hesiod** :  
” — 赫西俄德 :  
——赫西俄德

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [neɪmd] [pænˈdɔːrə][ænd; ənd][ɑːn][hɜːr; həɹ][wɜːr; wər] [ biˈstəu ] [ɔːl][ðə; ði]  
**The woman was named Pandora and on her were bestowed all the**  
这 女士 曾是 命名 潘多拉 和 在 她 是 授予 全部 这  
[tʃɑːrmz] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] [ʌv; əv][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃər] .  
**charms and weaknesses of human nature** .  
魅力 和 弱点 的 人类 自然 :  
这个女人名叫潘多拉，她被赋予了人性的所有优点和缺点。

[ˈmɜːrkjəri][led][hɜːr; həɹ][tuː; tə][ ,epɪˈmiːθjuːs; -θiːəs ] [huː] ,  
**Mercury led her to Epimetheus who** ,  
汞 引领 她 到 厄庇墨透斯 WHO ,  
墨丘利将她引向厄庇墨透斯，而厄庇墨透斯.....

[ðooʊ] [wɔːrnd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ prəʊˈmiːθjuːs; -θiəs ] [nɑːt][tuː; tə][əkˈsept] [ˈeni] [ɡɪfts][frʌm; frəm][ðə; ði]  
**though warned by his brother Prometheus not to accept any gifts from the**  
尽管 警告 经过 他的 兄弟 普罗米修斯 不是 到 接受 任何 礼物 从 这  
[ ɡɒdz ] ,  
**gods** ,  
神 ,  
尽管他的兄弟普罗米修斯警告他不要接受神明的任何礼物，

[səˈkʌmd] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][hɜːr; həɹ] [ˈbjuːti] [ænd; ənd] [meɪd] [hɜːr; həɹ][hɪz; ɪz][waɪf] .  
**succumbed at once to her beauty and made her his wife** .  
屈服了 在 一次 到 她 美丽 和 制成 她 他的 妻子 :  
他立刻被她的美貌所倾倒，娶她为妻。

[hiː; hi] [kən'veid] [hɜːr; hər][tuː; tə][hɪz; ɪz][hoʊm] ,  
He conveyed her to his home ,  
他 传递 她 到 他的 家 ,  
他把她带回了家。

[wer] [ɔ:l] [went] ['merəli] [ʌn'tɪl][pæn'dɔːrə] [dɪ'sklʌvəd] [ə; eɪ][bɑːks][ˈhɪd(ə)n] [ə'veɪ] [ɪn][hɜːr; hər] ['hʌzbəndz]  
where all went merrily until Pandora discovered a box hidden away in her husband's  
在哪里 全部 去 兴高采烈地 直到 潘多拉 发现 一个 盒子 隐 离开 在 她 丈夫的  
[haʊs] .  
house .  
房子 .

一切都过得很愉快，直到潘多拉在她丈夫的房子里发现了一个藏起来的盒子。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [siːzd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kʲʊri'aːsəti][tuː; tə] [noʊ] [ɪts]['kɑːntents] ,  
She was seized with a curiosity to know its contents ,  
她 曾是 查获 和 一个 好奇心 到 知道 它是 内容 ,  
她很想知道里面的内容。

[bʌt; bət][ ,epɪ'miːθjuːs; -θiːəs ][fər'bæd,fər'beɪd][hɜːr; hər][tuː; tə]['med(ə)l][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] . -  
but Epimetheus forbade her to meddle with it . 161  
但 厄庇墨透斯 禁止 她 到 插手 和 它 . -  
但厄庇墨透斯禁止她插手此事。<sup>161</sup>

“ [jɑːn] [mɪ'striəs] [tʃest]  
“ Yon mysterious chest  
” 扬 神秘 胸部  
“神秘的宝箱”

[ə'træktz] [ænd; ənd] ['fæsineɪts] [ ,em 'iː] .  
Attracts and fascinates me .  
吸引 和 令人着迷 我 .  
它深深地吸引着我，让我着迷。

[wʊd] [aɪ] [nuː]  
Would I knew  
会 我 知道  
我该如何知道

[wʌt] [ðer; ðər][laɪz][ˈhɪd(ə)n] !  
What there lies hidden !  
什么 那里 谎言 隐 !  
那里隐藏着什么！

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['ɔrəkl] [fə'bidz] .  
but the oracle forbids .  
但 这 神谕 禁止 .  
但神谕禁止这样做。

” — [ˈlɒŋfeləʊ] .  
” — Longfellow .  
” — 朗费罗 .  
——朗费罗。

[ðə; ðɪ] [ə'lørmənt] [pruːvd] [tuː] [greɪt] , [həʊ'veər] .  
The allurement proved too great , however .  
这 诱惑 已证实 也 伟大的 , 然而 .  
然而，诱惑力实在太大了。

[ˈstelθɪli] [ʃiː; ʃɪ] [reɪzd] [ðə; ðɪ][lɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [piːp] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd][loʊ] ,  
Stealthily she raised the lid to take a peep within and lo ,  
悄悄地 她 提高 这 盖 到 拿 一个 窥视 之内 和 洛 ,  
她悄悄地掀开盖子，往里看了一眼，瞧！

[aʊt] [flu:] [ə; eɪ] [ˈmʌltɪtu:d] [ʌv; əv] [pleɪgz] [ænd; ənd] [ˈskætərd] [ðəmˈselvz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu;; tə]  
**out flew a multitude of plagues and scattered themselves over the earth to**  
出去 飞翔 一个 民众 的 瘟疫 和 疏散 他们自己 超过 这 地球 到  
[fərˈevər] [ˈtɔ:rment] [ˈhæpləs] [mæn][wɪð; wɪθ] [drˈzi:zɪz] ,  
**forever torment hapless man with diseases** ,  
永远 折磨 不幸的 男人 和 疾病 ,  
无数瘟疫从天而降, 散布在世界各地, 永远折磨着不幸的人类, 使他们饱受疾病的折磨。

[ˈvaɪsəz, ˈvaɪsɪz][ænd; ənd][kraɪmz] .  
**vices and crimes** .  
恶习 和 犯罪 .  
恶习和犯罪。

[ɔ:l] [ðæt] [rɪˈmeɪnd] [wʌz; wəz][hoʊp] .  
**All that remained was Hope** .  
全部 那 剩余 曾是 希望 .  
剩下的只有希望了。

[ˈæftər] [ˈmeni] [enˈtri:ti:z] [ʃi;; ʃi] [keɪm] [fɔ:rθ] [tu;; tə] [hi:l] [ðə; ði] [ˈwu:ndz] [ɪnˈfliktɪd] [baɪ][hɜ:r; hər][ˈfɔ:rmər]  
**After many entreaties she came forth to heal the wounds inflicted by her former**  
后 许多 恳求 她 来了 前进 到 愈合 这 伤口 造成的 经过 她 以前的  
[ˈfeləʊ] [ˈprɪzənəz] .  
**fellow prisoners** .  
同伴 囚犯 .  
经过多次恳求, 她终于站出来, 治愈了昔日狱友们造成的创伤。

“ [ðʌs] [ˈentərd] [ˈi:v(ə)l][ˈɪntu:][ðə; ði][wɜ:rld] [ˈbrɪŋɪŋ] [ʌnˈtoʊld] [ˈmɪzəri] :  
“ **Thus entered evil into the world bringing untold misery** :  
” 因此 进入 邪恶的 进入 这 世界 带来 不明 苦难 :  
“邪恶由此进入世界, 带来了难以言喻的苦难:

[ðʌs] [ˈfɑ:ləʊd] [hoʊp][tu;; tə][pɔɪnt] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈhæpi:ɜ:] [ˈfju:tʃər] .  
**thus followed Hope to point to a happier future** .  
因此 随后 希望 到 观点 到 一个 更快乐 未来 .  
于是, 希望之光指引着人们走向更美好的未来。

” [ɪnˌtɜ:rprəˈteɪ](ə)n] .  
” **INTERPRETATION** .  
” 解释 .  
“解释。

[ðə; ði] [ˈprɑ:gres] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ɪz] [ˈsɪmbəˌlaɪzd] [baɪ][ˈfaɪər][ænd; ənd][ɪts][ˌædæpˈteɪ](ə)n][tu;; tə][ðə; ði]  
**The progress of civilization is symbolized by fire and its adaptation to the**  
这 进步 的 文明 是 象征性的 经过 火 和 它是 适应 到 这  
[ˈju:zɪz][ʌv; əv][mænˈkaɪnd] .  
**uses of mankind** .  
用途 的 人类 .  
文明的进步以火及其对人类用途的适应为象征。

[ prəuˈmi:θju:s; -θiəs ] [mi:nz] [ˈfɔ:rθɔ:t] [ɔ:r] [ˈprɑ:vɪdəns] ; [ ,epɪˈmi:θju:s; -θi:əs ] [ˈæftərθɔ:t] .  
**Prometheus means forethought or Providence ; Epimetheus afterthought** .  
普罗米修斯 方法 深思熟虑 或者 普罗维登斯 ; 厄庇墨透斯 事后考虑 .  
Prometheus意为先见之明或天意; Epimetheus意为后见之明。

[tu;; tə][bi;; bi][waɪz][ˈæftər][æŋ; ən] [ɪˈvent] [ɪz][ˈɔ:f(ə)n][tu;; tə][bi;; bi][waɪz] [tu:] [lert] .  
**To be wise after an event is often to be wise too late** .  
到 是 明智的 后 一个 事件 是 经常 到 是 明智的 也 晚的 .  
事后才懂得明智, 往往为时已晚。

[ðə; ði][tempˈteɪ](ə)n][ʌv; əv][ ,epɪˈmi:θju:s; -θi:əs ] [keɪm] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][pænˈdɔ:rə] ( [ɔ:l] [gifts] ) ,  
**The temptation of Epimetheus came in the form of Pandora ( all gifts )** ,  
这 诱惑 的 厄庇墨透斯 来了 在 这 形式 的 潘多拉 ( 全部 礼物 ) ,  
埃庇米修斯所受到的诱惑以潘多拉（所有礼物的化身）的形式出现。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [tu:] ['fæsnertɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][rɪ'zɪstɪd, rɪ:'zɪstəd, rɪ:'zɪstɪd] .

and was too fascinating to be resisted .  
和 曾是 也 迷人 到 是 抵抗 .

它太吸引人了，让人无法抗拒。

[dɪ'ziːzɪz] [ænd; ənd][iːvəlz][kæn; kən][duː][noʊ][hɑːrm][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][let] [luːs] .

Diseases and evils can do no harm until they are let loose .  
疾病 和 罪恶 能 做 不 伤害 直到 他们 是 让 松动的 .

疾病和邪恶只有在被释放出来后才会造成危害。

[ɑːrt] .

ART .  
艺术 .

艺术。

[ˈθɔːr,wɔːldzən] [pəˈzest] [ɪn][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [dɪ'griː] [ðə; ði][dʒenjuɪn] [æn'tiːk] ['spɪrɪt][ænd; ənd][ɪn]

Thorwaldsen possessed in a remarkable degree the genuine antique spirit and in  
索瓦尔森 拥有 在 一个 卓越 程度 这 真的 古董 精神 和 在

[ðɪs] ['fɪgjər] [ʌv; əv][hoʊp][hiː; hi][hæz; həz] [ɪm'baːdɪd] [ðə; ði][kɑːm] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] cheerful162

this figure of Hope he has embodied the calm simplicity and cheerful162  
这 数字 的 希望 他 有 具身化的 这 冷静的 简单 和 cheerful162

托瓦尔森拥有非凡的真正古典精神，他在“希望”这一形象中体现了平静的纯朴和开朗的性格。

[rɪ'poʊz] [wɪtʃ] [meɪk] [ðə; ði] [kiː] [noʊt][ʌv; əv][ðə; ði][best] [ɡriːk] ['skʌlptʃər] .

repose which make the key note of the best Greek sculpture .  
休息 哪个 制作 这 钥匙 笔记 的 这 最好的 希腊语 雕塑 .

宁静是希腊最佳雕塑作品的关键所在。

[ðer; ðər][ɪz][əˈbaʊt][,aɪ 'tiː][ə; eɪ]['noʊb(ə)l] [tɑːrm] [wɪtʃ] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['rɪːfleks][ʌv; əv][æn; ən]

There is about it a noble charm which seems to be a reflex of an  
那里 是 关于 它 一个 高贵 魅力 哪个 似乎 到 是 一个 反射 的 一个

[ˈɪnwərd][ˈpʊərəti] .

inward purity .  
向内 纯度 .

它散发着一种高贵的魅力，似乎是内在纯洁的体现。

[ðə; ði][smaɪl][hoʊp] [werz] [ɪz] ['delɪkətli] [ɪk'spresɪv] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [neɪm] . -

The smile Hope wears is delicately expressive of her name . 163  
这 微笑 希望 穿着 是 轻柔地 富有表现力的 的 她 姓名 . -

霍普脸上那抹微笑，恰如其分地诠释了她的名字。163

[sə'dʒestɪv] [ 'riːdɪŋz ] .

Suggestive Readings .  
暗示性的 阅读 .

推荐阅读。

[ˈdʒuːpɪtər]

Jupiter  
木星

木星

[əˈlɪmpɪən] [ ɡɒdz ] .

Olympian Gods .  
奥运选手 神 .

奥林匹斯诸神。

[ˈdʌbljuː] . [iː] . [ 'glædstəʊn ] , [en] . [ə; eɪ] . [rɪˈvjuː] , ['eɪprəl] , - .

W . E . Gladstone , N . A . Review , April , 1892 .  
W . E . 格拉德斯通 , N . 一个 . 审查 , 四月 , - .

WE Gladstone,《北美评论》，1892 年 4 月。

[ˈepɪk][ʌv; əv][ˈheɪdiːz] .  
**Epic** **of** **Hades** .  
史诗 的 哈迪斯 .

冥界史诗。

[ˈwɪljəm, ˈdʌlbəjuːˈɛm] .  
**Wm** .  
威廉 .

威廉

[ˈmɔːrɪs] .  
**Morris** .  
莫里斯 .

莫里斯。

[ˈdʒuːpɪtər][ænd; ɐnd] [ˈdeɪniː] .  
**Jupiter** **and** **Danaë** .  
木星 和 达娜厄 .

朱庇特和达那厄。

[dʒeɪ] . [dʒiː] . [sæks] .  
**J** . **G** . **Saxe** .  
J . G . 萨克斯 .

JG Saxe。

[dʒoʊv][tuː; tə][ ˈhəkjuliːz ] . [ˈʃɪlər] .  
**Jove** **to** **Hercules** . **Schiller** .  
朱庇特 到 赫拉克勒斯 . 席勒 .

宙斯对赫拉克勒斯。席勒

[ˈdʒuːnoʊ]  
**Juno**  
朱诺

朱诺

[hɪm] [ʌv; əv] [tuː; tə][ˈdʒuːnoʊ] . [ˈlændɔː] .  
**Hymn** **of** **Terpander** **to** **Juno** . **Landor** .  
圣歌 的 特潘德 到 朱诺 . 兰多 .

特潘德献给朱诺的赞歌。兰多尔。

[ˈmɑːrb(ə)l] [fɔːn] , [tʃæp] . [aɪ] . [ˈhɔθɔrn] .  
**Marble** **Faun** , **Chap** . **I** . **Hawthorne** .  
大理石 牧神 , 查普 . 我 . 霍桑 .

大理石牧神，第一章。霍桑。

[əˈpɑːloʊ] [ˈbelvədɪr]  
**Apollo** **Belvedere**  
阿波罗 贝尔维德

阿波罗·贝尔维德雷

[əˈpɑːloʊ][ænd; ɐnd][ðə; ði] [ferts] .  
**Apollo** **and** **the** **Fates** .  
阿波罗 和 这 命运 .

阿波罗与命运女神。

[ɑːr] . [ˈbraʊnɪŋ] .  
**R** . **Browning** .  
拉 . 勃朗宁 .

R. 勃朗宁。

[ˈfeɪb(ə)l][fɔːr; fər][ˈkrɪtɪks] .  
**Fable** **for** **Critics** .  
寓言 为了 评论家 .

给批评家的寓言。

[ˈloʊəl] .  
**Lowell** .  
洛厄尔 .

洛厄尔。

[əˈpɑːloʊ] . [iː] . [siː] . [ˈstɛdmən] .  
**Apollo** . **E** . **C** . **Stedman** .  
阿波罗 . E . C . 斯特德曼 .

阿波罗。EC·斯特德曼。

[əˈpɑːloʊ][ ˈpiθiæs; -əs ] . [ɑːr] . [ˈdʌbljuː] . [ˈdɪksən] .  
**Apollo** **Pythias** . **R** . **W** . **Dixon** .  
阿波罗 皮提亚斯 . 拉 . W . 迪克森 .

阿波罗·皮提亚斯。RW·迪克森。

[ðə; ði] [ˈsʌnz] [ˈdɑːrlɪŋ] . [ˈdekər] .  
**The Sun's Darling** . **Dekker** .  
这 太阳的 亲爱的 . 德克尔 .

《太阳的宠儿》。德克尔出版社。

[ ˈnaiəubi ]  
**Niobe**  
尼俄柏

尼俄柏

[ˈsɔŋz] [ʌnˈsʌŋ] .  
**Songs Unsung** .  
歌曲 无名英雄 .

未被歌颂的歌曲。

[ˈmɔːrɪs] .  
**Morris** .  
莫里斯 .

莫里斯。

[tʃaɪld] [ˈhæərəld] . [ˈbaɪrən] .  
**Childe Harold** . **Byron** .  
查尔德 哈罗德 . 拜伦 .

《恰尔德·哈罗德游记》。拜伦。

[ˈdæfni] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpoʊəmz] . [ ˈtenɪsn ] .  
**Daphne and Other Poems** . **Tennyson** .  
芫 和 其他 诗歌 . 丁尼生 .

《达芙妮及其他诗歌》。丁尼生。

[mɑːrɪz]  
**Mars**  
火星

火星

[ˈsekjələr] [mæsk] . [ˈdraɪdən] .  
**Secular Masque** . **Dryden** .  
世俗 面具 . 德莱顿 .

世俗假面舞剧。德莱顿。

[ˈfeɪəri] [kwiːn] .  
**Faery Queen** .  
仙女 女王 .

仙后。

[ ˈspensə ] .  
**Spenser** .  
斯宾塞 .

斯宾塞。

[ lei'ɔkəʊɔn ]  
**Laocoon**  
老孔

老孔

[ lei'ɔkəʊɔn ] . [ 'lesɪŋ ] .  
**Laocoon** . **Lessing** .  
老孔 . 莱辛 .

拉奥孔。莱辛。

[ lei'ɔkəʊɔn ] .  
**Laocoon** .  
老孔 .

拉奥孔。

[ dʒeɪmz ] - .  
**James Sadolet** .  
詹姆斯 - .

詹姆斯·萨多莱特。

Venus164  
**Venus164**  
Venus164

金星164

[ bɜːrθ ] [ ʌv; əv ] [ 'viːnəs ] , [ nuː ] [ 'sɪmblz ] .  
**Birth of Venus** , **New Symbols** .  
出生 的 金星 , 新的 符号 .

金星的诞生，新的符号。

[ heɪk ] .  
**Hake** .  
鳕鱼 .

鳕鱼。

[ 'viːnəs ] [ 'vɪktrɪks ] .  
**Venus Victrix** .  
金星 维克特里克斯 .

胜利之星。

[ diː ] . [ dʒiː ] . [ rɔ'seti ] .  
**D** . **G** . **Rossetti** .  
D . G . 罗塞蒂 .

DG Rossetti。

[ 'viːnəs ] [ ænd; ənd ] [ 'vʌlkən ] .  
**Venus and Vulcan** .  
金星 和 火神 .

金星和火神星。

[ dʒeɪ ] . [ diː ] . [ sæks ] .  
**J** . **D** . **Saxe** .  
J . D . 萨克斯 .

JD Saxe。

[ 'həːkjʊliːz ]  
**Hercules**  
赫拉克勒斯

赫拉克勒斯

[ 'həːkjʊliːz ] [ 'spɪnɪŋ ] .  
**Hercules Spinning** .  
赫拉克勒斯 旋转 .

大力神纺纱。

[dʒeɪ] . [di:] . [sæks] .  
**J** . **D** . **Saxe** .  
J . D . 萨克斯 .

JD Saxe。

[dʒoʊn][tu:; tə][ 'hə:kjuli:z ] . ['ɪləɹ] .  
**Jove** **to** **Hercules** . **Schiller** .  
朱庇特 到 赫拉克勒斯 . 席勒 .

宙斯对赫拉克勒斯。席勒

[ˈneptju:n,ˈneptu:n]  
**Neptune**  
海王星

海王星

[sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsaɪərɪnz] . [ˈloʊəl] .  
**Song** **of** **the** **Sirens** . **Lowell** .  
歌曲 的 这 警报器 . 洛厄尔 .

海妖之歌。洛厄尔。

[hɪm] [ɪn] [preɪz] [ʌv; əv][ˈneptju:n,ˈneptu:n] .  
**Hymn** **in** **Praise** **of** **Neptune** .  
圣歌 在 称赞 的 海王星 .

赞美海王星的赞歌。

[ˈkæmpiən] .  
**Campion** .  
坎皮恩 .

坎皮恩。

[θri:] [feɪts]  
**Three** **Fates**  
三 命运

三位命运女神

- . [ti:] . [bi:] . [ˈɔldrɪtʃ] .  
**Parcæ** . **T** . **B** . **Aldrich** .  
- . T . B . 奥尔德里奇 .

Parcæ。TB Aldrich。

[,meliˈeidʒə:]  
**Meleager**  
墨勒阿革

墨勒阿革

[deθ] [ʌv; əv][,meliˈeidʒə:] . [ˈswɪn,bɜ:rn] .  
**Death** **of** **Meleager** . **Swinburne** .  
死亡 的 墨勒阿革 . 斯威本 .

墨勒阿革之死。斯温伯恩。

[ˈmju:zəz, ˈmju:zɪz]  
**Muses**  
缪斯

缪斯

[prer] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmju:zəz, ˈmju:zɪz] .  
**Prayer** **to** **the** **Muses** .  
祷告 到 这 缪斯 .

向缪斯女神祈祷。

[i:] . [ˈɑ:rnəld] .  
**E** . **Arnold** .  
E . 阿诺德 .

E. 阿诺德。

[ˈsprɪŋ] . [ˈpəʊp] .  
**Spring** . **Pope** .  
春天 . 教皇 .

春天。教皇。

[ˈdaɪˈænə]  
**Diana**  
戴安娜

戴安娜

[ˈhɪm] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːstəs] , [ˈdaɪˈænə] .  
**Hymn of the Priestess , Diana** .  
圣歌 的 这 女祭司 , 戴安娜 .

女祭司狄安娜的赞歌。

[tuː; tə][ˈɑːrtəˌmɪs] . [ə; eɪ] . [læŋ] .  
**To Artemis . A . Lang** .  
到 阿尔忒弥斯 . 一个 . 朗 .

致阿尔忒弥斯。A. Lang。

[enˈdɪmɪən] .  
**Endymion** .  
恩底弥翁 .

恩底弥翁。

[ˈlɒŋfeləʊ] .  
**Longfellow** .  
朗费罗 .

朗费罗。

[ˌæriˈædniː; ˌeriˈædniː]  
**Ariadne**  
阿丽亚德涅

阿丽亚德涅

[haʊ] [ˈbækəs] [faɪndz][ˌæriˈædniː; ˌeriˈædniː] .  
**How Bacchus finds Ariadne** .  
如何 巴克斯 发现 阿丽亚德涅 .

酒神巴克斯如何找到阿里阿德涅。

[iː] . [biː] . [ˈbraʊnɪŋ] .  
**E . B . Browning** .  
E . B . 勃朗宁 .

EB Browning。

[ˈhæŋɪŋ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [kreɪn] . [ˈlɒŋfeləʊ] .  
**Hanging of the Crane . Longfellow** .  
绞刑 的 这 起重机 . 朗费罗 .

吊死鹤。朗费罗。

[mɪˈnɜːrvə]  
**Minerva**  
米涅瓦

米涅瓦

[kwiːn] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [er] . [ˈrʌskɪn] .  
**Queen of the Air . Ruskin** .  
女王 的 这 空气 . 拉斯金 .

空中女王。——罗斯金

[ɑːn][æn; ən][ɪnˈtæljʊʊ; ɪnˈtɑːljʊʊ] [hed] [ˈʌv; əv][mɪˈnɜːrvə] . [tiː] . [biː] . [ˈɔldrɪtʃ] .  
**On an Intaglio Head of Minerva . T . B . Aldrich** .  
在 一个 凹版印刷 头 的 米涅瓦 . T . B . 奥尔德里奇 .

密涅瓦凹雕头像。TB Aldrich。

Orpheus165

Orpheus165

Orpheus165

奥菲斯165

[ˈɔːrfiəs; ˈɔːr,fjus] : [ə; eɪ] [mæsk] .

Orpheus : A Masque .  
俄耳甫斯 : 一个 面具 .

奥菲斯：假面剧。

[ˈmɪsɪz] . [ˈdʒæs] . [tiː] . [fiːldz] .

Mrs . Jas . T . Fields .  
太太 : 贾斯 : T : 田野 .

贾斯·T·菲尔兹夫人。

[ˈɔːrfiəs; ˈɔːr,fjus] .

Orpheus :  
俄耳甫斯 :

俄耳甫斯。

[ ˈʃeli ] .

Shelley .  
雪莱 :

雪莱。

[ˈweɪkɪŋ] [ʌv; əv] [jʊˈrɪdɪsi] . [ˈgɔːs] .

Waking of Eurydice . Gosse .  
醒来 的 欧律狄刻 : 戈斯 .

欧律狄刻的觉醒。戈斯。

[ˈdæfni]

Daphne  
芫

芫

[ˈdæfni] . [swɪft] .

Daphne . Swift .  
芫 : 迅速 :

达芙妮·斯威夫特

[ˈdæfni] . [ ˈtenɪsn ] .

Daphne . Tennyson .  
芫 : 丁尼生 .

达芙妮·丁尼生

[ ˈprɒsəpain ]

Proserpine  
普罗塞平

普罗塞平

[ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ ˈprɒsəpain ] .

The Search for Proserpine .  
这 搜索 为了 普罗塞平 .

寻找珀耳塞福涅。

[ɑːr] . [eɪtʃ] . [ˈstɒdəd] .

R . H . Stoddard .  
拉 : H : 斯托达德 .

RH Stoddard。

[ðə; ði] [əˈpiːzmənt] [ʌv; əv] [dɪˈmiːtər] . [dʒiəʊ; dʒiːə; dʒiˈɑː] .

The Appeasement of Demeter . Geo :  
这 绥靖政策 的 德墨忒尔 : 地理 :

德墨忒尔的安抚。乔治。



[i:] . [ˈɑːrnəld] .

E . Arnold .  
E . 阿诺德 .

E. 阿诺德。

[ ˈpəːsjuːs; -siəs ]

Perseus  
珀尔修斯

珀尔修斯

[ˈwʌndər] [bʊk] — [ˈgɔːrgən] [hed] . [ˈhɔθɔrn] .

Wonder Book — Gorgon Head . Hawthorne .  
想知道 书 — 戈耳工 头 . 霍桑 .

奇幻小说——戈耳工之首。霍桑著。

[ˈbækəs]

Bacchus  
巴克斯

巴克斯

[ˈbækəs] .

Bacchus .  
巴克斯 .

酒神巴克斯。

[ˈbækəs] — [ˈpoʊəmz] . [ˈemərsn] .

Bacchus — Poems . Emerson .  
巴克斯 — 诗歌 . 爱默生 .

酒神巴克斯——诗集。爱默生。

[preɪz] [ʌv; əv][ˌdaɪəˈnaɪsəs] .

Praise of Dionysus .  
称赞 的 狄俄尼索斯 .

赞美狄俄尼索斯。

[ˈgɑːs] .

Gosse .  
戈斯 .

戈斯。

[ˌdaɪəˈnaɪsəs] — [ɡriːk] [ˈstʌdɪz] .

Dionysus — Greek Studies .  
狄俄尼索斯 — 希腊语 研究 .

狄俄尼索斯——希腊研究。

[ˈwɔːltər][ˈpeɪtər] .

Walter Pater .  
沃尔特 帕特 .

沃尔特·佩特。

[ ˈhiːbi ]

Hebe  
赫柏

赫柏

[ ˈhiːbi ] . [ˈloʊəl] .

Hebe . Lowell .  
赫柏 . 洛厄尔 .

希伯·洛厄尔

[fɔːl] [ʌv; əv][ ˈhiːbi ] . [ muə; mɔː ] .

Fall of Hebe . Moore .  
落下 的 赫柏 . 摩尔 .

希伯的陨落。摩尔。

Ganymede166

**Ganymede166**

Ganymede166

木卫三166

[ˈpæləs] [ʌv; əv][ɑ:rt] .

**Palace** **of** **Art** .

宫殿 的 艺术 .

艺术宫。

[ ˈtenɪsn ] .

**Tennyson** .

丁尼生 .

丁尼生。

[ˈmɜ:rkjəri]

**Mercury**

汞

汞

[ˈmɜ:rkjəri] .

**Mercury** .

汞 .

汞。

[ˈbɔɪsən] .

**Boyesen** .

博伊森 .

博伊森。

[ænd; ənd][ˈhɜ:rmɪ:z] . [gʊθ] .

**Phæbus** **and** **Hermes** . **Goethe** .

菲布斯 和 爱马仕 . 歌德 .

菲比斯和赫尔墨斯。歌德。

[pæn]

**Pan**

平底锅

平底锅

[ðə; ði] [ded] [pæn] . [i:] . [bi:] . [ˈbraʊnɪŋ] .

**The Dead Pan** . **E** . **B** . **Browning** .

这 死的 平底锅 . E . B . 勃朗宁 .

面无表情。E·B·勃朗宁。

[pæn][ɪn] [ʌv] .

**Pan in Love** .

平底锅 在 爱 .

潘在恋爱中。

[ˈdʌblju:] . [ˈdʌblju:] . [ˈstɔ:ri] .

**W** . **W** . **Story** .

W . W . 故事 .

WW故事。

[pæn][ænd; ənd][ˈpaɪtɪs] . [ˈlændɔ:] .

**Pan** **and** **Pitys** . **Landor** .

平底锅 和 可惜 . 兰多 .

潘和皮蒂斯。兰多尔。

[ˌbɪbliˈɑ:grəfi] .

**Bibliography** .

参考书目 .

参考书目。

[bʊks]    [ˌrekəˈmendɪd]    [ʃʊd; ʃəd]    [ˈfɜːrðər]    [ˈstʌdi]    [biː; bi]    [drɪˈzaɪrd]    :  
**Books recommended should further study be desired** :

图书    受到推崇的    应该    更远    学习    是    想要的    :

如需深入学习，推荐以下书籍：

[ˈstʌdiz]    [ˈλv; əv][ðə; ði][ ɡɒdz ] [ɪn]    [ɡriːs]    .  
**Studies of the Gods in Greece** .

研究    的    这    神    在    希腊    .

希腊诸神研究。

[ˈdaɪər] .  
**Dyer** .

戴尔 .

染料。

[ˌdʒuːˈventəs][ˈmʌndi] . [ ˈɡlædstəʊn ] .  
**Juventus Mundi Gladstone** .

尤文图斯    蒙迪    .    格拉德斯通    .

尤文图斯世界。格拉德斯通。

[mɪθs]    [ænd; ənd][ˈledʒəndz][ˈλv; əv]    [ˈeɪnʃənt]    [ɡriːs]    [ænd; ənd]    [roʊm] .  
**Myths and Legends of Ancient Greece and Rome** .

神话    和    传说    的    古老的    希腊    和    罗马    .

古希腊罗马的神话和传说。

[ˈbɪrənɜː] .  
**Berens** .

贝伦斯 .

贝伦斯。

[leɪz]    [ænd; ənd][ˈledʒəndz][ˈλv; əv]    [ˈeɪnʃənt]    [ɡriːs]    .  
**Lays and Legends of Ancient Greece** .

躺下    和    传说    的    古老的    希腊    .

古希腊的歌谣和传说。

[ˈblæki] .  
**Blackie** .

黑人 .

黑人。

[ˈmænjʊəl][ˈλv; əv]    [mɪˈθɑːlədʒi]    [ɪn][ɪts]    [rɪˈleɪʃn]    [tuː; tə]    [ɡriːk]    [ɑːrt] .  
**Manual of Mythology in its Relation to Greek Art** .

手动的    的    神话    在 它是    关系    到    希腊语    艺术    .

神话学及其与希腊艺术的关系手册。

[kəˈlɪɡnən] .  
**Collignon** .

科利尼翁 .

科利尼翁。

[ˈmænjʊəl][ˈλv; əv]    [mɪˈθɑːlədʒi]    .  
**Manual of Mythology** .

手动的    的    神话    .

神话手册。

[kɑːks] .  
**Cox** .

考克斯 .

考克斯。

[ˈklæsɪk]    [mɪθs]    .  
**Classic Myths** .

经典的    神话    .

经典神话。

[ˈgeɪli] .  
**Gayley** .  
盖利 .

盖利。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ˌʌv; əv] [ˈskʌlptʃər] .  
**History** **of** **Sculpture** .  
历史 的 雕塑 .

雕塑史。

- .  
**Lübke** .  
- .

吕布克。

[eɪdʒ][ˌʌv; əv][ˈfeɪb(ə)] ; [ɔːr] [ˈbjʊːtiːz] [ˌʌv; əv] [mɪˈθɑːlədʒi] .  
**Age** **of** **Fable** **;** **or Beauties** **of** **Mythology** .  
年龄 的 寓言 ; 或者 美女 的 神话 .

寓言时代；或神话之美。

[ˈbʊlˌfɪntʃ] .  
**Bulfinch** .  
布尔芬奇 .

红腹灰雀。

[ˈhændbʊk] [ˌʌv; əv] [ɡriːk] [ˈskʌlptʃər] .  
**Handbook** **of** **Greek** **Sculpture** .  
手册 的 希腊语 雕塑 .

希腊雕塑手册。

[ˈɡɑːrdnər] .  
**Gardner** .  
加德纳 .

加德纳。

[ˈstʌdiz] [ɪn] [ɡriːk] [ɑːrt] .  
**Studies** **in** **Greek** **Art** .  
研究 在 希腊语 艺术 .

希腊艺术研究。

[ ˈhærisn ] .  
**Harrison** .  
哈里森 .

哈里森。

[ɡriːk] [ˈstʌdiz] .  
**Greek** **Studies** .  
希腊语 研究 .

希腊研究。

[ˈpeɪtər] .  
**Pater** .  
帕特 .

父亲。

[mɪθs] [ˌʌv; əv][oʊld] [ɡriːs] , [aɪ] . , [iː] . , [aɪˈaɪˈaɪ] . [præt] . -  
**Myths** **of** **Old Greece** , **I** . , **II** . , **III** . **Pratt** . **167**  
神话 的 老的 希腊 , 我 . , 二 . , 三、 . 普拉特 . -

古希腊神话，第一卷、第二卷、第三卷。普拉特著，167页。

[sɪˈnɑːnɪməs] [ˈdiːtiːz] .  
**Synonymous** **Deities** .  
同义词 神灵 .

同义神祇。

[gri:k] .  
**Greek** .  
希腊语 .

希腊语。

[ˈroʊmən] .  
**Roman** .  
罗马 .

罗马。

[zju:s; zu:s] (   -   ) ['dzu:pitər] (   jö´pi   - [ter] )  
**Zeus** ( **zūs** ) **Jupiter** ( **jö´pi** - **ter** )  
宙斯 (   -   ) 木星 (   jö´pi   - 特尔 )

宙斯 (zūs) 木星 (jö´pi-ter)

[ˈhɪərə] (   hē´rä   ) ['dzu:nʊʊ] (   jö´nō   )  
**Hera** ( **hē´rä** ) **Juno** ( **jö´nō** )  
赫拉 (   hē´rä   ) 朱诺 (   jö´nō   )

赫拉 (hē´rä) 朱诺 (jö´nō)

[ ˈɛəri:z ] (   ā´rēz   ) [mɑ:rz] (   [mɜrts] )  
**Ares** ( **ā´rēz** ) **Mars** ( **märz** )  
阿瑞斯 (   ā´rēz   ) 火星 (   三月   )

Ares (ā´rēz) Mars (märz)

[.æfrəˈdarti] (   [eɪˈɛf] -   -   -   dī´tē   ) ['vi:nəs] (   vē´nus   )  
**Aphrodite** ( **af** - **rō** - **dī´tē** ) **Venus** ( **vē´nus** )  
阿芙洛狄忒 (   非洲   -   -   -   dī´tē   ) 金星 (   vē´nus   )

阿佛洛狄忒 (af-rō-dī´tē) 维纳斯 (vē´nus)

[ˈɑ:rtəmis] (   ä´r´tē   - [em aɪ ˈes] ) [daɪˈænə] (   -   -   an´ä   )  
**Artemis** ( **ä´r´tē** - **mis** ) **Diana** ( **dī** - **an´ä** )  
阿尔忒弥斯 (   ä´r´tē   -   误   ) 戴安娜 (   -   -   an´ä   )

阿耳忒弥斯 (ä´r´tē-mis) 戴安娜 (dī-an´ä)

[ əˈθi:ni: ] (   [ə; eɪ] -   thē´nē   ) [mɪˈnɜ:rvə] (   [mi:] -   ner´vä   )  
**Athene** ( **a** - **thē´nē** ) **Minerva** ( **mi** - **ner´vä** )  
雅典娜 (   一个   -   thē´nē   ) 米涅瓦 (   米   -   ner´vä   )

雅典娜 (a-thē´nē) 密涅瓦 (mi-ner´vä)

[dɪˈmi:tər] (   [di:] -   mē´ter   ) ['sɪri:z] (   sē´rēz   )  
**Demeter** ( **de** - **mē´ter** ) **Ceres** ( **sē´rēz** )  
德墨忒尔 (   德   -   mē´ter   ) 谷神星 (   sē´rēz   )

得墨忒耳 (de-mē´ter) 谷神星 (sē´rēz)

[daɪəˈnaɪsəs] (   -   - [oʊ] -   nī´sus   ) ['bækəs] (   bak´us   )  
**Dionysus** ( **dī** - **ō** - **nī´sus** ) **Bacchus** ( **bak´us** )  
狄俄尼索斯 (   -   -   ō   -   nī´sus   ) 巴克斯 (   bak´us   )

狄俄尼索斯 (dī-ō-nī´sus) 巴克斯 (bak´us)

[ˈɪrɑ:sˌerɑ:s] (   ē´ros   ) ['kju:pid] (   kū´pid   )  
**Eros** ( **ē´ros** ) **Cupid** ( **kū´pid** )  
爱神 (   ē´ros   ) 丘比特 (   kū´pid   )

爱神厄洛斯 (ē´ros) 丘比特 (kū´pid)

[ˈheɪdi:z] (   hā´dēz   ) ['plu:toʊ] (   plö´tō   )  
**Hades** ( **hā´dēz** ) **Pluto** ( **plö´tō** )  
哈迪斯 (   hā´dēz   ) 冥王星 (   plö´tō   )

Hades (hā´dēz) Pluto (plö´tō)

(   [hi:; hi] -   fes´tus   ) ['vʌlkən] (   vul´kan   )  
**Hephæstus** ( **he** - **fes´tus** ) **Vulcan** ( **vul´kan** )  
赫菲斯托斯 (   他   -   fes´tus   ) 火神 (   vul´kan   )

赫菲斯托斯 (Hephæstus) 伏尔甘 (Vulcan)

[ˈhɜːrmiːz] ( her´mēz ) [ˈmɜːrkjəri] ( [ˈmɛr, ˈmɜː] - - - [ riː ] )  
**Hermes ( her´mēz ) Mercury ( mer - kū - ri )**  
爱马仕 ( her´mēz ) 汞 ( 梅尔 - - - ri )

赫尔墨斯 (her´mēz) 水星 (mer-kū-ri)

[ˈliːtoʊ] ( lē´to ) [ləˈtəʊnə] ( - - tō´nä )  
**Leto ( lē´to ) Latona ( lā - tō´nä )**  
莱托 ( lē´to ) 拉托纳 ( - - tō´nä )

莱托 (lē´to) 拉托纳 (lā-tō´nä)

[ˈnaɪ.ki] ( nī - - ) [ˈvɪkˈtɔːriə] ( [ˈvɪk] - tō´ri - [æ] )  
**Nike ( nī - kē ) Victoria ( vik - tō´ri - ä )**  
耐克 ( nī - - ) 维多利亚 ( 维克 - tō´ri - 一个 )

耐克 (nī-kē) 维多利亚 (vik-tō´ri-ä)

[ pəˈsefəni; pə- ] ( [pər] - sef´ō - - ) [ ˈprɒsəpain ] ( pros´er - [pɪn] )  
**Persephone ( per - sef´ō - nē ) Proserpine ( pros´er - pin )**  
珀耳塞福涅 ( 每 - sef´ō - - ) 普罗塞平 ( pros´er - 别针 )

珀尔塞福涅 (per-sef´ō-nē) 普罗瑟派恩 (pros´er-pin)

[pəˈsaɪdn] ( - - sī´don ) [ˈneptjuːn,ˈneptuːn] ( nep´tūn )  
**Poseidon ( pō - sī´don ) Neptune ( nep´tūn )**  
波塞冬 ( - - sī´don ) 海王星 ( nep´tūn )

波塞冬 (pō-sī´don) 海王星 (nep´tūn)

[ - ] [noʊt]  
**Transcriber's Note**  
转录员的 笔记

转录者注

[ˌpʌŋktʃuˈeɪ(ə)n] , [ˌhaɪfəˈneɪʃn] , [ænd; ənd] [ˈspeliŋ] [wɜːr; wər] [meɪd] [kənˈsɪstənt] [wen] [ə; eɪ]  
**Punctuation , hyphenation , and spelling were made consistent when a**  
标点 , 连字符 , 和 拼写 是 制成 持续的 什么时候 一个  
[prɪˈdɔːmɪnənt] [ˈprefrəns] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [bʊk] ;  
**predominant preference was found in the original book ;**  
主要的 偏爱 曾是 成立 在 这 原来的 书 ;

当在原书中发现某种主要偏好时，标点符号、连字符和拼写将保持一致；

[ˈʌðərwaɪz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [tʃeɪndʒd] .  
**otherwise they were not changed .**  
否则 他们 是 不是 已更改 .

否则它们就不会被更改。

[ˈsɪmp(ə)l][ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)l] [ˈerərz] [wɜːr; wər] [kəˈrektɪd] ; [ʌnˈperd] [kwʊsˈteɪʃ(ə)n][ˌmaːrks][wɜːr; wər]  
**Simple typographical errors were corrected ; unpaired quotation marks were**  
简单的 印刷 错误 是 已更正 ; 未配对 引述 标记 是  
[ˈremɪdɪd] [wen] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [ˈɑːbvɪəs] ,  
**remedied when the change was obvious ,**  
已补救 什么时候 这 改变 曾是 明显的 ,

简单的拼写错误已更正；不成对的引号在明显需要修改时已予以纠正。

[ænd; ənd] [ˈʌðərwaɪz] [left] [ʌnˈperd] .  
**and otherwise left unpaired .**  
和 否则 左边 未配对 .

否则就保持未配对状态。

[perɪdʒ] - : “ [ʌnˈpærələɪd] ” [wʌz; wəz] [ˈprɪntɪd] [æz; əz] “ [ʌnˈpærəld] ” ; [kəˈrektɪd] [hɪr] .  
**Page 63 : “ unparalleled ” was printed as “ unparalled ” ; corrected here .**  
页 - : “ 无与伦比 ” 曾是 打印 作为 “ 无与伦比 ” ; 已更正 这里 .

第 63 页：“unparalleled” 被印成了“unparalled”；此处已更正。

[pɛɪdʒ] - : [ðə; ði][ˈpoʊəm] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ben][ˈdʒɑːnsən][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][dʒɑːn] [kiːts] ,  
**Page 73 : The poem attributed to Ben Johnson was written by John Keates ,**  
页 - : 这诗归因于到本·约翰逊曾是书面经过约翰·基茨 ,  
第73页：那首被认为是本·琼森所作的诗实际上是约翰·济慈写的。

[ænd; ənd] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm][ˈstændərd][ˈvɜːrʒ(ə)nɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpoʊəm] .  
**and differs from standard versions of the poem .**  
和不同从标准版本的这首诗 .  
与该诗的标准版本有所不同。

[pɛɪdʒ] - : “ ” [wʌz; wəz] [ˈprɪntɪd] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] “ [tiː] ” , [bʌt; bət][ðə; ði][prəˌnʌnsiˈeɪʃ(ə)n]  
**Page 167 : “ Hephaestus ” was printed without the “ t ” , but the pronunciation**  
页 - : “ 赫菲斯托斯 ” 曾是 打印 没有 这 “ t ” , 但 这 发音  
[wʌz; wəz] [ˈprɪntɪd] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] .  
**was printed with it .**  
曾是 打印 和 它 .  
第 167 页：“Hephaestus” 印刷时没有“t”，但发音部分却印有“t”。

听书破万卷

开口如有神

